中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一〇五四號　每份零售港幣壹元

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道一〇一號……
電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749
台灣總經銷處：台北市襄安街一三八號三樓　電話……五一九五九九〇

偷運二百五十萬美元毒品入台
兩港客與一華僑在台北被判死刑
台北警方在機場守候曼谷來客展開追捕
在高速公路截查私家車搜出毒品拘三人

（特訊）台北消息：兩名香港男子，與及一名泰籍華僑，因涉嫌偷運價值二百五十萬美元的毒品進入台北而被控，昨日在台北地方法院審理終結，三人同被判處死刑，褫奪公權終身。

被判死刑的兩名香港男子分別為潘明耀，五十歲，與及陳樹漢，卅四歲。而同案被判死刑的泰籍華僑張長安，四十七歲。根據台灣法例，此案雖經地方法院判案後，但仍待台灣高院稍後將案最後覆判。

案中三名被告涉嫌於九月廿九號，由曼谷偷運五點二一公斤的嗎啡毒品進入台北，價值高達一億台幣（二百五十萬美元），結果被台北警方拘捕提控。

根據案情指出，台北警方在案發前接獲線報，知悉有人將會由曼谷偷運毒品往台北，於是展開調查，並嚴密監視由曼谷飛台的班機。

另一方面，三名案中被告於今年九月廿六號，在泰國曼谷向一名不知姓名的人，購買了五點二一公斤的嗎啡毒品，裝在四個鋁合金的花瓶內，打算偷運往台北。

九月廿九日，三名被告由曼谷乘坐泰航班機抵達台北中正機場，由於台北警方一早接獲線報，故當三人踏出飛機後，便一直密切留意他們的一舉一動，但為免打草驚蛇，台警一直祇在跟蹤監視，而未有採取進一步行動。

稍後，該三名男子步出機場，登上一部私家車離開中正機場，台警亦立刻以私家車尾隨。

三名被告的私家車沿高速公路而行，稍後將車停在高速公路泰山收費站，狀似休息，其實在上址進行接洽出賣毒品。

台北警方目睹時機成熟，於是採取行動，首先將三人當場拘捕，並搜查該部私家車，結果在三名被告的行李中，搜到四個鋁合金花瓶，內藏有五點二一公斤的嗎啡毒品，遂將三人移送法辦。

經過一連串偵訊，台北地方法院在昨日將案審理終結，三名被告被控運毒罪名成立，依法各判處死刑，並褫奪公權終身。（合）

美貿易代表警告
打擊保護主義行動 西歐日本袖手旁觀
若不消除壁壘將面臨政治性爆炸

（美聯社華盛頓六日電）美國貿易代表郁特爾今日宣稱，如果西歐國家和日本只希望美國打擊貿易保護主義，而不設法結束它們本身所設置的貿易壁壘，那末，它們就會面臨「一種政治性爆炸」。郁特爾在準備向日內瓦世界經濟研討會所發表的演說中作此項表示。他並且說，世界上任何一個國家，都不應該因為列根總統設法壓抑貿易保護主義而推卸其排除保護主義的責任。郁特爾指出，「自從今年九月以來，美國的貿易保護主義情緒已在一定程度上有所下降。」他透露，在提交國會將近三百項貿易保護主義法案當中，有一些顯然已逐漸喪失支持力。郁特爾向其它的先進國家挑戰，要求它們向落後國家購買多些產品，因為美國再無法為該等國家提供產品大量傾銷的市場。

他認為，要想避免美國國內發生政治性的爆炸，歐洲國家和日本應該設法吸納落後國家的更多產品。不過，郁特爾並無指出其所謂落後國家的名稱。他還強調稱，如果美國的貿易伙伴國家不進行公平的貿易，列根總統實在無法確保美國市場向外開放，以致貨暢其流。

英外相賀維（右）與西班牙國王卡諾斯商談直布羅陀主權問題。（路透社）

北約建議裁減駐軍 華約被動招架無力
突破馬拉松談判範圍
蘇對有限度撤軍建議反應冷淡

（路透社維也納六日電）維也納裁軍談判的西方代表說，北約發動公開攻勢，提出一個簡單的臨時協定建議，使華沙公約一方頓時陷於守勢。這個提議昨天在十九個國家參加的裁減常規部隊的全體會議上提出。這個裁軍談判已持續了十二年，但在如何確定現有的軍隊數目以及如何證實裁軍數目方面一直談不攏。北約原本堅持雙方要交換計劃裁軍地區目前軍事實力，這些地區包括荷蘭、東西德、波蘭和捷克，但在昨天的建議中，已不再堅持這一點。西方外交人士說，這顯示北約已從原有立場作出重大改變。蘇聯大使卡伊洛夫說華沙公約國家會在冬季休會期間，仔細研究北約的建議。西方同意和華沙先達成一個初步協定，美蘇互相在中歐撤出一小批部隊，然後三年內大家不增兵，三年後再決定是否進一步裁軍。但整套計劃的關鍵是，雙方在這些計劃裁軍的地區，到底駐有多少部隊，以及西方是否相信蘇聯提出的數字。

有四年的時間蘇聯不肯討論駐軍數目，祇是堅持雙方各維持九十萬人的水平。北約現在不要蘇聯先提供數字，但就建議美國初步撤出五千人，蘇聯則撤出一萬一千五百人，然後再交換駐軍的資料。

（合衆國際社維也納六日電）北大西洋公約組織星期四建議美蘇從中歐有限度撤軍，但蘇聯表示，這個新計劃沒有使人感到樂觀的理由。

美國限制 蘇外交員 活動範圍

（路透社華盛頓六日電）美國政府官員今天發出通知說，若有任何蘇聯集團國家的外交官員就祇能在大使館二十五英里的範圍內活動。國務院官員說，美國有意採用蘇聯對西方外交人員的行動限制的做法。助理國務卿雷奇威和國務院外交團體上任諾倫，在參議院政府事務小組委員會聆訊如何阻嚇間諜活動的會議上詳細透露政府的計劃；但小組委員會主席羅斯參議員則說他希望有更強硬的措施，包括像東歐和蘇聯一樣，限制外交人員的旅遊。聆訊集中討論蘇聯如何利用其衛星國家在美國進行間諜活動，包括安插人手在聯合國擔任高職，以方便刺探情報的做法。

里根否認與麥法蘭 經常磨擦迫他辭職
瓜田李下有理講唔清

（路透社華盛頓六日電）華盛頓郵報今日報導，白宮幕僚長里根否認他和國家安全顧問麥法蘭經常鬧磨擦，並迫使他辭職的說法。麥法蘭曾表示，他這次辭職，是因為在政府部份工作卅年之後，想有多一些時間和家人相聚，不過，外界猜測他的突然辭職，必定有政治因素在內。

（美聯社紐約六日電）美國總統列根曾經一度是民主黨人，後來始加入共和黨。他預測，將來假如有一位民主黨總統候選人宣佈加入共和黨的行列，那末，共和黨就可能在選舉中取得壓倒性的勝利。列根總統在美國「國民評論」週刊創刊卅週年的慶祝會上發表演說時，作此項表示。他如此說法是意味着美國共和黨人將會繼續掌握國家政權。美國紐約州衆議員金普亦參加此次慶祝會。他曾經被視為未來的共和黨總統候選人，可能會繼承列根總統治理美國。他在會上說：「我們的保守派人士絕不會再次喪失政權。」

比利時炸彈遍佈
北約輸油管被炸彈炸破

（美聯社比利時奧登納廸六日電）警方報告說，北大西洋公約組織使用的一條輸油管，星期五早在布魯塞爾市外的華廸金十比廸金被炸破。未有傷亡報告，亦未即時接到報告損毀程度。華廸金十比廸金位於布魯塞爾之西六十公里（卅七哩）。比利時通訊社報道，共黨戰鬥組織宣稱這次爆炸事件是它幹的，但官方未加證實。如果這是共黨恐怖份子幹的，那麼這將是十四個月來在比利時發生的第廿一次。兩日前，共黨戰鬥組織在安特衞普美國銀行分行引爆了一枚炸彈，造成嚴重的損毀及兩人受輕傷。一年前，這個共黨組織曾在比利時境內的北約油管的五處地點，引爆過六枚炸彈。交通繁忙的奧登納廸—柯特力克鐵路交通受阻，雖則路軌沒有受損。

（路透社布魯塞爾六日電）警察說，左派極端份子今早用炸彈破壞比利時格文特鎮附近的北約油管。有人打電話給警方說是對這次炸彈事件負責。今回是十四個月內的第廿七宗。此次炸彈事件，發生於安特衞普的美國銀行分行受共黨戰鬥組織炸彈襲擊事件的兩星期之後。共黨極端組織宣稱美國銀行安特衞普分行受到廣泛的破壞。

囍

余文周 張永正 謹訂於公曆一九八五年十二月廿六日（農曆乙丑年十一月十七日）為八男錫華、細女美君在加拿大多倫多婚姻註冊處舉行結婚典禮謹此敬告

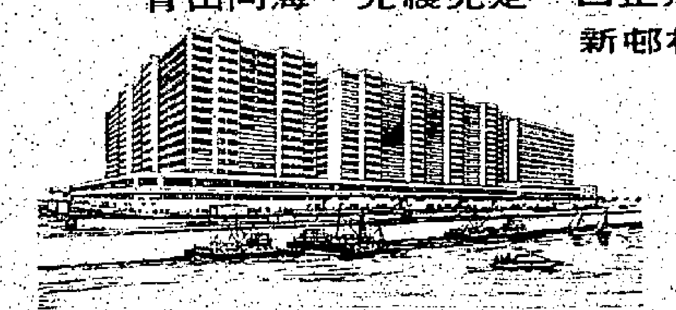
諸親友

余傳美純 張陳賽容 敬啓

中國兒童書院幼稚園
兒童數學活動教材及教具展覽
開放日期：一九八五年十二月六日（五）至七日（六）
每日上午九時至六時
院址：香港灣仔盧押道五號（地鐵灣仔站）
電話：五—二七二七三九

漢醫 顏伯平 方脉針灸 日本醫健 經驗磁療 自然療法
診所：香港皇后大道西四五二號四樓。電話：H四六二一八二預約。
主理：專治各種慢性病。教授指壓針灸技術及指導日式食療磁療。
著作：食療篇、穴位磁療新法、新法針灸治驗集。

青衣工業中心 第二期 青衣大橋邊 隣近貨櫃碼頭
特價出售
面積1,272呎至28,676呎
大小呎碼均備，適合各行各業
每呎只售 152元起
可按七成，分十二年供付
每萬元月供$109.60
地下樓高20呎7吋 特平出售
有巴士、專綫小巴行走葵芳地鐵站，交通方便。
背山向海・光綫充足・四正無柱・獨立廁所
新邨林立・工源充足



有入伙紙 即買即用
洽購處：成美產業有限公司 SING MEI PROPERTIES LIMITED
香港皇后大道中43-49號東方中心25樓 ☎5-271821（十五線）
香港皇后大道中33號萬邦行四樓 ☎5-253001（十線）
地盤辦事處：電話：0-4970707（假日照常）

明愛專業及成人教育中心
招收一九八六年度一至三月份
選修課程新生（十二月一日開始接受報名）
請携同身份證、相片、學費及報名費前往各中心報名
簡章可在各中心或寄回郵信封索取

商科—管理及商務知識
經濟學　銀行學　商業法律　統計學　管理學原理　工商管理　市場學　廣告　推銷　存貨　銀行實務　大廈管理　財務報表　核數　保險　船務　小型企業　証券投資　人事管理

商科—秘書及文員訓練
簿記（初中高）　出入口　速記　打字　文員訓練　商業信札（中英）　商用英語　中文打字　商業數學　商業知識　電訊機操作　成本會計（中級）　Basic Secretarial Group Certificate Course　Secretarial Group Certificate (Intermediate) Course

語言課程
普通話　英專（小一至中五）　G.C.E.英文　法文　日文　英文拼音　英語會話

實用課程
實用家庭電器　電子技術　無綫電　屋宇電器　時裝設計　編織　裁剪　汽車修理　電單車修理　焊工　遊艇船主大偈班　工程繪圖　水喉　冷氣　印刷　車床

電腦課程
基本概念　電腦系統分析　電腦文字處理　行政軟件應用
電腦程序製作(BASIC, Advanced BASIC, COBOL, FORTRAN)
Word Processing—Office Procedure & Practice.
—L.C.C. & I. Intermediate Stage.
Computer Application for User Executive (L.C.C. & I. Higher Stage)

社會學科
心理學　人際關係　公關　經濟

藝術課程
平面設計　視聽製作入門　素描　國畫　書法　攝影　黑房　插花　布公仔　商業美術　室內設計　中國古典舞及民間民族舞　健康舞　絲網印刷

旅遊及飲食業課程
旅遊預留服務　旅遊業務訓練　調酒　中菜　西菜　粵式點心　糕餅　麵包製作　蔬果雕刻　燒味

香港區
堅道明愛中心5 242071內線242　堅道2號
明愛徐誠斌書院夜校5 214693　堅道11號
堅尼地城明愛中心5 8174227內線11　蒲飛路27號
香港仔明愛中心5 524211內線26　香港仔田灣街20號
柴灣明愛中心5 584131　柴灣新廈街330號

九龍區
太子道明愛中心3 365211　太子道256號A
明愛白英奇專業學校3 323483　油麻地石壁道四號
秀茂坪明愛中心3 7171441　秀茂坪邨21座13—18號地下

新界
屯門明愛中心0 810504　大興邨
荃灣明愛中心0 400131　城門道
沙田明愛中心0 6976223　文禮路18—24號

離島
長洲中心5 9811124　龍仔村

辦公時間：
下午二時至九時
非辦公時間錄音電話：0-6976223/3-7757357

世界發展有限公司
股東週年常會通告

本公司謹訂於一九八五年十二月三十一日（星期二）上午九時正假座香港干諾道中一一一號永安中心二二〇七室召開股東週年常會，屆時將討論下列事項：—
（一）省覽本公司截至一九八五年三月三十一日止年度之結算表，董事會與核數師之報告書。
（二）選舉董事及釐定董事袍金。
（三）聘請核數師。

股份登記將由一九八五年十二月二十四日至一九八五年十二月三十一日止首尾兩天包括在內暫停辦理股票過戶登記手續。

股票過戶須於一九八五年十二月二十三日下午五時前送交本公司股票登記過戶處香港干諾道中一一一號永安中心二二〇七室廣進證券登記有限公司辦理。

承董事會命
主席 陳漢榮

香港一九八五年十二月五日

附註：
（一）凡有資格出席常會及投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表不限定為本公司之股東。
（二）代表委任書須於會議舉行前四十八小時送達本公司註冊辦事處。

清潔香港 人人有責

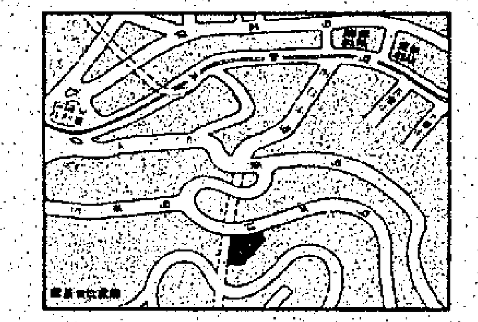
立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
上課一星期完成電腦科及無綫電實物函授科，隨時報名
電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）
電腦技術工程全科
無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
電腦短期科PFS.WORDSTAR.SPELLSTAR.VISICALC.LOTUS 12
旺角體育街368 太子站金都商場後面電話807806—803804歡迎到校參觀

招租 閣樓
九龍旺角上海街自由閣招租合各行業寫字樓及貿易公司或診所等用地旺租廉
有意請電：3—840749洽

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5—462583

WANTED BUYERS FOR
FROZEN CLAM MUSSELS
CALL 5-256308
061E OR SAMMY

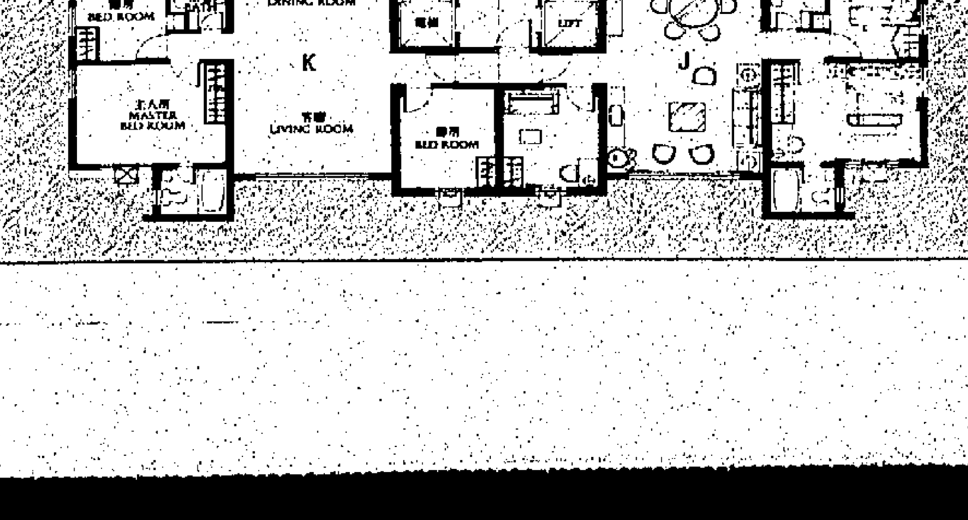
香港北角雲景道38號
雲景台
Evelyn Towers



認購踴躍
只餘少量單位
欲購從速

J、K座
全新裝修
分層出售
即買即住

北角半山區豪華中型住宅出售
單位建築面積1,196呎
首期二成
每呎僅售$898起



● 設備齊全，包括冷氣機、雪柜、洗衣機、煮食爐等。
● 另備豪華複式單位，以供選購。
● 每單位配有私家車位。

獨家代理　地盤售樓處：☎5-7828……（假日照常）
HOPEWELL HOUSING LIMITED 合和屋宇有限公司
香港皇后大道東183號合和中心3樓11—15室 ☎5-7……

美科學家發明新療法
試驗效果甚好 患癌症有得救
使患者白血球變成殺癌細胞
此種療法費時昂貴有副作用

（特訊）華盛頓消息：據美國「華盛頓郵報」今天報道，美國研究人員發明了一種新的治療癌症的方法，這種療法能夠激活人體的防御系統，把普通的白血球細胞變成能夠消滅或大大縮小腫瘤的「殺癌細胞」。臨床試驗結果表明，這種療法效果較好。美國全國癌症學會宣布，這種療法包括把癌症病人固定在能使病人血液循環並取出白血球細胞的裝置上。整個過程毫無痛苦，但需要的時間較長，在四個小時內取出約一百億個白血球細胞。然後把這些白血球細胞放入含有一種作中間白細胞素的溶液裏培養。培養出的白血球細胞就變成「殺癌細胞」。把這些「殺癌細胞」和中間白細胞素注射入這位癌症病人體內就能促進「殺癌細胞」的生長。在幾周時間裏，需要注射幾次。美國國家癌症學會說，他們用這種療法對二十五位癌症病人進行了治療，其中十一人的腫瘤縮小了一半多。由于這些癌症病人的癌症已經到了晚期，用一般的藥物或放射療法都無法治療。一位患有稱作黑瘤的嚴重的皮膚癌病人經治療後至少有十個月完全看不見黑瘤。九位已經擴散到肺或肝的結腸癌，腎癌和黑瘤病人經治療也有部分好轉。另一位肺癌病人也獲得療效。美國全國癌症學會的主任說：「這是我們迄今所見的最有趣最激動人的生物療法」。一位專家說，這令人信服地表明，免疫療法的確可以幫助人體自身的天然防御系統抗癌。進行這項研究的美國研究人員說，這一研究結果仍是初步的，並且對于病人在六周到十個月時間裏進行的研究的數量也是有限的。這種療法目前非常昂貴和費時，可能有較大的副作用。

治療癌症新法消息傳出
遺傳工程公司股票 在華爾街成搶手貨
買家看好普遍上揚交投活躍

（路透社紐約六日電）由於美國全國癌症研究院昨天宣佈治療癌症獲得初步成功，昨華爾街股市的遺傳工程公司股票普遍上揚，交投活躍。投資者認爲，雖然治癌研究只是初步成功，但長遠來看，前途光明，値得投資遺傳工程公司的股票。美國全國癌症研究院科學家羅森保說：我們用特殊過濾機從病人體內取出淋巴細胞，再用美國加州塞特遺傳工程公司製造的「英德柳金——二」藥物，將淋巴細胞變成抗癌細胞，再將這些抗癌細胞注入病人體內，配合「英德柳金——二」藥物治療，效果良好。結果，該公司股票昨天一度超過卅美元，最後以廿六又八分之七美元收市，升了一又八分之七美元。其他遺傳工程公司股票跟着上揚。

一年之內 升近一倍

不過，股市分析家說，紐約的遺傳工程公司股價一年來上揚了百分之九十，兩個月來升了百分之六十，這不僅是研究工作有成就，也同收購消息不絕有關。實際上，研究製「英德柳金——二」藥物，只是在初步階段。但投資者認爲，總有一天這種藥物會普遍出售使用，前途不可限量。目前，使用這種藥物有嚴重副作用，不是到最後關頭，醫生不用。

美研究院 電話不停 詢問情況

（美聯社華盛頓六日電）美國全國癌症研究院昨天宣佈發明新的治癌方法後，不少患癌者的家人昨天致電該研究院請求幫忙。有的說，媽媽患癌，已經絕望。有的說，弟弟患癌，醫生束手無策。有的說，姊姊患癌正在等死。該究院的電話昨響個不停不少人要求取得詳細資料。美國全國癌症研究院利用「英德金——二」藥物將病人的淋巴細胞變成抗癌細胞，對廿五個癌患者試驗，其中十一人的癌腫縮小一半，其中一人的病情大爲好轉。這只是試驗，也只是初步成功。實際上，上述療法仍有嚴重副作用，費用也極昂貴。

馬來西亞政府決定 放寬公民訪華條件

（特訊）香港六日消息：吉隆坡消息：馬來西亞外交部長里陶丁四日透露，馬來西亞政府將放寬馬來西亞公民訪問中國的條件，當地輿論界對此表示歡迎。里陶丁是在當晚電視台的（時事訪談）節目中透露上述消息的。他強調，「爲了加强馬中商界人士的聯繫，政府有必要採取（修改馬來西亞公民訪華條例）這種行動。」里陶丁指出，「政府修改訪華條件，是總理馬哈蒂爾訪問中國後的一項積極表現」。

社論
東西裁減中歐兵力談判仍未許樂觀

華約集團（或簡稱東方）與北約集團（或簡稱西方）的軍事對峙，單以雙方在歐洲中部配置的陸空軍來說，即達三百萬人之多。萬一爆發戰爭，非常可慮，北約理事會一九六八年六月決定，向華約諸國提出一項建議，主張平衡地裁減雙方部署於中歐的軍力。蘇聯當時領導人布里茲涅夫一九七一年表示贊同，俾與全歐安全保障高峰會議及世界裁軍會議的召開，互相配合。會議嗣於一九七三年十月底在維也納正式開始。

東方集團以蘇聯、東德、捷克、波蘭等四國爲正式代表，匈牙利、羅馬尼亞、保加利亞等三國爲觀察員。西方集團以美英西德荷蘭比利時盧森堡加拿大等七國爲正式代表，義大利、希臘、土耳其、挪威、丹麥等五國爲觀察員，國際間一般遂稱爲維也納十九國裁軍會議。

東西方裁減中歐兵力會議一開始，雙方對於：一、裁減兵力的方法。二、應爲裁減對象的兵力種類。三、作爲裁減兵力對象的地區。四、其他各種有關措施，意見對立，僵持數年。

進入一九八二年以後，雙方分別提出了一些具體建議。

東方的建議包括下列兩點：一、雙方兵員的最高限額，定爲九十萬人。其中，陸軍佔七十萬人，空軍佔二十萬人。二、在第一階段中，美國撤退一萬三千名軍隊，蘇聯撤退二萬名軍隊。

西方的建議包括下列三點：一、東歐兵員最高限額定爲九十萬人。二、在上述九十萬兵員中，陸軍兵員佔七十萬人，空軍兵員佔二十萬人，在七年以內，分作四個階段裁減。三、裁減時，雙方根據協議的現有兵員數目，採取可以檢證的措施，予以實行。

然而，關於東方現有的兵力，西方認爲九十六萬，東方卻堅稱僅有八十萬。立場不同，意見分歧。迨至一九八三年年底，且因北約開始部署潘興二型中程導彈及巡航型中程導彈，蘇聯非常不滿，爲報復計，除在接近美國的海域部署潛水艇配備中程導彈和在東德捷克部署華約中程導彈之外，並且停止一切有關裁軍問題的談判，關於減裁中歐兵力的談判，亦包括在內。

一九八四年三月，裁減中歐常規兵力的談判重開。同年四月九日，西方提出如下的讓步建議案：一、作爲裁減對象的兵力，籠統地規定，以戰鬥員及支持戰鬥的人員爲限，避免在事前嚴密計算東方的兵力。二、關於美蘇兩國軍隊的撤退，以部隊的單位爲主：分期撤退的時間，定爲五年。但是東方予以拒絕。

維也納本週四傳來一條引人注意的消息：主要內容如下：北約是日接受華約今年二月所提初步裁減中歐部隊的建議，這是在十九國裁軍談判全體會議上提出的。建議美國從中歐地區撤軍五千人，蘇聯撤軍一萬一千五百人，並且保證三年之內，不得增加軍隊。雙方在此期間內，可以仔細檢查對方的軍力。關於是否撤退武器一節，西方主張自行決定。

東方曾經建議：蘇聯自中歐撤退二萬軍隊，美國自中歐撤退一萬三千名軍隊，並且撤走此等軍隊的武器。但是，東方對於檢查核實的措施方面，極不嚴格，一旦實行，難免發生許多爭執，北約爲了核實裁軍的進行起見，建議在三年的期間中，雙方每年均允許對方進行三十次檢查。但是，蘇聯代表米哈伊洛夫對於北約建議作出的初步反應，並不令人鼓舞。因米氏說，北約的此一建議，在結合東方建議美蘇撤軍建議一些內容的同時，「加進了一些令人懷疑的內容」。

還要注意，據東德官方新聞社報導說，華約諸國國防部長會議本週三結束後，蘇聯國防部長索科羅夫向東德首腦昂尼克保證，索氏並且強調：「現當國際情勢繼續緊張之際，華約國家可能集結部隊」。又說：「蘇聯部隊將與盟軍合作，繼續竭盡所能，避免軍力平衡改變」。除此之外，東德上週五透露，明年的國防預算，將增加百分之七點五。東德同時預料，其他東歐國家亦將跟進。

單就此種情勢看來，東方是否願與西方協議合理裁減中歐兵力，恐怕很成疑問。

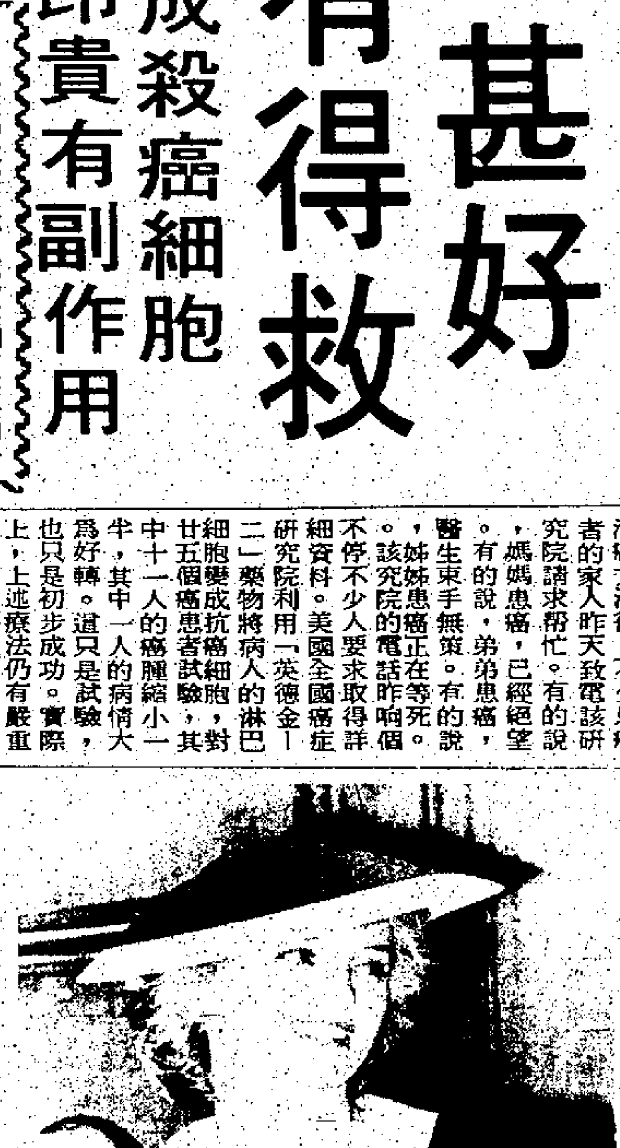
北約鑒於華約的軍力太過龐大，數年前即已決議，所有會員國均應增撥經費，擴充軍力。每年的國防預算，必須最少在實質上，比其前一年的預算增加百分之三。惟據北約消息靈通人士最近透露，北約會員國能夠達成北約上項決議要求者，一九八五年（今年）僅有四國，一九八四年僅有五國，於加強防務問題，態度如此消極，怎能確保西歐的安全呢？

英航一個輪呔爆破 緊急降落有驚無險
八月日航墜機毀因查明

（美聯社倫敦六日電）英國航空公司一位發言人宣稱，該公司一架載有八十三名搭客的波音七三七飛機，在斯德哥爾摩起飛後不久，其中一個輪呔爆破，迫於要在倫敦吉域克機場作緊急降落。在該機安全着陸後，機長馬上下令搭客和機員離機，然後由機場當局爲該架飛機拖往機庫進行詳細檢查。

（法新社東京六日電）美國國家運輸安全委員會已斷定八月十二日墜毀的日航機，是因爲機尾擋板破裂，壓縮空氣衝出，破壞了機尾部份而肇事的。美國國家運輸安全委員會向美聯邦航空署呈交一份報告中，作出此項結論。美國國家運輸安全委員會建議更改波音七四七及七六七型機的設計，以免再有同樣事情發生。此次墜機的原因，仍有待於日本運輸省的特別調查委員會的正式判斷，雖則證人說，破片的散佈及其他的資料，顯示出這架珍寶客機是在失去尾鰭的部大份的情況下飛行的，國家運輸安全委員會建議更改珍寶機的設計，務求（一）於壓縮空氣溢出時，不會破壞機尾部份。（二）水壓系統之一破裂時，不致影響到其他的水壓系統。（三）輕微的破裂不致令到擠壓解體。

加州一間煉油廠爆炸大火，至少四人死亡，卅人受傷。圖爲救援人員在街頭搶救傷者。（合衆社）



英王儲妃戴安娜盛裝在蘇格蘭爲加勒斯奴皇家醫院移植手術中心主持揭幕禮。（路透社）

英美簽署戰略協定 合作研究星戰計劃
美國防部長向英女首相匯報

（法新社倫敦六日電）「金融時報」今日報導，英國已延遲簽訂參與美國「星球大戰」戰略防衛計劃研究的協定，因爲美國並未充分保證英國公司可自由利用本身的研究。據英國報章報導，英國國防大臣赫素丁及美國國防部長溫伯格，今日將在此間簽訂一項備忘錄。「金融時報」專責採訪國際新聞的記者稱：但內閣昨日開會後，貿易及工業部懷疑該文件是否充份保證英國公司，可「自由」利用本身研究的結果。他表示：該協定「顯然基於政治和技術上的理由而延遲」。

（合衆社、法新社倫敦五日電）美國國防部長溫伯格今日飛抵倫敦，準備向英國首相戴卓爾夫人匯報「星球大戰」太空防衛計劃的進展。溫伯格定於明日會晤戴卓爾夫人。這位剛訪問完比利時及西德的國防部長，預定在此間停留兩天。

西德決定是否參加 聖誕節前

（美聯社波恩五日電）美國國防部長溫伯格今日表示：美國會歡迎歐洲參與「星球大戰」一太空防衛計劃的研究。但一西德官員指出，總理柯爾并未保證其政府會參與。溫伯格在此間一個德美北約組織政策討論會上表示：該計劃的研究，將會帶來數十億美元合約。柯爾政府已就應否參與該計劃及如何參與辯論了數月，柯爾已保證內閣在聖誕之前作出決定。

中國科學家使用
現代科學技術 治理黃淮平原

（特訊）北京六日消息：中國科學工作者運用衛星和航空遙感遙測、系統工程、數學模擬和電子計算機等現代技術對中國重要農業區——黃淮海平原進行調查和綜合治理，爲這一地區的經濟開發提供了大量科學數據，並取得成果。黃淮海平原是位於中國北部的最大沖積平原，內含黃河、海河、淮河三大河系，地跨京、津、冀、魯、豫、皖、蘇五省二市，面積達三十八萬平方公里，人口近兩億。該地區棉花產量佔全國一半以上，糧食、油料產量均在全國居重要地位，但由於該地區旱澇鹼災害嚴重，有三分之二地區屬中低產地區。國家將黃淮海平原的綜合治理與開發，列爲第六個五年計劃的重點攻關項目之一。自一九八三年開始，中國科學院植物、遺傳、微生物、土壤、地理、地質、氣象、農業等十九個研究所的近三百名專家開始這項調查與治理工作。三年中，專家們獲得了關於黃淮海平原的水文、氣象和土壤資料，撰寫了近百萬字的科學論文，繪製了六十餘幅有關地貌、土壤分佈和水系分佈的圖件，建立了該地區農村經濟綜合開發和資源配置的數學模型。在調查中，專家首次採用航空照片和衛星圖片對該地區低產土壤進行調查分析，在半年時間內繪製出了第一幅黃淮海平原五十萬分之一的低產土壤分佈圖，爲改造和合理利用該地區大面積的鹽漬土、砂姜黑土和沙土等低產土壤提供了準確的科學數據。中國科學院還在鹽鹼旱澇災害嚴重的河南省封丘縣潘店鄉，山東省禹城縣牌子村，河北省南皮縣常莊鄉建立了科研示範區，運用生物工程等先進科研成果，先後推廣了水稻旱種、地膜覆蓋、沼氣乾濕發酵等技術，該地區糧食畝產由二百多斤增爲六百至八百斤。

金無怠做間諜 數十年內獲得
中共百萬美元

（合衆國際社華盛頓六日電）此間消息今日透露，美國中央情報局的中國問題專家金無怠在過去四十年將秘密情報賣給中共，收取了一百萬美元的報酬。金無怠現年六十三歲，在今年十一月廿二日因涉嫌替中共從事間諜活動而在華盛頓被美國聯邦調查局人員拘捕。美國司法部在指控中說，在被捕之前，金氏在接受聯邦調查局人員查詢時承認他替中共搜集情報。「華盛頓郵報」說負責調查此案的美國官員們相信，金氏早在四十年代曾接受中共的特工訓練，然後爲美國政府服務，成爲中共安置在中央情報局的「臥底」。中情局說，金氏在一九八一年退職，但繼續替中共搜集情報。據謂他既得中情局嘉獎，又得到北京政府的獎賞。

總督香烟控告電視台
誹謗官司獲勝利 賠償五百萬美元
哥倫比亞公司及著名廣播員破財

（美聯社伊利諾斯州·芝加哥六日電）一個聯邦陪審團星期四裁定，總督香烟製造商控告美國電視網哥倫比亞廣播公司及最受歡迎評論員誹謗官司得直，獲得賠償五百零五萬美元。美國地方法院陪審團商議了一個鐘頭零四十五分鐘後，才決定WBBM電視台評論員雅各布森和該電視台大老闆哥倫比亞廣播公司的賠償額。在十一月二十六日裁決時，陪審團查悉這位在下午五時和昨上十時新聞的評論員雅各布森，於一九八一年一次評論中誹謗布朗及威廉森烟草公司，指這間香烟製造廠企圖引誘少年兒童吸烟、酒、性慾和吸毒等壞習慣混爲一談。雅各布森是一名得獎廣播員，是全美新酬最高的新聞報道員。布朗及威廉森烟草公司要求賞金賠償七百萬美元，此外，肇事的哥倫比亞廣播公司及雅各布森則要懲罰性補償一千零一十萬美元。陪審團裁定哥倫比亞廣播公司及雅各布森總賠償額爲三百萬美元，另外廣播公司懲罰性補償費二百萬美元，雅各布森則五萬美元。雅各布森本人未有因此官司而身敗名裂。

英退出聯國文教組織
下院譴責政府 此係丟臉行爲

（路透社倫敦六日電）英國決定追隨美國撤出聯合國文教組織，今天在國內和國外引起一場政治風暴。英首相戴卓爾夫人政府作此宣佈之後，備受攻擊。

昨天下議院大爲鼓噪，反對保守黨政府的人，譴責退出文教組織爲卑鄙和丟臉的行爲。英海外發展部長雷遜在國會說：「一個負有極高希望的組織，一個英國在過去付出那麼大貢獻的組織，竟然加此下場，實使人沮喪。」工黨方面，發言人皋爾克斯說：此一決定，是英國走向孤立的另一步驟。皋爾克引述聯邦歐洲共同體，呼籲英國保留在聯合國科學文教組織的席位。

（路透社華盛頓五日電）美國政府今天表示諒解英國退出聯合國教育科學文化組織的決定，呼籲這個總部設在巴黎的聯合國組織應該進一步改革。國務院發言人說：「明顯地這是英國的決定。你們知道我們對這個組織的立場。」美國去年年底已經退出這個組織，指稱該組織的活動政治化，對自由市場和新聞自由把敵視態度以致支出太大。另外一個發言人說華府接受和諒解英國的決定。這個發言人說美國絕無向英國或其他國家施加壓力，要它們退出，他說美國在巴黎的一個觀察團體，會繼續注視該組織的改革進展。

蘇聯正建造核武艦
陳仲賢

日本一架「獵戶座」反潛艇偵察機，發現一艘蘇聯航空母艦，由日本海駛往鄂霍次克海，進入宗谷海峽，該航空母艦是在三月間部署在遠東區域後，首次作重要的出航。

該艦是屬於第三艘「基輔」級的「諾波羅西斯克」號，於一九七五年九月安下艦架，一九八二年五月下水試航，八三年六月投入服役，該艦標準排水量爲四萬四千噸，艦寬五十米，長二百七十五米，食水深九點五米，裝有四座蒸汽渦輪推進系統，共十四萬匹馬力，最高航行時速可達三十二海里，連同飛行員，艦上共有人員一千二百名。

艦上的主要武器，設十二架單座位、「雅三十六「火雀」A型垂直升降戰機，十六架「加—二十五「賀武尼」A型反潛直升機，艦上配有反艦、防空和反潛武器系統，包括兩枚一組共四組、射程三十公里的「沙箱」反艦飛彈「SS——N——12 SANDBOX」，還配備補充飛彈二十四枚，還配有三類防空飛彈系統，包括一座雙聯裝、射程五十五公里的「高辣」飛彈「SA——N——3 GOBLET」，艦上的反射架，可發射射程六千米的「SS——N——14 犀力」飛彈和「弗力士」一型飛彈「FRAS——1」，以及射程五十五公里的「RBU6000」十二管二五零毫米口徑的反潛火箭彈，艦上還有五聯裝五三三毫米口徑的魚雷發射管兩座，有雙聯裝的七十六點二毫米口徑的小鋼炮，更有八座三十毫米口徑的六管「格靈」機關炮，分裝在艦上的不同位置，用作近距離的防衛，該類機關炮，能以每分鐘發射三千發的速度，在母艦四週構成火力網，殲滅進犯的飛彈。此艦規模相當可觀。

蘇聯海軍在羅羅摩斯基船塢，共建造了四艘「基輔」級航空母艦，它分別是一九七六年十月服役的「基輔」號，七九年七月服役的「明斯克」號，八三年六月服役的「諾波羅西斯克」號和將於今年十月下水試航的母艦「加果夫」號。這些母艦的外型和裝備，雖然大致相似，但軍事分析家指出，若細心觀察，將會發現其設備有「不同的地方」，一些「安排和控制程序有所變化」。

軍事觀察家指出，蘇聯海軍在建成第四艘「基輔」級的「加果夫」號母艦的同時，在尼可里耶夫船塢已開始建造一艘排水量達七萬五千噸的核動力的、供常規戰機升降的核母艦，該艦一旦建成，相信蘇聯的海軍力量會再一次加強。

中國將加强管理房地產 降低商品房售價

（特訊）南京六日消息最近在此間召開的全國房地產開發公司管理工作會議提出，各地政府部門應制止亂提房價，亂攤派，亂取費的現象，把房屋造價和售價控制，調整到適應社會購買力的合理限度，以利于加快住宅建設和推行住宅商品化。近年來，中國房地產綜合開發事業的發展節奏不斷加快，一九八一年全國僅有房地產綜合開發公司十幾家，到目前爲止已有一千三百四十家。綜合開發的住宅竣工面積，一九八二年到一九八四年增加了兩倍，今年又有大幅度增加。但由於這一事業在迅速發展中缺乏宏觀控制也發生了一些不良傾向。有些地方住宅配套設施的攤派費名目繁多，加上建築材料漲價，徵地費和各項環節的收費不合理，以致抬高了住宅造價。會議提出，當前急需各地政府部門建立健全管理機構，由房地產部門行使行業歸口管理的職能，對現有開發公司進行清理整頓，制訂管理辦法。但在加强管理中，要維護房地產開發公司的合法權益，注意保護競爭，不搞獨家經營，使開發能力略大於開發任務，以利於保持買方市場，爲居民提出造價低、質量高的住宅。

渣打銀行 擬在高雄 設立分行

（中央社高雄六日電）營業單位遍及全球的英國渣打銀行，計劃在高雄市設立分行，高雄市長蘇南成今天由衷表示歡迎。渣打銀行台灣分行總經理邁士頓，今天上午拜會蘇南成，表示正着手在高雄市尋覓行址，希望拔得頭籌。

卅六歲女教師
與男童造愛 判監禁一年

（路透社美國聖佐斯六日電）此間一名中學女教師被控性侵犯一名十四歲男童及他的朋友，大送昂貴贈品，包括銀色波殊跑車，電單車，給簽發空頭支票，昨被判監禁一年。伊瑪，查維絲，卅六歲，已育有一個三歲大的男孩。於六月時被拘捕。由於她關注該批青少年，致啓他們父母的疑竇。她于九月時承認與該男童作非法性行爲兩次及簽發兩張空頭支票的罪名。警方說，爲購買贈品，查維絲簽發過四萬元的空頭支票，檢控官稱，大部份贈品已物歸原主。據說，查維絲因丈夫另有外遇，她使患上嚴重的情緒問題。

名茶「鐵觀音」產地 福建安溪縣近況
增加生產提高品質每年舉行茶王賽

（特訊）久仰「鐵觀音」的大名。這次趁出差之便來到鐵觀音茶的主要產地之一——福建安溪縣劍斗鎮採訪。

劍斗鎮是個小盆地，位於安溪北面，羣山環抱，峰巒起伏，晉江上游西溪橫穿其間，歷來有「一山高如劍，地盤似斗」之稱。我們到達劍斗時，正逢舉行秋季「茶王賽」，所謂「茶王賽」，是評選特級鐵觀音茶。安溪「鐵觀音」是烏龍茶中的特級茶，在世界茶葉市場上大名鼎鼎，近年來日本興起一股「烏龍茶熱」，讚譽鐵觀音茶是「美貌和健身的良藥」，香港和東南亞國家的市場上，鐵觀音茶也久負盛名。安溪茶廠加工製作的鳳山牌特級鐵觀音茶，一九八二年榮獲國家金質獎章，這是全國茶類產品中唯一的一塊金牌，劍斗鎮黨委書記楊毅豪地說：「不斷提高鐵觀音茶的品質，確保它在國內外市場上的地位，這關係到我們國家的聲譽，所以我們每年春秋都要舉行「茶王賽」。

鐵觀音名茶 有一段古

遙望那漫山遍野綠油油的茶樹，我很想了解「鐵觀音」這個芳名的來歷，於是請教鎮黨委副書記黃錫和鎮長王緒慶，他們給我講了關於「鐵觀音」的傳說，相傳清朝乾隆年間，有一位叫魏飲的農民，每天必以清茶一杯，奉獻於觀音大士像前。一天，他在深山的石隙間發現一株茶樹，晨光照耀，葉面生輝，便挖回精心栽培，採摘試製，香味絕佳，疑爲觀音大士所賜，於是起名爲「鐵觀音」。他們講完故事，抓起一把鐵觀音茶說：「傳說畢竟是傳說，不過，我們茶農說她美如觀音重如鐵，你們看看，像不像？」我們抓了一把放在手心，確實有點沉甸甸的感覺。鐵觀音茶大多是由兩葉一心製作而成。狀如觀音合掌的雙手。「噢，鐵觀音也許得名於此吧。」我們恍然大悟了。第二天，「茶王賽」開始了，二十一位代表帶來了經過精心採摘，製作的鐵觀音茶，他們當中有專業戶，有承包戶，個個喜滋滋，興沖沖，都想在這次比賽中奪得「茶王」的稱號。比賽開始先分成三組，各評出前三名，然後再進行複賽，決賽。「公正人」把每位代表的茶葉等量地放入有蓋沖杯，泡上滾燙的山泉，盞上片刻，倒入茶盅。一會兒，老茶師，老茶農打開盅蓋，聞了又聞，嘗了又嘗。評比的標準大致是形，色，味，香，即外形緊結爲亮，茶色金黃，香氣噴人，滋味醇厚。我們這些「門外漢」也去湊熱鬧，但見茶水清澈，芬芳四溢，嘗一口，齒有餘香，喉底回甘，風味特異。大家不禁嘖嘖稱讚道：「鐵觀音真是名不虛傳啊！」

窮鄉劍斗鎮 面貌一新

十多位老茶師和老茶農評了整整一天，才評出前五名「茶王」。榮獲第一，二名的是專業戶和承包戶，他們在接受獎金，獎狀時異口同聲地說：「這幾年來黨的農村政策好。我們來參加評選「茶王」，是爲了交流經驗，相互促進，提高鐵觀音茶的品質，爲國家多做貢獻。」

劍斗原是個「窮鄉壞壤」，六，七年前每年還要國家負擔幾十萬斤的返銷糧。

二百年一瓶陳酒 十五萬美元易手
售價高昂破紀錄

（合衆國際社倫敦五日電）一瓶顯然是湯馬士·杰斐遜所訂購的一七八七年遠年葡萄酒，星期四以十倍於世界名酒拍賣價錢，重新回歸美國人手上。克里斯蒂拍賣行說，這瓶一七八七年拉菲特葡萄園佳釀的賣主是西德音樂出版商羅德斯托，新買家則爲美國雜誌出版商福布斯的三公子克里斯托弗，成交價爲十五萬七千五百美元。名酒拍賣的舊紀錄是今年六月一瓶一八二二年的拉菲特葡萄酒，成交價不過是一萬五千美元。

一位瓜地馬拉青年
非法進入美做工人 中六合彩獲二百萬

（美聯社洛杉磯五日電）一瓜地馬拉人，贏得三百萬美元的彩金後，非法移民的身份暴露，被美政府當局勒令出境。這也可算因福得禍的又一例證。此人本星期一贏得這筆巨獎獎金後，期期艾艾地，欲言又止地，向記者們說他爲何來到美國，美政府有關移民當局因此對他的身份大起懷疑，追查之下，終於查出此人偷渡入美後，在荷里活做建築工人，其名爲莫拉爾斯現年廿三歲。今年十一月四日，已發生過一個居住聖賀西，名叫卡保利洛之人，贏得大筆彩金後，僅兩日被美聯邦情報局人員逮捕，他於是供認他係從墨西哥偷渡入聖賀西的非法移民。

世界展望

講來講去不離馬列主義

最近一期中共機關刊物「紅旗」雜誌發表長文，抨擊西方的個人自由觀念以及極左思想，認爲危害中國發展。

文章一再引述馬克思的話，說表達一個人的政見，創造、學習和出版都是社會主義的自由。但警告說：「要發展個人自由，我們就要制定有關法律和紀律以及其他保證，來保護我們的社會。」「每一個精神產品的製造者，在利用他自己的個人自由時，一定首先要想到人民，想到爲人民服務和爲社會服務。」文章批評西方觀點的個人自由祇是一種完全不受限制的自由。文章說西方工人雖然可以批評他們的總統，但他們沒有自由批評自己的老闆，否則就會被解僱。文章又說中共建立政權後，左派分子仍用革命時期的老方法解決社會衝突和問題。結果導至國家混亂，嚴重傷害到人民的社會主義自由。

講了一大堆話，還是離不開馬列主義的自由要受「黨」的制約，而「黨」的決策或左或右，是因時而異的。現在中共黨的決策，既非右，又反對極左。爲了搞此種思想與路線問題，中共已經在內部鬥爭了數十年，要是再鬥爭下去，不管是武鬥或文鬥都是危險的，足以加深內部矛盾，放着正經的事，當急之務不辦，而長時期搞左搞右，不知有什麼意思。

聖人不死大盜不止

前人有言：聖人不死，大盜不止。其痛恨知識份子之激情，暴露無遺。

中共數十年來培育了許許多多馬列主義的理論家。他們分析馬列主義，宣傳馬列主義，頭頭是寫得一手好文章。他們都是飽學之士，但缺乏行政經驗，低估世界知識價值。文章寫得天花龍鳳，但怎樣辦事，他們是措手無策的。

這一羣可愛可敬的馬列主義論客，這個時候苟能「封筆」，親自到「大小衙門」體驗辦事之困難，明白民間疾苦，深入認識人民意願，相信有助於他們或明或暗修正對馬列主義之理論研究的。例如上文引述「紅旗」專文：「西方工人雖然可以批評他們的總統，但他們沒有自由批評自己的老闆，否則就會解僱。」大陸人民看了，也許會點首稱是，但香港人看了，除了譏笑專文作者所見不廣，根本不明白西方國家，甚至香港勞資關係實在情形之外，可能要反問一句，大陸工人什麼時候可以自由的批評鄧小平老先生，批評趙紫陽總理？

如此這般的討論問題，實在無聊。中共正在進行整風整黨，在下以爲應注意對「紅色論客」之培養，最好是多放他們到世界各地遊覽考察，深入了解世界。

毛澤東說的：「放眼世界」，是金石良言。

三國條約名存實亡

美澳紐三國協防條約，早已名存實亡。因爲紐西蘭與美國關係一向惡劣。而澳洲與美國在經濟外交上之合作近年也發生頗大矛盾。利益一有衝突，別的事就不易處理。

來自紐西蘭消息：總理朗治稱，如美撤回其對威靈頓所負的防衛承担，紐西蘭將來所冒風險亦不致甚於今日。美、澳、紐協防條約的作用，如其中一國受襲，亦祇於諮商而已。歸根到底祇是明言，我們三國中有一國或一國以上，受到侵略，我們決要和別的國家諮商，決定是否去援助該受戰禍的國家。過去卅四年我們所得如是，現在所得者亦如是。」

三國協防條約之存廢，紐澳已不在乎，美國還有立足點麼？

美國只有兩條路可走，一是向紐澳屈服，接受紐澳的「禁核建議」，停止發展核武器。一是任令三國協防條約「自然死亡」。另籌辦法，填補防衛南太平洋空位。講老實話，除卻紐澳，還有其他地區可作爲防衛南太平洋之戰略基地的。

如果容許在下置一詞的話，在下主張採取第二項辦法。

小子文

投資人士觀望不前 新馬股市情況混亂

各類股票做價回穩成交不多 新航股票依照原定日期上市

（路透社新加坡六日電）股市經紀今日表示，新加坡及吉隆坡的股市今日稍微回穩，投資人士按兵不動，持觀望態度。一名高級經紀謂：「兩個股票市場的走勢仍然非常混亂，無法預測。」新加坡及吉隆坡股市本星期一宣佈停止交易，昨日恢復營業，為止防止買空賣空的投機活動，有些經紀行規定出售股票者必須在廿四小時內把股票送到經紀行，不過給予買方三日的付款時間。新加坡航空公司今日表示，他們將按原計劃，於本月十八號發行新股，馬來西亞航空系統則把他們原定下星期一推出新股的計劃延遲執行，但沒有公佈新的日期。

抗議法庭奉承菲總統 不依法律審判疑犯 數名律師焚毀執照

法學院五百學生繼續罷課

（路透社菲律賓馬尼拉六日電）數名律師今日在最高法院外門將他們的執照焚毀，抗議菲軍方與謀殺反對黨領袖阿基諾事件無關之裁決。他們說，他們對法庭奉承總統馬可斯，極感憤怒，嘉蘭文的家庭律師拉沙路稱，由於法庭為了一個人而不秉法辦事，我們的執照變成毫無意義。法庭週一宣判定武裝部隊首長維爾無罪，省釋維爾被控與謀殺反對黨領袖阿基諾有關。並維持軍方所持爭論，謂謀殺阿基諾係共黨同情者嘉蘭文所為。數位律師在最高法院建築物門外焚燒法律書籍和執照時律師們及同情群眾高歌愛國歌曲。辛貝達法學院約有五百學生繼續罷課，抗議此項裁決。審訊阿基諾案的首席法官桓馬倫在該學院教學。

美派專家評估 大選是否公正

（法新社華盛頓六日電）美國參議院外交關係委員會現派遣一個由美國選舉專家組成的五人小組，於本週末前往菲律賓，就該國行將舉行的總統選舉之籌備情況提出報告。該委員會一發言人稱，該小組一行將從十二月七日開始在菲律賓逗留六天。據訓，該小組的任務是評估菲律賓二月大選的籌備工作及其最近通過確保選舉自由及公正的兩院法例之執行情況。該小組人員中有共和黨及民主黨兩者全國委員會工作人員的法律代表。

主理東亞事務的副助理國務卿蒙喬今日告衆議院一武裝部隊小組委員會稱，美政府「在對一次自由及公正選舉的前景達成我們自己的結論時，會以極大關注研究他們的報告。」他重申美國政府的立場，一個可信賴的選舉之主要條件，包括一個公平的選舉委員會，承認公民組成的投票監察機構，反對黨自由接觸傳播媒介，以及在整個投標及點算票數期間，軍方保持中立。

陸軍二五二四部隊七十四年第二期助民收割工作，目前在宜蘭縣三星鄉等十一個鄉鎮市熱烈展開（見圖），解決農作物收穫期農村勞力不足的問題，並減輕農民的負擔。（中央社記者陳明仁攝）

加州路州油廠爆炸 死四人數十人受傷

焚毀一車間數百工人逃走

（路透社路易士安拿州查理士湖六日電）路易士安拿州官方消息，加州及路州的煉油廠發生爆炸，兩人失蹤，五工人死，四十七人受傷。昨天，查理士湖這個城市一間用來提煉硫黃（自煤油中）的工廠，漏出氣氣，繼而發生爆炸。三名工人當場喪生，兩名工人嚴重灼傷。禍不單行，在洛杉磯市附近一間煉油廠，亦發生爆炸，火燄沖天高達九十米（三百呎），遠處可見。兩工人喪生，四十五人受傷。一大西洋烈治菲特公司的一位發言人謂，事後發現有兩名工作人員失蹤，生死未卜。消防局一官員這樣說，四十七名傷者當中，有十七人被氣氣所造成的猛烈火燄，燒至重傷，恐有性命之虞。

火球直衝上兩百呎高空

（合衆國際社卡森六日電）星期四一連串的爆炸震撼了一間煉油廠，造成四人死亡，約四十五人受傷，將一個大火球射入二百英尺（六十米）的高空。在早上十時發生爆炸一小時後，大火仍有數名工人失蹤，大火焚燒了煉油廠一個分離石油產品的車間。現場有兩人證實死亡，縣驗屍官發言人戈德說，另有兩名受害者據報在送抵當地醫院時死亡。距這次爆炸三十英尺（九米）的一個裝首工說，他曾受到熱浪的衝擊。

在早上十時參加第一百二十七號消防局命名儀式聚會的消防人員，在半英里（一公里）外聽到爆炸聲，在數分鐘內趕赴現場。消防隊長馬利塔說：「我們看到煉油塔上的火焰，然後聽到隆隆的爆炸聲。」「我們看到火焰和黑煙噴向一百英尺（三十米）的高空。」

乘第一輛救火車抵達現場的馬利塔說，數百名工人湧出工廠，一些人用潮濕的襯衫和碎布蓋着臉。縣消防局長英格倫說，在他趕到現場的時候，他聽到一些較弱的爆炸聲。他說：「我聽到四次爆炸，我當時猜那裏有段距離。」英格倫說，這些爆炸的發生，顯然是一條八英寸管道中的高揮石瑙油遇熱破裂引起的。

黃友棣（右）、林聲翕（中）、韋瀚章（左）三人都是抗戰期間頗負盛名的抗戰歌曲的作詞作曲家，他們應行政院文化建設委員會邀請，由港返國參加十三日在台北市國父紀念館演出的「抗戰勝利歌曲演唱會」。五日下午他們同時參加記者會，分別報告抗戰時的作曲作詞的艱苦奮鬥過程，並希望藉著這項演唱會喚起年輕一代的愛國情操，記取當年的抗戰精神，再為中國寫下一頁新的音樂史。（中央社記者馮國耀）

直接與大陸貿易有罪 四名台灣商人坐牢

（路透社台北六日電）台灣警備司令部消息，四名台灣商人今天因為「與大陸進行直接貿易」而被判叛國罪成，需要坐牢。台灣警備司令總部發言人對記者說：軍事法庭在審判該四人並宣布他們有罪時，庭上有錄影機把全部審訊過程拍下。他說，三十四歲的陳國顯（譯音）是一位洋行經理，因與北京官員直接洽商一宗價值二千萬美元的機械零件生意，須要在獄渡過十二個歲月。其餘三名被告，分別判監兩年半至六年不等。台灣在思想上仍與中共勢不兩立，故台北政府不准與中國大陸直接地進行貿易。外貿局一位發言人謂，政府不會干涉台灣商人透過諸如香港及日本等第三者國家，與大陸進行生意。

蘇聯集團人民 在美非法活動

美參議員建議管制

（中央社華盛頓五日電）參院常設調查小組委員會主席羅思五日建議立法，以管制蘇俄集團人民的行動與活動，因為他們可能利用外交或商業人員作為掩護，對美國從事間諜活動。此項法案將對來自蘇俄、東德、波蘭、匈牙利、捷克、保加利亞、羅馬尼亞及古巴的商人及公司行號，引用外國代理人登記法，對這些可能的間諜訂定新限制。在現行美國法律下，商務人員可以不受制於此項規程，只要求外國代理人向美國司法部登記。羅思所提的此項法案，並將對來自波蘭、東德、保加利亞、捷克、匈牙利、羅馬尼亞，以及古巴的外交人員，引用旅行限制與報告規定。目前，只規定蘇俄外交人員與聯合國官員須事先向國務院報備後，才可前往距離他們辦公室方圓二十五哩以外的地區。羅思說：「我們若只是限制俄國人的旅行特權，卻允許聽命於蘇俄的其他國家人民在我們的國家內自由行動，這是不合理的。」他說，最近一再爆發的間諜案，顯示必須加強對蘇俄「附庸」國的限制，這些國家為蘇俄情報機構進行間諜活動。這個小組委員會的助理歐索林說，如果這個小組委員會獲得更多這方面的情報，則此項立法將來可能擴及其他共黨國家，譬如中共。

東京學校發生 連串暴力事件

警察拘捕學生審訊

（路透社日本東京六日電）警方本日稱，東京的學校一連串發生暴力事件，故近一宗，三名十五歲的學生毆打教師，因而被拘。該三名學生週二日參加完中期試後，走進學校的教職員室，用棒子鞭打一名教員。其他教師圖加以制止，卻遭他們一併毆打。警方稱，該三名學童早於數日前因吸煙遭受懲罰。東京警察組成一特別警隊，專門對付學校裡欺凌弱小的歪風，十一月份就有廿九名男女學童被拘。各宗事件包括有四名女生唱歌時，足蹴另一女生，作為節拍；一名十三歲女生受同學欺凌，從十樓躍下喪生。另一名十三歲男生在學校被欺負，竟於去月縱火燒同學的家。

美參議員要求 取消對韓優惠

（中央社華盛頓五日電）十一位美國參議員已致函美國貿易代表尤特，因韓國從事不公平貿易而要求取消給予韓國的特別貿易待遇。參議員特別要求拒絕因競爭需要展延韓國享受一般優惠待遇。沒有那些展延，目前韓國出口到美國的卅五項以上的商品將不再能享受免稅待遇。

美衆議員達奚利籲同僚 注意台獨恐怖主義手段

（中央社華盛頓五日電）美國衆議員達奚利（南達科他州民主黨）三日呼籲他的同僚注意「台獨運動」的恐怖主義手段。達奚利在衆院發言時，要求把美國亞太和平安定協會發表的「台灣獨立運動，政治勸誘的失敗」一文列入國會紀錄。該協會是一個以增進美國人與亞洲人間的接觸為宗旨的組織。由柏克萊加州大學的葛瑞格和史丹福大學胡佛研究所的張俠合寫的這篇文章說，「台獨運動」訴諸恐怖手段是政治勸誘失敗和領導人未能在經濟機會不斷擴大而福利的分配又意外平均的環境中爭取到支持的結果。葛瑞格和張俠說，「台獨運動」的本質愈來愈傾向於「毛派」，他們在台灣進行恐怖活動可能造成災難性的後果。他們强調，整個地區（東亞）的安全與安定很可能因為少數人的罪行而受害，這些懷抱虛幻目標的人在失敗受挫後，可能訴諸恐怖行為，以此威脅台灣島上一千八百萬人民的政治前途和整體生存。

港九影院聯合廣告

翡翠 文華 黃金 寶聲 順利 蘭宮 聯華 葵芳 娛樂 碧麗宮 凱旋 銀星 京華 金冠 新華 利舞台·華盛頓
今天八場 加開早場、四點場、午夜場 皇家師姐 撲飛請早
今天七場 請早 皇家師姐 楊紫瓊 岑建勳 主演 元奎 導演
今天五場 史提芬史匹堡監製 鬼驅人 今天六場加午夜場 時光倒流70年
大埔廣場 快將開幕 金冠 雅馬哈魚檔 歡場 殭屍先生 春潮爛漫 海棠紅 細雪
今午夜 杜利摩亞 你愛星期六 警察故事

南洋 京都 凱聲 華聲 新聲 金聲 百樂 海運 雅都 總統·麗聲 金門·民樂 倫敦 國都 影都 宇宙
今天五場 雅馬哈魚檔 今天特別五場 妙探出差 陰錯陽 皇家師姐 譚詠麟 陰陽錯 摩登女性 今天五場獻映 摩登女性 林潔雨 金美姬 香川翔 主演 今晚午夜場 青春節拍 松坂慶子 迷情

新大華 皇后·皇都·嘉禾 好運 紅磡 麗華 嘉年華 嘉華 國際 香港仔 UA6院線 大華 海城 南華
今天五場 春風秋雨 今天獻映 歡場 麥當雄監製 麥當傑導演 林建明 葉娟德 兩院加四點場 歡場 今天五大場獻映 望鄉 皇家師姐 歡場 摩登女性 迷情 激情 班人 色情接 望鄉 歡場 雅馬哈魚檔

南昌 光華 龍華·福星·油麻地 樂聲·富都·美都 新都·快樂 新樂 寶石 新光 域多利 普慶·明珠 珠江·銀都
今天獻映 歡場 今天五場 摩登女性 THE BARREN VIRGIN 大滿第2週 皇家師姐 最後六場 雅馬哈魚檔 今五場映 歡場 今六場 烈萊史葛 詭秘怪談 今天最後 雅馬哈魚檔 明天獻映：神秘的西藏

本港新聞

海關破本港歷來最大宗大蔴案
檢獲七百萬元大蔴
國際集團藏毒於遊戲機由菲島經台運港
海關跟踪提貨人拘捕三男子主腦仍在逃

(特訊)本港海關搗破一個偷運大蔴的國際集團，破獲有史以來最大宗大蔴案。目前關員在葵涌貨櫃站發現廿部從菲律賓經高雄來港的殘舊電子遊戲機，發現毒販利用螢幕顯象管及夾板藏有共重一百卅公斤的大蔴，約值七百萬元。經海關監視兩天後，終在元朗錦綉花園採取行動拘捕兩男子，及後再在粉嶺扣查另一名男子，目前海關共扣留三人調查，目前海關仍追緝一名在逃男子。

海關調查局總監湯顯揚昨午在記者會上表示，本港海關已掌握該個國際販毒集團的資料，但今次在行動中所拘捕的三名涉嫌者，均不是集團的首腦，至於集團的主腦人爲一名外籍人士，他已不在港，但有關他的資料已被海關掌握。

至於被捕的三名男子分別姓何，卅歲及姓祭廿四歲，兩人將於稍後，會被控藏毒案，此外，姓何男子還會被加控拒捕罪，其餘一名姓袁卅四歲男子，仍接受調查。

湯顯揚謂：這個國際毒集團，利用本港海關較少檢查自台灣來港的貨物，故此，毒販採取迂迴的方法，從菲律賓偷運一批大蔴，經台灣高雄，再運來本港。他說，自八三年以來，菲律賓北部已成爲大蔴的供應區。

他強調，今次海關所檢獲的大蔴最主要不是本銷，是毒販利用本港作轉運站，轉售往美國、英、澳洲及日本。因爲該等國家吸食大蔴人數較本港爲多，而且可獲利潤較香港高，其中以澳洲的價格最高，若果今次被毒販成功轉運得手，可賺取高達五倍的利潤。

本港駐守葵涌貨櫃碼頭的海關檢貨組人員，於本週二上午，在一艘從高雄來港的貨櫃船中，發現其中一個裝有廿部殘舊電子遊戲機的貨櫃有可疑，因爲台灣方面沒有電子遊戲機出口的，再加上其外型十分殘舊，關員於是對廿部遊戲機作詳細的檢查，結果在機內夾板的空隙發現藏有一小包的物體，以鷄皮紙及膠袋包裹，每小包一公斤，拆開時發現爲大蔴的種子及枝。

殘舊遊戲機從台灣運來引起懷疑
關員開貨櫃箱檢查
揭發顯像管藏大蔴

關員再繼續調查，結果在其中十二部的遊戲機內的螢幕顯象管內被發現每枝顯象管內藏有四公斤的大蔴。因此在關員搜過全部廿部遊戲機，共發現有一百卅公斤的大蔴，約值七百萬元，爲海關有史以來所破獲的大蔴案中最大宗者。

當海關人員發現該櫃藏有大蔴後，關員就展開監視行動，在週

監視兩日跟踪提貨者至元朗捕人

二的下午不見有人提貨，至週三上午有一名男子前往提貨，他先用貨車將該批遊戲機載往美孚新邨，其後再轉載往元朗錦綉花園L四段四十三號一幢複式兩層高，面積八百呎的洋房，將該批遊戲機卸下，海關人員此時仍未立即採取行動，繼續在錦綉花園一帶監視。

直至本週四下午，在屋監視的關員發覺屋內有兩名男子準備駕車離開，關員正想截查一部編號CV四四X三的私家車，但私家車拒捕，司機，後退時與一輛海關的私家車發生相撞，一名姓曾廿五歲關員手部受輕傷。其後，關員終制服駕車何姓司機及一名姓祭男子他們一併被帶走調查。據悉，當時該兩名男子，正準備帶大蔴貨辦外出，交予買家。

及後，海關人員根據兩名涉嫌者所提供的消息，昨日再在粉嶺區，再拘捕另一名卅四歲姓袁男子協助調查。海關在整個行動中共檢獲一百卅七公斤大蔴，時值七百萬元。

海關調查局總監湯顯揚表示，若果毒販不是大貪的話，祇將大蔴藏於顯象管內他們是很難偵破此案，他解釋說，他們是先發現夾板的大蔴後，繼續調查始發覺顯象管被利用藏毒。這個集團非常巧妙地，利用壓縮的原理，在顯象管須用壓縮方法將大蔴吸入管內。

根據數字顯示，今年至昨日爲止，警方及海關共檢獲大蔴卅三點三公斤大蔴及大蔴精，零點五公斤大蔴油。至於去年警方及海關所搜獲的大蔴及大蔴精共五十七公斤。(合)

(圖一)海關破獲有史以來最大宗的大蔴案，檢獲七百萬元大蔴，其一被捕者爲海關人員扣押。(圖二)此屋是毒販藏貨的地方，停於屋外的私家車，爲毒販駕車撞傷海關人員的私家車。(圖三)海關人員搬走塞藏大蔴的顯像管。(圖四)海關監督湯顯揚解釋毒販顯像管藏大蔴的進口，就是在管尖的一個小孔。(圖五)撬開電子遊戲機箱底，塞滿偷運的大蔴。(本報記者攝)

陳惠敏夫婦涉嫌藏槍案
警長稱陳會作口供
承認藏槍與妻無關
警員作證謂警長無引誘陳給口供

(新亞社訊)武打明星陳惠敏夫婦，被控在銀行保險箱藏手槍子彈案，昨續在九龍地方法院第三庭審訊，但仍未了結，押候再審。

被告陳惠敏(四十二歲)，演員，與國英(卅一歲)，主婦；同被控兩項罪名(一)指兩人在九月五日，在尖沙咀加拿分道恆生銀行的保管箱內，無牌藏有一支點二二口徑來福槍；(二)指兩人同時同地藏有二〇二發點二二口徑子彈及一〇一發點二二口徑空彈。

前日警署警長盧得意作供時曾否認有對陳惠敏講過，如果他認罪槍即會將其妻釋放，昨天開堂即由證人答覆被告方面大律師盤問時稱時，彼向陳惠敏錄取口供時，彼向陳用倒叙式講而由彼代執筆，陳所述之口供，曾提及有人向佢追斬，而陳亦在口供紙上親筆寫了大致以下幾句「我陳惠敏負責藏槍，與太太無關，希望釋放我太太吳國英」，以上幾句話法官着證人當庭高聲讀出，及證人答覆大律師盤問畢，另由一名警員作證。

據總部毒品調查課警員潘可權作證稱，本年九月六日上午十一時許，隨同警署警長盧得章往荔枝角扣留所找首被告陳惠敏，當時彼係做證人，由盧警長進行接見陳惠敏，警長與陳說話內容，彼聽得清楚，由始至終彼都在場，盧警長并無引誘陳惠敏給口供。

證人作供完畢，代表首被告陳惠敏之大律師旋向證人盤問，當日做甚麼證人，證人答係調查一宗藏槍案，見盧警長向陳惠敏錄取口供。又問警長與陳同坐一枱嗎，答是的，又問他們談話內容聽聞嗎，答聽聞，但沒有記下，彼曾聽聞盧警長詢陳惠敏與國英是否係其妻，當時陳答謂係，雖沒有註冊，但已同居多年，且育有兒女，又問照汝眼光來看，陳與警長是認識的嗎，答應該唔認識的。

至此所有控方證人已作供完畢，法官於考慮過證人口供後認爲被告當日向盧警長所予之口供乃出於自願，故接納口供紙呈堂，結果法官命押候下星期一，屆時輪到辯方自辯，兩被告仍准具保出外。首被告担保款爲四萬元(人事現款各半)，而次被告保款爲一萬元(人事現款各半)。

港府公佈明年中開始
翟克誠出任財政司
經濟司易誠禮接任
楊啓彥掌工業署鮑明任保險局總監鮑文任副銓敘司

(港訊)政府宣佈，經濟司翟克誠將於一九八六年中接替彭勵治爵士出任財政司。彭勵治爵士於任職財政司的合約結束後，將會離開政府，同時他出任財政司一職將滿九年。翟克誠將於一九八六年一月卸除經濟司的職務，並在接替彭勵治爵士前，以約兩個月時間熟習他的新職務。

政府並宣佈以下一連串有關的高層人員調動：

易誠禮，接替翟克誠出任經濟司。

楊啓彥，接替易誠禮出任工業署署長。

鮑明，將會借調往香港出口信用保險局，接替楊啓彥出任保險局總監。

鮑文，將接替鮑明出任銓敘司(委任)

以下是這些人員的簡歷：

翟克誠——五十二歲，在一九六二年四月加入政府任法律助理，隨後於一九七六年三月晉升爲註冊總署署長。他於一九八二年九月轉職成爲首長級甲級政務主任，並於一九八三年十月晉升爲現時布政司署司級的職級。他自一九八二年九月以來，出任經濟司的職位。

易誠禮——四十九歲，他於一九七七年六月加入政府服務任首長級丙級政務主任。在加入香港政府前，他曾在其他屬土服務達十四年，及借調往英國外交及聯邦事務部任職二年。他於一九八五年九月晉升至現時首長級甲級政務主任的職級。他的工作經驗包括在財政科任助理財政司及首席助理財政司，並在皇家香港警務處任警務處政務專員。他自一九八三年一月以來出任工業署署長。

楊啓彥——四十四歲，他於一九六二年九月加入政府爲政務主任，並在一九八五年四月晉升至現時首長級乙一級政務主任的職級。他主要是出任那些與財政，經濟及貿易有關的職位。他曾在財政科任助理財政司及首席助理財政司，在前工商署任副署長及任副經濟司。他在任副經濟司時，於一九七八至七九年任經濟多元化諮詢委員會秘書。他自一九八四年四月出任香港出口信用保險局總監。

鮑明——五十二歲。他於一九六七年七月加入政府服務，於一九八二年四月晉升至現時首長級乙級政務主任的職級。他有廣泛的工作經驗，特別是在前民政署，在財政科任助理財政司及在郵政署副署長。他自一九八四年三月起出任副銓敘司，負責委任工作。

鮑文——四十一歲。他於一九六六年二月加入政府服務，在一九八一年四月晉升至現時首長級乙級政務主任的職級。他曾出任多個政務職位，包括在前民政署任副署長，政務總署任副政務司(行政)及副新界政務署長，他自一九八三年十二月任房屋署副署長。

翟克誠明年中接任財政司一職

兩人在九月五日，在尖 …… 易誠禮明年出任經濟司。

警方破五千七百萬元大毒品案
尋找葉姓夫婦
相信主腦在逃
歹徒藏毒於罐裝茶葉運美出售

(特訊)一個國際販毒集團，企圖在港將大量純度極高的四號海洛英，收藏在茶葉內用鐵罐裝載，偷運到美國售賣。

警方毒品調查科探隊，在前晚至昨晨的一連串搜查行動中，檢獲七點四公斤四號海洛英，該批相信來自曼谷的高純度毒品，零售市價達港幣五千七百萬元，倘成功運抵美國出售，價值將增至一億港元。

毒品調查科在行動中拘獲的一名卅三歲姓湍男子，稍後將被落案，解南九龍裁判署，控以多項有關毒品罪名。

目前毒品調查科仍在找尋一對葉姓夫婦，因探隊在他們又一村的寓所，發現上述毒品，警方相信與該批毒品有關的國際販毒集團首腦，現時仍然在逃。

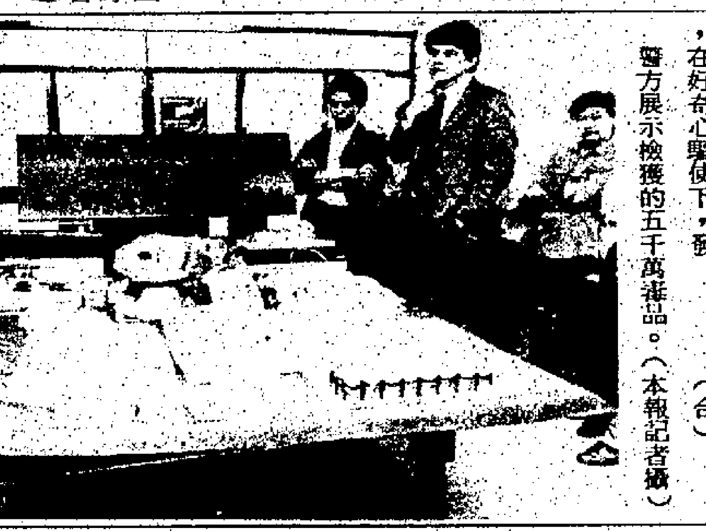
毒品調查科人員昨午展示昨在又一村檢獲的毒品，其中四號海洛英，成磚狀的有兩大八小塊，另有六膠袋已拌成粉末，毒品調查科相信販毒集團將攪拌器將磚塊狀海洛英拌成粉末，用膠袋裝載，再放入以大鐵罐裝載的茶葉內，藉以掩蓋，準備寄運往美國。

探隊在行動中並搜獲一種製三號海洛英的化學劑「士的運」，該批粉狀物品分載於廿八罐藥丸瓶內，倘混和其他製毒成份，可製出七十公斤三號海洛英。

探隊在搜查中同時檢獲多個約一磅庄大鐵罐的茶葉，但當時茶葉內並未藏有毒品或任何粉末，另檢秤具、攪拌器、膠封口、包裝機和封箱帶。

該批毒品及有關物品，是於前下午在九龍又一村玫瑰街二十X號一住戶單位搜出，毒品調查科探隊根據線索，於前下午三時半掩至上址大廈包圍搜查，當時一個住宅單位內無人，探隊撬門入屋，卒發現表面存放有毒品等物。

探隊其後搜查港九及新界共八處地點，至晚上十一時，在北角渣華道一單位，拘捕一名涉嫌與毒品格有關的卅三歲姓張男子。毒品調查科參事(行動)簡禮賢，昨午在展示檢獲的毒品時表示，四號海洛英在本港的市場很狹窄，毒販多從泰國運入再經港轉往美國出售，今次爲毒品調查科於本年內第二次檢獲四號海洛英，對上一次是於九月一日在機場一行李箱內檢獲四公斤，相信準備運往夏威夷，該科去年亦在沙田檢獲五十四公斤該種高純度毒品。(合)



警方展示檢獲的五千萬毒品。(本報記者攝)

遭客貨車撞倒
老婦傷重命危

(特訊)荃灣石圍角邨巴士站，昨午五時許發生一宗車禍，一名老婦在上址過路時，遭一部客貨車撞倒重傷，情況惡劣，恐有生命之虞。

車禍中女傷者名林X球，六十歲，據悉，她於事發時，是下樓買餸，途經上址，突被一部編號DC六〇X三客貨車撞倒，身受重傷，送院治理，情況惡劣。(合)

瑪嘉烈醫院停車場外
山邊草叢發現男屍
疑從高處墮下斃命

(特訊)九龍瑪嘉烈醫院一處山邊草叢，昨午發現一具男屍，頭部有傷痕，經警方調查後，相信死者從高處墮下，死因無可疑。

昨午十二時許，瑪嘉烈醫院F座一名職工，發現在第三號停車場近山邊位置有一對拖鞋，在好奇心驅使下，發現草叢中一具男屍，頭部有傷痕，遂向警方報告。

警方聞訊趕至，經調查後，相信死者從停車對上的約卅呎高的引水渠墮下，死因無可疑，警方在死者身上檢獲一張身份證，其持有人爲曾X彪四十六歲。(合)

上海街破黃色架步拘兩男一女
兩名泰女爬渠逃走
失足墮樓一死一傷

(特訊)警方昨晚在行動中揭破上海街一黃色架步，當場扣留兩男一女，在事件中有兩名泰籍女子，疑因逃避警方時，沿現場水渠離開時失慎墮樓受傷。其中一泰女終因傷重不治，另一傷者現時在伊利沙伯醫院留醫，情況欠佳。

現場是上海街六五九號旭成樓六樓某一單位，昨晚十時五十分左右，警方根據線報抵達上址，當時拍門無人應門，於是破門入屋，其因有兩男一女企圖衝出，但被警方扣留。

警方事後在屋內多間房間搜查，最後發覺有兩名相信是泰籍的女子攀爬水渠企圖離開現場，於是展開追捕，但兩泰女疑因失慎由高處墮落二樓平台上受傷，最後由救護人員救出送院，兩傷者分別爲卅三歲及廿八歲，其中卅三歲女子因頭部嚴重受傷，送抵廣華醫院後已證實不治，另一泰籍女傷者則轉送伊利沙伯醫院留醫，情況欠佳，警方對該案已展開調查。(合)

翟克誠談未來計劃
接任財政司之前
將訪海外辦事處

(港訊)翟克誠在答覆新聞界詢問有關他在約六個月後接替彭勵治爵士出任財政司後有何計劃時指出，一俟他於下月卸除經濟司的職務後，他將有四個月時間與政府各主要政策科進行緊密的磋商及討論。

此外，他將往倫敦進行訪問，與當地財經界人士會晤，亦將訪問港府駐日內瓦、布魯塞爾、倫敦、紐約及華盛頓的海外辦事處，與有關人員進行一般性的商討。翟克誠補充說，他希望能夠與部份香港主要貿易夥伴的高層官員會晤。

有四次案底再犯案
青年藏毒罪成
判入獄五年半

(新亞社訊)一名有四次案底之青年，昨日又因藏毒罪名，解上維多利亞地方法院審訊，被告不認罪，法官伊偉成在聆訊案情後，裁定被告罪名成立，重判其入獄五年半。

被告陳志坤，廿四歲，被控於本年八月廿日，在觀塘雲漢街近協和街，藏有兩百廿一點九十六克混合物，內含有卅六點六十五克鹽酸嗎啡，可作非法販賣用途。

案情透露，警方人員是接報上址有人販賣毒品。乃事先派出探員在上址附近埋伏，至下午兩時廿五分，見到被告乘的士到上址下車，乃爲探員截查，在他手持之一個膠袋內，搜到控罪所列之毒品，調查後，將被告檢控，被告以前有四次案底，但與毒品無關。

在城門水塘撞山
私家車跌落引水道
司機乘客兩人受傷

(特訊)一輛私家車，昨午在城門水塘撞山，然後跌落約廿呎深的引水道，司機及一名乘客受傷，被送院敷治。

兩名傷者司機葉X全，五十四歲，乘客李X民，五十九歲，兩人在敷藥後離去。交通意外發生於昨午十二時，一輛編號DF一二X六的私家車，沿城門水塘引水道行駛，當途至綏跑經千二米未起步點時，突然失控，全車翻落約廿呎深的引水道，司機及乘客受傷，自行爬出車外報案。由警方送院敷治。(合)

僑華彩色
逢星期日刊出

本期要目：

- 萬梓良大力追求・鄧萃雯若即若離
- 譚詠麟吉隆坡演唱盛況
- 蓬勃發展的日本新工藝品
- 電視・影响了歌壇趨勢
- 勳章常識・你知多少
- 香港是玩具王國
- 亨利摩爾的藝術
- 鹿車聲漸近・迎聖誕添新裝
- 向你介紹花卉輻射種植
- 足跡遍天下・廣州陳氏書院
- 浮生什記・業主收樓
- 星期叢篇・當晚夜
- 電視節目表
- 每週星座

SANYO

一爐共冶 圍爐共享
三洋打邊爐3寶

三洋電鍋款式多，烹調美食樂趣多。蒸、炸、煲、燉、煎、炒皆宜。設計安全省電，煲食絕不焦底，清理極易。自動保溫，打邊爐最理想。

EWK 1500 電子鑊
• 全不銹鋼鑊身
• 附密氣鑊蓋、蒸架及炸架

TN 850 萬用炸鍋
• 附鍋蓋、不銹鋼隔油盤及隔油架

DN 1000 萬能電鍋
• 附耐熱玻璃蓋
• 特大3.2公升容量

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話:5-245114(7線)　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話：3-440151, 3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

華僑日報
十二月八日(星期日)

大千世界：
- 聖誕鐘聲日近，市面掀起熱潮
- 新型電腦保安系統面世
- 機場僱用捕獵者驅走雀鳥
- 旅行社攪盡腦汁開新綫吸引客人
- 兒童也可領取信用咭
- 使用熱水爐安全知多少
- 印度廿點經濟計劃
- 鹿特丹港成功之道
- 各大百貨公司聖誕大減價
- 甯蔭權誓要打破保護主義之風

時局縱橫：
- 工廠開工不足，造成無牌小販數目增加
- 小販管理隊員屢遭小販暴力反抗，警方婉拒協助管理小販
- 房屋署解決屋邨小販問題，成立專責管理隊對付
- 檢討小販政策報告月中發表公開諮詢民意
- 報告建議增加牌費，嚴厲管制無牌小販

假日精品：
- 阿曼風光介紹
- 中東國家禁酒
- 港人買樓重視風水
- 適合青年人的國際生活體驗計劃
- 畫家齊白石的奮鬥
- 漫談格林尼治天文台

圖片特輯：
- 車禍害人・小心謹慎

・讀料豐富・每份壹元・

本港新聞

國務委員 港澳辦公室主任
姬鵬飛十日抵港
參觀各項新建設
行程頻密港督及布政司設宴款待
出席本月十八諮詢委員會成立典禮

（特訊）中國國務院委員兼國務院港澳辦公室主任姬鵬飛將於本月十日來港訪問，行程共分兩部分，共十三日，第一部分係應港督尤德爵士邀請，自十日至十三日。第二部分則由基本法起草委員會的數位在港副主任安排，時間自十四日至廿二日。

身兼香港特別行政區基本法起草委員會主任姬鵬飛，將分別與港督尤德爵士、布政司鍾逸傑爵士、政務司廖本懷會晤及共進午餐和晚餐。

他又會先後乘搭直升機和遊艇遊覽新界和維多利亞海港，並會參觀訪問中華電力系統中心，香港貿易發展局及演藝學院等。

據消息表示：姬鵬飛將出席本月十八日的基本法諮詢委員會成立大會，並在會上講話。他亦會與各界人士會面，離港前則將舉行記者招待會。而有關方面，還可能安排新聞發佈會。

港府新聞處昨日公佈姬鵬飛應港督邀請訪港行程如下：

十二月十日（星期二）：上午十一時零五分乘搭中國民航一零五班機抵港。

十二月十一日（星期三）：上午十時抵港督府與港督尤德爵士會晤，稍後在港督陪同下乘搭直升機遊覽港、九、新界。下午一時在布政司官邸與鍾逸傑爵士共進午餐。晚上，尤德爵士在港督府內設晚宴款待。

十二月十二日（星期四）：上午十時四十五分抵達位於新界大埔的中華電力系統中心參觀。中午在沙田賽馬會餐廳與政務司廖本懷共進午餐，下午四時到鷹君中心訪問貿易發展局，並參觀一個有關香港先進科技工業的展覽。晚上七時半，出席貿易發展局在世界貿易中心所設的晚宴。

十三日（星期五）：上午十一時至十二時半，在港督尤德爵士及夫人陪同下，乘港督遊艇「慕蓮夫人」號遊覽維多利亞海港。下午在港督伉儷陪同下參觀演藝學院。

另方面，姬鵬飛夫人許寒冰女士則於十一日下午，在社會福利署長陳方安生陪同下，訪問白田庇護工場及梁顯利油麻地社區中心，時間分別是下午三時到達白田，三時四十五分到達油麻地。

姬鵬飛雖然應港督訪港，但不會住在港督府，而會下榻於山頂華潤公司的一間別墅。（般）

涉及中英民航協議內容
一度閉門聆訊
部份機密政治不便公開
空運牌照局續聆訊航綫申請

基本法諮詢委員會已選出執委，十九名誕生並在會所集體拍照。（本報攝）

（特訊）空運牌照局小組委員會主席彭亮廷按察司昨日表示：聆訊有了結果之後就不能提出上訴，不過它會是基於大衆利益而作出的。他說，雖然劉定中因本身業務問題而退出了，但小組委員會連彭氏自己在內也有七名成員，所以是足夠為聆訊去作出決定。而聆訊的結果，是經由他們以協商方式，在大部份人同意之下而產生。

在昨天早上聆訊進行時，國泰代表蘇天達作出的供詞，因涉及中英航空協議的關係，所以要求閉門聆訊並得到批准，到了下午才再作公開。

彭氏指出：中英航空協議內是有部份涉及機密和政治，所以不便公開，而且他不肯說在上午所討論的問題。

港龍總經理苗禮仕則說：雖然閉門聆訊時的討論內容是與政治有關，不過並非太重要。但他亦不肯作出任何透露。

國泰代表蘇天達說：如果中國能夠提供更多有利的航線，該公司不太介意港龍行走上海及北京航線。否則，國泰基於本身利益是一定反對。

他又指出：如果在有限資源之下而提高運載力，只會造成不合經濟的重叠情況。

他稱：雖然香港至上海航線仍未飽和，但中國對於有第二間香港航空公司加入與中航競爭，未必歡迎。

他表示：港龍雖然說不是要取代國泰，但肯定會令國泰業務受損。此外，中航亦可能多了一個對手。

他指出：如果造成一條航線有兩家航空公司代表香港的先例，將會造成混亂，不利日後第二個國家談判航綫。

此外，國泰代表黃家倫說：該公司常常與中國民航討論有關航空事宜，但洽商很困難，而且他知道有其他航空公司想在中國開辦新航綫，但成功比例很少。

他稱，很多使用國泰航機往北京及上海的人士，尤以商人，都會向該公司訂購回程機票。由於有時機位不足，該公司會加派飛機行走，不過都會向中國民航及香港民航署申請的。

港龍法律代表高斯說，航機班次問題是由中國決定。就算港龍加入這兩航綫，中國應考慮到實際情況，故不會影響國泰的服務。（鍾）

姬鵬飛訪港行程
並未安排會晤兩局議員

（特訊）兩局議員昨午從記者口中獲悉姬鵬飛訪港行程上無安排與兩局議員會晤表示懷疑。

李鵬飛議員指出早已知悉港府會在昨午公佈姬鵬飛訪港，但不知原來兩局議員並無列入會見姬氏，這相信是政府的決定。

他多次回答記者在內務會議上根本無討論過姬鵬飛主任訪港，甚至一連姬鵬飛三個字」也沒有提及過。

首席非官守議員鄧蓮如在離開立法局大樓時也被記者追問會否會晤姬鵬飛，她却以微笑而離開。（輝）

立法局設七人小組
研究公屋結構報告
針對抨擊房屋委會並不公平

（特訊）立法局昨日舉行內務會議後，李鵬飛表示，已決定由七位議員成立一個小組，深入研究公屋結構顧問報告書，成員有潘志輝、何世柱、鄭漢鈞、李汝大、陳濟強、李柱銘及伍周美蓮，由該會討論技術性之報告，可能會有其他議員加入。

他說，在下週二上午九時會由公屋結構安全關注小組召集人何錦輝與房屋司及有關政府部門開會，詳細商討及瞭解二十六座有問題公屋的搬遷和賠償問題。

他謂本月十八日之休會辯論上最少有十五位議員發言，彼等可能會提出一些更有效的建議。

李鵬飛特別就近日一些文章抨擊房屋委員會作出澄清，因為房委會對於結構及建造方面並無責任，其功能只是計劃要興建多少公屋才配合發展。

目前，房委會只是承接此事件有待處理之問題，例如訂立一套計劃去令居民滿意和安心，對搬遷、賠償問題去研究。（輝）

國籍法本港人意見
盡快寄給國會議員
內容係以立法局辯論寫報告

（特訊）立法局昨午舉行內務會議，議員一致決定將目前休會辯論英國國籍法白皮書之詳細內容，盡快寄給英國每位國會議員，希望彼等能瞭解港人的意願。

然而，由於尚未清楚國會辯論白皮書日期，立法局稍後才討論應否派代表前往倫敦聆聽。

李鵬飛議員透露：立法局會將休會辯論國籍法內容撰寫成一封信寄給英國議員，同時在信上簽署全體議員姓名，進一步加強英國議員對港人的反映。

他補充在信上會提到戰俘及退伍軍人的問題，希望英國國會也表關注。最近有一位英國工黨議員訪港，期間曾接觸兩局議員，其亦聆聽辯論後改變較早前的看法亦知道香港人的感受。

他又謂由於目前未知道英國國會何時會辯論白皮書，故議員暫不會決定派代表前往聆聽。（輝）

諮詢委會協商
選出十九執委
安子介升為主任委員 副主委王寬誠 楊鐵樑 李啟明 郭志權 秘書長毛鈞年
嘉道理 鄺廣傑 羅德丞榜上有名

（特訊）基本法諮詢委員會成立大會預備會議，昨日下午三時在中環連卡佛大廈諮委會會址舉行。經過到會全體諮委以不記名方式投票選出諮委會執行委員會十九名成員。然後再在此十九位成員經協商互選再產生下列名單：（括號內數目表示所得票數）。

主任委員安子介（一二八）、副主任委員黃麗松（九九）、王寬誠（九二）、楊鐵樑（一〇六）、李啟明（八八）、郭志權（七五）、秘書長毛鈞年（一一二）。

委員（筆劃排列）江德仁（七八）、吳康民（八三）、阮北耀（八三）、查良鏞（一〇二）、鄔若華（一一四）、張建利（八四）、郭元漢（八四）、梁振英（一〇一）、黃保欣（一〇七）、嘉道理（一二四）、鄺廣傑（一〇五）、羅德丞（一三二）。

在記者會上，有人會提問羅德丞票數最多，何以不當選為主委，會議主席包玉剛爵士解釋說，執委各職位依章是由協商產生，並非以票數來定。昨日實際情形，乃由四位召集人，即包玉剛爵士、許家屯、李國寶及費彝民經過與各諮委商討，推薦一份名單，然後徵詢獲選執委是否同意此推薦方式及推薦人選，在毫無疑議之下乃得出上述結果。包氏說：要是只有一人提出反對，大會也會放棄這樣建議，會另行協商。

記者亦問及執委名單中，六位是身兼草委，是否有起草委員影響諮詢委員之嫌，包爵士指出「草委」加入「諮委」純然以個人身份參加，依據章則，他們是有被選及選舉權利，既然大家選出他們，而不讓其參加，則對他們是不公道的，至於有人評論今次諮詢委員成立及執委選舉，時間有太匆忙之感，包氏謂在一百八十位諮委中，只有六、七位表示時間太急，但基本上亦同意這些程序。鑑於有很多工作待做，諮委會是加速展開工作，例如草委工小作組將於月底在魯平率領下訪港，希望諮委屆時已展開工作配合。而且民衆也渴望諮委早日作出行動。

出席昨日香港特別行政區基本法諮詢委員會成立大會預備會議，共有一百七十七人，兩人請假，一人缺席。成立大會定十二月十八日上午舉行，同時會邀請正在香港進行訪問的姬鵬飛主任作為嘉賓。

昨日為了採訪上述新聞，大批記者下午二時早已在連卡佛大廈門口等候各諮委進場拍照，附近有警員維持秩序，街上看熱鬧的人越來越多，採訪工作更見困難。（强）

擴展珠寶首飾市場
三藩市舉行展覽
推銷產品最佳機會

（港訊）香港貿易發展局在籌辦中的一個大規模的珠寶單獨展覽，定於明年初在三藩市舉行，以拓展本港珠寶對美國的出口貿易。美國目前是香港此類出口產品的最大市場。由於美國珠寶市場正在不斷擴大，這項展出香港高質珠寶首飾的展覽，目的在於協助本港珠寶商盡量利用這個機會向美國推銷他們的產品。

這項展覽將於一九八六年三月八日至十日在三藩市舉行，以配合該市另一項重要的珠寶展——「三藩市太平洋珠寶展覽會」，這是美國同類展覽其中規模最大之一個。貿易發展局現在開始接受本港珠寶商報名參展，截止申請日期為一九八五年十二月二十日。

為配合這一珠寶展，貿易發展局將在美國發動一項宣傳活動以宣揚香港的珠寶產品。

今年首九個月，香港輸美的珠寶共值港幣九億七千六百萬元，比去年同期增長百分之十三。美國市場今年首三季共吸納香港珠寶總出口的百分之四十九以上。

新護照可以接受
赴澳洲不成問題
澳洲政府雖仍在研究

（港訊）澳洲專員公署昨日表示歡迎中英聯合聯絡小組最近一次會議原則上就新英聯合聯絡小組最近一次會議原則上就英國公民（海外）護照達成的進展，該署表示，新英國公民（海外）護照當然有待澳洲當局正式研究，但從澳洲的立場來說，新護照看來可以接受，不會構成難題，香港人應可如目前一樣繼續前往澳洲，惟要符合一般簽證規定。有關的白皮書通過成為法例後而有待英國政府進行接觸，澳洲將正式考慮新護照的條款。

華僑晚報主辦 芝柏表贊助
十大明星頒獎遊藝大會
獎品豐富 名貴
節目精采 多姿
楊盼盼率特技團表演真功武藝
鄧英敏策劃遊藝節目精采百出

華僑晚報主辦、芝柏表贊助，一九八五年度十大影劇電視明星選舉經已揭曉。十大明星之榮譽金球獎頒獎遊藝大會，定於十二月十一日下午四時假座香港大會堂舉行，恭請行政司夏廣榮伉儷主持頒獎典禮。

頒獎遊藝大會全場獎品，由瑞士芝柏表贊助，其中全場特獎一個價值三千五百餘元之芝柏表一隻，首、二、三獎，每獎得價值二千五百餘元之芝柏表一隻，四獎至十獎共七個，每獎得價值二千元之芝柏表一隻，另三十位有獎讀者各人有固定禮品一份，每一入場嘉賓。均有憑入場券撕下之聯根放入抽獎箱內，即可獲得上述名貴獎品之機會。

頒獎遊藝大會之遊藝節目，由電視紅人鄧英敏策劃，而會於一九八一年獲得十大電視明星榮譽之楊盼盼小姐，則以「特別嘉賓」身份，率領功夫特技團表演真功夫特技及唱歌並與司儀鄧英敏合唱，另外還有神奇魔術表演，紅歌星唱歌等，節目豐富。由通利琴行報效五人大樂隊應用之音響樂器。

尚有少量入場券，凡有剪存大會入場換券證之讀者，請即日上午十一時至下午六時，到荷李活道華僑日報大廈或中環砵甸乍街中區辦事處換領，每證換一張，每人限換兩張，換完即止。

金榜題名的二十位大明星，請於一九八五年十二月十一日星期三，下午四時，駕臨香港大會堂音樂廳，接受廣大的觀衆，贈予各位的榮譽金球獎的榮譽，華僑晚報與廣大的讀者觀衆，在熱烈歡迎你們的光臨。

小評

公屋住客應該實事求是
資助政策無須急急推行

研究過諮詢期收集的意見後，房屋委員會已接納公屋綠皮書的精神，決定減少對富裕住戶之資助，至於將來如何實行，則發還給公屋住戶資助小組再行檢討。

房委會在開會討論綠皮書之前，十多個關注公屋問題的團體，在房屋署門外抗議，對於他們的行動，我們並不欣賞，這是小圈子「保護主義」的表現，缺乏客觀精神，很難獲得外界的同情。

綠皮書的建議現已勢在必行，全盤反對綠皮書政策，絕不會獲得公衆支持。無論是公屋住戶或是關注公屋的團體，應該實事求是，向房委會提供意見，譬如怎樣調查經濟情況方算合理，盡量減少擾民的程度。外界人士亦希望提供寶貴的意見，集思廣益，研究一個可行的辦法。

公屋住戶在經濟好轉之後，仍然要納稅人全力支持，實在有點不公平，減少資助不等於撤消資助，社會資源應該公平分配，此所以綠皮書精神獲得多數民意的支持。不過，要從既得利益者手中取回若干利益，當然是困難重重。對住戶造成騷擾更是少不免，無疑會在業主與住客之間產生裂痕。

儘管有議員建議將綠皮書暫時擱置，但房委會已表示無意擱置。有關實行的細節，公屋住戶資助小組在檢討研究方面，並無期限，希望他們客觀從事，吸納更多意見，無須急急「交卷」，務求盡量減少對住客的騷擾，以免加深官民之間的裂痕。

採用名貴中藥煉製

保心安油

驅風救急，萬應萬靈
居家旅行，必備良藥

各藥行，藥店，均有代售

國際專家研究氣旋
有利預報減少破壞
本港出席曼谷國際會議歸來

（港訊）三名天文台人員最近出席在泰國曼谷舉行的國際熱帶氣旋會議，昨日返抵本港。

會議於十一月廿五日至十二月五日舉行，來自全球所有受熱帶氣旋影響海洋的預報員，研究工作者和警報專家作歷史性首次聚會。會議的目的在從全球整體的角度檢討現階段對熱帶氣旋的認識和在預報和警報方面的最新趨勢。

天文台助理台長劉志鈞和高級科學主任林超英以世界氣象組織特邀專家的身份出席，並參加了熱帶氣旋問題各個項目的現階段技術水平的檢討工作。負責天文台熱帶氣旋組的科學主任林鄭泗遠亦有出席今次的會議。

參加會議的八十六位成員來自二十八個國家和地區會議的主要成就包括：交流大量和熱帶氣旋有關的資料，在預報員和研究工作者間建立更好的溝通和倡議多項計劃促進國際上所有熱心減低由熱帶氣旋帶來的破壞和損失的人士和團體間的合作。

在會議中，與會代表對天文台利用雷達和人造衛星資料協助預報熱帶氣旋帶來的雨量的創新嘗試表示贊許。部份代表更索取由天文台人員研究得到的將傳統雷達現代化的數碼電子技術資料。此外，天文台人員和一些可能提供有用參考資料的海外研究機構取得了聯繫。

李國寶李察信續任
鐵路公司董事兩年

（特訊）政府憲報昨日公布，再度委任李國寶及李察信爲九廣鐵路公司董事局成員，任期兩年，由一九八五年十二月一日起生效。九廣路公司董事局主席是霍士傑，其他成員有陳鑑泉、張人龍、曹紹偉、黃汞棟、金融司、運輸司及鐵路公司總經理。

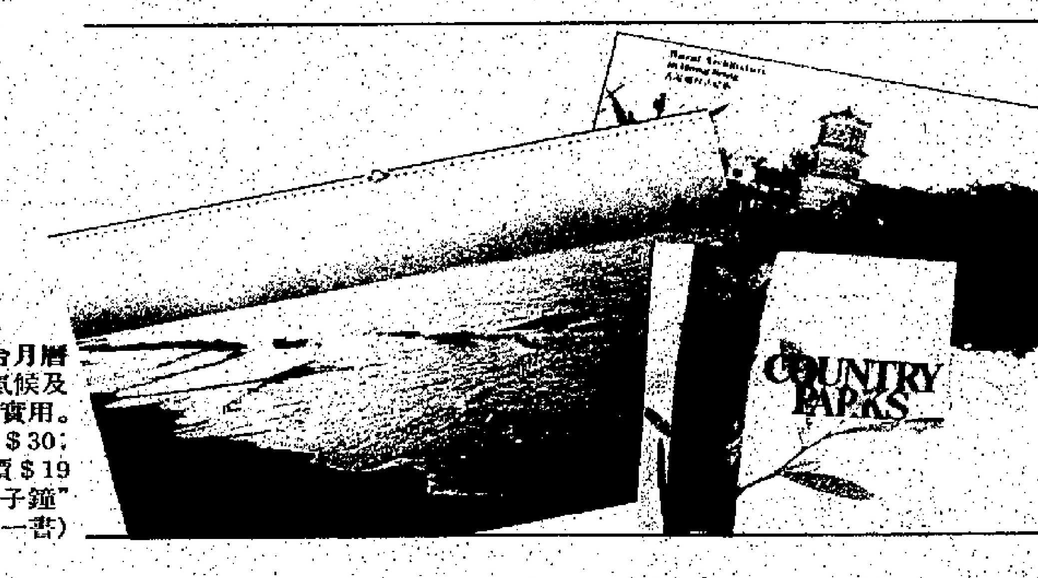
華僑日報教育版
中學會考試題預習專欄
共設十三科目分日刊出

★本專欄各科練習，題型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

★電腦科會考課程預習爲本年新增設科目。其他科目包括：數學、英文、物理、化學、生物、附加數學、地理、經濟、歷史、中國語文、中國歷史、中國文學等共十三科。

★本專欄各科均共三十期，除將一九八六年中學會考範圍規定課程之精要作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，以及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，有系統作答，同時詳列解答，以供考生參考。本專欄主要目的是幫助考生，得到優異會考成績。

購閱精美圖書
縱覽香港風貌



天文台月曆
刊備本港氣候及氣象各種資料，美觀實用。(中、英文對照本$30；買月曆者，可以特價$19購買"從時間球至原子鐘"一書)

鄉村古建築
舉例說明新界鄉村建築物特色，插圖特多；極具參考價值。(中、英文對照本$38)

香港郊野公園
介紹各個郊野公園地形生態特點，概述四季動植物變化，爲喜愛郊遊人士必備的參考書。(英文版$48)

督轅歷史
1855年以來，歷任港督均住在現今之港督府，本書細說督轅故事，反映香港早期風貌。(英文版$30)

香港廟宇
深入探討市區及郊外衆多廟宇歷史背景，彩色插圖逾130幀。(英文版$20)

香港蝴蝶
列載本港蝴蝶品種，插圖豐富，設計美觀。(英文版$95)

香港雀鳥
描述香港常見雀鳥；圖文並茂，觀賞雀鳥人士必備。(英文版$62)

香港動物
分門別類介紹香港野生動物，附彩色插圖，方便鑑別。(中、英版各售$63)

香港天文台
本書名爲"從時間球至原子鐘"，縷述百年來天文台的工作進展、科技更新。(英文版$34)

香港年報1985
回顧84年本港各項重要發展，資料詳盡，數字齊備，插圖精美，爲最暢銷刊物。(中、英文版各$32)

立法局
追述兩局的成立和發展，介紹立法局新貌，並記敍最高法院的興建，及該建築物改建爲立法局大樓的過程。(中、英文對照本$24)

書種繁多，未能盡錄，請向政府刊物銷售處查詢。
(地址：港島中區康樂廣場郵政總局大廈地下。電話：5-235377；5-226389)

郵購及批售，請與政府新聞處刊物銷售組接洽
(地址：港島中環都爹利街13號樂成行3樓。電話：5-214371-6)

香港政府新聞處設計

本港新聞

家計會欲減中止懷孕求助案
籌設青少年保健中心
最近數年要求中止懷孕個案續增加
提供新服務推廣性教育與避孕知識
盼青少年行爲更理智及作有應預防

（特訊）香港家庭計劃指導會明年將設立一個「青少年保健中心」，目的是爲青少年提供一個地方，得到對性教育及避孕的知識。

家計會主席林貝聿嘉昨在一餐會後透露，在過往幾年，每年前往家計會要求接受中止懷孕的青少年都有增加，而去年求助青年輔導服務的數字亦有增加，約有二千宗。故此，家計會現計劃推出該項新服務，向青少年推廣性教育及避孕知識，以期減低中止懷孕的求助服務。

林貝聿嘉女士強調，這個服務計劃的目的，並非提倡青少年濫交，只是希望提供知識，作應有的預防及在行爲上更爲理智。至於這個「青少年保健中心」，家計會將尋覓地方設立。

林貝聿嘉昨日特別提醒青少年，尤其是少女，不要在聖誕節中過份狂歡，以免事後再尋求協助。

林女士又透露，該會現正將今年一月至十二月的有關青少年求助的資料，進行分析研究，主要希望研究結果，有助家計會對這方面的求助服務，尋求更多預防方法。

林女士說，該項研究的範圍，主要來自前往求助的少女所提供的資料，包括：相識的時間，何種情況下發生關係，男友的資料如教育、年歲和身份，何種場合與之認識，是否與固定男友或不同男友發生關係等。

她指出，從資料顯示，大多數都是與固定男友，有一半認識已一年。

求助少女多與固定男友發生關係
家計會正研究分析
要求中止懷孕個案
希望找出更多預防方法

另外，有關家計會找尋捐精人士以重新檢驗血液是否含愛滋病抗體的工作，林太表示，目前爲止，該會已找到卅多個捐精人士，並已進行血液化驗，證實完全沒有問題。

林太說，其餘七十多個需重新化驗的樣本，至今仍找不到有關的捐精人士。

林女士指出，家計會是按登記資料找尋這些人士，但可能一些人搬了屋，故找不到。

林貝聿嘉說，假若在今年尾仍未找到這些人士，則可能要犧牲這七十多個精子樣本。

她說，目前，共有一百個人工受孕的嬰兒產生。（瑞）

今日表演皮草時裝　置地廣場

（港訊）冬季已經來臨，相信購買一件高貴大方的皮草時裝來渡過這個冬季，是許多香港市民的心願；有見於此，香港的毛皮廠商聯會有限公司將於今日下午一時及二時半假座置地廣場，舉行兩場大型皮草時裝表演。

由十二位中外男女模特兒演出，二十間商會會員皮草店贊助之百襲皮草時裝將包括最受香港消費者歡迎之貂皮褸（明克）以及今冬流行之長毛皮草如狐皮及狼皮等等。而加插男仕皮草時裝是該次演出之特點。歡迎香港市民參觀，作爲週末節目精彩的一環。

區議員應作犧牲　若輪值會見市民　暫放棄三週夜馬

（特訊）油蔴地區議員伍建新提醒有興趣賽馬的議員，應該作出犧牲，因爲要在六個星期才輪值一次的一週三會見市民計劃，該員理應參予。在昨午的油蔴地區議會會議上，有三位議員支持將會見市民計劃的時間更改，希望不要在週三內舉行，然而，有六位議員認爲週三接見市民的個案較以往週五爲多，故無需要更改。

但有議員竟以週三是賽夜馬的理由向區議會提出更改時間，但根據記錄，至十月卅一日爲止共舉行了二十九節會見市民時間，區議員共處理了一百〇一宗個案，平均每晚接獲三點五宗，其中百分之五十八的個案獲完滿解決。

伍建新明言，每六個星期才輪值一次會見市民，就算好賽馬之議員亦需稍作犧牲，使這項計劃能夠延續下去，讓有投訴或要求協助的區民有多一條途徑去表達意見。（輝）

政府爲配合市區重建計劃
油旺50幢樓宇　明年收回拆卸
包括七幢危樓四十三幢戰前樓

（特訊）西九龍地政專員狄亞昨日表示：政府會在明年收回油、旺區約五十幢戰前樓宇拆卸，以配合日後之市區重建計劃。

他解釋，在五十幢樓宇中會包括七幢危樓及四十三幢戰前舊樓，現時是分佈在油旺區內，誠然，在政府收回時有部分會作適當的賠償。

他說：這數十幢收回之土地將會預備作爲發展政府及社團用地，甚至有些是屬於休憩土地。狄亞表示：土地發展公司會在明年中成立，估計油、旺兩區內之戰前舊樓會列入優先重建的範圍，以使改善區內樓宇的對比。

葉華主席提及油蔴地區約有二百個戰前舊樓單位，究竟政府有無定下計劃鼓勵業主及早交回當局發展或自行重建。

他補充：因這類樓宇在午夜時收糞車收取馬桶會造成噪音，擾人清夢，加上使用旱廁及用此方法處理糞便實在不合衛生。

同時，有些舊樓之騎樓凸出馬路阻礙來往交通，而市政署用昂貴人力物力爲少數人服務，應否定下期限拆建以省資源。（輝）

恆豐中心噪音滋擾明夏若重現
每週檢控一次　並將提高罰款
冷凝器現已安裝滅聲設備情況好轉

（特訊）恆豐企業有限公司於上月底在恆豐中心內之六個冷凝器安裝了滅聲設備，進一步改善兩年來造成的噪音滋擾。

市政總署高級總監（西九龍）伍漢榮，昨午在油蔴地區議會上表示：兩年多以來，德興街居民會就彌敦道恆豐中心冷氣系統造成的噪音滋擾提出投訴，區議會及地區管理委員會亦討論此問題。

他指出：市政總署在八三年初要求恆豐中心改善發出之噪音，並在六個通風系統上安裝四個冷凝器，餘下兩個未安裝的使暫停使用。由於本年六月該公司再使用上述無安裝隔音設備的冷凝器，噪音問題復出現及惡化，市政總署更將檢控行動由每月一次加至每兩週一次。

他解釋：本年十月及十一月初，市政總署職員往恆豐中心視察數次，發現只有裝上滅聲器的四個冷凝器在操作中，根據市政總署參考準則，通風系統的音量暫時可以接受；此外，恆豐企業有限公司剛剛爲其餘兩個冷凝器裝上滅聲設備。

然而，市政總署就噪音滋擾問題，而探討過多個辦法，希望能收阻嚇作用。

伍漢榮補充，噪音滋擾如在明年夏天重現，將會把檢控行動由每兩週一次加強至每週一次。此外，市政總署正積極考慮先行修訂香港法例第一三二章的有關條款，將最高罰款提至實際水平，並每天計之罰款額也相應提高。

他說，爲使有關人士從速減低噪音滋擾，法庭發出的禁制令比較有效，市政總署已請律政司就發出禁制令的可行性發表意見。

另方面，在本年內，恆豐中心因違反有關衛生事物禁制令第一二七條第（七）款（〇）段，共被檢控達九次，先後有三次被定罪判罰，款共五千二百元（輝）

蒙代爾深信香港續繁榮
預言大災難者將上一課
解決保護主義問題須面對美貿易不平衡
將晤港督談香港前途貿易問題

（特訊）前美國副總統蒙代爾認爲，要解決保護主義問題，應將注意力轉向一些積極的做法，先從美國貿易不平衡、龐大財政赤字、及美元下跌等造成保護主義的基本問題上着手。

蒙代爾昨晨抵港，進行一項爲期六天的私人性質訪問，他昨午在香港獅子會上回答會員詢問有關曾健士法案的問題時，發表以上見解。

至於列根總統會否否決曾健士法案的問題，他表示自己並非列根的發言人，亦不肯定列根會怎樣做。

對於市政局主席張有興詢問對香港前途的看法，他表示很有信心這個問題與及港人的担憂會成爲過去。他說：香港仍會是一個充滿動力的繁榮社會，它會令那些預言香港會出現大災難者上了一課。

有人問及香港在九七年會否得到美國保護，蒙代爾沒有正面回答，但表示美國是一個維護公義的國家，她會嘗試運用其影響力。他說：美國和香港過往的關係密切，包括經濟貿易，共同的價值觀等方面，相信日後不會有所改變。

蒙代爾自上次總統競選失敗後，便放棄政壇生活，與友人合夥經營律師行。他表示不會再度出參選。

這位前副總統此行主要爲了該公司在港設立的辦事處而來。在港期間，他會和港督會面。據蒙代爾表示，他會和港督傾談港督希望討論的事宜，包括香港前途與及一般的貿易問題等。

蒙代爾除了出席下週二的美國商會午餐會，就「美國經濟及貿易政策」一文發表演說，並會與本港工商界人士會面。他會在下週三結束訪問，然後啓程往北京，作另一次商業性質的訪問。（本）

前美國副總統蒙代爾，昨日抵港，也談香港前途問題。（本報記者攝）

路政處定九月開始
柏油道路測量計劃
確定道路維修先後次序
耗資三百多萬準確安排維修可省錢

（特訊）路政處於今年九月開始一項柏油道路測量計劃，以確定道路維修先後次序。

該項計劃主要是租用英國WDM顧問工程公司設計的一部道路情況測量車，另聘用該公司三名操作人員到港協助進行測量工程。

現時柏油路面佔全港道路百分之七十五，計劃中則測量百分之八十五的柏油路面狀況，測量路面長度達五百公里，預計於明年二月便會完成工作；而是項計劃耗資達三百五十萬港元。

路政處總工程監督與培昌昨日在示範操作有關之測量車時表示，是項計劃主要爲本港柏油道路進行測量工作，以便決定維修保養道路的先後次序，更有效運用財政撥款。

他指出，由測量車上儀器所紀錄得的資料，將會送往英國進行電腦分析，預計需時三個月便可將報告寄返香港，路政署將可根據有關報告所得結果，配合道路的行車量，估計該段道路的壽命，以便準確計算出最省費而收效最大的維修保養方法。

他表示，該項新科技初步顯示相當有效，倘若費用數目可予接受者，當局將會考慮是否繼續採用。

有關測量車的紀錄儀價值達一百二十萬元，安裝在車底，當汽車以低速在柏油路上行走時，便會自動即時測量及紀錄道路的狀況。

路政處研究拓展組高級工程師鄧傑解釋測量操作情況時表示，當汽車駛過用富柔韌性的柏油製之道路時，路面因受汽車的壓力而產生輕微下沉及隨即反彈的現象，紀錄儀的功用就是測量及紀錄這刻下沉及反彈的資料數値。

他補充說，調查的目標是每晚測量十公里郊區道路及五公里市區道路。不過這個估計是相當保守的。整項調查預計至少測量五百公里道路，但相信可以多完成測量百分之二十的道路長度。

測量工作必須在晚間進行，一方面是因爲道部測量車的行駛速度緩慢，晚間工作可以將影響交通的程度減至最低。另一方面是晚上的路面溫度低，柏油是富黏彈性的，當路面溫度高於攝氏三十度，測量車便難以準確地進行測量及紀錄工作，而本港白天路面的溫度可高達攝氏五十度。

不過，鄧傑表示，「路政處現正設法改裝測量車之量度器使在高溫下仍可準確地將資料數值紀錄下來。」

鄧傑表示，香港不大可能自己添置這樣一輛測量車，主要不是由於價錢昂貴，而是因爲這輛測量車須由受過訓練人員操作。

雖然道類路面情況調查在香港還屬首次，其重要性於數年前在英國已開始受到重視。鄧氏指出，在英國某些地方，當地政府除非已進行路面情況調查，否則不會撥款作道路修葺工程。

鄧氏表示，香港現在進行這項調查，短期來說無疑是要付出一筆費用，但長遠來看，由於當局可準確地安排維修工程，因此可以替政府省回數以百萬元。

柏油道路測量車（前者）正在示範測量操作情況。（本報記者攝）

油蔴地區議會關注燒街衣導致空氣污染
區議員要求政府立例
禁燒衣爐擺放行人路
官員謂可由勞工處專家訂焚燒規例對付

（特訊）油蔴地區議員黎榮德昨日促請當局關注及改善傳統的燒街衣方法，避免造成嚴重空氣污染，影響附近居民的健康。

他解釋，介乎砵蘭街及咸美頓街與東安街交界處開設多間道觀，基於業務上需要經常向東華三院租賃燒衣爐把功德祭品燃燒，當祭品燃燒時那些火灰便四週擴散，造成一帶的空氣污染。

他指出，區內多個業主立案法團和互委會曾經向區議員投訴，而分區會也積極反映事實，希望區議會能改善燒衣的方式及清理堆放在做功德的道旁。

黎氏要求東華三院停止租燒衣爐給上址所列的道觀，政府可考慮立例管理燒衣爐，嚴禁燒衣爐擺放在行人路和民居密集之地，建議將燒街衣的祭品搬往政府之公衆焚化爐或廟宇火化等。

政務專員鄭陸山透露，東華三院在出租燒衣爐時會列明限制條件，然而，現時租借的道觀並無依照條件，最低限度要遵守環境衛生。其實，東華三院可再次提醒租用人士。

他坦言碧街一帶將會有一個美化環境計劃，預料那些雜物很快會被搬走。

高級總監伍漢榮指出：一般苦主家屬決不願將紙紮祭品送往焚化爐燃燒，故黎議員的個別建議相信難於接受。誠然，根據現行法例也無法檢控，其實，這種情況在港島西區及深水埗亦有存在，礙於權限市政總署只能予以關注。

他強調，改善這種燒街衣引起的污染可由勞工處專家負責，待彼等訂出一種焚燒的規則去把污染降低。（輝）

（左二）副港九政務署長周德熙，昨午出席油蔴地區議會會議。（本報記者攝）

推廣灣仔嶄新形象
第二屆灣仔節
下月19日揭幕

（特訊）第二屆灣仔節將於明年一月十九日隆重展開，廿多項精彩節目，將一連九天，在區內多處地方陸續演出，爲區內居民提供包羅萬有的康樂、文化、藝術、音樂及體育的不同節目。

灣仔區議會主席林貝聿嘉昨午在港東獅子會午餐會中預告第二屆灣仔節的內容，她說，灣仔在過去卅年，給一般人的印象是紅燈區及舊區，其實今日的灣仔已是一個商業中心，區議會籌辦灣仔節的目的，是希望向市民推廣灣仔的嶄新形象，及發揮灣仔居民團結精神，以促進地方行政。

林女士說，第一屆舉辦的成績令人滿意，約有數萬人參與，今屆預料會有更多人參與。今屆節目的預算費用爲四十萬，分別由區議會撥款及得到各界贊助。

今屆灣仔節節目內容豐富，適合不同興趣的人士參與及享受，其中有多項新鮮及較大特色的如：一月十九日的隆重開幕禮及表演項目、花車遊行及爲年青人而設的的士高晚會，其他節目包括康樂、文化、藝術及體育等多項。

此外，灣仔節籌委會更獲熱心人士贊助出版特刊，內容包羅灣仔掌故、歷史及區議會的發展。（瑞）

市局電腦系統　來年增售票處

（港訊）爲了迎合廣大市民的需求，市政局的電腦售票系統，將於明年增設四個售票處，俾更便利市民。

市政局已與通利琴行達成協議，在該公司四間分行內設置電腦終端機，由一月二日起投入市政局電腦售票服務網內，銷售由該系統處理的門票。

市政總署助理署長（文娛及體育館）戴婉瑩及通利琴行副總裁李敬章，前日代表雙方簽訂合約，在明年一月一日起開始生效。

該四個新設的售票處，將裝置在尖沙咀金馬倫里六號，中環萬宜大廈商場U十二，太古城中心二六二號及銅鑼灣軒尼詩道五二一號的通利琴行內。

新的售票處，再加上市政局在大會堂，伊利沙伯體育館，太空館，香港體育館及高山劇場已設有的售票處，將會給予市民更大的方便；此後，所有在市局表演場地內舉行的節目，只要是使用電腦系統售票的，均可同時在這九個售票處購買得到。

教師集會　商討抗衡　色情刊物

（港訊）港島區逾五百名中、小學校長及教師，今日參加一項研討會，商討如何抗衡色情刊物的不良影響。

立法局議員　下週祝聖誕
邀記者參加酒會

（特訊）兩局議員李鵬飛昨日誠邀採訪立法局的記者於下週五傍晚出席全體立法局議員的酒會，以便預祝聖誕。

李氏強調：由於新聞界對採訪立法局工作不遺餘力，所以，特意邀請記者會參加聖誕酒店，進一步加強議員與傳媒的溝通。

他指出：在下週五的內務會議結束之記者會後，預祝聖誕酒會將會在立法局大樓展開，記者們已爲昔日之嘉賓。（輝）

地政署
現金招投

茲公開招投下列政府土地：-

第九十五約地段第二一三〇號
地點：新界上水第2B區
用途：私人屠房連肉食加工工廠（該地盤不准祇作屠房用途）
面積：（約）2.9公頃
截止申請日期：一九八六年二月二十八日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格與章程，可到香港花園道美利大廈六樓地政署測量部或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標表格亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取

1986
香港年鑑
預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八六年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將第　　銀行　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！
此致
華僑日報社
訂書人（簽名或蓋章）
地址：
一九八五年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八五年十二月底止，逾期無效）
（無意預定者不須填此表）

1986
香港年鑑　各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

請在本欄內填明；「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某牌行業，以便參考按類編入。

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本號名稱請用四號方頭大字　　個字共　　行登出
本號願照章繳交排印手續費　　元正茲將
銀行第　　號劃綫支票（支票請書明支付
華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）
年　月　日

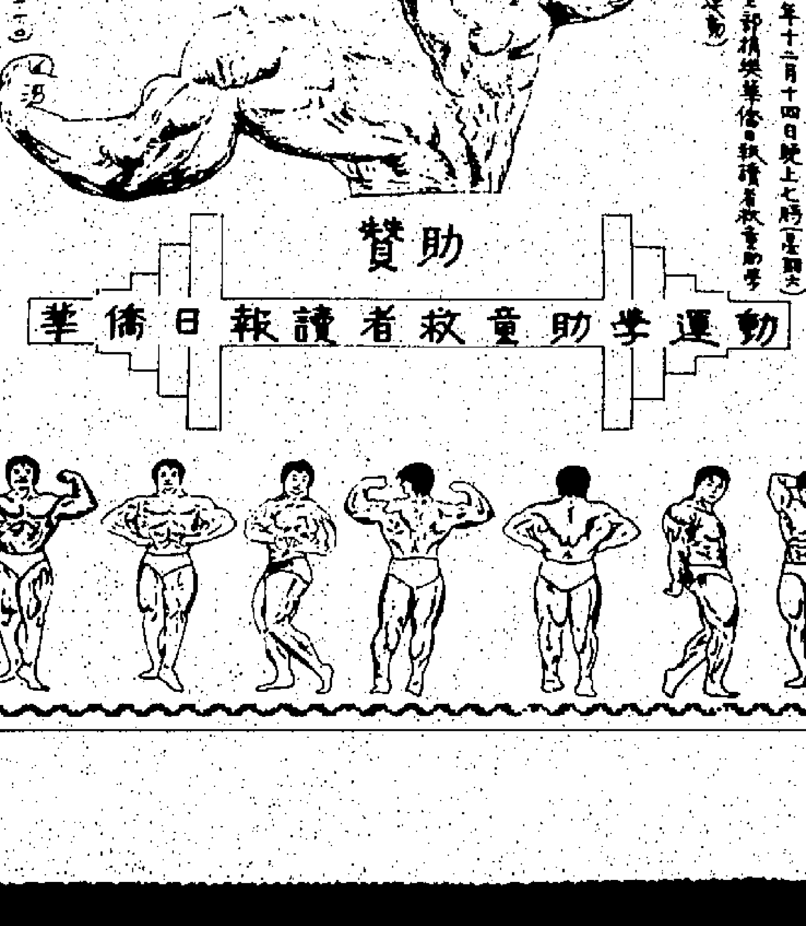
（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

華僑日報編印
1986
香港年鑑
補查港九工商各業啓事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八六年香港年鑑（第三十九回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆建遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加强服務上之宜傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

健美先生競選大賽
預售入場券地點：
總社：中環荷里活道110號　電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682

響應'85 IYY
香港健身技擊体育聯會主辦
國際青年年健美先生競選大賽



華僑教育

專門院校應留學位 保障職修學生前途

職修議會主席吳克進謂課程具多元化 建議職修校設預科班加强學生競爭力

（專訊）香港職業先修學校議會主席吳克進表示，現時仍有部份人士對職業先修學校存有誤解，他希望透過傳播媒介及學校開放日，加强社會大衆對該等學校的認識，此外，他又希望理工學院或工業學院能保留部份學額予職業先修學生，以保障他們的前途。

他說，直到今天仍有部份人認爲只有在文法中學成績欠佳的學生，才會進入職業先修學校升學，這種觀念是錯誤的，事實上，職業先修學校的文科科目佔了百分之五十五，比文法中學只少了地理科和歷史科，卻加入了多項專門科目，因此，學生的負担並不輕，同時，學生參加中學會考，若獲得理想成績，亦有機會進入理工或工業學院修讀文憑及證書課程，前途是無可限量的。

若設預科班當增考大學機會

另一方面，他又建議教育統籌委員會實行爲職修學校開設預科課程，加强該等學生升入專門院校的競爭力，他解釋，雖然理工學院和工業學院的收生條件是中學畢業，但由於很多考不進大學的預科生，都退而進入該等學院，減低了職修學生的入學率，倘若職修學校開辦至中七，學生不但加强了進入專門學院的競爭力，也增加了考入大學的機會。

雖可轉校升預科課程難銜接

雖然職修學生在讀完中五後可試圖轉入其他中學升讀中六，不過，吳氏認爲此舉對該等學生較爲吃虧，原因是職修學生所讀的部份是實用科目，而外面文法中學的課程較爲理論性，兩者在銜接上有問題。

身爲何明華會督職業訓練學校校長的吳克進除積極爲學生爭取前途外，又希望職修學校能更廣泛予人了解。目前職修學校的報考率和收生率平均是三比一，他認爲這個數字並不理想，倘若社會大衆對這些學校有更深認識，報考人數定必大增。

每年舉辦開放吸引外界參觀

他說，每年各職業先修學校除舉行開放日，吸引中小學外參觀外，另一方面，校方亦會公佈學生成績和學生的就業機會，讓外界明白來此讀書是大有前途的。

談到現時職修學校的課程是否夠多元化，吳氏的回答是肯定的。他指出，學校的課程是跟隨社會走勢和潮流的，例如時下通行的電腦學，職修學校就普遍開設。而工商業課程內容亦隨時配合社會發展。再者，待新的職修學校陸續建成，新的課程如輪機學，輕金屬學等相繼推出。他說，到八九年時，全港將有二十八間職修學校，可爲本港工商界提供大量人材。

預留學額保障績優學生升學

最後吳氏表示，由於職業先修學校的學生多欲向工商業方面發展，希望理工和工業學院能保留一定數量的學額，以保障優異成績的職修學生順利升讀更高層次的院校，讓他們在符合興趣的學習環境下發展專長，成爲實學實用的工商業專材。（水）

香港職業先修學校議會主席、何明華會督職業訓練學校校長吳克進在該校開放日巡視學生的展品。

青年應積極參與社會發展 向共享和平目標努力邁進

黃肇焯主持黃棣珊校畢業禮勉各生 鄭成業校長謂該校各項成績有進展

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學第七屆畢業典禮昨（六）日假座該校大禮堂舉行，由該會顧問黃肇焯太平紳士主禮。監事長李琳明、副理事長胡均坤、趙耀祖及鄭悅常頒發獎狀。校監李才生議員因事未克參加，請鄭振獻校董代致開會詞。鄭校董除對主禮人黃肇焯太平紳士蒞臨表示感謝外，並報告本年度各項考試均獲進展，繼而勉勵諸生要以「一分耕耘，一分收穫」和「勤懇的處事態度去生活，主要努力充實自己，一定會被人器重的。」

總會理事長雷庭均致訓詞，指出該會發展教育事業，乃本着「十年樹木、百年樹人」和「民胞物與、己立立人」的宗旨，欣逢畢業同學品學有成，希望諸生，日後能抱着「愛人如己」的態度去待人，享受快樂的人生。

鄭成業校長報告校務，表示：本年度該校參加公開考試，成績均能保持以往水準和有所進展，在中學會考方面，中五級理科一班學生繆國良考獲六優一良的佳績，令人欣慰。在港大入學試方面，成績前往，其中理科學生歐陽啓明，更考獲四科優異成績。本年度獲准進入香港大學攻讀者有十七人，進入中文大學攻讀者五人（其中四人爲暫取生），升讀理工及大專院校者有十人。

隨後，主禮人黃肇焯太平紳士頒發畢業證書及獎品，並向畢業生致訓詞。黃太平紳士以「聯合國國際青年年的口號：參與、發展、和平」一來勉勵諸生。他認爲青年人應養成關心社會、放眼看世界的博大胸襟。一個完善的社會，是有賴市民的積極參與的。祇有在積極的參與中，大家才會體驗到成功的果實得來不易，才會珍惜擁有的一切，不會恣意破壞公安，進而影響社會，達到共享和平的理想。同學們是社會未來的棟樑，各位講求的前途，是社會各界深切的希望。諸生在努力求學之餘，能朝着積極參與和共享和平這個目標努力邁進，大家更要常常記着：「積極參與、促進發展、共享和平」這句發人深省的口號！

最後由鄭振獻校董致送紀念品予主禮人黃肇焯太平紳士，又請畢業生陳百強校董接受，轉贈母校紀念品。（永）

理工及浸會兩校學生會呼籲教署 加强管制中學教科書內 記載有關日本侵華史實

謂許多課本對「南京大屠殺」無提及

香港理工學院學生會及浸會學院學生會以本年正值第二次世界大戰結束四十週年，回顧當年日本軍國主義發動侵華及太平洋戰爭，至使亞洲各國均陷入悲慘戰爭旋渦之中。上述兩校學生會日昨致函教育署署長梁文，呼籲教育署加强管制中學教科書記載有關日本侵華之史實，使學生對軍國主義有全面之體會。

在致教育署長之信件中指出：「在日本種種復辟軍國主義微兆事件之中，尤以『教科書事件』最惹人憤慨，自從日本文部省藉竄改本國中學歷史教科書，來掩飾一當年侵華罪行以後，直受到中國及香港等海內外同胞的強烈譴責，三年來抗議、反對文部省所爲的抗議，不絕地傳送到日本。」該函件又指出：「在我們抗議日方的同時，亦應該對自身的情況有清楚的了解。我們譴責日本教科書不尊重史實，但香港的中學教科書（特別是中四及中五）中對日本侵華歷史亦屬輕輕帶過，絲毫不能培養學生對這段歷史的認識，例如許多課本只以極簡單的篇幅交待整個八年抗戰，而且對『南京大屠殺』一事亦隻字不提。近年港日文化交流日多，香港青年對日本文化如痴如狂之際，實有加强他們對中國歷史文化了解之必要，故此，我們鄭重呼籲港府教育署之課程發展組及各出版商盡快檢討現時所採用的中學教科書，特別是對中國近代史，對日本侵華之歷史作出適當的修改。」

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學第七屆畢業典禮。上圖（左至右）：主禮人黃肇焯太平紳士；該校校董鄭振獻致開會詞，商工總會理事長雷庭均致詞；校長鄭成業報告校務。中圖：主禮嘉賓黃肇焯太平紳士頒發畢業證書及獎品。下圖：校董陳百強（右）致送紀念品予主禮嘉賓黃肇焯太平紳士。（永）

引起學生工商活動興趣 商業科目專題設計比賽

本年度主題爲「商業科與公民教育」 分七組每組題目與港商業活動有關

「商業科目專題設計比賽」乃由金銀業貿易場贊助，並與教育署聯合主辦，目的在引起中學生對香港各項工商活動之興趣。

爲提倡公民教育，本年度比賽的主題是「商業科與公民教育」。比賽共分七組，每組題目都與香港各類商業活動有關，並能反映出商業科課程及學校公民教育指引的部份內容。組別題目和研究範圍如下：（一）選擇香港的主要行業及其職業道德觀。探業的資料分析及取捨。（二）香港商業時事一則：評述該事件，評估其對香港社會的影響，並提出建設性的批評。（三）消費者教育：有關香港消費者委員會的工作，消費者的權利與義務，並建議如何加強消費者的權益權力，使消費者更受保障。（四）香港——一個出口港：香港出口貿易的回顧及其轉口港的地位。分析所面對的困難及解決方法。（五）香港——一個金融中心：評述香港的貨幣市場。列舉促使香港蛻變爲國際金融中心的各項因素。（六）香港——一個旅遊中心：列舉香港吸引旅客的條件，並提出更能使香港吸引旅客的建議。（七）自選題——選擇香港任何一種商業活動，作詳細的評述及分析。

凡在學的中四、中五而選修商業科目（例如商業、會計原理、速記及打字等）之學生，均可參賽。參賽作品可採用文字、模型、照片、圖畫、幻燈、聲帶等。凡選修會計或商業導論的中六、中七學生也可參加比賽，他們的作品，會另組評選，優勝者只獲發嘉許獎狀。

比賽規則：（甲）作品可採用中文或英文表達。（乙）學生可用個人或小組名義參賽。小組成員可來自不同學校。（丙）所有參賽作品，須清楚列明作者姓名、級別及學校名稱。（丁）所有參賽作品必須單面書寫。（戊）紙張的數目，每份作品所採用幻燈片不得超過八十。

大會設總冠、亞、季軍各一名。獎金如下：總冠軍，港幣一千元正。總亞軍，港幣八百元正。總季軍，港幣五百元正。另每組設冠、亞、季各一名及優異獎多名。獎品包括獎金及獎狀。評選團有絕對權力決定頒發獎品的數額。冠軍，港幣五百元正。亞軍，港幣三百元正。季軍，港幣二百元正。優異獎，港幣一百元正。

填妥之報名表格，須於明年三月十五日前，交灣仔利園大廈二三三室教育署輔導視學處商科組。參賽作品則須於明年五月一日前送達上述地點。

主辦機構得全權處理所有入選作品，例如編印、宣傳及展覽等。

評選將邀請有關專業人士担任，評選標準爲：（一）資料之選擇，（二）技巧之表達，（三）創意。評選結果一經決定，不得異議。

頒獎典禮及日期稍後另行公佈。各學校倘有任何查詢，可與教育署輔導視學處商科組聯絡，電話：五－八三九二四三四。

教育行政：理論與實踐

華僑日報教育版主編 香港教育行政學會供稿

教育行政理論發展簡史（之三）

（三）第二時期：人際關係時期

這個時期又稱過渡時期。大部份的理論仍是在實踐中發展出來。最重要的是著名的霍桑實驗（HAWTHORNE EXPERIMENTS），主其事的是梅堯教授（ELTON MAYO）。理論的要點是一個具體組織的工作績效不單單取決於組織的結構，也不是只受工作環境的影響。反之，工作者間的人際關係，團體意識，組織士氣等等對工作績效的提高有決定性的關係。

這個發現將一般人的注意力由「組織結構」這類無生命的東西轉移到活生生的「人」的身上，使管理人員意識到「人」的潛力，刺激起意欲發掘如何激發「人的潛力」的願望。所以說這是一個重要的轉變。

當焦點貫注在「人」的身上的時候，以心理學爲基礎的管理方法乃自然抬頭。

著名的人物有馬士要（A. H. MASLOW），賀茲柏（F. HERZBERG），他們的理論皆各有值得取法之處，故皆爲管理人津津樂道而引述之管理學大師之一。

（四）第三時期：行爲科學時期

研究行爲科學的人主要利用傳統科學方法以研究人類行爲。在此類研究中，有時需借用心理學、社會學、人類學、政治學甚至經濟學的理論。在行政管理而言，行爲科學有助於了解正規組織中的工作行爲表現，其中尤以羣體行爲在組織中的表現至爲重要。

知名的代表人物可說是亞濟尼斯（CHRIS ARGYRIS）。

有些學者喜歡將此時期與人際關係時期合併，共稱爲過渡時期，此時期應於六十年代終結。

亦有學者不喜以時期分類，而以學派分類，也是一種了解管理理論的方式。

下次我們將扼要敍述現代時期。

第廿七屆校際朗誦節特輯

感情投入引吭高誦 語調抑揚沉雄有力

中小男女子組散文獨誦總決賽 張漢裕技巧表達奪「華僑日報盃」 鄧慧媚汲取經驗獲「香港筆會盃」

（特訊）評判彭永才昨在聖保祿女書院準決賽中，幽默地表示「朗誦就如婚姻？」因他認爲參選者在朗誦時，除要透過基本要求，把誦材內容發揮得淋漓盡致外，更要「跳高」層次，使能對誦材培養感情，進而產生愛情。透過每字每句的內涵，穿過時光隧道，緊貼追尋作者動機，最後達至與作品情投意合，與作者心相印的「發入心空」境界。

彭氏認爲把一篇作品，以清晰音調背誦並不困難，但要聲音與感情並茂，恰如其份，絲絲入扣的表達，乃極困難事宜。他續表示，參賽者要達上述演繹時，就要一絲不苟，絕不能鬆懈，而忽略詩境及詩情。應以不同形式表達加上自然情感的流露，令觀衆透過參賽者的誦讀，與作者生共鳴。

賽果女子組方面，終由聖公會聖紀岳小學六年級鄧慧媚奪得，男子組，由聖彼得書院中四年級張漢裕蟬聯。

害羞的鄧慧媚小朋友認爲，是次獲獎，可謂開心和驚奇交集。「因爲我看過其他同學表演後，自己弱點是聲音小，及欠缺動作配合，肯定是決賽事乃博取經驗吧！怎知卻拿總冠軍！」

由於興趣，好玩關係，慧媚已有一年參賽經驗。據她表示，「自己興趣非常廣泛，如看書、看電視劇，由其注視演員表情，經過吸收後，在背誦詩篇時，對我亦有少許幫助。這包括語調、動作方面。」

她是以「落花生」一散文贏取「香港筆會盃」。

各評判認爲慧媚吐音清晰，眼神貫注，咬字準確，表情細膩，娓娓誦來，甚能將「落花生」一散文內涵，表達得恰如其份。

至於另一位獲殊榮的張漢裕同學，認爲「湖州韓文公廟碑」及「大聖」兩詩中，前者令他難以發揮到詩境，另兩詩亦同樣帶給他咬字方面的困難。

漢裕覺得，除投入感極重要外，咬字亦是重要的法門，因爲只要發音沙啞，便不能「引吭誦一」。他並強調「發聲要高」。

他僅以一星期練習時間，在導師指引，加上自己發揮而成。

評判對漢裕意見，乃語調抑揚頓挫，節奏緩合度，文論沉雄有力，少流顯盼多姿，能以同一時間，他將兩種技巧表達不同題材。並與鄧慧媚在今日總決賽中，取得「華僑日報盃」與小學及中學組，同爭奪「馬蒙教授盃」。

至於其他落選者，因得香港電台協助，從明年一月份開始，將以書信形式，邀請各優勝往港台親自錄音直播。（培）

浸仁小學下午校學生獲詩文集誦總決賽總冠軍

隊型排作五柳陣勢 演繹「五柳先生傳」

（特訊）以特出的表現，加上隊長的老練自然，不造作的神態，終贏取詩文集誦總決賽冠軍殊榮的浸仁小學下午校。賽後，據呂老師表示：因爲同學尚年幼，只能以日常生活作實例，從而深入討論詩的內容，使他們能有一具體了解，背誦的困難遂可迎刃而解。

呂老師續稱，對一羣小學五、六年級同學而言，要他們演繹「五柳先生傳」一詩，殊非易事，尤其那種閒適的心情，隱者的心理，只能透過深入討論形式，去輔導他們。

僅以約五星期時間的練習，評判對這四十四位小朋友意見，覺得他們對「五柳先生傳」的演繹，極爲成功，參賽者能透過深入體會，掌握到詩中「俏皮」意念，配合天真，活潑兼可愛的表現，可說是出色佳作。

隊形與變化，初分散後分成三組，然其分法，實有配合詩題而分，但就隊形問題，呂老師卻認爲是唯一可惜之處。

因爲按呂老師意思，「楓橋夜泊」一詩，其隊形排列是「一隻船」，至於「五柳先生傳」則分成「五顆柳樹」，由男女各半同學分別組合而成。可惜受到舞台限制，未能把隊形清楚顯示，實爲可惜。幸而同學領悟力強，表現鎮定。但願再接再勵，不負衆望。

他們除贏得連串的掌聲外，更獲取「香港文匯報盃」。（培）

朗誦詩詞切忌唸唱 以聲帶情不失韻味

評判韋金滿賽後提出指正 中學男子詩詞獨誦總決賽得主 今午角逐岑維休CBEJP盃

（特訊）對於詩詞的朗誦，同學參賽的誦材，愈高年級所選的亦愈深，愈低年級則愈淺白，前晚是中學男子組詩詞獨誦總決賽，由中一至中六年級各級小組冠軍進行最後總決賽，所以一晚之內，可以聽到古詩及新詩。

每位同學對自己的誦材演繹各有一套，各有韻味，不過最大的分別，亦就在於古詩及新詩之上，新法朗誦，在語調運用，因爲都是冠軍人馬，當然不會失色到那裏去，古詩的朗誦，中六，中五及中四三位冠軍決賽者，就採用唸唱的方式去表達，這種方法本無不可，但可惜他們誦詩的時候唸唱的，到第二首詞卻不唸唱，或者是反轉過來，韋金滿評判認爲這樣會給予聽衆不倫不類之感覺。

詩，詞本來是要來唸唱的，不過由於樂譜失傳，今人不知道詩詞原本應該怎樣唸唱，而且朗誦就是以聲帶情，最好不要唸唱，韋評判在前晚該項決賽後，作出以上的評述。

最後，中學男子組詩詞獨誦總決賽，獲得總冠軍是皇仁書院鍾超穎同學，以「磨石」及「浣溪沙」兩首新詩獲勝，同時獲主禮嘉賓出版人及發行人協會會長佘鑑明頒贈「餘榮頒盃」，鍾超穎於今日下午參加小學及中學的國語詩詞獨誦總決賽，競逐岑維休CBEJP盃」。（英）

總決賽「高手林立」 激烈競逐雙料冠軍

國語散文及詩詞獨誦分別舉行 彭飛舟褚雪峻脫穎而出各奪魁

（特訊）昨日，在中國文化協會內，舉行了兩項總決賽，分別是國語散文獨誦和詩詞獨誦。大堂內坐滿了各組的參賽健兒，他們都已是冠軍級的人馬了，現今再度角逐總冠軍，場面可謂「高手林立」，競爭得非常之激烈。

在第一場的國語散文獨誦總決賽中，十二名中、小學的參賽者，除了各自要在其比賽項目中爭奪獎盃外，還要互相競逐總冠軍。各參賽者在經過決賽而勝出後，再經過一段短時間的勤練，今次的表現，實應比前更爲出色，更進步的了。

結果，「華僑日報盃」的得主爲蘇浙公學的賀潔同學，「李輝英盃」則由蘇浙小學的程浩雲小妹妹獲得，而沙田官立中學的彭飛舟則獲得「星島日報盃」，蘇浙小學的鄧浴則獲取了「劉秋生盃」。此外，此項賽事的總冠軍，兼由彭飛舟榮獲，他可得到「基理夫人盃」。

雙料冠軍的彭飛舟同學，當獲知自己能「脫穎而出」後，表示既感訝異，又感興奮，雖然手捧着獎盃，還是聲稱道：「我還未能接受這是事實。」

個子高高的彭飛舟，已有四年參加朗誦比賽的經驗了。今次，他以徐訏的「祝福」爲誦材，把祥林嫂失去了兒子的那份悲痛欲絕的心情，透過他那悲切的聲音，給適演出來了。他之所以能演繹得這麼出色，是由於他對於有關「祝福」一的文章或電影，作多番的閱讀及欣賞，因此，便能對這篇文章有深切的領悟。

爲人謙虛的彭同學，帶着幾分害羞的神情表示：「我覺得自己並非爲朗誦的人材，而且聲線也不夠響亮，今次能獲得總冠軍，實在感到意外。」

而獲得「華僑日報盃」的賀潔同學，她以老舍的「四世同堂」爲誦材。高高瘦瘦的她，雖然沒有文中主角的那對「很深的雙眼皮」，但一樣可以從她那對細小的眼中「顯着靈動俏媚」。她的國語說得很靈光。

至於第二場的國語詩詞獨誦總決賽，亦是在十多名冠軍人馬中選取總冠軍。評判之一的劉秋生表示，由於今次參賽的同學，來自不同年級，他們要在這些健兒中選取優勝者，也確是一件艱辛的工作。因此，他們亦拚除主觀，沒有偏見地，希望能選出一位對朗誦能全面發揮的傑出人材。結果，這位能過三關，斬六將，表現得出類拔萃，而獲得兩位評判垂青的健兒，就是聖公會林護紀念中學的褚雪峻。他除可獲得「沈亦珍博士杯」外，還可獲得頒授是項賽事的「蘇文擢杯」。

今年就讀中六的褚雪峻同學表示，今次是他第一次參加朗誦比賽，對於能夠獲取總冠軍實在感到意外。他表示第一首詩「聞武昌起義和讀人鳳詩」的情調較爲適合自己，因此表達時也較爲容易。但對於第二闕詞，他認爲古人蘇軾的那個時期與現今這個時代，相距甚遠。所以，對於蘇軾當時寫這首詞的心態，較難了解，因此在表達上，也相繼出現了困難。他認爲自己在朗誦那首詞的表現上，未夠理想。

而評判之一的劉秋生，則認爲他「聲音好，儀態好，節奏好，是全面的好。」因此能獲勝，也爲理所當然的事了。

最後，各項賽事的冠軍，及各組總決賽的優勝者，均請到嘉賓馬鶴年將獎杯頒授予他們，而國語組的賽事，至此亦告一段落了。（夢）

華僑經濟

本港基本存倉米量 低過正常水平

主要原因泰國新米運到較少 澳洲膠袋油粘價上升

（特訊）昨（六）日米市，交投仍然側重中國大陸米，但澳洲米成交亦轉多，久未有開盤提沽的雙羊油粘，膠袋三十公斤庄每包調升六元，麻袋庄價格未有提高。

入口米商十家開盤，提沽食米十九款，中國大陸米佔十四款，澳洲米佔四款，泰國米佔一款。

成盤紀錄：澳洲膠袋庄三十公斤，袋鼠絲苗每包一四四元，麻袋庄袋鼠絲苗每担二五七元，膠袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三〇點二元，麻袋庄雙羊油粘每担二二五元。中國大陸金稻絲苗每担二〇九元，大星字絲苗一六〇元，日字運油粘一八〇元，才字油粘一六一元，梧字油粘一五五元，展字絲苗一四八元，泰國金龍新花香米每担二壹〇元。

據貿易署統計，截至本月三日爲止，基本存倉食米五萬九千七百七十噸，包括中國大陸米三萬一千五百九十五噸，泰國米二萬二千五百〇七噸，澳洲米五千五百一十七點八噸，其他地區米一百五十噸，若以品質來區分，大米佔五萬三千一百九十二點六噸，米碎佔三千一百二十三噸，糯米佔三千四百五十四點四噸。

第四季入口的米額，已運到百分之七十五點三。

米業人士表示：現在本港基本存倉米量已低過正常水平。主要是泰國米存倉量減少。但第四季入口額，尚有百分之廿四點七，即二萬二千〇九十六噸在本月底前到齊，相信大部分是泰國米。

週末前平盤需求支持 隔晚拆息反彈

美電傚價仍牛皮歐日貨幣匯價轉軟 歐洲美元與亞洲美元利率均續呆企

（特訊）美元在港外匯市場亦隨外圍稍傚高企，全日交投平淡，港元兌歐日貨幣相應微升，港匯指數回升一小點。銀行同業拆息閃縮，隔晚拆息作技術性反彈，長錢拆息繼續報軟。歐洲美元與亞洲美元利率仍呆企。

據金融業消息報導：昨（六）日，業內美電以七八〇點三〇至七八〇點五〇開成，收市爲七八〇點四〇至七八〇點七〇，比上日收市微跌〇點〇五港元。英鎊成一一點六〇，無升跌。馬克成三〇九點二〇，跌〇點八〇港元。日元成三八四點一〇，跌一港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五五八點九〇，跌一點九五港元。每日澳洲元兌五三一點六〇，跌一點三〇港元，每百瑞士法郎兌三七〇點九五，跌一點四〇港元。每百新加坡元兌三六八點七〇，升一點六五港元。每百法國法朗兌一〇一點三五，跌〇點二五港元。

港匯指數報升〇點一而爲七十一點。

外匯業人士稱：昨日美電的交投依然平淡，整日的波動微細，乏善可陳。美元兌其他貨幣的貿資亦呈疲呆，一來沒有新消息的激發，其次是聖誕節距今尚有廿天，但市內已有假期氣氛出現。連日來美國聯邦基金利率堅俏是支持美元報升的主因。

銀行同業拆借活動，交投普通，（六）日息，業內廿四小時通知拆息仍報五厘，無升跌。隔晚錢以五厘半至五厘二五開做，收市報成六厘半至六厘二五，比上日收市回升三厘六二五。長錢拆息，一個月期拆五厘七五，跌八分一厘，兩個月期拆五厘八一二五，跌八分一厘，三個月期拆五厘八七五，跌十六分三厘，六個月期拆六厘二五，跌十六分一厘。業內人士稱：隔晚拆息重上六厘許收市，主因是部份金融機構平盤的影響。

歐洲美元利率，一個月期八厘三七五，兩個月至六個月期均爲八厘三一二五，九個月期八厘三七五，十二個月期八厘四三七五，比上日無升跌。

亞洲美元利率，一個月期八厘，兩個月期八厘，三個月期八厘〇六二五，六個月期八厘〇七二五，十二個月期八厘一二五，比上日均無升跌。

（紐約電）聯邦儲局表示，在十一月二十五日結束的一個星期，美國的貨幣供應M一上升四十四億美元，經季節性調整後，增至六千二百一十億美元。

對上一個星期的M一水平沒有修訂，達到六千一百三十五億美元，而四個星期M一移動平均數從六千一百卅五億美元升至六千一百五十九億美元。

香港法國國家巴黎銀行 發行可轉讓存款證

總值一億零五百萬

（港訊）香港法國國家巴黎銀行昨（五）日宣佈發行總值一億零五百萬元的可轉讓港元存款證，每張面值五十萬港元。

此批總值港幣一億零五百萬元的存款證將會一次過發行，並於一九八八年十二月九日到期。存款證的固定年息爲八點八七五厘，由一九八五年十二月九日起計，每三個月支付一次。

法國國家巴黎銀行國際財務（香港）有限公司總裁希斯表示：「法國國家巴黎銀行在本港的港元存款證市場處於領導地位，加上此次存款證發行合時，因此在市場上應受到歡迎。」法國國家巴黎銀行國際財務（香港）有限公司與建利亞洲有限公司是此批存款證的首席經理人，其他參與包銷的機構包括：美國信孚銀行，中國建設財務（香港）有限公司、萬國寶通國際有限公司（CITICORP INTERNATIONAL LIMITED），興業銀行亞洲有限公司、怡富有限公司、滙華實業亞洲有限公司，奧利安皇家太平洋有限公司及資源投資有限公司。

上述經理人將致力維持存款證的第二市場，香港法國國家巴黎銀行則出任保管代理人。

泰幣略貶值 因應美元趨堅

（曼谷電）泰國新聞社說，泰國中央銀行把泰銖對美元其他主要貨幣匯價貶低一·九一六％，以期遏止外匯流出。

該新聞社引述央行發言人的話說，由於美元趨堅，泰銖貶值是泰國經濟所需。

台旅遊業 今年首十月 遊客少四厘

（港訊）據台灣自立晚報報道，因受低迷氣候及台幣升值等影響，今年來台觀光的旅客持續下降，預計到年底，約有廿家旅行社面臨「轉讓」或改組的命運。

今年五月間，台北市旅行業同業公會的會員由三百家左右，降爲二百七十餘家，過年雖然是旅遊旺季，但目前市場的景氣仍不樂觀。預料，到明年元月間旅行社數量將降至二百五十家左右。

據台灣交通部觀光局統計，今年一至十月到台灣觀光的旅客，已比去年同期下降百分之三．九。顯示台灣旅遊業亮起了前所未有的「警告訊號」。該報說，旅遊業的危機雖屬短期，對財經、貿易等沒有影響，但長此以往終必造成嚴重損失。

美國重新談判多纖協定時 歐市紡織品進口將會納入

數年來輸美大增使美考慮限制

（華盛頓五日電）美國貿易代表尤特說，美國正考慮，未來數月重新談判多纖維協定時，他們將歐洲共同市場紡品進口納入多纖維協定配額規定中的構想。

目前，歐市國家可以自由輸送紡品及成衣產品進入美國，但是最近幾年來，此一出口大幅成長，使雷根政府考慮予以限制的想法。

尤特說，是否限制歐市未來紡品進口是一個「很難決定」的問題，尤特說，雷根政府內部以及美國和歐市國家都必須先行討論，才能作決定。

到目前爲止，美國仍未對有關延長多纖維協定的問題，決定其談判立場。多纖維協定明年七月期滿。但是尤特說，他預料美國會很快決定其談判立場。

糖市交投仍靜 南韓幼砂較多運來

粗砂糖價位較低 對幼砂糖競銷加强

（特訊）昨（六）日糖市，交投仍靜。因南韓幼砂糖下週又有兩艘輪船運到，拆銷商及製品商購入期貨準備收現，補充減少。

據糖業人士指出：目前本港市場幼砂糖供過於求，粗砂糖實銷亦受影響，由於粗砂糖價格比幼砂糖低，很多製品商用粗砂糖比較和算。下週南韓幼砂糖又有兩艘輪船運到，拆銷商購入期貨的準備收現，補充已告減少。

昨（六）日市價，南韓幼砂糖現貨拆銷每担一〇五元，下週到港每担沽一〇四點五元。中國大陸榴花粗砂糖現貨轉手每噸一、五四〇元及一、五五〇元。

國際糖價，起伏不定。倫敦（五日）原糖現貨每噸九八鎊，升兩鎊。三月期貨每噸一六四美元，降二點四美元。五月期貨每噸一六八美元，降一點八美元。八月期貨每噸一七二點八美元，降一點二美元。紐約（五日）原糖一月期貨每磅五點五〇美分，升點一五美分。三月期貨每磅六點五〇美分，升點一九美分。五月期貨每磅六點六六美分，升點一六美分。

出口暢旺市場看好 馬克兌換美元升勢加速

日圓升勢卻見轉慢

去週雖然無重大的經濟消息影響匯市，但美元的國際兌值則繼續盤低，其中最爲突出的美元兌日圓的跌勢已轉緩慢，但兌西德馬克的跌幅則見加快。

爲了抑低美元扯高日圓，自G五會議後日本官方已盡其所能，但是究竟有其限度，而且引起了一定的不良副作用，主要是美國是日本各重要出口市場，日圓高昂勢必抑壓日本經濟成長。因此，近週日本似已放棄以利率作爲提升日圓的手段，加上日本及美國官員均認爲西德馬克在過去兩個月間兌美元的升幅不足，希望西德加强干預力量，繼續支持五國的共同點。使市場注意力漸由日圓轉移到馬克方面，去週初日圓兌美元爲二〇〇點四，到週五收市已跌至二〇二點〇五，比對前週收市價二〇一點七五，即週內日圓祇微跌百份之〇點一五。

今年來西德似乎未受到經濟減慢的威脅，出口仍然暢旺，貿易剩餘不斷升高，加上自G五會議後到十一月底止，馬克兌美元在此期間內祇升值百份之七點三，反觀日圓兌美元則已升值達百份之十六點五。毫無疑問馬克升幅有限，也是引致美日雙方抨擊的原因。西德官方對此反應，加上市場對馬克看好，其兌美元由週初的二點五六四〇升至週五的二點五〇九五。目前市場深信在本週內美元會跌破二點五馬克的重要心理大關。（章士）

本港新聞

李鵬飛透露議員關注僱傭條例
長期服務金修訂案 多表支持料獲通過
油蔴地區議員大部份表示贊同

（特訊）兩局議員李鵬飛在昨午在兩局會議後的記者會上表示：在本月十八日的休會辯論上，最少有八位議員就僱傭（修訂）（第三號）條例草案長期服務金的二讀發言，預計會順利通過。

他坦言大多數立法局議員都支持這個長期服務金的草案，不過，仍有個別內容會提出保留。

他指出，議員們對於勞工諮詢委員會建議頗為詳細，假若立法局目前去加以修改，實對委員會作出提議不公平，因為委員會過去曾經諮詢過勞資雙方的意見才提出。

他認為長期服務金條例在明年通過的可能性極大，由於修改會需要更多時間，所以最好以一年的時間去觀察各界對此條例的反映，然後再作詳細的檢討及修訂。

李鵬飛強調：愈快通過此項草案對年老的工人較好的，最低限度可避免一些僱主趁著未通過前將年老工人解僱，令彼等難享此保障。

他補充：勞工諮詢委員會將勞工團體的意見加以研究及歸納，同時，更諮詢過勞資雙方代表的意見才予以作出。

另方面，油蔴地區議會昨午亦討論長期服務金的草案內容。大部分議員均支持此法例去保障僱員的利益，同時，還要盡快通過實施。

議員認為此草案不應有年齡的限制，因為年青人亦有其家庭責任，若被無故解僱也有合理賠償。此外，亦有議員覺得小型僱主也許事先無預備這項費用，一旦在明年實施可能會使其壓力增加。

議員指出若推行長期服務金必須諮詢資方及勞方的意見。（輝）

擴大保障範圍 始收治本之效
指破產欠薪保障基金尚未完善
勞工團體昨會兩局議員提意見

（港訊）港九勞工社團聯會代表昨早前往兩局議員辦事處，要求政府擴大「破產欠薪保障基金」的保障範圍，使其可支付解僱代通知金遣散費。

代表指出該基金自本年四月實施以來，一直只是支付破產職工的欠薪，但對受影響的工人來說，欠薪只是工廠應支付的款項其中一部份。同時，對他們在獲得一份新職業前所遭遇的經濟困難幫助不大。

他們認為基金款項應有能力支付解僱通知金和部份的遣散費。

此外，代表又希望港府從基金中抽取約三百四十萬元的行政費。

他們指出該筆費用幾佔基金全部收入十之一，對基金做成一定的負擔，直接影響工人應得的利益。

代表認為這項安排不公平，有關費用應由政府方面負擔。

最後，代表要求有關當局修改勞工條例，保障僱員在工廠業權易手時，可從原僱主處獲得遣散費。

他們指出目前假如工人決定繼續受僱於新僱主的話，他們將不獲得原僱主的遣散費。

在聆聽過代表的意見後，議員指出由於該基金成立迄今只有一段短暫時間，暫時似乎不太適合要求修訂或檢討現行條例，應待一段較長時間，如一年左右，掌握較多有關基金的財政及行政狀況的資料後，才作決定，但議員同意將代表的意見及憂慮轉達其他兩局議員及有關當局考慮。

昨日出席會議的當值議員包括何世柱、許賢發、雷聲隆及林鉅成。陳鑑泉和司徒華兩位議員亦有列席。

油蔴地明舉行 環境改善運動

（港訊）油蔴地環境改善運動明日揭幕。首項活動是在梁顯利社區中心禮堂舉行大廈管理研討會。

研討會的講者有油蔴地大廈統籌小組房屋經理汪鑽書和文康市政科衛生督察張啓全。此外，油蔴地防止罪案組、消防處及一保險公司的代表亦會列席。

政務專員鄭陸山將於下午二時主持油蔴地環境改善運動的開幕禮。

國際攝影沙龍展覽 廿多外國作品參展
葡萄牙及泰國名家分奪督憲杯

（特訊）市政局與香港攝影學會聯合主辦的第四十屆國際攝影沙龍展覽，昨日在大會堂低座展覽廳，由按察司羅弼時爵士主持開幕典禮。

在該展覽中展出的作品共分三大類：包括黑白照片組，彩色照片組及彩色幻燈片組，而展出之照片共超過六百張，幻燈片則有三百八十多張。

據悉，今年的沙龍，共收到分別來自世界三十多個國家之千多名參展者作品共三千五百餘份，經過評審後，成績優異者均在今次展覽中展出。

該等作品中，各組均有廿四份展品獲得各類獎杯及獎牌；此外，各組亦分別設有一個督憲杯，頒發給每組中作品全部入選而又分數最高的一名參賽者。今年的彩色幻燈組，黑白照片組及彩色照片組的督憲杯，分別由葡萄牙及兩位泰國的參賽者獲得。

彩色及黑白照片展覽，將由今日起，至本月十五日（星期日）止，每日上午十時至下午七時，在大會堂低座展覽廳展出，而得獎幻燈片，則將在十二月十三日（星期五）至十五日，每日下午五時卅分，於大會堂高座演奏廳放映。

展覽及幻燈皆不收門券，歡迎市民免費進場參觀。（光）

鍾逸傑代港督主持樂華邨開幕
港督强調問題公屋 不會延慢建屋計劃
尤德爵士抱恙居民感緣慳一面

（特訊）布政司夏鼎基爵士昨代替抱恙的港督主持樂華邨開幕禮。

他指出，港督因染上感冒而需要休息，他更打趣地說，三星期前財政司彭勵治爵士也曾患上感冒。

港督尤德爵士原定於昨午為房屋委員會轄下第一百零九個公共屋邨主持開幕禮，但因染病需要休息，於昨晨決定由布政司代為出席。

樂華邨街坊為迎接港督，在邨內張燈結綵，不少居民並於開幕儀式舉行前一小時，在邨內商場等候港督來臨，但因港督抱恙未能出席，居民也感緣慳一面。

布政司鍾逸傑爵士在樂華邨開幕禮後接受記者訪問。

布政司代表港督主持開幕禮時，宣讀港督預定的演辭。

港督在演辭中強調，當局最近宣佈為二十六座樓宇進行擴展重建計劃，並不會阻延或減慢房屋委員會的建屋計劃。

他表示，房委會將繼續推行龐大的建屋計劃，興建更多現代化的居住單位，並對現有屋邨進行完善維修保養，在適當情況下，乘時重建一些較舊和有待改善的樓宇。

他重申公共房屋計劃，乃香港政府最重要的社會建設之一，現時共有一千零九十九幢樓宇，住戶超過二百五十萬人。

正因公屋計劃龐大，對社會及個人影響深遠，時常會引致激烈的辯論，港督認為實理所當然。

他強調，在制訂公共房屋政策時，當局重視社會大眾的意見，所以房委會就公屋住戶屋資助問題的綠皮書，廣泛諮詢各界人士的意見。

港督說，在七年前，樂華邨現址原為牛頭角平房區，共有一千一百七十二個平房，住戶八千多人，當時區內設施並不完善；然而，現時的樂華邨則極富想像力設計，在社區設施充足，與前者比較實天淵之別。

樂華邨為東九龍最龐大的公共屋邨，共分四期興建，首期於八二年底完竣，次期居屋樂雅苑則在去年入伙，第三及第四期工程，分別今年二月及七月落成，該邨容納居民達四萬二千人。（佳）

姬鵬飛與兩局議員
會非正式會晤了解香港民意

（特訊）布政司鍾逸傑爵士昨日表示，中國國務院港澳辦公室主任姬鵬飛訪問香港期間，將會非正式與兩局議員，區議員會晤，了解香港民意。

就港府公佈姬鵬飛四天訪港行程中，未有安排與兩局議員及區議員會晤一事，鍾氏解釋說，由於姬鵬飛訪港主要是親身體察香港故新發展情況，但因行程緊湊，故未能作出太多安排。

他透露，姬氏將會在非正式活動中與兩局議員及區議員見面，並肯定可以在港接觸廣泛層面。

鍾逸傑否認姬氏此行將與港府就任何特別問題進行討論，他相信姬氏與港督等官員會面時所討論的問題，將是他所想到的事，並可能會有不少問題。

他重申姬氏來港主要是觀察香港現況，而港府亦安排他乘坐直昇機在高空視察本港建築發展概況。

他表示，姬鵬飛將不會下榻港督府，但其本人不肯定姬氏將會居住何處。

鍾逸傑爵士昨日代替抱恙之港督尤德爵士主持樂華邨開幕禮後，接受記者訪問時發表以上談話。（佳）

九十七期六合彩揭曉
3 13 17 20 28 30 (23)
頭獎無人中彩 二獎11注中派八萬多

（特訊）第九十七期六合彩昨日攪珠，六個攪出號是：三、十三、十七、二十、二十八、三十，特別號碼是二十三。

頭獎無人中。二獎有十一個中，每注派八萬八千五百六十二元。三獎有二百三十九個中，每注派六千五百二十二元。

今期獎金基金總額為五百五十六萬一千三百八十四元。各得獎者可到場外投注處領取。

保華勢難寄予厚望
股市工商　錢良

港島東區第二條海底隧道的專利權，已經批了出來，這家名為「新香港隧道有限公司」的股東，包括了有日本的熊谷組，中國的中國國際信託投資公司，英國的LILLEY和本港的保華建築。

在這四間公司中，「保華」及「熊谷組」是上市公司，股民對於「保華」的印象較為深刻。

由於本港建築業雖然開工率仍多，然而「保華」的八五—八六年上半年的業績，卻創下了多年來的低紀錄，半年的盈利，共為九百萬元而已，較之去年同期跌了百分之七十九，而今次之中期息，傾巽以付，亦只為每股四仙，較上年的同期的七仙，少了三個仙。

我們不妨看看五年來「保華」的盈利情況：

八一—八二年上半年為二千五百八十萬元；下半年為三千三百三十萬元。

八二—八三年上半年為二千三百六十萬元；下半年為五千一百萬元。

八三—八四年上半年為四千二百萬元；下半年為二千零三十萬元。

八四—八五年上半年為四千二百七十萬元；下半年為一千五百六十萬元。

而八五—八六年上半年為九百萬元。

本來，「保華」的收益，除了建築本業外，另外的兩項收益，便是租金收入和定期存款利息收入。一直以來，租金和利息的收入，也是「保華」的穩定收益，可是，在這半年的業績中，半年的盈利，不及租金與利息收入的四成，可見其業績之差。

形成「保華」業績較差，一方面是競爭對手的增強，除了本港之外，還有來自外國的競爭對手，這一個情況，使「保華」的業績走下坡。

雖然，這次「保華」成為「新隧道公司」的四大股東之一，然而，在股市中勢弱的「保華」，仍未值得去投資。

國際電腦新技術展覽 今日假北京行開幕禮

（港訊）由香港雅式展覽服務公司和北京國外新產品樣品陳列館合辦的「國際電腦新技術展覽會」今天（七日）在北京軍事博物館開幕。屆時北京市長和電子工業部的高級官員將出席開幕式，國家科學及技術委員會副主任將致開幕詞。

展會將舉行六天至十二月十二日。據雅式展覽服務公司發言人表示，英國政府資助了十一家公司組成英國國家展團參展。此外還有五十多家著名電腦公司。

展會展場面積，達二千五百平方米，并得中國計算機技術服務公司和中國計算機用戶協會大力支持，將是今年同類展會中最具規模者。

據雅式發言人表示，他們選擇北京為該展會的地點，是因為在今年二月，中國國務院把北京指定為華北的電腦研究和製造中心，所以能為外商帶來巨大的貿易機會。

展會將有來自全國的約兩萬電腦用戶參觀，詳情可查詢雅式展覽服務公司，香港高士打道一〇九至一一一號廿一樓，電話：五—八九二〇五一一。

柯達增加在港投資 新大廈昨落成啓用
面積萬三平方米建築費八千多萬

（特訊）柯達（遠東）有限公司的香港新總部大廈於昨天正式啓用，而該公司在香港的投資亦隨之增加至一億五千萬元。

新大廈樓高七層，共有實用面積一萬三千平方米，建築費用達八千六百萬元，內部有多項先進設施，其中專為儲存感光產品而設的溫度控制倉庫，是亞洲區內最大的同類型設施之一。

新總部大廈由邵逸夫爵士主持開幕儀式，觀禮嘉賓有政府、領事館及工商界領袖。

據柯達（遠東）有限公司總經理蒲柏表示，新大廈在興建地基時，已作好未來再度擴建的準備，在需要時，大廈的高度可以由現時四十五米，再增建至八十四米。

「柯達在香港及中國的業務繼續發展，而我們的產品類別亦不斷增多。明年在攝影產品方面，柯達已準備推出五十多種新的，或經改良的產品以迎合客戶需求。」

「今天的柯達，已經由原來的攝影器材供應商發展成為世界上站在影像科技領域前列的主要機構」。

「伊士曼柯達公司平均每天投資超過三百萬美元於研究及發展上。現時柯達有三萬多種產品供應市場。」

「我們不斷發展新產品其中的一個例子是柯達在兩年內從原本沒有參與而晉身成為美國錄影帶市場上五大牌子之一。」

在新總部大廈的開幕儀式上，專程來港的美國伊士曼柯達副總裁霍定衡說該公司在年前與廈門彩色感光材料有限公司及中國技術進口總公司簽署了一份價值數千萬美元的技術轉讓合約。

柯達將協助中國成立一間彩色菲林及相紙工廠，并提供技術訓練，生產器材及製造科技。

「柯達在香港的總部，在過去十二年來已三度擴展。現時的新廈是同類型建築物中設備最完善及效率最高者之一，裏面包括市務教育中心，技術服務部及四層備有嚴格溫度及濕度控制的產品儲存庫。

「柯達在新大廈的投資是我們對服務香港及中國顧客的最佳保證及承諾」霍定衡說。（佳）

多位小丑音樂師 將到港演出奇技

（港訊）一名小丑音樂師在倫敦希斯路機場停車場內等候登機來香港時，盡量利用餘閒練習吹奏喇叭。多位小丑音樂師將在十二月二十一日開始在海洋公園演出「世界馬戲大觀」。

「世界馬戲大觀」最適合一家大小觀看，訂票可向海洋公園查詢。

小丑音樂師正演習吹喇叭。

廖瑤珠認為高度自治權 並不包括決定政制模式
將來實行那種制度由人大決定

（特訊）法律界人士，兼基本法起草委員會委員廖瑤珠，昨在中區獅子會午餐會上，談「高度自治權」的意義。她說中英聯合聲明所指的高度自治權，只不過規定了香港特別行政區在中華人民共和國的行政劃分制度內，直轄於中央人民政府，雖不受省、市等各級人民政府的管轄，但在中央人民政府要管的事務上，還是受中央人民政府管的。她又謂：除了聯合聲明明確規定的權力（即行政管理權，立法權，獨立司法權和終審權）屬香港特別行政區享有外，其他一切權力均歸中央，包括明確保留了的外交和國防事務的管理權。甚至附件一第十一節所規定的各項涉外事務的管理權也屬中央所享有，但中央人民政府會「授權香港特別行政區自行處理」之。

她又說，香港特別行政區內將實行那種制度這問題是由全國人民代表大會決定，並以香港特別行政區基本法規定之，而不是屬於香港特別行政區將會享有的「高度自治權」範圍內的所能自行決定的事。

在評論到有人以為推行全民選舉，則將來本地政府可以抗衡中央，她稱此想法殊不屬實際，在政治遊戲下產生民選代表，並不是甚麼，也嚇不倒人。這對中央來說，決不會產生甚影響。反過來說，中央的決定及執行聯合聲明和基本法，那是為了國家的利益，全個國際聲譽，香港的安定繁榮，幸福，而絕不是為了願意得失香港一、兩個民選議員那麼簡單。

她個人對「高度自治權」的了解是既不包括自行決定政制模式，也不可能自行改變政制模式的權。她又指出聯合聲明所指「選舉」，並不一定是直接選舉，呼籲大家多思考，多研究及多討論。（强）

提高青年對電腦興趣
京港兩地合辦 少年電腦比賽

（特訊）香港電腦人材輩出，而英雄出少年，在國際享有盛譽的本港電腦行業，不少精英祇不過十來廿多歲。北京的電腦年青一輩人材，久仰香港電腦高手雲集，欲來港切磋，舉辦「京港少年電腦比賽」，這個願望，已正式向香港提出。

美國電機及電子工程師香港電腦學會分會候任主席李雲彪及副主席黃寶輝，昨日透露這個來自北京的訊息。

黃寶輝副主席指出：由中國國務院直接批出的中國電腦學會，希望在中英聯合聲明簽署一週年，舉辦這項「京港少年電腦比賽」，以誌其盛。

為隆重其事，李雲彪候任主席及黃寶輝副主席，將會與香港電腦學會接觸，邀請共同籌辦及派出代表，以便與來自中國的電腦精英一較高下。

據悉，李雲彪、黃寶輝及現任主席巴拉曼尼，將於明年三、四月間訪問北京，作技術交流的講座，並獲安排參觀當地的電腦工廠。

美國電機及電子工程師香港電腦學會分會是國際性組織，在港提供專業性電腦教育，由國際專家負責進行，講授最新發展的電腦科技，及循環形式加強與中國大陸密切關係。

該會去年舉辦過兩次專業性的電腦研討會，每次參加者逾百人。李候任主席透露：該會已正式去函中國電腦學會，盼能派代表來港講授中文電腦的專業智識。（區）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五十位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國自動運水無縫魚缸 增生活情趣 添豪華氣派 通泰電業公司

禾蘇 鮑魚片 三角牌 南美鮑魚之極品 比美日本禾蘇鮑·比其他鮑魚片高幾級 ·各大海味店及參茸行均售·

專門中醫 李靜波 哮喘 獨步專醫 本人行醫三十餘年獨步專醫哮喘 凡患哮喘屢醫不愈速來醫治保證斷尾 旺角彌敦道五八三A閣樓

新華行（陳氏兄弟）企業製衣廠高級定型膊頭棉一對只售$1.20。款色多，價錢平，歡迎各廠商戶來訂造。0—4986489　0—4986480

洗地毯？要選擇！雁翔專業清潔公司為你提供：最新高頻蒸氣噴射洗地毯服務 優點：污垢盡除 乾潔如新 回復彈性 減蚤除虫 歡迎垂詢：3—854654 3—327854 憑此廣告九折收費

東風傢俬公司 嶄新貢獻 買家喜訊 特設分期 各國傢俬 美觀價廉 專為居屋 住戶設計 歡迎參觀 北角渣華道60A—60B地下 電話：5 662697 · 5 662634

學生頭上生虱·校方同感頭痛 頭虱仍在寄宮肆虐 醫務署促集體預防 天氣雖然轉涼·繁殖力量未斂 憑學生證免費領取學生家長亦可代領 本行代理英國藥廠特製頭虱膏可治頭虱日用少許亦可預防 請撥電話⑤437242查詢 到取頭膳及洗頭水實際試驗贈完即止 地址：香港蘇杭街91至97號東利大廈16樓A座

鄉村飯店 汪顧月琴主理 全女厨家庭小菜 乳鴿竹笙湯·干貝椒醬肉 天天新鮮·原汁原味 香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-7718191

堪輿命名 老牌 包貴夫 風水·命名·擇日 掌相·測字 荃灣運通街8號運通洋樓二樓E座（荃灣地鐵站新界酒樓側）0-4989916 行持經社 每星期六晚七時半念佛 繼研 佛教與人生 免費入座·不設募捐·歡迎各界蒞臨研討

中醫 葉玉欽推拿 專科 血壓頭暈 跌打舊患 頸背腰痛 鼻病失眠 手脚麻痺 各部肌肉 無須服藥 家傳推拿 筋肉萎縮 坐骨神經 脊骨彎凸 心胃氣痛 週身骨痛 結硬痛症 推拿治本 與衆不同 旺角砵蘭街163號11樓E座 請電預約③856536無病勿問

真善美婚姻服務公司 集婚姻專家，社會學家，為士女多方選擇 男性：委託之男性，品學兼優，善良可靠，有穩定工作，事業基礎 女性：出身清白，容貌大方，受良好教育，善理家政，有高尚職業 創立20載，聯合過世界，享譽國際一流婚姻服務 是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑 香港跑馬地黃泥涌道165Ⅱ樓 彌敦道343永安大廈14樓1302 電話：香港770404、763006 九龍328615、318367 修身齊家男兒有責，遲婚影響事業健康！

特快移民 即入籍，正式領取證件一切合法，專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理，歡迎親臨詢問 荷蘭·葡國·巴西·阿根庭·墨西哥·中美洲各國·南美洲各國·美國·加拿大·澳洲國 代持大陸雙程證者辦理移民 並辦理學生留學手續：英國·加拿大·美國 歐美移民有限公司 自置物業·保證忠誠 九龍彌敦道221號恆福大廈一樓 電話：3—7239133 3—7236300 TELEX：37683 CHAUN HX

吳國平 美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學 個別教授 自我催眠療法 集中精神·鬆弛身心·穩定情緒·改善自己 ★預防精神崩潰·克服神經衰弱★ 適應 失眠·恐懼·焦慮·緊張·酗酒·自卑·害怯 口吃·心悸·哮喘·戒烟酒·除惡癖·矯心理 香港禮頓道25—31號四樓C 電話H8919610（預約）

1985 香港年鑑 全書分十六類 內容包羅萬有
簡介 居住須知 每冊港幣肆拾捌元
售書處：香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五—四九一一八一；中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五—二三六六三七；北角辦事處渣華道壹二七號 電話五—六四〇九三七；旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九；油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書
詳述物業市況、公屋與居屋計劃，政府收地補償辦法、租務管制條例、怎樣申請公屋、購買居屋，分期付款計算辦法、並提出有關對付違例建築，加強大廈管理與組織業主法團的資料，極具參考價值。
◁各大書局均有代售▷

新界版

立局交通組定下週四會議 質詢小輪加價

大嶼山南丫居民分向兩局遞反對書 議員呼籲離島區團體提供更多資料 待邀運輸司解答寫備忘錄呈行政局

（特訊）立法局議員將於下週四的交通小組會議上，邀請運輸司解答有關油蔴地小輪申請加價事宜的質詢，然後將議員意見歸納寫成備忘錄轉呈行政局，作為後者考慮是否批准加價的參考文件。

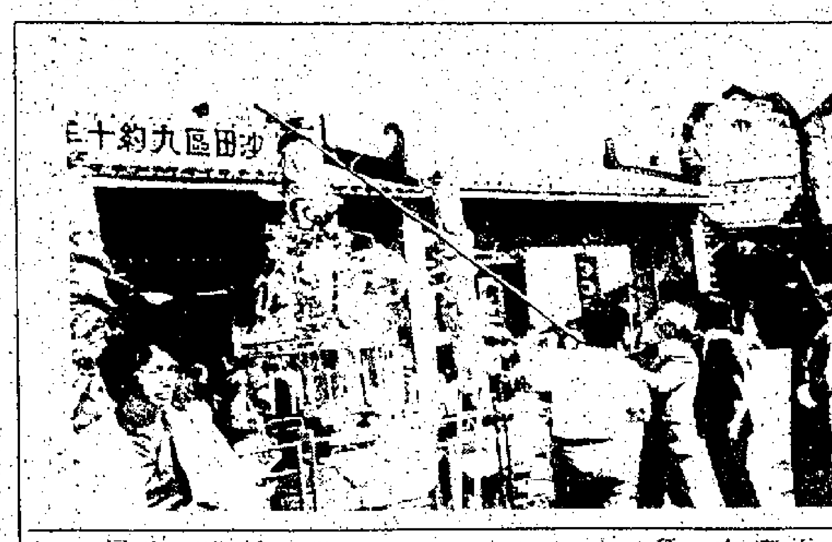
兩局當值議員昨分別接見兩批來自南丫島榕樹灣及大嶼山的居民時先後作上述同樣表示。兩批居民代表昨日不約而同向當值議員遞交反對油蔴地小輪申請加價意見書及居民簽名反對書，接見居民代表的議員有何世柱、雷聲隆、司徒華及林鉅成。

議員昨日對代表呼籲離島區有關團體及居民於下週四以前，向兩局辦事處提供更多資料。

榕樹灣「丫北青年聯合會」及「大嶼山各界反對油蔴地小輪無理加價委員會」於會中所陳述理由包括如下各點：（一）加價次數太頻密，對離島居民不勝負荷，並指出以南丫島綫為例，該航綫票價於七七年由七角加至八四年三元五角，八年內加幅達四倍。（二）小輪公司素來忽視南丫島渡輪服務，如派用陳舊船隻行走，尾班船太早開出等。（三）在未經諮詢區議會的意見下便提出加價，官僚作風甚重，而交通諮詢委員會卻又忽忽同意加價之申請，令居民極度不滿。（四）小輪公司過去停辦大澳航綫，曾以不會津貼虧本的航綫為理由，現在港內航綫謂虧本，卻將有盈利的離島航綫津貼虧本航綫。過去兩局議員會接受此項申請，今次為何不使用同一理由拒絕。

綜合兩批代表的意見，他們於會上均向議員提出以下要求：（一）政府當局應凍結加價申請。（二）設立專責小組，監管油蔴地小輪公司的營業運作及帳目。

有關代表對交通諮詢委員會的批評，身兼交諮會成員的林鉅成於席間透露：該會能同意申請加價前，會詳細審閱來自不同方面的資料，然後以投票方式作出一整體決定，然後將報告呈交行政局，但行政局的決定，未必一定以交諮會的意見為根據。（新）



圖爲新界政務署長在沙田燃點巨型龍香參神時攝。

西貢敷污水管影响收地 村民要求改善補償 政務署交專員處理

（特訊）西貢沙角尾村受污水管敷設工程影响而被徵收土地的業權人士對賠償率不滿意，故近透過有關方面要求政府將收地價提高，同時又要求准予將該村丁屋用地界綫擴大，以應村民所需。

被徵收土地的業權人士約有十數戶，雖然他們對現行每方呎十七元的收地價認為太低，但仍然容許當局於十一月初施工，並於動工期間繼續談判收地價問題。

村民其後於月中與西貢鄉事委員會開會商議，並決定透過鄉事會向新界政務署轉達下列四點要求：

（一）被徵收的地段位於敖涌地邊緣，業權人士認為每方呎十七元的補償率太低，宜將其提高至藍圖地地價百分之七十五的水平。（二）由於沙角尾村人口較多，要求將原日興建丁屋界綫不得越離木村三百呎的規定，放寬至六百呎。（三）所敷設的污水渠不得露出地面，以免破壞風水。（四）丁屋位置於污水管位置的最短距離應有多少，當局應予界定。

據西貢鄉事會方面稱：該會現已接獲新界政務署長的覆函，謂上述要求已交由西貢政務專員處理。（新）

西貢墟居民反對在運動場側建垃圾站

（港訊）「西貢墟關注垃圾站聯委會」昨表示定于十二月八日下午二時在西貢爲富樓六號地下舉行記者招待會，目的是反對當局未有廣徵民意，尤其深受其影响的鄰近居民而在全西貢最具代表性的鄧肇堅運動場側興建垃圾站，實有違背民主精神及與興建運動場之目的背道而馳。該聯委會並表示決定致函鄧肇堅爵士及各有關部門，望能與其磋商而作出一個更妥善之處理方法。

圖爲：保良局主席王敏超與博愛醫院主席梁安福互相交換銀碟。

葵涌中南西北四區 分舉行分區日活動

綜合晚會嘉年華會展覽會節目多

（特訊）葵涌及青衣區於今明兩日，有中葵涌、南葵涌、西葵涌及北葵涌四個分區日，分別在不同地區舉行。各分區活動項目如下：

中葵涌日定於今晚七時卅分假葵興與芳路遊樂場舉行開幕禮暨綜合晚會。而明日籌委會將安排一項遊覽西貢的大旅行。

南葵涌日全部節目定於明日舉行：（一）老人同樂綜合表演，下午二時卅分假荔景社區會堂舉行。（二）小型網球比賽，下午三時於荔景天主教中學舉行。（三）頒獎典禮，下午四時由葵青政務專員高特主持。（四）綜合晚會，下午七時十五分於荔景三號停車場舉行。

西葵涌日節目有三項，分三日舉行：（一）錦繡滿華堂之菁英聲韻勁爭輝，於今日下午二時卅分於大窩口社區中心舉行。（二）合家歡千人大旅行，於明日前往八仙嶺船灣郊野公園。（三）公民教育嘉年華會暨展覽會，十二月十五日上午十一時於大窩口社區中心舉行。

北葵涌日定於明日下午一時卅分假石蔭邨第七座側球場舉行開幕禮，隨即舉行嘉年華會。（新）

元朗藝術節 定二月展開

當地大會堂擴增設施

（特訊）第六屆元朗藝術節，已定於明年二月廿一日至三月十日盛大舉行，籌委會亦於較早時成立，現正積極展開籌備工作，並選出梁省德太平紳士為該籌委會主席，梁水發、黃志光及鍾福海任副主席，另有委員廿多人，均屬地方紳商，區議員及文教界人士。

大會今年通過加入元朗大會堂為元朗藝術節主辦單位之一，因該堂在過去十五年來推展區內文藝活動甚力，且擁有本港最優秀的兒童合唱團之一及一個青少年合唱團，又開辦陶瓷製作及芭蕾舞班，經常舉辦歌唱，徵文比賽，土風舞，遊藝會等。

該堂最近重修裝修，禮堂有空氣調節及柚木地台，絲絨布帳，可容三百三十至四百人，適合小型音樂會，鋼琴獨奏等。

該堂另在樓上設有精密視聽及放映器材的影音室，這些設施，可為今屆藝術節進行多項節目。

此一年一度的元朗藝術節自一九八一年開始，即年年舉辦，除獲元朗區議會支持外，元朗政務處，區域市政署及元朗文藝協進會均全力協助，故首長們亦担任大會的正副主席。各項工作，除由區域市政署新界文化事務科負責外，另成立多個小組，包括宣傳，票務，展覽，話劇，粵劇，粵曲，音樂，舞蹈，電影，戶外節目，設計及市容裝飾等，各小組人員，刻下正忙於籌備工作。（君）

公民協會荃灣東區分會 辦寒衣收集運動

供贈送露宿者之家宿民

（特訊）天氣漸轉寒冷，公民協會荃灣東區分會有見及此，擬定於十二月間舉辦一項寒衣收集運動，而收集得之寒衣，將贈送給露宿者之家元洲宿舍之七十位宿民。各會員或社區人士，如欲支持此活動者，可於十二月十四日（星期六）將清潔保暖之寒衣交往荃灣新村街大屋園十四號地下該會收。會友亦可以向各幹事查詢詳情，或致電：〇－四九九〇七二七。

沙田醮會正醮 署長專員進香

麒麟獅會舞慶賀繁榮

（特訊）沙田九約十年一屆太平清醮，昨爲正醮之期，大會特邀請新界政務署署長許舒博士，沙田政務專員林煥光太平紳士主持晉香儀式，祈求家家旺盛，戶戶平安，行行發達，人人康泰，沙田新市百業繁榮。各社團首長、區議員、各鄉代表與會甚眾，大會並設齋宴款待。

儀式於上午十一時舉行，晉香後並施放七彩汽球，醮會場內一時七彩繽紛，並有金龍、醒獅、各村火麒麟隊茲場齊舞，鑼鼓喧天。各界善信賀醮參神極爲踴躍，誠爲沙田之盛事。（木）

保良局總理邀宴 博愛總理增聯繫

王敏超梁安福交換意見

（特訊）爲促進及交流地方社會慈善福利工作，保良局總理特於昨晚邀宴博愛醫院總理，藉以增强聯系，共同爲善業而邁進。

保良局主席王敏超在盛會中致歡迎詞，述及此宴聚目的，繼由博愛醫院主席梁安福致詞答謝，並述及保良局向以保赤安良及推展多元化社會福利教育事業名重全港；而博愛醫院爲地方貧病服務及近年亦朝向多元化社會福利教育善業發展，路向相同，藉堪借鏡。及後，雙方互送銀碟，以留紀念。據謂此項聯誼活動，今後將每年舉辦一次，輪流作主賓。

參與盛會者有保良局主席王敏超，副主席陸慶濤，陳鴻基，朱梁小玲，酉金霖，陳區碧茵，總理蕭樹強，陳爵光，蕭明，莊啓程，郭綺光，謝秀嫻，錢世庸，蘇善祥，馮偉倫，方顯瑋，李趙金卿，彭錦俊，陳文衛。博愛醫院主席梁安福，劉昌，鄭海泉，吳文化，周撤，朱世熙，總理劉承燦，梁煒培，戴展華，賴文棻娟，譚慶生，梁岳軍，張杰光，陳永源，沈文希，羅廣發，何國挺，朱振華，古匡明，蕭錦根等。（君）

新界大欖計劃填海 水警基地增建設施

工程估計不會影响船隻停泊航道

（港訊）政府計劃在新界大欖之大欖涌水警基地毗鄰二千六百平方米的海灘及海床，進行填海工程。

填海所得之土地將供水警基地作興建滑台及其他設施包括停泊船隻、儲存船隻、器具及燃料之用。

是項工程預料不會影响現有航海權利，船隻停泊或海灘之通道。

任何人士要求賠償，必須於一九八六年二月五日前以書面向地政署署長提出。

工程的中英文告示及圖則，已張貼在該地點附近的告示板上。

此外，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及屯門屯喜路一號屯門政府合署大廈三樓屯門政務處亦備有該圖則可供查閱。

勞工處助理處長 服務政府32載 蘇莫秀霞退休

（港訊）從事公務工作卅二年的勞工處助理處長蘇莫秀霞女士最近退休，並於本星期開始其退休前休假。

蘇女士在一九五三年加入政府出任合作事業及魚業統買管理處之合作事業主任。

三年後，蘇氏被委任爲勞工事務主任，一九六九年晉升爲高級勞工事務主任。一九七九年出任勞工處助理處長。

她的空缺將由職工會登記局局長陳永傑接任。陳氏將處理有關勞資關係、婦女及青年、發展、檢控及行政事務。

陳氏在職工會登記局之職位則由高級勞工事務主任麥世耀出任。

葵涌反吸毒 祖堯邨展覽 增認識後果

（港訊）一個以圖片方式向市民闡述吸毒害處的反吸毒運動流動展覽，今日（星期六）下午二時至六時在葵涌祖堯邨平台展出。歡迎市民前往參觀。

展覽是由葵涌及青衣區撲滅罪行委員會與禁毒常務委員會聯合主辦。

葵青區滅罪委員會發言人表示，此次展覽的目的旨在喚醒市民，尤其是青年一代，認識到吸毒的害處及不良後果。

性質相同的展覽將分別於本（十二）月二十一日在青衣長青社區中心，二十八日在大窩口社區中心及明年（一九八六年）一月四日在石籬社區中心展出。

區域市政署督導人員 檢控垃圾虫表現卓越

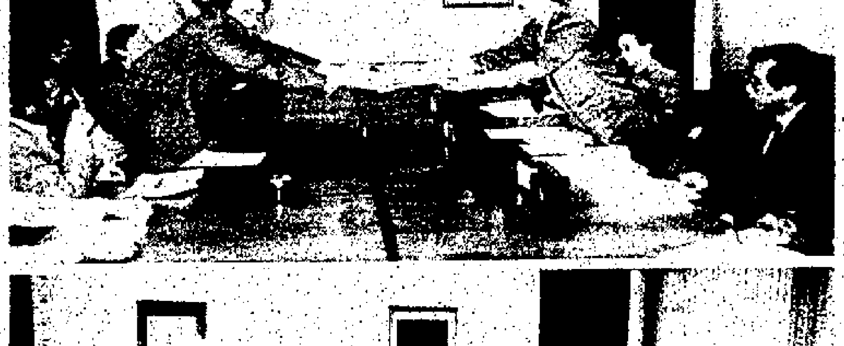
夏文德署長頒獎嘉許

（港訊）區域市政署一名潔淨組督導級人員，由於最近在執行檢控垃圾虫工作中的卓越表現，昨日獲區域市政署署長夏文德嘉許。

獲獎員工爲區域市政署屯門區辦事處管工孫紹航，昨日在該署總部舉行的一項簡單儀式上，從夏文德手上接過嘉許獎狀。

孫紹航於今年五月至十月期間在執行檢控垃圾虫工作時，共發出告票一百四十六張，成爲該署個別工作人員在同期內的最高紀錄。

在昨日的頒獎儀式上，夏文德讚揚李氏在執行日常工作時所表現的盡忠職守精神，盡力檢控隨意棄置垃圾的人士。



（上）離島兩批居民團體前往兩局遞信，反對小輪加價，南丫北青年遞信，由何世柱議員接受。（下）大嶼山居民遞信，由雷聲隆議員接受。（本報記者攝）

荃灣健康週 定下週展開

免費檢驗身體

（港訊）荃灣政務處與仁濟醫院合辦的健康週，將由下星期一（十二月九日）至星期六（十四日）舉行，為荃灣、葵涌及青衣居民提供免費身體檢驗。

在健康週期內，仁濟醫院的醫務人員會為區內居民免費進行血壓及尿液的檢驗。

檢驗服務的地點有十一處，包括有學校、福利機構及工廠，時間是上午九時至中午十二時，或下午二時至五時。歡迎區內居民利用此項醫務服務。

任何查詢可撥電話荃灣政務處：〇－四九三〇六七一或葵涌政務分區總辦事處：〇－二一二二八五五。

本港新聞

周錫年爵士曾任兩局首席議員 領導港工商業發展 促進繁榮居功至偉

鍾士元爵士宣讀生平事略

（特訊）前任本港行政立法兩局議員周錫年爵士殯禮中，鍾士元爵士宣讀生平事略如下：

「前香港行政立法兩局首席非官守議員、工業總會會長、生產管理局主席、貿易發展局主席、香港防務會主席周錫年爵士，生前熱心公益，服務人羣，功在社會，遐邇欽崇，一旦溘逝，各方咸表悼惜。

周爵士廣東東莞人，一九〇三年在香港出生，年僅弍十便在香港大學醫科畢業，獲醫學士銜，嗣入倫敦大學及維也納大學深造，專攻眼科，一九三〇年回港，出任香港大學眼科講師兼國家醫院眼科醫生，一九三六年任市政衛生局議員，香港戰稅局議員及中華醫學會會長，一九四〇年起任太平紳士。

第二次世界大戰後，周爵士即開始參政，一九四六年任立法局議員，翌年兼任行政局議員，其領導才華，獲當局賞識，故在一九五三年任立法局首席非官守議員，五九年晉昇為行政局首席非官守議員，在戰後十多年來，周爵士協助政府發展香港，建樹良多，因此在五〇年受英廷頒CBE勳銜，六〇年受封為爵士。

在六〇年代香港提倡製造工業，大力發展基本架構，周爵士當時領導工商界，創立香港工業總會、香港管理專業協會、香港貿易發展局、香港生產力促進局，除任該等重要組織首屆主席外，並多次領導香港工商層經濟代表團，訪問世界工業先進國家，增進雙邊貿易，加强經濟合作。今日香港工商業輝煌成就，經濟繁榮，周爵士居功至偉。

在私營事業方面，周爵士曾任香港華人銀行董事長兼總裁，九龍巴士有限公司董事長，香港牛奶有限公司主席、大利連有限公司主席、及其他數十間公司主席董事等職。

在醫務教育及社團服務方面，周爵士歷任防務會主席、香港大學校董、聯合書院校董會主席、及數十個社團名譽會長，主席及顧問等職。

綜合周爵士一生，服務社會，鞠躬盡瘁，對香港繁榮安定，貢獻良多，在本港華人歷史上佔一重要席位，值得吾人敬仰與懷念之至。」

本港前任行政立法兩局議員 周錫年爵士殯禮榮哀

港督尤德爵士致送花圈 鍾逸傑爵士 鍾士元爵士 馮秉芬爵士 簡悅强爵士 蔡永業醫生 胡百全先生 安子介先生 馮漢柱先生扶靈

前任香港行政立法兩局首席議員周錫年爵士，十一月卅日，壽終養和醫院，積潤享壽八十有六歲，遺體移香港殯儀館治喪。生前友好組治喪委員會，主席：鍾士元爵士，委員有：陳寶琦、S.V.GITTINS Q.C.、鍾逸傑爵士、胡百全、鄧肇堅爵士、安子介、馮秉芬爵士、蔡永業、簡悅强爵士、馮漢柱、鄧蓮如、何善衡、張奧偉、何添、利國偉、岑維休、鄧娟輝、梁徳基、顏成坤、ERIC CUMINE、許世勛、何鴻燊、鄭裕彤、冼爲堅、岑才生、周文軒、李福兆、徐季良、莫應基、顧乾麟、王啓銘、馮錦聰、湛兆霖、簡鼎元、B.K.MURJANI、H.HARILELA、陳耿浩、莊重文、孫秉樞、曾紀華、郭琳弼、許達三、容永道、張治平、王華生。

周爵士遺體昨（六）日中午十二時大殮，下午一時辭靈，隨即出殯，安葬香港仔華人永遠墳場。大殮後有團體公祭儀式。

港督尤德爵士亦致送花圈，派副官致祭。

鍾士元爵士宣讀周爵士生平事略。殯禮用佛教儀式舉行，出殯前由周氏生前友好、政府長官、社會紳商名流：布政司鍾逸傑爵士、鍾士元爵士、馮秉芬爵士、簡悅强爵士、蔡永業醫生、胡百全先生、安子介先生及馮漢柱先生扶靈柩出禮堂。

靈柩隨奉移香港仔華人永遠墳場安葬。

昨日親臨殯儀館致祭及致送花圈、輓聯、祭帳者有：港督尤德爵士、布政司鍾逸傑爵士、政務司廖本懷、鄧肇堅爵士、何善衡博士、何添、田元灝、唐翔千、邵逸夫爵士、何世禮、岑維休、岑才生、王統元、鄧炳輝、郭琳弼、郭得勝、張鎮漢、王寬誠、顏成坤、利國偉、高卓雄、李福逑、李福和、鄧蓮如、李國寶、馬臨、許仕芬、許世勛、何鴻燊、羅德丞、徐季良、張有興、張秉樞、張鑑泉、丁鶴壽、王霖、邱德根、李樹培、張人龍、柳子元、黃桂龍、王華生、曾正、朱飛、馬錦燦、馮錦聰、李東海、鄭裕彤、呂兆基、張錦添、吳仲朝、湛兆霖、方樹泉、方潤華、郭志權、梁王培芳、梁伍少梅、東華三院董事局、博愛醫院董事局、香港懲教署、布政司署、政務署、行政立法兩局同人、市政局、中文大學、香港大學、香港工業總會，樂善堂、華僑日報救童助學委員會、香港賽馬會救童助學委員會、東莞同鄉總會、周氏宗親總會、南華體育會、香港貿易發展局、香港童軍總會、東莞縣僑務辦公室仝人等達千人，素車白馬，極備榮哀。（奕）

前任行政立法兩局議員周錫年爵士殯禮鍾逸傑爵士、鍾士元爵士、馮秉芬爵士、簡悅强爵士、蔡永業醫生、胡百全先生、安子介先生、馮漢柱先生八位扶靈。

經理人員自我發展 研習會共為期二天

（港訊）職業訓練局屬下之香港管理專業發展中心即將舉辦一個為期二天的研習會，介紹經理級人員自我發展的方法及教材。

這個名為「自我發展，它是什麼及如何進行」的研習會，將於十二月十一及十二日在灣仔海港中心的管理專業發展中心內舉行。研習會將由中心的高級顧問自勵文及英聯邦採辦處之海外政府行政總監保羅主持。

自勵文指出：「經理級人員可藉此研習會學習這套由管理專業發展中心發展的自我發展方法及教材，愈來愈多機構現時正採用著重活動學習，配合各種自我發展教材之訓練計劃來代替正規之教學課程。」

自我發展訓練計劃能符合經濟原則，訓練時以經理級人員及其機構為主體，使其學以致用。

香港管理專業發展中心正開辦一系列研習會，關心訓練及發展本港經理級人員均可參與，並可於辦公時間致電五－八九三二三叁四－內綫三七〇，向中心總監威禮家博士查詢。

華僑日報 救童學助 善長仁翁 請解善囊 做善事 種善果

廠商會職業先修中學 陸運會迭創佳績

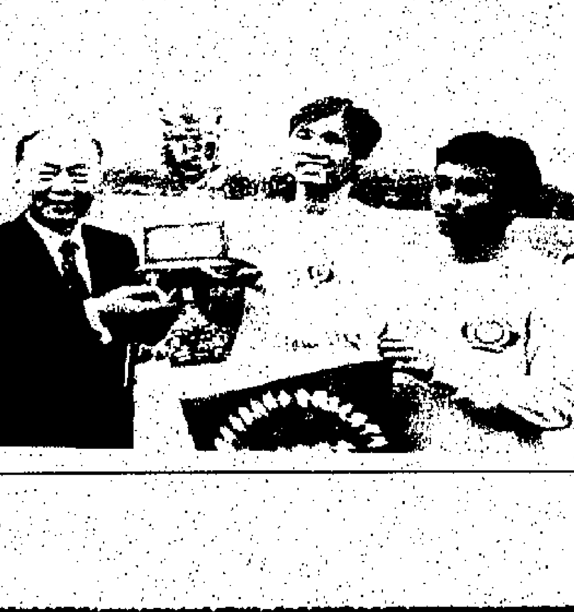
劉世仁主持頒獎

（港訊）香港中華廠商聯合會職業先修中學第十屆陸運會昨日（六日）假灣仔運動場舉行，由該校校監尹德勝致歡迎詞後，請該會常務會董劉世仁頒獎。

運動會舉辦項目共四十二項，參加比賽同學共達八百一十一人，刷新去年紀錄共有十項，壓軸項目為友校邀請賽，參加學校有長沙灣天主教中學、佘振強紀念中學、東華三院張明添中學、路德會西門英才中學、佛教大雄中學及彩虹天主教英文中學等六間。

劉氏致詞時，盛讚該校體育活動方面素有卓著成績，一九七六年創校，一九七七八年度即以第三組總冠軍升上全港學界田徑第二組，翌年更以總亞軍成績晉升第一組，晉升之速，堪稱罕有，校際乒乓球賽及越野賽均獲佳績，上週舉行之校際越野賽第二組賽事，又以全場總冠軍資格升上第一組，此外本年十月在大埔大尾篤水上活動中心舉辦之第二屆單獨木舟比賽中，更以驕人成績囊括：團體、領袖組、深資童軍組、童軍組、一百米、二百米及長途賽等全部冠軍，廠商會創校短短十年，在運動方面，能有如此成績，實屬難能可貴。

到會嘉賓計有：常務會董劉雨亭、東區區議員丁毓珠、沈志堅及該校校董鄭正訓。


中華廠商會職業先修中學陸運會劉世仁主持頒獎與優勝者。

浸會校友會籌基金 贊助校內學術研究

義演開心樂園門券現預售

為了提高本港的學術水平，香港浸會學院校友會特乘該院校明年慶祝建校三十週年，安排一項電影首映活動，藉以籌募一個「學術研究基金」，供該院校教職員在發展學術和教學研究之用，為社會培養出更多傑出人才。

新藝城影業有限公司對於倡導學術活動一向不遺餘力，為協助籌募研究基金，特借出由麥當傑導演，杜麗莎、黃百鳴、鄧寄塵，柏安妮等主演之賀節喜劇「開心樂園」，於十二月十三日（星期五）晚七時三十分，假大會堂首映。

香港浸會學院校董會主席林思顯博士，立法局議員許賢發先生及謝志偉博士更應邀出任該項活動之榮譽贊助人。

該項籌募基金活動之票價共分五百元，一百元及五十元三種，現已在港九通利琴行發售。

私家小型巴士 須每年驗車

包括接載學童小巴

（港訊）在一九八三年以前出廠的私家小型巴士，並需在一九八六年四月一日或以後領取新牌照者，在續牌前必須接受驗車。

運輸署發言人昨日表示：這項措施將於一九八六一月二日實施並將包括接載學童的私家小巴。

而私家車輛及預約出租汽車則已包括在一九八五年十一月二十八日所宣佈之私家車輛檢驗計劃內。

現時共有二千一百輛設有八至十四座位的私家小巴，其中一千四百四十四輛領有接載學童服務的牌照。

受此項措施影響的私家小巴車主，應將其車輛送往位於祥業街的九龍灣驗車中心接受檢驗。

33龍頭戲院座鎮 今晚 嘉樂 中西綫 午夜場 先响嘉禾聖誕巨獻

香港：皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 九龍：海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂

金茂坪 UA6 寶華 南灣 嘉華 華富閣 環球 麗宮 明月 利舞台 華盛頓 金冠 影都 海運 百樂 明珠

先睹爲快 勢必早滿 火速定座

屯門元朗新界版

議員調查發現屯門急診設施奇缺
建議闢設的士通道 送急症病人赴荃灣

由屯門區四位區議員進行的一項研究調查顯示，在屯門醫院於八八年啟用前，區內急症設施嚴重欠缺，影響危急傷病者的救治工作。

該項研究結果同時要求在救護車不足病人急送瑪嘉烈醫院的需求下，應闢設一條經荃灣總道新界西部的士通道，方便屯門急症病人乘的士直達瑪嘉烈醫院急症室，此舉並非擴大新界的士服務範圍，而是爲區內居民提供必要時的服務。

屯門區議會屬下特設一新界的士應急前往瑪嘉烈醫院工作小組一已要求當局盡快公佈決定，使新界的士在緊急情況下能接載傷病者直赴瑪嘉烈醫院急症室。

據悉，在該工作小組內的運輸署及警方代表，已就上述建議表示贊同，惟當局仍未正式作出公佈。

根據區議員所完成的屯門區醫療設施探討計劃第二號報告內指出，屯門區現祗有兩間分科診所和一間普通診所，爲區內二十九萬人口提供醫療服務，其中急症服務嚴重不足，屯門診所內的急症室，設備簡單，並未設有手術室和最基本的X光設施，但該急症室則要應付每年平均逾三萬宗急症。

報告指稱，屯門區急症服務及設施嚴重短缺的情況，可從轉赴瑪嘉烈醫院求治的數字中顯示；在今年上半年內，因區內急症室不能應付而需要轉送瑪嘉烈醫院的個案，達五千八百多宗，佔求診總數的三成。

不過，報告強調，屯門區內救護車數目，也同樣未能滿足轉赴瑪嘉烈醫院求診急症的需求，就以去年而言，在三萬六千多人需要轉赴瑪嘉烈醫院，當中救護車祇能爲一萬四千多人提供急救服務，其餘的二萬二千人多，則需自行乘坐其他交通工具往瑪嘉烈醫院急症室。

事實上，在救護車數目不足需求下，經屯門診所急症室診斷病人，如有需要轉赴瑪嘉烈醫院診治，但非被醫生認爲有生命危險者，由救護車轉載時，往往是當需要等待多同類病人，才一併送往瑪嘉烈醫院。

該份報告書建議，當局必需加強屯門區內現有急症室的設備及服務，或考慮將屯門診所急症室，遷至擁有X光和小手術室設施的仁愛分科診所，以待屯門醫院落成時全面改善。

報告認爲屯門醫院必須如期於八八年完成和啟用，並首要設有急病室服務，盡早改善現時短缺情況。

此外，報告指出，雖然屯門醫院可全面改善區內醫療服務，但新界西區的病床與人口比例，仍未能達到每千人應有五點五張病床的標準，故此當局應盡快檢討新界醫療衞生服務的行政區域分界綫。

屯門區急症服務及設施嚴重短缺，主要仍倚賴瑪嘉烈醫院急症室服務。

屯門工業發展改善 六成居民區內就業
職業空缺甚多反映失業率不嚴重

屯門區的廠房及工均有大幅增長，其中六成工人在區內居住，改善了大量居民需到區外就業情況，成績令當局感到鼓舞，期望屯門邁向自給自足的目標。

區內多層工廠大厦的總建築樓面面積達十多萬平方公尺，比八三年的八十八平方公尺多了三，四成，絕大部分爲製造業用途，貨倉僅佔一成多。空置率也只有一成多，比八三年空置率達百分之三十五改善不少。

區內經營製造業廠戶約千多間八〇年僅有百餘間工廠，廠戶以塑膠業最多，其次爲成衣業，金屬品等。工業類別情況與本港其他工業區差不多，工業類別多，居民就業機會較大。

有關工人方面，他受僱工廠的全職及兼職，外發戶共三萬多至四萬人，八三年只得二萬餘工人，顯示區內工業發展潛力大，工人多從事塑膠業。工人中六成住在屯門，八三年僅有四成，若這情況持續下去，區內就業自給自足機會大。目前仍有萬餘人到區內就業，多基於年資，福利等不願放棄原工作，總的來說這現象是健康和合理的。

區內經常保持千多個空缺，反映出屯門工人失業情況不嚴重，居民被迫出外工作情況也甚少。工人流動率由八三年的六成多降至四成多，比新界各區情況偏低，並趨向穩定。技術工人由八三年佔工人總數的一成多增至三成，也有助流動率降低。

有關屯門工資偏低說法調查顯示一般技術工人月入平均三千元，半技術及非技術工人月入平均二千元，不包括年資，與本港情況相差不遠。只不過若放棄區外原有工作的年資，福利，在屯門找新工作，比較上當然有距離。

消防事務處計劃
增加八輛救護車 駐守屯門區應急

備受屯門區居民組織批評救護車服務不足的情況，不久可獲得改善；消防處已計劃增加八輛救護車駐守屯門區，爲居民提供應急服務。

該項計劃將待青山灣救護站啟用後便會實施，這個新救護站建造工程接近完成階段，短期內便可投入服務。

目前消防處派駐屯門區的救護車數目共十輛，分日夜更服務，其中日間服務經常維持有八架救護車，但夜間服務則祇有四輛；至於在星期日全日祇有七架救護車服務。

根據統計資料顯示，屯門區救護車現時平均每日召換出勤達四十架次。

不過，區內居民團體對救護車服務未能滿足需求的情況關注多時；就以今年四月至九月間的數字顯示，屯門區救護車共接獲六千四百多宗召喚，其中有一成需由附近地區如元朗借調救護車應急服務，以補不足的情況。

當局希望在短期內加派八輛救護車駐守屯門區後，便可改善上述問題。

屯門西部發展 當局再次檢討

屯門西部的海港及工業發展計劃，現需待政府研究全港的海港發展計劃及船隻通往新界西北的航道後，再作檢討。

發展進度委員會已通過發展的計劃書和圖則，但政府正研究全港的海港發展策略，預料今年底完成，所得結果，會影響屯門西部的發展，所以稍後再檢討該計劃。

只外，所有到新界西北的船隻，需於馬灣海峽，由於該處水流急，以及大輪船要作九十度轉灣，航行遇到困難。政府正研究馬灣水道水力等問題，可能限制屯門西部作海運工業的發展，預計明年底會有研究結果，當局早在一九七八年開始考慮屯門西部的發展，以使全港未來需要應付屯門區的發展，直至去年，屯門西面擴展區研究才完成。

水邊圍邨茶樓霸道

群言堂編輯先生：

我們素聞貴報抱不平，爲人民喉舌申訴，所以寫信貴報申訴：我們是水邊圍邨一羣居民，自從元朗水邊圍邨小食亭旁那間順華小食店，改裝做茶樓做早市後，每天由凌晨兩時至三時開始做早點和開枱的聲浪，破壞寧靜，擾人清夢。和早上六時學生上學，被浪水淋傷，時有發生，和枱椅佔公衆地方範圍太大，影響行人不便。一些邨內巴士司機和夜班工作一羣人仕，說他們早上叫賣點心的聲浪太大影響睡眠。請貴報代問房屋署，是不是租間小食亭四分之一便可將枱椅擺在整個花園，如有租間小食亭別分之一使在門口以外地方擺賣小販，如牛什檔、炸豆腐檔、腸粉檔等，希望貴報對我們申訴給有關部門，謝謝幫忙！

元朗水邊圍邨一羣居民

景田石壆新開缺口

敬啟者：有關目前　貴報讀者建議一事，在景田石壆開一缺口以方便居民出入一事，本處玆覆如下：

由於該石壆設計之特色乃圍繞整個景田苑而一氣呵成，如　貴讀者提議特別在該處開一缺口不但會破壞環境美觀，同時會招引小販擺賣及影響本屋苑之治安，況且現時繞過石壆前往巴士站之路程極短，只需一分鐘左右而已，對居民並未造成不便。

此致

華僑日報編輯先生

景田苑辦事處
房屋事務經理李錦然謹啟

屋邨空地禁踏單車

逕啟者：　貴報日前刊登一篇石排灣邨居民來函論及小童在空曠地方騎腳踏車並木邨遊戲設施不足等問題，經已備悉，茲謹覆如下：

據過往紀錄，本邨偶有兒童在屋邨範圍內騎腳踏車，惟本處職員每發現此種情況，均會加以制止，以免發生意外；此外，邨內亦有張貼通告，勸喻小孩及家長合作。

至於改善本邨之遊戲設施問題，本處亦甚爲重視，最近會於第五座空地安裝模擬列車車頭，甚受兒童歡迎。本處將根據實際需要，陸續增添遊戲設備。

此致

華僑日報編輯先生

石排灣邨辦事處
房屋事務經理　黃陳愛蓮謹啟

群言堂

雖受兒童歡迎經費限制難擴大
政府並未直接資助 玩具屋計劃難推展

玩具屋雖然大受兒童歡迎，但由於經費所限，有「玩具天國」之稱的香港，却未能將此項計劃推廣，使更多兒童受惠。

本港有玩具屋之後，不足十年歷史，較具規模的只有三四間，但並非受政府直接資助，因此在發展方面受到阻礙，玩具屋負責人都認爲要擴展計劃，經費是決定性因素。

社會福利署發言人表示，現時存在的玩具屋，都是由一些志願團體所辦，經費由該團體分配，並非由政府直接撥款資助，儘管該等服務團體都是受政府津貼的。

首先在本港前立玩具屋的是小童羣益會，該會在慈雲山中心成立的兒童玩具屋，於一九七七年成立，是全港第一間未爲健全兒童而設的玩具屋。

該玩具屋的負責人麥惠堅對記者表示，玩具屋屋設立以來，頗受兒童歡迎，但礙於經費，故在擴展方面有困難。

麥氏指出：平均每年購置玩具都要花費大約七、八千元，經費完全靠羣益會撥款，政府並無直接資助，因此在經辦方面是有困難的。今年由於區議會有撥款資助，情況比較好，購買玩具化費了萬多元。

他說：由於玩具有損壞，太陳舊的也要更換，故每年添置玩具，是一筆頗大的開支。

慈雲山兒童玩具屋，不但提供各式各樣益智玩具給兒童，同時又有玩具比賽，鼓勵發揮玩具教育功能，可說是比較成功的玩具屋之一。

在新界區設立的第一間玩具屋，設於荃灣美會基督教大興青少年服務中心，於一九八〇年三月底開始服務。

大興玩具屋的其中一名負責人吳慧儀對記者稱，玩具屋創辦之初，兒童反應十分熱烈；其後，由於其他中心亦有同類規模大小不同的玩具屋，故吸引了部份兒童參加，不似當初只集中到一間玩耍。

吳小姐同樣認爲玩具屋擴展的最重要因素決定於人手及玩具資源，由於每年都花費四千元左右購買玩具，受經費限制，未能大展拳脚，最可惜的是政府並無直接資助。

大興玩具屋除了供應玩具給會員玩耍之外，並且推行了一年外借服務，甚受兒童及家長歡迎，此項服務，目前雖已暫停，但中心計有劃在明年三月恢復此項服務。

港府任免令

（特訊）憲報發表港府任免令一束，茲擇要錄下：本年十一月廿四日起，陳方安生回任後，羅志堅免任社會福利署長，去月卅日起，羅啟士禮任廣播處長，本月一日起，何鴻鑾回任後，施祖祥免任工商司，但繼任副工商司；本月二日起，黃錢其濂另有任務期中，葉樹堃任副地政工務司，本月三日起，布助理地政工務司一職，維思則兼任首席立之離港公幹期中，陳達文兼任勞工處長及鑛務處長；本月四日起，何鴻鑾離港公幹期中，施祖祥兼任工商司；本月一日起，李國寶及李福善任九廣鐵路公司董事局成員，任期兩年；陳周碧瑤接替歐陽劉拱璧爲酒店業、飲食業及旅遊業訓練委員會委員，鄧漢波則接替陳燦波爲技術訓練委員會委員，任期均延至八七年三月卅一日止；十一月一日起，鍾沛林任航空諮詢委員會委員，巴勞及米路士亦續任該職，任期均兩年；明年一月一日起至八七年十二月卅一日止，維納博士及何維教授續任大學及理工教育資助委員會成員。

香港中醫師公會 歡宴台灣會員訪港

（特訊）香港中醫師公會，昨日下午五時，在會所歡迎台灣大會員訪港醫師李政宗一行，出席有總監七然、理事長吳英、長譚金鑑、副會長陸紹文、陳治保、副研究院院長梁偉生、監事長林富潮、副監事長潘文韶及理事長吳理事致歡迎詞。稱：各位應邀來港，在元朗贈醫贈藥，弘揚中國傳統國粹，抽暇到會訪問，希望港台雙方今後加強聯繫，共同發展會務。李政宗致詞稱：蒙各位首長熱誠款接，表示謝意。會後假中國酒樓設宴款待嘉賓。（奕）

油蔴地石龍街果欄 明起進行美化工程

（港訊）位於油蔴地石龍街之果欄，星期日（十二月八日）開始進行美化工程，粉飾保護牆，遺幅位於渡船街及石龍街交界，由區議會爲改善該處環境而撥款七萬五千元建造，海鷗社將動員三十人進行粉飾工程，在牆上繪上各種生果圖案，以添顏色。

油蔴地政務專員鄭陸山及數名區議員屆時將參加粉飾工作。

日本名產無比膏 慶祝銷港廿五年

（特訊）日本無比膏爲慶祝銷港二十五週年，製造商日本池田模範堂，昨夜（六日）特於京華酒樓舉行慶祝宴會，招待港九新界各經銷商。池田模範堂社長池田嘉道親自來港主持，在宴會上，他感謝各經銷商二十五年來的辛勤努力，令無比膏業務蒸蒸日上，成爲東南亞、香港及中國家喻戶曉的必備良藥。

本港新聞

無名氏陸千元 響應救童助學

（港訊）無名氏善長平素樂於助人，熱心社會公益，對華僑日報救童助學歷屆鼎力支持，慷慨捐輸，認爲此項善舉意義深長，功在社會。昨又惠來陸千大元支票乙紙，響應是屆捐款，幫助清貧學子繼續學業，關懷教育，造福清貧，古道熱腸，仁義可風。

東九龍地域女童軍 慈善行籌得五萬元

（港訊）東九龍地域女童軍，爲慶祝世界女童軍七十五週年及國際青年年於十一月三日辦了一項「慈善行」的籌款活動，結果爲聯合醫院的「自助式腹膜透析術基金」籌得五萬餘元。

本月八日（星期日）上午十時，香港女童軍總監鍾逸傑爵士夫人將五萬五千元支票捐贈該醫院，由基金負責人陳國達醫生接收，七百名參予「慈善行」的女童軍，均希望這筆款項，能造福患腎病的病人。

十二月八日剛巧該會舉行「總監日」，故出席捐款儀式者將有約七十名全港女童軍總監。「總監日」是女童軍總監一年一度的盛事，當日各區或分區總監將聚首一堂，交流心得及經驗，以促進彼此之聯繫。

今年，該會爲配合國際青年年，特以「國際女童軍運動」爲「總監日」的主題，目的是希望透過該日之活動，加深總監們對各國的認識及對世界各地女童軍運動之瞭解。當日節目除了有專題演講、展覽、放電影和公開論壇外，更邀請了印尼、日本、韓國、尼泊爾、和英國等多國的人士蒞臨介紹當地的風俗習慣、食品、手工藝、民族服飾及舞蹈。

此外女童軍總會又會於席間頒發總監導師班證書給該項課程的參加者，及鼓勵她們努力進修及運用其學習的知識，以協助推廣女童軍運動。

韓達誠回答議員問 校方懲罰學生之前 首先考慮過失輕重

（特訊）陳英麟議員提問學校對學生施行懲罰問題，當局現採什麼政策？另外對學生和家長投訴校方亂施懲罰，當局如何解決？

教育及人力統籌司韓達誠回答時表示，校方懲罰學生時，須先審慎其過失，及小心決定採取何種懲罰，學生年齡是一重要考慮因素，一般輕微過失多採罰抄書本或記缺點，犯嚴重過錯者校方有權施行體罰、停學或驅逐離校，但必須先與教育署商討，才可驅逐學生。

至於學生家長不滿校方懲罰方式，及不滿校方解釋時，可向教育署申訴，該署職員會作深入調查，假如有過份懲罰，教署會警告施罰老師，如事件十分嚴重，則可能會取消其教師資格。

范徐麗泰議員問教師現時處理的問題，比五年前是否有更複雜的趨勢，同時，政府是否有爲教師提供任何協助訓練及設備，使其能順利應付校內情況所引致的更高要求。

韓達誠答稱：須劣學生的不當行爲，如賭博、偸竊及涉嫌與黑社會有關等事件，只約佔同類事件總數的一成左右，比前兩年有改善跡象，不過不能以資料來預測趨勢。

聲藝飄揚在東區 今晚舉行閉幕禮

（港訊）節目精采之「聲藝飄揚在東區」活動，今日晚上在維多利亞公園圓滿結束。這項文娛活動是由東區文藝協進會和市政局聯合主辦，音樂事務統籌處及教育署協辦，並得到東區區議會及地區團體贊助。

東區政務專員梁寶榮、東區區議會主席岑才生、音統處、市政總署及教育署代表將於今晚七時三十分，出席主持「聲藝飄揚在東區」閉幕典禮。

隨後，在二號足球場，並有紅星大會串表演節目，歡迎市民蒞臨欣賞。

歐亞銀行宣佈 蔡德利任董事

（港訊）以西德漢堡爲基地之歐亞銀行（德意志銀行屬下成員）宣佈委任蔡德利博士爲該行董事。過去五年蔡博士曾任歐亞銀行耶加達分行之經理，目前歐亞銀行之董事局成員，包括：歐達斯先生、司達雲先生、韋德先生以及剛上任之蔡德利博士。

新版香港年鑑 詳述居住須知

地狹人稠，寸金尺土，正好是香港居住難的主因。居住，也就成了香港居民最關心的問題。雖然政府施行過不少建屋計劃，也着實爲香港居民改善了不少的居住問題。但居住的問題，年復一年，還是那麼嚴重，那麼困難重重。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」（第三十八回），關有「居住須知」（第九篇），詳述物業市況、公屋與居屋計劃、政府收地補償辦法、租務管制、怎樣申請公屋、購買居屋、分期付款計算方法，並提出有關對付違例建築，加強大廈管理，與組織業主法團的資料，極具參考價值。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，爲最理想的案頭備忘錄。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有出售。

香港房屋協會欲聘請下列經驗職工一名

一級管理員——

已婚男性，年齡廿五至四十歲，職責除普通看管樓宇外須負責巡邏及修理。並須有水喉渠務經驗。要輪值。每月薪金由二千九百八十五元起分六次遞增至四千四百四十元。

上述職位須穿著制服，有醫藥津貼及公積金、有宿舍但須付月租十元。有意申請者請於一九八五年十二月十四日前函香港郵政總局信箱八四五號。信內請附回郵信封及列明所申請之職位，申請人之姓名、年齡、身份證號碼、住址、學歷及工作經驗等。如於一九八六年四月卅日前未獲通知接見則當落選論。

全港老人舞蹈賽 今高山劇場舉行

（港訊）跳舞並非年青人的專利，香港的老年人深明此理，今日就會在高山劇場一顯舞技，以證明活力常在。二百二十多名六十歲以上的老者，將參加第五屆全港老人舞蹈大賽，爭奪冠軍。

參賽者來自全港各區的老人服務中心、安老院及街坊會。他們共組成二十一隊，演出傳統中國舞、西方舞、韓國舞及健康舞。

是項比賽由九龍城區議會及九龍樂善堂贊助，並由政務處、九龍城區老人福利康樂聯會、聖匠堂老人福利中心及市政局合辦。

舉辦老人舞蹈比賽的目的在於提高老人對舞蹈的興趣，發展其能力，培養其信心，同時提高老人在社會中的形象。

比賽完畢隨即舉行頒獎典禮。

聘請教師

葵涌津貼英文中學聘請全職學位或非學位教師一位，由一月六日開始教授低年班英文及地理，有意者請函新界葵涌荔景山道嶺南鍾榮光博士紀念中學。

九龍尖沙咀金巴利道
72727068
A111
1727068
72BAA
C號號號
號
召開業主大會通告

茲根據香港法例第三四四章多層大厦（業主組織法例）條例規定於一九八五年十二月廿三日（星期一）下午三時正假尖沙咀天文台道8號六樓餐廳舉行業主大會，以討論及通過下列議案：（一）依照香港法例第三四四章多層大厦組織法團條例之規定組織四個團體。（二）將本團體命名爲金巴利道72727068A111業主立案法團、金巴利道1727068業主立案法團、金巴利道72BAA號業主立案法團、金巴利道72C號業主立案法團。（三）委任管理委員會委員。此乃各業主切身利益，務請屆時親自出席參加（請攜備身份證）爲荷。

召集人：余家樂（WILKIETAT CO LTD代表人）
葉灌元 RUMSHING INVT. CO
譚麗芳
林植波
劉孜鉅（ABITAX LTD代表人）

一九八五年十二月七日

香港最高法院公司清盤案
一九八五年第三三九宗
及
關於公司法案第三十二章

有關FELMAT FASHION CREATION MANUFACTURING LIMITED 事

敬啓者：振裕染印織造廠有限公司註冊地址新界荃灣橫窩仔街十三至廿三號安泰工業中心十樓已於一九八五年十一月廿八日向香港最高法院入稟申請將FELMAT FASHION CREATION MANUFACTURING LIMITED 清盤，此項申請經定於一九八五年十二月廿三日星期一上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發飭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

申請人代表律師
董重光律師事務所
地址：香港德輔道中二十九號西伯利亞行七樓

一九八五年十二月七日

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知董重光律師事務所。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書須在一九八五年十二月廿二日下午一時前送達董重光律師事務所，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達。

各物廣告
欖勿兄弟拍賣行拍賣 WINDSOR BAKERY (KLN.) LTD.之切麵包機攪拌機凍櫃

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2141 OF 1985 準於一九八五年十二月七日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍關街（譯意）門牌二十六號樓下WINDSOR BAKERY (KLN.) LTD. (NATURE OF GOODS- BREAD CUTTER. OVENS. MIXING MACHINES. COLD STORAGES 貨物性質——切麵包機，攪拌機，凍櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楫之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港西北區扶輪社
一九八五年十一月三十日週年餐舞會
中獎號碼

1.	1682	6.	1905	11.	4072
2.	4528	7.	0484	12.	1612
3.	4281	8.	0449	13.	1278
4.	2166	9.	0458	14.	4997
5.	0980	10.	0647	15.	4538

中獎者可於一九八五年十二月十五日前任何工作日下午二時至五時間內持中獎獎券到香港中環租庇利街10號富興大廈801室領獎，獎品須於一九八五年十二月二十日前領取，逾期無效。

INDUSTRIAL EQUITY (PACIFIC) LIMITED

The Directors of Industrial Equity (Pacific) Limited announce that the Company's rights issue to shareholders of 20,000,000 new shares in the proportion of one new share for every five shares held has been successfully completed.

Under the terms of the Underwriting Agreement; Wilbur Enterprises Limited increased their shareholding by an additional 279,507 shares. As a result, Wilbur Enterprises Limited retains 68.4% interest of the increased capital of Industrial Equity (Pacific) Limited.

David A.G. Grant
Secretary

Hong Kong, 7th December 1985.

四海地產證券有限公司
派發中期股息通告

本公司董事局宣佈於一九八六年一月十日分派一九八六年三月三十一日止之中期股息予一九八六年一月四日已登記在本公司股東名冊之股東，計每股派發股息港幣八仙。

本公司將於一九八五年十二月二十三日至一九八六年一月四日，首尾兩天在內，暫停辦理過戶手續。

承董事局命
秘書　環宇商務有限公司啓

一九八五年十二月六日

謝

先嚴周公錫年爵士之喪於昨（六）日在香港殯儀館出殯辱承

宗鄉友世戚姻紳官

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感哀此鳴

謝

孝男　啓賢　媳　盧秀妍
　　　啓邦　媳　譚月清
孫男　國勳　孫媳　譚蕙菁
孫女　令儀　孫婿　宋咸達
　　　令婷　孫婿　沈瑋
　　　令能
　　　令琪
誼女　黃玉瑤　誼婿　馬陳寧

泣叩

職業訓練局
觀塘及黃克競工業學院
招聘代課教師

職業訓練局屬下之觀塘及黃克競工業學院現招聘合資格而有經驗之人士爲代課教師，教授中五以上程度及／或中三以上程度的日間班級。教授科目如下：

工業學院	任教科目	科目程度
觀塘	英語	中五以上
	製衣（紙樣繪製）	中五以上
	體育	中三以上
黃克競	專業烹飪（西式）	中五以上

資歷

（一）申請任教「英語」、「製衣（紙樣繪製）」及「專業烹飪（西式）」科目者

須具香港或英國大學有關學位；或同等學歷。

（二）申請任教「體育」者

須具香港之教育學院二年制或三年制體育課程畢業證書；或同等學歷。

薪酬

代課教師之薪酬視乎申請人之資歷及經驗，以日薪計算。「體育教師」職位之申請人，如條件適合，或以臨時按月條件聘用。

申請手續

申請書必須於本年十二月十八日或以前寄達有關工業學院之院長。地址如下：

觀塘工業學院，九龍觀塘曉明街二十五號
（三——七二七四三三一）

黃克競工業學院，九龍長沙灣荔枝角道七百零二號
（三——六一五一六一）

欲知詳情，請與有關工業學院之行政主任聯絡。

職業訓練局

第廿七屆校際朗誦節特輯

中文新詩創作朗誦公開組

新詩靈感來自生活 層面廣闊易生共鳴

（特訊）中文朗誦比賽，今年加設了一組新詩創作朗誦比賽，目的在鼓勵青少年學習創作新詩，所有大專、中學、小學的同學不論性別、級別、粵語、國語都可以參加，要創作一首不超過三分鐘的新詩可以，此項比賽只設公開組一組賽事，安排在昨晚舉行。

今年第一次舉辦，昨晚有六位參加者，大專學院有一位，其餘都爲中學生。他們自己的作品佔大多數都是一些感嘆人生，個人舒懷的，或者家國情懷的題材，概括來說，都比較傷感，所以得獎的兩名冠、亞軍兩首新詩都極爲傷感、悲情。

評判之一胡燕青在作詩述時稱：創作新詩要有原則性，題材在生活當中找，才能令讀者產生共鳴，倘若詩篇太過個人、狹窄、深度的話就不會太適宜，同時亦使觀衆難以投入詩中，無決與作者溝通。在這此比賽中，其中有一首創作甚爲新鮮、生活化，有現代感且直接運用白話文口語化的寫作，可惜是他在朗誦技巧上並不足，所以只得第二名，參賽作品叫「一存號」的黃裕懷，而得到第一名的作者，他的朗誦技巧就被第二名的優勝，發綫、表情都好，對詩很投入，不過他的作品，就略爲激情而傷感，國家的感懷與個人的內訂不相符。評判鼓勵她應創作多一點樂觀的詩篇，得第一名者作品名「我願爲神州飲一滴秋雨」的趙倩英。

至於趙倩英本人她從中五時開始寫詩，現在就讀柏立基師範教育學院第二年，對於評判的意見，她認爲個人的興趣比較重，她多數會在傷感的時候寫詩，所以這方面感觸的作品比較多，今次參賽的作品她只用了一夜作成，只改了兩次，題材以國家的歷史爲主，靈感來自香港一九九七這個熱門的話題，她認爲對家國感懷自小已有，看着國家走着的路，向前，倒退、跌倒，再站起來向前那份希望，以及從前在跌倒時的矛盾心情，要信有對國家思索的人都有那一份情感，她希望所有人都可以和她一樣看着國家的道路，不管是倒跌，是前進也與「她」並肩作戰。

趙倩英在昨日早上剛參加詩詞獨誦比賽，雖然並沒有得過獎，但是她却因爲有過朗誦經驗，才能勝出賽事。趙倩英對自己寫詩信心不強，但經此一役，就加强了，並會把自己的作品嘗試投稿，雖然明年已失去參加資格，但當她成爲老師之後，會鼓勵她的學生去參加的，她甚喜歡作家王尚義，其次是余光中，因爲余光中的詩太風花雪月了，不過得第二名的中六學生就讀中華傳道會安立中學黃裕懷對余光中情有獨鍾，他覺得余光中的詩句法得意，向他學習不淺，今次參賽的新詩，是他在一個晚上要應付明天測驗之時，一時感觸寫下的，詩的開頭就說他要追逐那一優、二優、三優，他那最喜歡的籃球賽沒得看，他關心的那兩伊戰沒法理，却是去憂心那一優、二優、三優，甚爲淺白而又道出考試學生的心聲，以詩取勝。他今年十七歲，詩的興趣仍不減的，不過明年要去參加大學考試，那麼比賽便不會參加了。

這項新詩朗誦比賽由翠翠榮頒予獎學金，冠軍得到八百元，亞軍五百元，所有優異獎得一百元。（英）

英詩獨誦未見緊張 精英盡出評判頭痛

多項總決賽名盃有主郎場頒發

（特訊）在拔萃書院的禮堂內，坐着評判、老師、參賽者及親屬等人，眼見參賽者的態度鬆容自若，並沒有爲這總決賽帶來任何緊張的氣氛。

今組的決賽項目，共分成兩部份，第一部份，首先由中學組英詩獨誦總決賽作開場序。要從二十位冠軍中再選取總冠軍，對評判來說，知是一件艱巨的工作，但經四位評判細心聆聽後，再經商議，總冠軍終於誕生了，她是就讀聖士提反女校的羅敏怡，她獲得頒授「高詩雅夫人盃」。個子小小，略爲害羞的羅敏怡表示，她曾在小學五年級時參加過朗誦比賽，但今次却是她首次獲獎，因而感到很開心，不大愛說話的她，原來平時也喜歡游泳和唱歌的。

另外一場賽事是中三、四散文讀誦總決賽，在九位比賽者中，梅家頓的霍士提，荷美，她朗讀的表現最吸引人，她的表時之語調流暢，表態自然，在衆望所歸，她成爲是項賽事的總冠軍，獲得頒授「朗文挑戰盃」。除此之外，她還是中五、六散文視讀的冠軍，因此，同時獲得頒發「RALPH PIXTON盃」。十七歲的霍士提，從中四開始，已參加朗誦比賽的了，已有兩年參賽經驗的她，難怪表演時，能表現得如此的鎮定呢，她對於今次能同時獲得兩項獎盃，感到十分之興奮。

與此同時，大會還安排了有四項賽事的冠軍，同場頒發獎杯，由評判卓約翰頒發。計有：中五、六二人對話冠軍，「PETRA STEINWEHE和ANNABELLE MCARTHUR」獲得頒授「亞洲區牛津挑戰杯」。中三，四非公開組散文獨誦冠軍，荷姍與金寶獲頒授「馬達夫人紀念杯」。

還有公開組的公開討論冠軍，聖保祿學校獲得頒授「能言會杯」。

第二部分的賽事可說是昨晚的「高潮」。因爲大會把兩項競爭激烈的賽事安排在此間進行。一是中四至中六英詩獨誦非公組總決賽，一是女子組中學英詩集誦總決賽。

前首參賽者共有十五位，他們全是「經歷過初賽獲勝而得以晉身總決賽比賽者之列，他們各人盡是精英人才，由此可知。

由於各參賽者水準很高，在比賽進行得如火如荼之際，在場觀衆對於冠軍誰屬，盡是摸不着頭腦，故評判評須工作的「艱巨」，可想而知。最後，經過評判退席商議後，結果使「千呼萬喚始出來」，冠軍落在巴那里身上，這個小妮子可不小，今年十六歲的她，身高早已達五呎七吋。巴那里是一個印度姑娘，對於今次能得到冠軍感到很意外，因爲巴那里賽前認爲對手過强難以得獎，而她表示當評判宣佈賽果時，她難以接受而以爲他們弄錯。

另外一項女子組中學英詩集誦總決賽，參賽隊伍只得五隊，但競爭卻激烈得很。嘉諾撒聖家書院的同學，在隊型，朗誦技巧等表達形式上皆盡心思。比賽表現的當中加插了不少令人意想不到的「片斷」，使在場四位評判也得捧腹大笑，能得獎並未使人感到意外。

比賽結果：中四至中六英詩獨誦總決賽冠軍巴那里，獲「香港學校音樂及朗誦協會杯」；女子組中學英詩集誦總決賽冠軍嘉諾撒聖家書院，獲「香港虎報杯」一，另得香港標準石油有限公司特別獎一千元。

另外，兩項比賽亦安排在昨晚頒獎，分別是「W.R.GRACE（香港）有限公司杯」得主廖宜菁（拔萃女校）；「域士紀念杯」得主連希高登（港島學校）。（夢·翠）

兩組小學詩詞獨誦總決賽

年齡限制聲綫欠雄厚 惟表情能與詩境配合

男子組林業基朗誦「信念」奪蘇紹興盃
女子組文倩茹誦小雨滴得羅殷巧兒盃
二組總冠軍今午再競逐問鼎岑維休盃

（特訊）「信念是一株樹，一株堅强的高山栢……是在堅實的崖層，它的根牢牢地，扎在崖層深處……永遠站立在堅實的崖層上。」

出自羅洛筆下的「信念」，被形容成一株堅强、不彎腰、不屈膝的高山栢，憑着信心、毅力，永遠屹立在崖層上。

同樣，因爲高山栢堅毅的信念，不屈不撓的精神，亦助長林業基同學，在演繹此首誦材的信念，終贏取小學詩詞獨誦總決賽中，總冠軍榮銜。

十歲的林業基，現就讀於聖約瑟小學，奪獎後，淡淡的梨渦中，泛起興奮之情，他告訴筆者：「明年，我因升讀小六關係，不會再參賽了。整篇詩中，我感到最困難是在唸「崖」這個字，因爲此音較難唸得準確。」

業基續稱：「對於今年得獎，除感興奮外，更感驚奇，台上唯一高山栢的不屈不撓精神，把導師、親人的指導，盡情發揮。」

評判余酒永認爲，受年齡限制，聲綫尚未成熟，聲綫較尖銳，不夠雄厚，無疑在演繹詩，便大打折扣，幸而各同學表情與詩境配合一致，唯一要改善地方應把聲綫「降低」背誦。

至於冠軍林業基，可說是全場音調抑揚頓挫，發揮得最好的同學。其聲調與動作配合，感情投入，高低節奏表達極明顯，掌握感情方面恰到好處。

然在女子組方面，則由嘉諾撒聖心下午校文倩茹得獎。

倩茹緊抱着那個與她成反比的獎盃，含羞答答地，以笑聲代替心中的愉悅。

她是小二生，以「小雨滴」作參賽誦材，賽後，據其葉導師表示：「倩茹今年是第二次進「誦」壇，最困難地方，是在內心感情抒發方面的教導。」

由於倩茹只有七歲，而「小雨滴」乃一首重視內心情感抒發的詩，故要花一段時間，帮助她領悟詩的意境，培養對詩境的感情，幸而她是一個領悟力頗高的小孩子，經指點後，吸收到詩重心，故能發揮到詩境。」

評判余酒永覺得女子組較男子組總決賽遜色，主要是小朋友缺乏之感情方面的表達。如：形容江河：「……等方面，未能「放」一盡感情。

冠軍文倩茹小朋友，主因是在全場中，以最小年紀，而能背誦到詩境景象，音調與動作配合，掌握恰到好處，最難能可貴是在感情方面的發揮，運用自然。

是項賽事總冠軍林業基，奪得「蘇紹興盃」，而文倩茹小朋友，則取得「羅殷巧兒盃」一座。同時，他們將於今日下午參加小學及中學組賽事，再度爭奪「岑維休C.B.E.J.P.盃」。

其餘各參賽者，將得到東華三院董事局、及香港能仁書院贊助的獎牌一個，以茲鼓勵。（培）

小學詩詞獨誦總決賽女子組總冠軍文倩茹，接受蒞賓頒贈的羅殷巧兒盃。

朗誦比賽照片可到本報訂晒

第三十七屆校際朗誦節各項賽事，本報已分別派員採訪，各校同學之比賽及頒獎盛況，已分別刊出。現爲應各校同學、家長及親友的需要，特把所刊之照片編上號碼，存放於中區砵甸乍街二號A華人銀行地下華僑日報中區辦事處，以便各位訂製，讀者如欲訂製，請列明照片刊出之日期及號碼，到本報辦事處登記。

動作配合自然 效果相得益彰

黃婉蓉獲詩詞獨誦總冠軍

（特訊）晚上六時十三分鐘發一响，開始了中學詩詞獨誦總決賽女子組賽事，由中六至中一各級小組共十二位冠軍，競逐冠軍中之冠軍。

由於是總決賽，大會請來三位評判：林佐瀚、陳耀南、胡燕青評述賽事。對於十二位冠軍朗誦者的誦材有新詩古詩，由評判林佐瀚作出總結，他說各組的誦材詩篇有難有易，他認爲尤以新詩的表達更困難，各同學對詩篇中詩句的掌握要在詩中的警句裏，誦出警句就如點石成金，全詩都生輝了，還有對於詩篇感情的掌握，加上動作配合得宜，便相得益彰。

動作的配合得宜並非人人做到，而賽中就有一位同學咏吟一首新詩——雪，在朗誦時所加的動作去形容雪和汗的融合，是來得多麼自然。她便是一年級的黃婉蓉同學，問及她對動作運用自然及構思，她說完全跟她的老師學習，自己不知道應該怎樣的。她今年十三歲，是第一次參加中文詩詞朗誦，並表示未來年若有機會才繼續參加，問及原因，原來她更喜歡話劇，曾參加過校內演出，難怪她的動作運用自如了，素有訓練之下，今次演出她本人亦甚滿意。

黃同學獲頒贈「鄭何艾齡博士O.B.E杯」，今日下午還將再與小學及中學總冠軍勝出者競逐「岑維休C.B.E.J.P杯」。（英）

彭永才的幽默比喻

自選誦材朗誦有如「自由戀愛的結合」

（特訊）承接彭永才評判意見，譚錫麟認爲自選誦材就是「自由戀愛的結合」。

他覺得是組賽事，部份同學選材稍欠妥善，由於音調過於「尖銳化」，由導致背誦愛恐題材時，便大失水準。

經一輪角逐後，冠軍得主要以技巧取勝的朱筱玲，誦材分別是長亭怨慢（姜夔），及貧女（秦韜玉）得分二百五十二分；亞軍爲以國語背誦感情取勝的張旭航，誦材春望（杜甫）及菩薩蠻（李白）得分二百五十一分，而以一分落敗乃季軍馮金蓉，作品江城子病起春盡（陳子龍），與夜泊水村（陸游）。

各評判皆認爲季軍馮金蓉同學，乃以發音取勝，對詩境充滿感情，發調透徹，能與觀衆產生共鳴。

至於金蓉又如何演繹兩首詩呢，他認爲第一首屬於悲慘型，參賽者需要逐層深入去了解，表達方能達到詩情，詩境的意味。

第二首屬於無奈型，主要是詩人有感時有識之士，本具能力，助國家發展的，然他們卻故激發作者寫此詩的靈感。

她是柏立基學院三年級生，主修算術，科學。是次雖是首次參選賽，但金蓉認爲會繼續參賽。

自選誦材公開組獲獎者冠軍將由九龍崇德社頒與獎金三百元正，亞軍二百元正，季軍一百元正，以給予鼓勵。（路）

賽果滙報

名次 姓名（學校）積分

中學男子組散文獨誦決賽（華僑日報盃）
總冠軍 張漢裕 聖母書院中學四年級

小學女子組散文獨誦決賽（香港筆會盃）
總冠軍 鄧慧嫻 聖公會紀恩小學六年級

自選誦材公開組
冠軍 朱筱玲 二五二分
亞軍 張旭航 二五一分
季軍 馮金蓉 柏立基教育學院 二五〇分

詩文集誦總決賽（香港文匯報盃）
總冠軍 溥仁學校（下午校）小學五、六年級

中學女子組詩詞獨誦總決賽
總冠軍 黃婉蓉

散文集誦總決賽
總冠軍 寶安商會王少清中學

新詩創作朗誦公開組
第一名 趙倩英 柏立基師範教育學院
第二名 黃裕懷 中華傳道會安立中學

國語散文獨誦總決賽（華僑日報盃）
冠軍 榮賀 蘇浙公學

李輝英盃
冠軍 程浩雲 蘇浙小學

星島日報盃
冠軍 彭飛舟 沙田官立中學

劉秋生盃
冠軍 鄧浩 蘇浙小學

國語詩詞獨誦（慕理夫人盃）
冠軍 彭飛舟 沙田官立中學

國語詩詞獨誦總決賽（蘇文擢盃）
總冠軍 褚雪峻 聖公會林護紀念中學

中五及中六自選英詩獨誦總決賽
冠軍 廖宜菁 拔萃女校

莎劇朗誦總決賽
冠軍 連西高登 港島學校

中四至中六英詩獨誦總決賽
冠軍 GEETA BHARNAUF

女子組中學英詩集誦總決賽
冠軍 嘉諾撒聖家書院

中學英詩獨誦總決賽
冠軍 羅敏怡 聖士提反女校

中三、四散文讀誦總決賽
冠軍 THRITY HOMI MUKADAM 瑪利曼中學

中五、六二人對話總決賽
冠軍 PETRA STEINWEHE AND ANNABELLE MCARTHUR 德瑞國際學校

中三、四散文視讀總決賽
冠軍 HOLLYOCAMPO 瑪利諾書院

中五、六散文視讀總決賽
冠軍 THRITY MUKADAM 瑪利曼中學

公開討論（公開組）
冠軍 聖保祿學校

THE HONG KONG INSTITUTE OF ARCHITECTS

Result of Raffle drawn on Tuesday, 3rd December 1985: —
(License No. 0847)

Prize	No.	Prize	No.	Prize	No.
1st Prize	04688	5th Prize	10295	8th Prize	10021
2nd Prize	04633	6th Prize	13103	9th Prize	10080
3rd Prize	12731	7th Prize	00556	10th Prize	08021
4th Prize	01997				

Winners are requested to telephone 5-211459 to arrange collection of their prizes. Prizes not collected within 30 days will be considered as forfeited. Cash will not be given in lieu of prizes.

The Hong Kong Institute of Architects, 52-54 Wellington Street 10th Floor Cheong Sun Building, Central, Hong Kong.

轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定通告如下：

啓者：MR. DENNIS DARWIN寓香港九龍馬可尼道二號八樓G座（以下簡稱「出讓人」）在香港太子道一百四十六號七樓以英文學習中心名義經營之生意（以下簡稱「該生意」），現同意將該生意轉讓予MR. LEE RICHARD SCOTT（以下簡稱「承讓人」），GPO BOX 12431 H.K.轉讓手續會在一九八六年一月七日完成。

遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第五節第三段，在上次刊登此通告之一個月後，承讓人將不負責所有因出讓人經營生意所引起之一切債務及責任除非在此之前進行法律行動。

一九八五年十二月七日

香港佛教聯合會召開

一九八四年至一九八五年度遴選會員尋常年會通告

敬啓者茲定期一九八五年十二月廿八日（星期六）下午二時卅分在香港灣仔洛克道三三八號樂友大廈三樓本會註冊會所召開一九八四年至一九八五年度遴選會員尋常年會處理下列事項：

一、報告一年來會務概況
二、省覽及通過一九八四年至八五年度財務決算
三、推聘下年度核數師
四、選舉第三十二屆董事會董事

至希列位遴選會員屆時携備會員證依時出席共策進行爲禱

右通告

列位遴選會員法師居士

香港佛教聯合會會長 釋覺光 黃允畋 謹啓

一九八五年十二月七日

香港理工學院

英國倫敦城市工聯會 一九八六年度科技考試

1. 英國倫敦城市工聯會一九八六年度科技考試將於一九八六年五月六日至六月二十日期間舉行
2. 申請資格
由十二月九日起，申請人可於辦公時間內前往理工學院教務處考試組M一〇一室索取申請表及有關資料。
3. 報名手續
（一）由一九八五年十二月九日至一九八六年一月十三日之期間內，申請人須親自將填妥之報名表連同考試費用交往理工學院教務處考試組。
（二）凡曾經報考城市工聯會科技考試之申請人，報名時須携同有關之證書及成績單，以供參閱。
4. 遞交表格時間
星期一至星期五 上午九時至正午十二時 下午二時至四時
星期六，日及公衆假期 停止辦公
5. 如欲諮詢有關詳情，可向理工學院教務處考試組查詢。

香港區秘書
香港理工學院
署理教務長王錫堯代行

香港政府公佈

運輸署公告

灣仔封路措施

茲公布由一九八五年十二月九日上午十時起，菲林明道附近連接莊士敦道與灣仔道之支路將永久禁止車輛行駛，以便遷移灣仔道之燈號管制過路處。

沿莊士敦道西行擬前往灣仔道之車輛可駛經巴路士街。

有關地點將設置輔導交通之適當設備，指示駕車人士。此布

運輸署署長 李舒

運輸署公告

中區都爹利街臨時封閉

茲公布由於進行吊升工作，一九八五年十二月八日上午八時至下午七時，都爹利街將告臨時封閉，禁止一切車輛行駛。

有關地點將設適當交通標誌指導駕駛人士。此布

運輸署署長 李舒

香港地方法院離婚訴訟案

一九八五年度第三四九二宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人陳貴祥依法進行離婚訴訟手續，答辯人陳貴祥可向香港地方法院離婚登記處地址香港金鐘道三十八號最高法院大厦LG1索取離婚申請書副本乙份，倘逾期一個月答辯人陳貴祥仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判

香港最高法院經歷司 班立德

將本啓事一則刊登於香港中文報華僑日報二天

城市設計條例

（香港法例第一三一章）

荔枝角分區計劃大綱草擬圖則第S/K16/1號

按照城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於一九八六年一月七日前，在正常辦公時間內前往下列地點查閱上述地區草擬圖則連註釋：香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部及九龍東京街三十七至三十九號地下、二樓、三樓深水埗政務處。

根據上述條例第六條第（一）款之規定，受草擬圖則影響之任何人士，可以書面向城市設計委員會提出反對，列明反對理由及任何可令反對意見撤銷之修改建議。此文件應送交香港花園道美利大厦六樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。有關反對意見必須於一九八六年一月七日或該日之前向城市設計委員會秘書提出。

草擬圖則第S/K16/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

一九八五年十一月八日

城市設計委員會主席 陳乃强

城市設計條例

（香港法例第一三一章）

何文田分區計劃大綱草擬圖則第S/K7/1號

按照城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於一九八五年十二月卅一日前，在正常辦公時間內前往下列地點查詢上述地區草擬圖則連註釋：香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大厦五樓城市設計部及九龍彌敦道一四一至一四三號二樓九龍城政務處。

根據上述條例第六條第（1）款之規定，受草擬圖則影響之任何人士，可以書面向城市設計委員會提出反對，列明反對理由及任何可令反對意見撤銷之修改建議。此文件應送交香港花園道美利大厦六樓地政署轉交城市設計委員會秘書收。有關反對意見必須於一九八五年十二月三十一日或該日之前向城市設計委員會秘書提出。

草擬圖則第S/K7/1號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

一九八五年十一月一日

城市設計委員會主席 陳乃强

運輸署公告

西區薄扶林道臨時交通措施事

茲公布連接薄扶林道與般含道之天橋於下開時間暫禁車輛行駛，以便在該天橋進行重舖路面工程：—

（I）由一九八五年十二月七日下午十一時三十分至一九八五年十二月八日上午六時三十分。
（II）由一九八五年十二月八日下午八時三十分至一九八五年十二月九日上午六時。

在天橋封閉期間，將實施下開臨時交通措施：

（A）交通改道措施
沿薄扶林道東行擬前往般含道之駕車人士須改經高街及西邊街，然後駛回般含道。

（B）公共交通服務
中巴第3及23號綫改爲循環綫，並只駛往柏道。中巴第40號及40M綫往中環之行程改經薄扶林道、西邊街、德輔道西、干諾道西、干諾道中、機利文街及德輔道中，然後駛回金鐘道。

（C）專綫小巴服務
專綫第8及22號往中環之行程及專綫第28及31號往銅鑼灣之行程須改經高街及西邊街，然後駛回般含道。

有關地點將設置適當交通標誌，指示駕車人士。此布

運輸署署長 李舒

運輸署公告

一九八五年十二月八日港島區舉行公益金百萬行 實施特別交通措施事

茲公布由於香港公益金定於一九八五年十二月八日（星期日）舉行港島區百萬行，港島區將實施下開臨時交通措施。

I 更改交通路綫措施

（A）上午七時三十分至下午五時三十分
（一）由政府大球場至銅鑼灣道之一段東院道改爲單程北行。
（二）由禮頓道至政府大球場之一段加路連山道改爲單程東行，車輛只准使用東面行車綫。
（三）由大坑道至連道之一段樂活道改爲單程南行（上山），車輛只准使用左面之上山行車綫。
（四）由司徒拔道駛入大坑道之車輛須向北駛下藍塘道。
（五）車輛不准由藍塘道左轉駛入大坑道。
（六）由樂活道至藍塘道之一段大坑道改爲單程西行，車輛只准使用左面行車綫。
（七）由大坑道至軒德蓀道一段畢拉山道改爲單程上山，車輛只准使用左面行車綫。
（八）由市政局網球場至香港木球會入口之一段黃泥涌峽道南行改爲單綫行車。
（九）由樂活道至加路連山道之一段連道改爲單程北行（下山），車輛只准使用左面行車綫。上午由八時四十五分至九時三十分則完全禁止通行。

（B）上午九時三十分至下午五時三十分
（一）由樂活道至加路連山道之一段連道再次改爲單程北行，車輛只准使用左面行車綫。
（二）沿畢拉山道南行（下山）之車輛須向北駛往白建時道。

II 封路措施
（A）大坑道以南之藍塘道由上午八時至正午十二時將完全禁止通行，經警方特許者則不受限制。
（B）淺水灣道門牌一號以東之大潭水塘道由上午八時至下午三時將完全禁止通行，該處之住戶及經警方特許者則不受限制。
（C）連道上午由八時四十五分至九時三十分將完全禁止通行。
（D）畢拉山徑及斐樂士道由上午九時三十分至下午五時三十分將完全禁止通行，該處之住戶及經警方特許者則不受限制。
（E）柏架山道位於其與英皇道之交界處由上午九時至下午二時三十分將完全禁止通行，經警方特許者則不受限制。

III 泊車措施
下列地點之泊車位由上午六時至下午六時暫禁使用：
（A）政府大球場支路。
（B）淺水灣道門牌一號以東之大潭水塘道。
（C）斐樂士道。
（D）畢拉山徑。

IIII 公共交通
公共交通服務由上午七時三十分至下午五時三十分將實施下列改道措施：

（A）巴士服務
（一）中巴第11號綫改經大坑道、畢拉山道、白建時道及大坑道東行，然後才依照正常路綫行駛。
（二）中巴第41及62號綫前往北角之行程改經司徒拔道、皇后大道東、摩理臣山道、天樂里、軒尼詩道、怡和街及高士威道，然後循正常路綫行駛。

（B）公共小型巴士（專綫）服務
（一）專綫小巴第5號綫前往銅鑼灣之行程改經藍塘道、黃泥涌道、摩理臣山道及禮頓道，然後循正常路綫行駛。
（二）專綫小巴第14號M綫前往銅鑼灣之行程改經大坑道、藍塘道、黃泥涌道、摩理臣山道及禮頓道，然後恢復循正常路綫行駛。
（三）專綫小巴第24號M綫前往畢拉山道之行程改經藍塘道、雲地利道及樂活道，然然循正常路綫行駛。
（四）專綫小巴第28號綫來往中區（天星小輪）與稿桿埔（循環綫）之短程服務改經加路連山道、東院道、銅鑼灣道、禮頓道、伊榮街及邊寧頓街，然後恢復循正常路綫行駛。
（五）專綫小巴第30號綫前往銅鑼灣之行程改經黃泥涌道、摩理臣山道、禮頓道及開平道，然後恢復循正常路綫行駛。

V 一般須知事項
駕車人士駛近政府大球場、藍塘道及司徒拔道迴旋處時務請特別小心駕駛。有關地點將有輔導交通之適當設備，警務人員亦會在場指導駕車人士。違例停泊之車輛會被警方拖走而無須事先通知。此布

運輸署署長 李舒

職業訓練局有下列職缺可供申請：

（一）一級中心主任（電子資料處理）

（月薪由港幣二萬二千五百六十元至二萬五千六百零五元）

一級中心主任（電子資料處理）將出任即將成立之電子資料處理訓練中心主管，負責該中心之籌劃，全面性之管理及行政工作。

申請人須持有與電子資料處理學科有關之榮譽學位及／或專業資格，並於取得資格後最少有十年電子資料處理方面之經驗。如有設立電子資料處理訓練中心之經驗者可獲優先考慮。

（二）助理講師（設計——珠寶）

（月薪由港幣七千零八十五元至一萬三千五百六十五元）

助理講師（設計——珠寶）須在工業學院向技工課程學生講授珠寶設計、珠寶工藝、珠寶製造及珠寶材料。

申請人須具香港理工學院或工業學院所頒之有關文憑／高級證書；或同等學歷；並於取得資格後有六年有關之工作經驗。

備註：尚欠二年經驗始符合規定之人士亦可申請，倘獲錄用，其月薪將較起薪點爲低。

（三）教導員

（月薪由港幣五千五百八十元至八千六百二十五元）
（甲）塑膠業訓練中心
塑膠加工機操作／調校
（乙）酒店業訓練中心
房口部

教導員須於課堂及工場主持訓練課程；準備教材，協助廠房及設備之例行保養。

申請人須：（甲）完成適當之訓練課程；（乙）完成課程後，在有關行業有五年工作經驗；（丙）通過一項技能測驗；及（丁）能說流利粵語及書寫中文。

備註：曾應最近招聘廣告而申請此職位者，無需再行申請。

條件：

職位（一）之申請人如獲取錄，將先以簽訂四年合約方式僱用，假期包括在內。職位（二）及（三）之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用，該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分二十五之約滿酬金。其他福利包括享有假期，房屋津貼（月薪一萬四千三百三十元或以上之本地僱員），醫療及牙醫服務，子女教育津貼。

申請及查詢辦法

（甲）申請者應在申請表格上詳述工作經驗，並註明所擬申請之職位，例如：職位（三）（甲）
教導員（塑膠業訓練中心——塑膠加工機操作／調校）。

（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑，持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。

（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心，十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行幹事辦事處，填妥之申請表格須於一九八五年十二月二十一日前交回上述辦事處，截止日期後六個星期內，仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。

（丁）查詢上述空缺，可致電五——八九三二三四一內綫二二七號或二二九號。

職業訓練局 培育人才 開拓前程

體育

澳洲公開網球錦標賽
韋蘭特昨兩盤領先
因雨腰斬今續舉行
南國茲和眞奴域遇冠星一無是處
捷克蘭度瑞典艾堡另場爭決賽權

（美聯社墨爾本六日電）週五當墨爾本的陰天再度晴朗之際，韋蘭特看來正走向連續第三屆的澳洲公開網賽的決賽途中。

這位廿一歲的瑞典球星在大雨再度降臨之前，以七比五、六比一及零比一領先於非種子的南斯拉夫的茲和眞奴域。

志在成爲連續奪取三屆澳洲公開賽榮銜的有史以來的第三人的韋蘭特在首兩盤是完全將他的巨人對手壓住來打的。

因雨而腰斬的此場準決賽將於週六繼續完成，同日還舉行蘭度與第五號種子瑞典的艾堡的另一場準決賽。

週六還有精彩的女子單打決賽，由徧絲的艾華特對二號種子拿華杜露娃。

賽會主辦人担心未來兩日會有更多雨，迫使男子決賽延至下週一舉行。

韋蘭特有時縛着繃帶，但顯然無礙他有足夠實力擊敗那位快刀斬亂麻式征服麥恩萊的茲和眞奴域。

這位瑞七好手在第一盤打出七個「A士」球，使其南斯拉夫對手瞠目結舌。

有意奪取其第五次的大滿貫賽事榮銜的韋蘭特，在第二盤打得像一具自動的機器，有「球」必應。

不論廿二歲的茲和眞奴域如何努力搏殺，韋蘭特總是及時趕到應接。

看來，茲和眞奴域一時間拿不定主意，不知道使用何種戰術才能制止這位打得準而且於心計的瑞典人。

韋蘭特擊出長遠球，必要時又上前攔網。

他十分瀟洒地打出一個「A士」球，結束了第二盤。

在第三盤第一局開始時，雨亦同時下起來，茲和眞奴域不滿球證不立即停賽，每輸一球，他就把球拍扔在地上，並且有一次向球證嚷道：「難道你想我跌斷腳嗎？」

王福榮（中）昨仗表現活躍，圖示伊在陳世芳（白衣）力壓下仍以地波抽射。

旺角球場夜演甲組足球
愉園荃灣對壘
荃灣外援態勇愉園宿將受考驗

（特訊）本港甲組足球聯賽今晚繼續假旺角球場舉行，愉園力拼荃灣，八時正開賽，賽前不設序幕戰，門劵一律收廿元，學生票五元。

愉園　近期表現煥然一新，球員狀態已見回順，連仗皆分得手後，前者在爭奪本屆聯賽錦標上要得有利，大有機會及條件與其他三支「巨型班」爭一日之長短；後者則得以暫時擺脫降班劣勢，升回聯賽榜之中游地帶。

愉園目前六戰二勝四和得八分，暫列第四位，但在失分形勢上，愉園則與南華、海峰同失四分，比佔第三位的精工還少失一分，故此該隊在目前「緊張局面」之下，今仗將不容有失，希望與榜首兩隊保持均勢。

愉園日前以一球力挫班霸精工，成爲今季首支隊伍能在精工腳下全取聯賽兩分，擊破該隊不敗之身，這仗之中，愉園球員上下一心，士氣如虹，踢出季初之代表作，陣中多名「老將」如陳世九、梁能仁及曾廷輝，近期狀態回勇，助攻力甚强，中場球員韋夫腳法犀利，具一定過關斬將本領，但韋夫因腳傷初癒，復出未敢搏盡。

愉園上仗在旺角場對着榜末的東昇，表現尚算出色，取得全場勢，不過，球員在一比○領前後，踢來稍爲放鬆，終在完場前數分鐘，被東昇追得一球十二碼而「破蛋」，痛失一分。今仗對手荃灣，實力比較接近，再者韋夫目前又弄傷舊患，今晚難披甲上陣，對於中場之控制權定有影響。倘若愉園保持水準及信心，以該隊實力比對手平均，取勝機會應高出一綫。

荃灣　近況勇猛，較早時以五比一大勝俠士外，上星期日更在第二位的海峰腳下搶得一分，連取三分後，另該隊聯賽形勢回穩，暫以六戰二勝一和三負得五分，居第七位。

荃灣自從增援後，進攻綫上多了一名史提夫，攻力增强不少，而其餘兩名外援瑟頓和柏力奇水準穩定，與史提夫合拍成「三鬼拍門」外，近兩仗已見功效。此外，荃灣向來在狹窄的旺角場，戰績較愉園爲佳，雖未可一概而論，但球員作戰信心應會增加。該隊攻守較爲快速，但碰着愉園後防一班「老將」，前鋒攻力將受重大考驗。

預料雙方出賽陣容如後：

愉園
譚亞福
吳會富　尙茹　曾廷輝　建德　劉榮業
陳慶榮　麥榮耀
梁帥榮　梁能仁　麥當奴
陳世九

荃灣
劉賽華
蔡育琰　與瑟　陳衍鳴　柏力奇
周永康　傅文龍　志成
梁偉文　史提夫
施維隆　鄭偉文

世盃足球決賽週
廿四隊十五抽籤

（美聯社墨西哥城六日電）國際足總副會長稱：足球世界盃的主辦委員會下週之將決定明年參加決賽週的廿四隊的抽籤方式。

週四晚抵此的西德紐碧加稱：主辦委員會的委員們下週一及週二到用作球賽的十二個球場實地視察。

隨同紐碧加前來的還有瑞士的包曼與西德的舒密特。一行人中還有西德隊的技術指導主任碧根鮑華。

賽事抽籤定於十二月十五日舉行，以決定各隊在五六月間的場地。

賽會職員下週四將拜會墨西哥總統馬德烈。總統將於次日爲新建的供採訪世界盃各國記者採使用的「新聞中心」主持揭幕禮。

甲組足球聯賽形勢
（截至十二月六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	八	四	四	○	十一	一	十二
海峰	七	三	四	○	九	二	十
精工	七	三	三	一	十五	八	九
愉園	六	二	四	○	五	三	八
俠士	七	三	一	三	七	九	七
花花	六	二	二	二	八	十一	六
荃灣	六	二	一	三	七	五	五
東方	六	一	二	三	九	十三	四
流浪	六	一	一	四	七	十三	三
東昇	七	○	二	五	五	十八	二

今明伊館舉行
參加兩項大會本港跆拳道選拔賽
優勝者將代表港隊出席亞洲亞運

香港跆拳道協會與市政局聯合主辦，第七屆亞洲跆拳道大賽及亞運會之香港代表隊選拔賽，今（七）明（八）兩天在港島愛羣道十八號伊利沙白體育館舉行，全港一百多名各級好手角逐八項錦標。

初賽及複賽於今晚七時及八日下午一時在港島伊館場上演，屆時不售門劵，歡迎市民到伊館門口領票入座。

最後決賽於八日晚上七時起在港島伊館舉行，門劵概收十元，仍有部份門票在伊館票房發售，賽後由香港跆拳道協會主席程萬琦主持頒獎。

選拔賽之優勝者，將可於一月參加集訓，然後於明年四月代表香港前往澳洲參加第七屆亞洲跆拳道大賽，如成績理想仍有機會於明年九月前赴漢城參加亞運會比賽分鰭量級、蠅量級、羽量級、輕中量級及重量級等八項。

西方土風舞獲好評
第十五屆全港公開舞蹈比賽

「第十五屆全港舞蹈公開比賽」少年組西方土風舞、公開組西方土風舞、公開組西方雙人舞及幼童組唱遊各項賽事，已順利完成，今年西方土風舞比賽的成績，與往年比較有突出的進步，同時在服裝設計方面，更有良好的水準，各組比賽成績。

少年組西方土風舞：

甲級獎：聖公會基顯小學（波蘭舞），樂善堂梁黃蕙芳紀念學校（丹麥同樂舞），順德聯誼會趙公曾紀念小學（快樂的夢）。

乙級獎：保良局陳南昌夫人小學上午校（學步舞），保良局陳南昌夫人下午校（美國舞）。

公開組西方土風舞：

優異獎：蓓蕾舞蹈社（南斯拉夫舞），旭頴西方舞蹈團（農村樂），長沙灣社區中心社會福利署小組工作部步韻社（波蘭舞）。

公開組西方雙人舞：

甲級獎：黃大仙社區服務中心土風舞組（俄羅斯舞），玲儀舞蹈團（活潑的女孩），旭頴西方舞蹈團（匈牙利舞）。

乙級獎：盈藝社（波蘭舞），萊茵河畔（隨影集），盈暉社（意大利搖啖舞）。

幼童組唱遊：

優異獎：葵涌浸信會幼稚園（竹舞），聖公會荊邨堂幼稚園（小菊花），保良局吳多泰幼稚園（在花園裏）。

甲級獎：聖公會諸聖堂幼稚園（神仙花園），伊斯蘭幼稚園（扇舞），康康幼稚園（新疆舞），聖公會北角聖彼得堂幼稚園（幼苗），快樂幼稚園（日本漁民舞），立基幼稚園分校（熱鬧的小街），保良局秀茂坪幼稚園（機械車），葵涌浸信會幼稚園下午校（採茶撲蝶），華富邨幼稚園（我的哈蜜兒），佛教會果成幼稚園（春郊）。

乙級獎：沙田銅鑼灣信義幼稚園（娃娃舞），嗇色園可仁幼稚園（小天鵝），彩雲邨樂羣中英文幼稚園（歡樂的節日），基成幼稚園（以色列的兒童），基華幼稚園（快樂的女孩），佛教會果成幼稚園（貝具舞），嘉榮幼稚園（青蛙體操舞），道光幼稚園（羽扇舞），香港民生幼稚園（日本舞），港九街坊會婦女會孫方中幼稚園（孔雀舞），嘉欣幼稚園（雅匠舞）。

蘇格蘭次仗媾和澳洲，獲晉世界盃決賽週。圖示澳洲隊米曹與蘇格蘭確夫爭頂頭槌。（路透社圖片）

麥恩萊在澳洲公開賽敗於茲和眞奴域後，低頭坐在場畔。（路透社圖片）

本周足球秩序豐
海峯兩番出師

足球總會在公佈本周足球秩序，好戲連場，球迷不愁沒有好波睇，海峰在聯賽和銀牌兩度出師，對前途關係重大，且看其能否可以過關了，球迷可摒而觀之，茲將本周足球秩序錄后：

十二月七日（星期六）

甲組聯賽
愉園對荃灣　旺角場　八時

△預備組
東方對東昇　南華場　二時
愉園對荃灣　南華場　三時三刻

十二月八日（星期日）

甲組聯賽
海峰對花花　旺角場　八時
（預備組六時一刻）

十二時十二日（星期四）

甲組銀牌準決賽
海峰對愉園　政府場　八時

△初級銀牌準決賽
加山對警察　政府場　六時

香港足毽總會大會
新閣順利產生

香港業餘足毽總會昨晚在大好運酒樓召開一九八五—八六年度周年代表大會，推選新一屆職員，結果順利產生新閣，名單如次：會長關秉銓、副會長蔡康民、莫波。主席何慶雄、副主席黃發、劉禹洪。總幹事黎樹勳、司庫鄧兆華。各部主任：埠際陳子基、比賽蕭謙、裁判鄧灝文。選手：彭海。場地：吳俊傑、唐桂伸。訓練關秉祺。審查何澍東（名譽會長）胡汝光、楊孝華、楊勵賢、馬文輝、王霖、鄧子游、吳志强、劉金福、羅顯泉。義務核數師何鑑文。

洲際盃足球明東京決賽
祖雲達斯球星如雲
鬥南美小阿根奴斯
雙方領隊俱有信心看誰奪得錦標歸

（法新社東京六日電）星期日舉行的一九八五年洲際盃足球賽，由球星如雲的意大利祖雲達斯鬥小阿根奴斯，肯定是一場引人入勝的角逐。

祖雲達斯星期日開入六萬二千座位的東京國家體育場時，將以奪標熱門姿態出現。

最矚目的球星，將是本年度歐洲足球先生法國柏天尼，他在本年五月帶領祖雲達斯擊敗英國利物浦，奪得歐洲盃錦標。

這位卅歲的中場球星，與丹麥國腳前鋒劉德立合拍美妙，將令日本足球擁躉心跳加速。

祖雲達斯在本季意大利聯賽，雖然表現平平，目前祇列第六，但該意大利球隊決心將洲際盃錦標捧回歐洲。

但往績對祖雲達斯不利。自從一年一度的洲際盃賽在一九八○年移師東京舉行，南美球隊每年俱擊退歐洲冠軍的挑戰。去年的角逐，阿根廷獨立隊小勝利物浦一比○奪標。

小阿根奴斯隊，以個人技術超卓著稱，其中前鋒球星波治，是威脅祖雲達斯的危險份子。

該名廿一歲的前鋒，衝刺凌厲，在本季南美球會獨立杯賽中射入六球。

小阿根奴斯在隊長甫道伕杜文尼治率領下，射十二碼以五比四壓倒哥倫比亞加利隊，奪得南美洲冠軍而晉亞洲際杯決賽。

寒冷的天氣可能對歐洲球隊有利，但堅韌及凹凸不平的東京球場草地，應該更適合小阿根奴斯的踢法。過去六年，比賽一直在該場地舉行。

雙方俱在東京北郊進行操練小阿根奴斯領隊余迪加稱，他的球員以最佳狀態準備出賽。他說：「我們來此贏取勝利，我的球員獲得良好休息，狀態亦佳。」

祖雲達斯領隊則稱，他有信心擊敗南美對手，將祖雲達斯的名字刻在獎杯上。

柏天尼說：「我們沒有憂慮，因爲相似。」柏天尼最近在世盃外圍賽連入兩球，使法國以二比○勝南斯拉夫而奪得一九八六年世盃決賽週出綫權。

但唯一的疑問，是柏天尼能否集中精神比賽，報章報導他及家人受到罪黨恐嚇，雖然柏天尼並不理會該項報導，但意大利新聞社最近報導，罪黨會向他勒索巨款，如不就範，他的妻子及兒子將有性命危險。

比賽將於當地時間正午十二時開始。

雙方可能出場陣容如下：

小阿根奴斯隊：維達利、柏雲尼、韋拿柏、奧堅、杜文尼治、巴迪斯達、維迪拿、哥美蘇、加斯度、波治、艾維奴斯。

祖雲達斯：戴千尼、費華路、卡連尼、比奧、施里亞、馬奴、曼費當奴亞、施連拿、柏天尼、劉德立。

拿華杜露娃若勝艾華特　將創歷史新頁
此仗勝利，拿氏將可贏得維珍妮亞「窈窕」花紅大獎廿五萬元，會使她共贏得超過一千萬美元大關

（美聯社墨爾本六日電）拿華杜露娃週六在一百五十萬美元獎金的澳洲公開網賽的決賽中，如果擊敗艾華特，則她將走近一步創下網球歷史的一頁。

現居德州的廿九歲捷克出生的左手持拍女網手，現時就快成爲歷史上第一個網球員，不論男女，其所贏得的獎金額超過一千萬美元的大關。

拿氏目前在職業網賽中的獎金已贏得九百七十六萬六千四百七十四美元。

今次澳洲公開網賽女冠軍的獎金爲十萬美元，如果拿氏得到之後再贏多兩三次，就可過大關。

今仗的勝利還可使她接近贏得維珍妮亞「窈窕」賽花紅大獎——優勝者可得廿五萬美元獎金。

這個花紅大獎金明年三月頒發，屆時會使她的超過一千萬美元獎金的大關。

在男子網壇上最大的獎金得主爲麥恩萊，他已累積到八百三十八萬三千九百十四美元，而蘭度居次，獎金達七百三十八萬一千六百八十九美元。

元老籃球邀請賽
69-65 常青加時挫澳門
港男女混合隊一分勝常青女隊

（特訊）省港澳深元老籃球邀請賽，昨晚假九龍伊館揭幕。由於深圳隊臨時缺席，原定三場比賽改爲兩場。賽前由香港籃球聯會會長湛兆霖行開球禮。

頭場男子組廣東常青對澳門隊，常青上半場領先廿九比廿四，法定時間六一平手。加時後常青勝六九比六五。

尾場香港男女混合隊力克廣東常青女隊四一比四○，半場港隊落後廿一比廿二。

港澳排球埠際比賽
今晚麥花臣場上演

每年一度的港澳男女子排球埠際賽，今年輪值在香港舉行，由市政局、港九排球聯會聯合主辦，定於今晚（七日）下午六時卅分開始假九龍旺角染布房街麥花臣室內運動場舉行，首場女子組賽：澳門對香港，下午八時尾場：澳門對香港。埠際男子賽自一九六四年開始，除中途因發生暴動被迫停賽三年外，今年已第十九屆，澳門隊祇在一九六五年奪標及八二年雙冠軍外，其餘皆由香港隊獲勝。女子賽方面則自一九七三年開始至今已第十三屆，除一九七四年獲勝外，其餘俱由港隊奪標。但去年港隊只以三比二險勝，今年實力相近，兩隊皆有奪標的希望，屆時主客軍必悉力以赴，務求再奪錦標。

客軍定於今日上午抵港，下榻九龍男青會住宿，晚上出戰港聯。

主辦單位定於八日正午假九龍油蔴地彌敦酒店七樓貴賓廳設宴招待客軍並舉行頒獎典禮。茲將主客兩軍名單列后：

澳門隊——男子隊長：何榮漢，隊員：梁忠、黃志富、高錦輝、鄭星海、何展鵬、梁水棠、唐家强、高子良、歐子榮、鄧志財、郭忠耀。

女子隊長：胡詩廣，隊員：黃碧霞、許華賓、劉綺玲、李佩賢、謝惠珍、洪婉儀、譚淑娟、周麗卿、吳麗儀、唐蘊紅、黃暉。

香港隊——男子隊：隊長：林崇雄，隊員：楊文宙、歐陽郭世霖、關榮生、鄧振良、鄧賽來、鄧水雄。

華人球員聯誼會
十五周年聯歡

香港華人足球員聯誼會定十五日（星期日）下午七時，在灣仔合和城酒樓舉行周年聯歡暨敬老大會，該會會長張觀興、麥揚輝、曾境康、何應芬；主席劉志炳、高保强、朱永强等已俻邀有關者參加。

男乒團複賽今兩場上演

全港乒乓錦標賽男子團體複賽今有兩場上演，七時，雅麗信對福建B、天下行對綫高紅，到時不收門劵，歡迎球迷參觀云。

週四最後談判破裂
英國電視不播足球
但聯賽盃足總盃決賽及國際賽例外
電視錄映帶受歡迎首天售出五千合

（合衆社倫敦五日電）電視台與英國足球聯賽管理委員會在星期四舉行最新的一次談判失敗後，本季的英國足球聯賽將不會在國內的電視播映。

這次最新的談判在倫敦一間酒店舉行，但爲時僅四分鐘。雙方沒有計劃再次談判，並接受現實，認爲本季餘下時間電視不播映聯賽過程是無可避免的。

秦晤士電視的布朗利說：「我們極感失望。我們應邀出席談判，但聽到的竟然是上次的舊調，在毫無進展情況下，談判祇有終結。」

聯賽會秘書基利同意，打破僵局的機會並不存在。

聯賽會要求電視台保證錄映轉播卅八場聯賽精華，但電視台祇希望直播六場及錄映轉播十四場。

目前安排在電視播映的足球比賽是聯賽盃、足總盃決賽及英國國際賽事。

英國足球聯賽自六二年開始在電視播映，目前電視台仍錄映比賽過程，但祇供國外電視轉播。

每日鏡報亦出售這些比賽精華的錄映帶，首天即售出五千合。

昨甲組聯賽兩榜末隊搶分
東方大勝東昇 5—2
雙方後防錯漏百出七球進賬仍覺沉悶

（特訊）昨晚旺角場上演一場甲組足球聯賽，東方果眞技高一籌，大勝東昇五比二，全取聯賽兩分。昨晚共有一千二百廿六名球迷捧場，收入爲二萬三千三百六十五元。

昨晚一仗，雖然共有七球進賬，但比賽過程仍屬沉悶，兩隊攻勢略欠流暢，只不過雙方後防錯漏百出，才能有這麼大的比數。其實兩隊大部份時間均處於中場混戰而已。

東方　昨仗表現比上月罅和精工及愉園兩仗失色。三名新到外援笠夫、麥卡菲及雷約翰，踢來未肯放盡，而與其他隊友的默契仍欠純熟。中場方面，只有王福榮及鄧錦添較爲活躍，但兩人身成吃虧，難在人叢中突圍而出，況且場地狹窄球員推進加倍困難。前鋒麥卡菲及笠夫昨仗各人雖梅開二度，但踢來未夠勇猛，衝刺力亦不足。由於對方後防鬆散，故能從容叩關。

東昇　這仗落敗，令該隊聯賽形勢更見惡劣，七戰仍未打開勝利之門，只得兩分居榜末。

東昇昨晚表現仍欠隊型，前鋒蕃將全無衝鋒陷陣本領，埋門鏡頭寥寥可數，所入兩球亦全憑高球吊入，乘東方後衛一時疏忽，利用頭槌攻入。外援歐偉庭及劉利福表現平平，未有一次憑個人技術而得之埋門機會。東昇後防昨晚表現鬆散，連一向演出優異的陳樹明亦如是。所失的第一球，若非甩手，對方難得領先優勢。其餘衛將如陳世芳、李世昌及下半場換入之麥勁動，表現也令人失望。

總括而言，東方全場攻勢較有「紋度」，取勝可算合理。

戰幔初開　兩隊推進節奏稍慢。五分鐘，東方即取領先優勢。當時王福榮右路擲界外球，麥卡菲混亂中於門前頂後，陳樹明無威脅下接球甩手，皮球漏入網中之際，梁建邦回後欲大腳解圍，急忙中誤送皮球入網，東方先拔頭籌。廿三分鐘，東方鄧錦添開右邊角球，雷約翰遠柱從容頭槌攻門，皮球貼柱出界。廿五分鐘，東方路邊底綫前得一自由球，鄧錦添斬至近柱，雷約翰點出，王福榮十八碼對控定後抽射，陳樹明視綫受阻下，未及撲救，東方領前二比○。卅四分鐘，陳偉超入替梁建邦。卅五分鐘，王福榮被罰黃牌。卅七分鐘，東昇遂得入球機會。歐偉庭左邊開出角球，李世昌門前被力壓下迎頂入網追成一比二。四十一分鐘，陳偉超左後防大腳解圍竟省中麥卡菲，鄧錦添截球斬中，笠夫被力壓下頂入，東方拋離三比一。四十四分鐘，陳國榮門前向左邊抽射，林劍成拍出回身再接。四十五分鐘，東昇球員因衝門與對方發生衝突，事後甘守禮、陳世芳及麥卡菲同遭黃牌警告。東方先以三比一領先上半場。

易邊再戰　七分鐘，曾偉忠右路出擊，送前麥卡菲，單刀攻門，陳樹明封位及時，幸保不失。十分鐘，李世昌犯麥卡菲被罰黃牌。及後，李世昌被調離場，由麥勁入替。十一分鐘，王福榮混戰中於廿碼點抽射，陳樹明撲出解圍。十四分鐘，東方右路廿八碼得一罰球，鄧錦添勁射穿過人腳，陳樹明飛身托出底綫。十五分鐘，曾偉忠不君子行爲被罰黃牌。卅分鐘，王福榮右邊斬出罰球，麥卡菲衝前頂橫，笠夫窄角度頂向網側。及後，溫政入替曾偉忠。卅一分鐘，何國良左路斬中，甘守禮門前點後，歐偉庭再加一記頭槌入網，東昇追成二比三。卅五分鐘，李健和入替鄧錦添。四十分鐘，溫政中場吊前，笠夫右路頂前，陳世芳門前踏定皮球，竟被麥卡菲偷甩，射成四比二。完場前，王福榮右路地波送入禁區，東昇後衛大漏，笠夫推順後抽射入網，東方卒以五比二獲勝。

兩隊昨晚開賽時陣容如後：

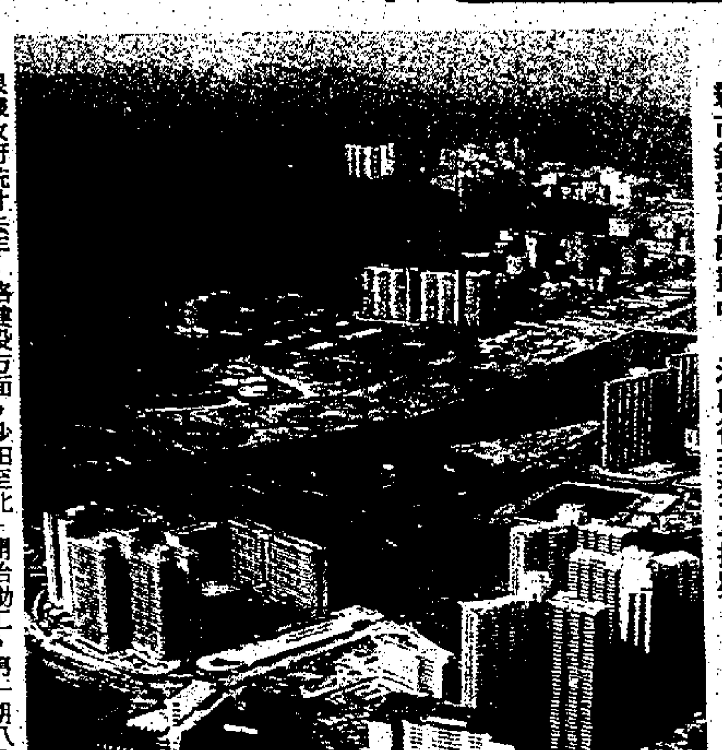
東方
林劍成
劉錫祺　趙俊明　洪偉平　楊洪貴
曾偉忠　鄧錦添　雷約翰　王福榮
麥卡菲　笠夫

東昇
陳樹明
何國良　李世昌　陳世芳　梁建邦
歐偉庭　劉利福　李柱雄　鄭偉雄
陳國榮　甘守禮

東方鋒將笠夫（左）欲施展頭槌攻門，却被東昇門將陳樹明出迎以手槌解圍。

每週特寫
新市鎮是今年地產發展焦點

·劉·



新市鎮發展計劃中，沙田得到獨立撥款。

根據政府統計去年支出於各樣建築的費用比前年顯著地減低百分之六點八，即二十二億二千四百萬，僅是八一年之值，新市鎮的發展佔其中四成半有多，公共房屋更達到每年落成三十五萬單位的佳績。

政府估計今個財政年度將是跟隨八三、八四後連續第三個建造業不景年，至明年三月尾止。一般地區之地產發展預期可達到百分之七的增長，政府物業佔主，私人發展僅二。由於僧多粥少，發展商爭造地盤之情況甚爲激烈。私人發展商對新界新市鎮發展虎視眈眈。八五至八六年度有關方面的財政預算增加達百分之十一，即三億一千七百萬。另外沙田與粉嶺更得到獨立撥款。將軍澳發展計劃本年度取得四百一十二萬，比起前一年之預算一百六十一萬增加二倍半以上。

在新市鎮之市政建設不斷增添的同時，物業發展集中於屯門及沙田兩地，而龐大之公路計劃則在大埔，粉嶺及荃灣展開。

屯門的公立醫院（今年預計費用一百一十二萬）與市政文化大會堂（四百五十萬）；道路建設方面，沙田至北大埔之公路（一百六十二萬）；荃灣支綫公路第二期（八百三十萬）及青衣北橋（四百九十萬），皆是今年政府地產發展之主要支出。除新市發展外，金鐘道之政府合署，灣仔新填海區，重建瑪麗醫院及尖沙咀文化中心，均是大型計劃。

在各項計劃中，機械工程花費至巨，尤以港島東區走廊第二期，新界幹綫循環公路及米埔至粉錦最爲顯著。

多項公共計劃花費無疑龐大，但其實政府自從八二至八三年度已開始削減有關方面的開支，今年度的只是該年度之四份三而已。

私人計劃方面，年底新界北之輕便鐵路便開始動工，第一期八八年中完成。全長三四〇公哩的輕鐵，總值二億港元。

而有九個承建商競投的太古城/茶果嶺海底隧道工程計劃，今年底政府便會公佈花落誰家。此乃香港之第二條過海行車隧道，將耗資達三億五千萬元。

私人發展商人投資，尤其在配合新市屋邨發展方面，雖不似政府公開預算而得以億測，但情況亦是樂觀的。

日立流動展覽會
全面介紹影視產品

爲使市民能進一步認識日立牌影視產品，香港日立有限公司特別於本月舉行「日本影視產品流動展覽會」，分別於港、九兩地擺設流動展覽攤位，廣泛介紹日立全綫影視精品，應有盡有。

是次展出之產品包括日立最新SF方角平面電視機HI－TVISION彩色電視機系列，嶄新設計VT－六四〇E及六五〇E「鍵琴式」錄影機，VT－六六〇E「超完美定鏡」及VT－八六〇HIFI錄影機等。另特別介紹全新VM－二〇〇E及VM－二〇〇A自動對焦VHS攝錄機，展品琳瑯滿目，是市民選購影視產品的最佳參攷。

流動展覽會將由十二月七日開始，一連兩天於銅鑼灣興利中心舉行，另於十二月十四及十五日移師往牛頭角淘大商場展覽，而廿一及廿二日則在新世界中心展出兩天，展覽時間由上午十一時起至下午六時止，歡迎市民光臨參觀，萬勿錯過。

地產版
逢星期二、六出版
Building & Construction

宜家宜室

使人响往的一人天地

·嘉麗·

今期介紹一個斗室設計，甚是適合香港的狹小環境，是理想的一人天地。筆者見圖下筆，都爲之心神响往。

斗室檔案—原址：倫敦一屋之頂樓，門向南，西邊有一大方窗。面積：七十呎平方。樓高：七呎。主人：動靜皆宜的少年人。用途：睡房及溫習室。設計師：積加士（C．JENCKS）。

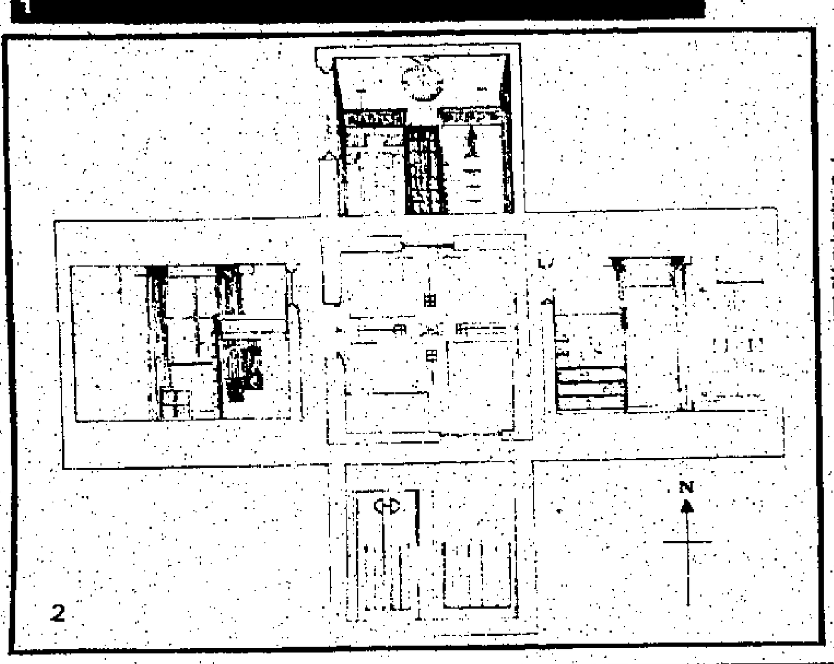
爲了配合少主人靜的一面—閱讀、沉思、睡覺—斗室全部用了軟綿綿的奶黃色。而動的一面—射擊、越野BMX—則用無數硬朗的方形來表現。

爲了在感覺上劃破這立方斗室的侷限與及擴大視野面積，北牆上部中間位置加開了一個圓窗，天花板則鑲鏡成十字形，造成四方伸展的效果。東牆正對西窗之位置安裝了一幅長鏡，映照窗外景色。

傢俬包括床、衣櫃、書枱椅全部度身設計，一貫的奶黃色，木料。衣櫃書枱爲壹，床高高在上，貼北牆而放。與圓窗配合得恰到好處，床的沿邊有很別緻的一列相架。現在放的是歷史名人，若少主人的口味改變，可以隨時換掉。加上床梯後面加一幅簾，使是盽「密」室。

少主人對設計完全滿意，你呢？

1 書枱的設計



2 斗室設計繪圖

風水吉地 ·弘·

定中心點要有原則
以地下一層爲中心

住宅的形狀是如第一圖所示的梯形時，則按比例分配，畫一個假想的長方形（如圖虛綫所示），而將此長方形之對角綫的交叉點，定爲此住宅的中心點。

易經中，天就是陽的意思，代表圓；而地就是陰，代表四方。因此，一般都以正方形或長方形，作爲判斷住宅風水的基礎。所以，如第一、二圖所示的形狀，都一律將其視爲一個假想的長方形，而以虛綫畫之，超過虛綫的部份，視爲超的部份；而不足虛綫的部份，視爲缺的部份。第一、二圖中，A爲「超」的部份，而B則爲「缺」的部份。第二圖中，上面三角形的部份，也是屬於凸的部份。

如所示的各種圖形，也都以前言「地爲四方」爲原則，而定住宅的中心點，並且A都表示「超」的部份，B表示「缺」的部份。

定中心點的五個原則：

一、無論是住宅地或住宅的中心點，都是將超的部份和缺的部份，作一個均衡的調整後，以假想的長方形來定中心點。

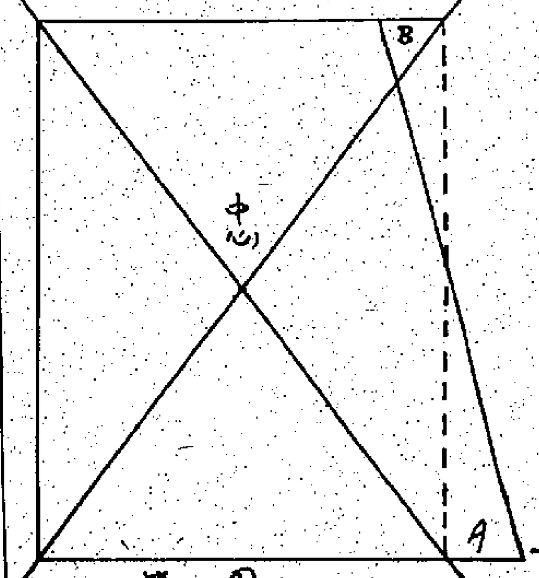
二、住宅的中心點，以主屋的平面圖來定。如果有倉庫、車庫等，或有別棟建築物時，只要它不是和主屋銜接著，就應該以主屋爲準，而其他則由該建築物本身，再定一個中心點。

三、無論是二層樓、三層樓等高樓建築物，一律以地下的中心位置爲該棟的中心點，而二、三等樓的中心點，不必特別的去測定。

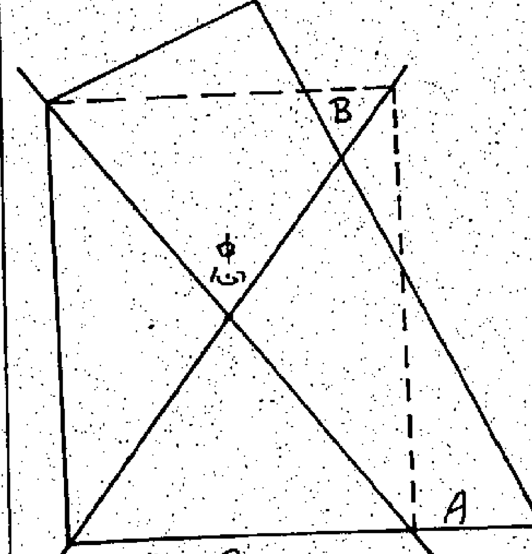
四、住宅有增建或改建時（平房），要看修改的部位及面積，重新依平面圖再測定一次中心點。因爲，有時修改後，住宅的形狀改變了，中心點當然也移動了。所以，必須再重新測定一次。

五、住宅地增加或減少時，中心點要按新地形而移動。

在此將第四點補充說明。如果原住宅的形狀其超或缺的部份，本來就已經很大了，倘若再增建一小部份時，往往不會影響到假想的長方形。因爲長方形不變，所以，對角綫也不變，因此，中心點當然也不會移動。又，如果把超的部份拆掉而增建缺的部份，此時中心點也不會移動。換句話說，增建或改建住宅時，並不意味著中心點就要移動。



第一圖



第二圖

新世界購回熙信樓

新世界發展於本月七日以二億一千三百九十八萬元的代價購入灣仔熙信樓業權。

是次收購行動由新世界發展發行二、五八〇萬新股，以每股八元二角九仙的價格售與該廈的業權人東京銀行，換取該銀行將熙信樓交回新世界，據聞該銀行隨即將這批股票再轉手售予泰盛發展。

新世界於八〇年十一月將熙信樓以五億二千五百萬售予新世界發展佔五成股權的海灘花園有限公司，比起現時成交價高得多，顯示熙信樓價格曾經大幅下跌。

熙信樓的樓面總面積有三一七、一四一呎，以目前這個成交價來折算，平均每方呎售價六七五元。

和黃購入整幢華人行

和黃於十月初以四億五千八百萬元的代價購入滙豐所佔有的華人行部分權益，但滙豐則以一億七千五百萬元的價格租用華人行地庫，地下舖位，閣樓及二、三樓三十年，即和黃實際只須支付二億八千三百萬元；本月初，和黃又以二億五千八百萬元購入李嘉誠擁有的華人行權益，換言之，全幢華人行的總價值爲七億一千六百萬元。

中區華人行的地盤面積約爲一萬七千呎，總樓面面積爲廿五萬呎，滙豐租用之部分約四萬呎，其餘商場部分約爲一萬四千呎，近二十萬呎則作爲上層寫字樓之用。若以七億一千六百萬元計，寫字樓面每呎值一八五〇元，商場每呎約值六、二〇〇元。（香港地產）

問津租金樓宇

物業名稱	面積	租金	樓齡
中區羅便臣花園	2300呎	18,000	16
聯邦花園	1300呎	14,000	12
漢寧花園	1050呎	7,800	15
花園大廈	2100呎	14,000	10
景翠園	1300呎	8,500	13
基苑	1500呎	8,500	5
跑馬地賓輝	700大	5,000	8
金山花園	1100呎	14,500	2
藍塘大廈	1800呎	11,000（全傢俬）	18
玫瑰新村	2300呎	23,000	10
太古靑松	1137呎	10,000	5
太古碧麗	1232呎	10,000	2
和富中心	1537呎	12,000	3
城市花園	896呎	6,500	3
灣仔萬寶	700呎	3,400	8
天寶大廈	1300呎	9,500	12
寶西湖	1640呎	19,000	10

資料提供：威泰地產代理公司 5—296688

樓宇貸款壽險計劃
閣下家園永受保障

買樓須知 ·明明·

置業可居，爲家人建立美好的安穩之將來，是每一個人都值得驕傲的，但是樓宇貸款，亦好有可能是閣下一生中最重要之投資，及最重大之經濟負擔。因此，若果閣下一旦有任何不幸，每月供樓的款項，亦會成爲家人一項吃力的負擔。

本港的萬國寶通銀行有見及此，最近推出了一個樓宇貸款壽險計劃，使到供樓者只需付多少，便可使家人得到保障。縱然貸款者不幸逝世，其樓宇貸款的本息及餘款，即由此樓房貸款壽險計劃全部清還，全家人可繼續可居上址，而無須每月供樓，因不少的家庭，家庭經濟負擔都會只落在一兩個人身上，若參加了此項計劃，縱有不幸，亦不至於屆時太過狼狽。

筆者並非有意在此作宣傳，而該計劃實在值得介紹，因爲此項計劃以團體方式計算，故保費較一般同類計劃爲低，同時，不論利率如何浮動，閣下之保費將全期維持不變，只需閣下按期繳付保費，閣下之家園即永受保障，直至閣下年屆六十五歲，或原定之貸款年期終結爲止。

在一般情況而言，若閣下在投保申請表上，所申報之健康狀況，符合保險公司之投保要求，則無須接受健康檢查。

無論閣下身在何處，均受到廿四小時人壽保障。

至於保費方面，絕不太貴，以貸款餘額十萬元計算，尚欠年期爲八年，而閣下在投保時只有三十歲。那麼，每月之保險費，只是港幣十三元而已。若閣下年齡在三十二至三十四歲之間，而貸款餘額同樣是十萬，年期八年，那麼，保費亦只是每月十五元而已，這些年齡都是按足歲計算的。

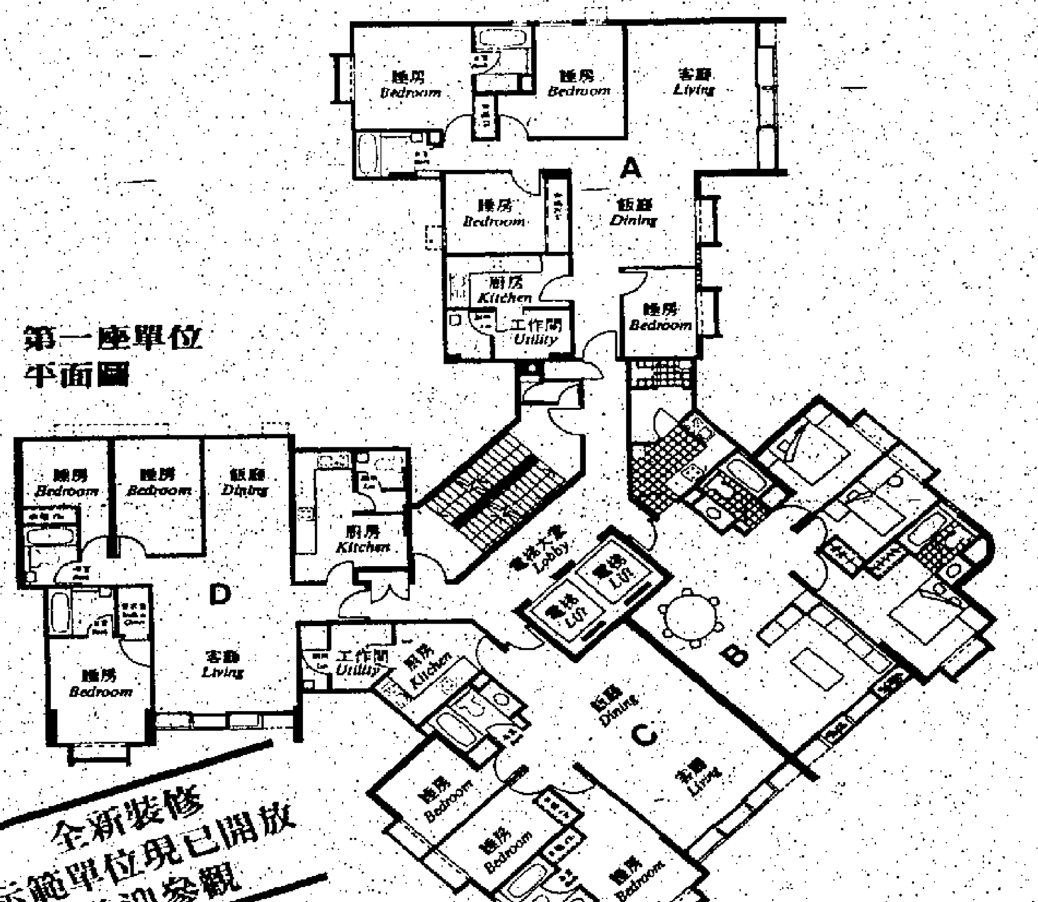
九龍半山

畢架山花園

1,3,5,7座特級豪華單位
1,127至1,354平方呎
現以特惠價錢公開發售
超值物業 即買即住 勿失良機

- 座北向南…住戶可享受冬暖夏涼之優點
- 視野無阻，景色遠勝港島半山區
- 園內廣設園圃，地下單位更設私家花園
- 購物商場及游泳池將於明年四月啓用
- 住客專車經已啓用
- 太古地產負責管理，經驗豐富，服務完善
- 地點適中，交通方便…
  - 連接各主要道路，來往港九新界各區，快捷方便
  - 前往地鐵/火車站只需四分鐘
  - 公共巴士及小巴，班次頻密
  - 附近一帶名校林立
  - 停車場車位充裕
  - 鄰近郊野公園及康樂場地

第一座單位平面圖



全新裝修 示範單位現已開放 歡迎參觀

付款辦法：

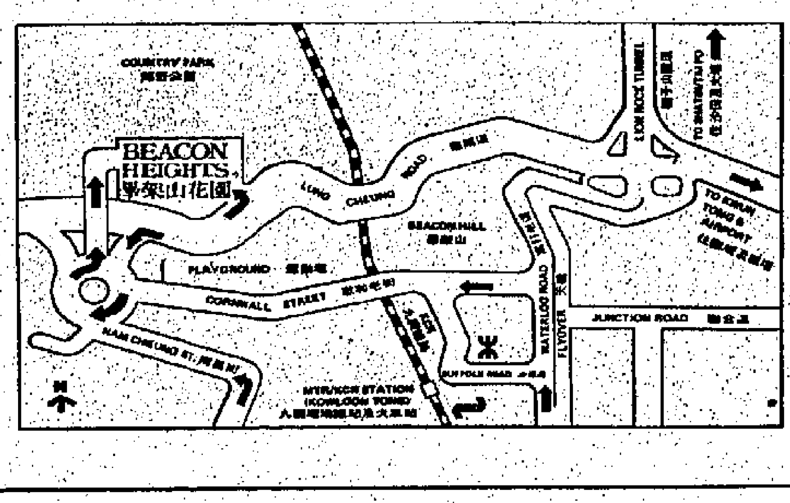
訂金一萬元，七天內付樓價一成，三十天內繳清樓價餘款。二十年分期貸款可高達樓價九成。特惠按揭利率年息8%，由下列各大銀行或財務機構提供：●中國銀行●大通銀行●交通銀行●東亞財務●南洋商業銀行

價錢特惠 供樓勝租樓

例：第一座一樓A單位1,354平方呎，兩廳四房，
估計現時租值每月$10,800
特惠價錢$1,199,000（舊價$1,399,000）
一成首期：$119,900
餘款九成，按揭利率年息8%計算，
二十年分期**每月只供$9,026**

	第七座				第五座		第三座		第一座			
單位	A	B	C	D	A	B	A	B	D	C	B	A
	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）	建築面積（平方呎）
	1,354	1,132	1,160	1,154	1,303	1,303	1,303	1,303	1,154	1,160	1,132	1,354
十樓		$1,179,000	$1,239,000		$1,489,000		$1,519,000	$1,529,000	$1,339,000			
九樓		$1,189,000						$1,559,000	$1,369,000			
八樓		$1,189,000					$1,750,000**	$1,559,000	$1,369,000			
七樓		$1,169,000										
六樓							$1,489,000	$1,499,000	$1,309,000			
五樓		$1,129,000						$1,479,000				$1,389,000
四樓		$1,119,000	$1,169,000		$1,419,000		$1,429,000		$1,230,000	$1,249,000		$1,359,000
三樓				$1,189,000	$1,379,000		$1,379,000	$1,379,000	$1,179,000			$1,319,000
二樓		$1,089,000	$1,119,000	$1,169,000	$1,209,000*	$1,319,000	$1,309,000	$1,179,000*	$1,119,000			$1,269,000
一樓		$1,039,000	$1,069,000	$1,129,000	$1,149,000*	$1,139,000*	$1,129,000*	$1,119,000*	$1,039,000		$1,089,000	$1,199,000
	花園面積	花園面積	花園面積	花園面積	花園面積	花園面積	花園面積	花園面積	花園面積	花園面積	花園面積	花園面積
	1,874	586	661	772	870	889	889	870	772	647	767	2,052
地下	$1,659,000		$1,239,000				示範單位	示範單位	$1,289,000			

*建築面積1,207平方呎 **第三座八樓A單位連裝修及傢俬出售



歡迎蒞臨參觀：售樓處及全新示範單位設於第3座地下，每天上午十時至下午六時開放，星期六、日及假期照常

逢星期六、日及假期，加設免費豪華巴士穿梭來往九龍塘地鐵站（根德道出口）及畢架山花園，每二十分鐘一班

逢星期一至五加設專車接送服務，聯絡預約請電5-210411內線259

詳情查詢：
太古地產有限公司
香港中環干諾道中9號太古大廈1502室 電話：5-685101
九龍龍翔道畢架山花園第3座地下 電話：3-7792120

本港新聞

港島公益金百萬行 交通採特別新措施

（港訊）運輸署宣佈：港島區將於星期日（十二月八日）實行一連串特別交通措施，以配合公益金百萬行。

根據特別安排，多段道路將由上午七時三十分至下午五時三十分更改行車方向，詳情如下：

東院道由政府大球場至銅鑼灣道之一段改為單程北行。

加路連山道由開平道至政府大球場之一段改為單程東行，車輛只准使用東面行車綫。

樂活道由大坑道至連道改為單程上山方向行駛，車輛只准使用左面之上山行車綫。

由司徒拔道駛入大坑道之車輛須向北駛下藍塘道。

藍塘道車輛不准左轉駛入大坑道。

大坑道由樂活道至藍塘道之一段改為單程西行，車輛只准使用左面行車綫。

畢拉山道由大坑道至軒德蓀道之一段改為單程上山，車輛只准使用左面行車綫。

黃泥涌峽道上山由市政局網球場至香港木球會入口之一段改為單綫行車。

連道由樂活道至加路連山道之一段改為單程下山，車輛只准使用出面行車綫。此外，該段路面上午由八時四十五分至九時三十分完全禁止車輛通行。

用上午九時三十分至下午五時三十分，沿畢拉山道下山之車輛須向北駛往白建時道。

此外，多段道路將予封閉，不准通車：

大坑道以南之藍塘道由上午八時至正午十二時禁止通車。

除西端之一小段外，大潭水塘道全條由上午八時至下午三時不准通車，惟住戶之車輛則不受限制。

連道上午由八時四十五分至九時三十分封閉。

畢拉山徑及裴樂士道由上午九時三十分至下午約五時三十分封閉，但住戶之車輛不在此限。

柏架山道於其與英皇道交界處由上午九時至下午約二時三十分封閉。

設於政府大球場、裴樂士道及畢拉山徑之所有泊車位由上午六時至下午六時暫停使用。

由於上述封路及更改行車方向措施影響，中巴第十一、四十一及六十二號綫之巴士，及第五、十四號M、二十四號M、二十八及三十號專綫小巴須改道行駛。

香港韓人教會 辦慈善賣物會 今日舉行為公益金籌款

（港訊）「第九屆韓人教會慈善賣物會」於今日上午十一時，在中環皇后碼頭舉行，為公益金籌募善款。

在十數個攤位中，出售的項目包括玩具、韓國手工藝品、日常用品等等。當然，不能缺少的是由韓國婦女所造的各種韓國食品，使市民行善之餘，亦能親身感受到韓國風情。

是次賣物會是由香港韓人教會主辦，並得到駐香港大韓民國總領事館、香港韓國僑民會和香港韓人商工會贊助。

香港與歐洲經濟同盟 紡織品協議 明年初擴大 加入討論西班牙葡萄牙

（港訊）現行的香港——歐洲經濟同盟紡織品協議將於明年一月一日起，即西班牙及葡萄牙加入歐洲經濟同盟後予以擴大，以包括輸往兩個國家之棉質、羊毛及人造纖維紡織品。

貿易署發言人作以上宣佈時表示，貿易署將按照紡織業諮詢委員會之建議實施下述措施：

獲配配額之資格，將按一九八四年七月一日至一九八五年六月三十日參考期內簽證付運之貨量作為計算基礎。

配額分配數量將按五十對五十之比由出口商及製造商均分。如為整染布疋，則出口商佔百分之四十，整染商佔百分之三十，及織造商佔百分之三十。倘整染布疋乃以進口坯布處理而成，則配額分配數量將按五十對五十之比由出口商及整染商均分。

發言人又說：「分配配額後所剩下之配額，包括該等於參考期內並無業績可查之類目之一九八六年整體限額在內，將於稍後公佈的自由額出口授權書方案內供業內人士申請。」

為便於計算一九八六年配額起見，貿易署籲請出口商，包括自行付運貨品之製造商，向該署遞交有關其在一九八四年七月一日至一九八五年六月三十日期內獲發證將受配額限制紡織品輸往西班牙及葡萄牙之完整付運名單。

發言人提出警告：「統計名單所提供之資料一定要確無訛，任何商號如被發現提供虛假或誤導資料，可能會被根據出入口條例檢控。」

所有統計名單必須於一九八五年十二月十六日之前交往九龍廣東道海洋中心十六樓紡織品管制科櫃第三號，遲交之統計名單將不獲接納。

發言人提醒出口商及製造商，為獲得配額分配，商號必須在貿易署辦理紡織品管制登記。

輸往西班牙及葡萄牙之受限制紡織品會受到與其他歐洲經濟同盟國家相同之管制措施所限制。

一項詳列明有關安排的致出口商通告可在九龍廣東道海洋中心十六樓貿易署歐洲經濟同盟紡織品管制科索取。

市民反應熱烈已收申請近三萬 第九期甲居屋單位 申請延期至下週五 中九龍天馬苑其餘兩座同推出

（港訊）房屋委員會決定推出中九龍天馬苑其餘兩座樓宇，共一千一百二十個單位，與居者有其屋第八期甲的五千九百四十個單位一併發售。

同時，是期的申請亦會延至下星期五（十二月十三日）截止。

房屋委員會發言人宣佈上述消息時表示：「由於是期居者有其屋計劃反應非常熱烈，故特別推出天馬苑其餘兩座的單位，以使申請人能有更多選擇。」

「目前已收到的申請書已超過二萬九千份，而且相信在今後數日，將會收到更多。」

天馬苑的其餘兩座樓宇，即D座和B座，共有一千一百二十個單位，間格分兩房一廳及一房一廳，建築面積由四十二點九至五十二點七平方米，售價與首三座的一千六百八十個單位大致相同。

連同天馬苑其餘兩座樓宇，居屋計劃第八期甲可供入選申請人選購的單位，即共有七千零六十個，分佈在大埔新興花園、青衣青華苑、屯門兆禧苑和中九龍天馬苑。

單位的建築面積由四十二點四至六十三點七平方米，售價則由八萬二千六百元至三十三萬七千一百元。

發言人說：「位於樂富中心四樓的居者有其屋中心，在今後一個星期，每日仍會延長辦公時間，派發申請表格及售樓資料，並開放展覽廳及兩個陳設美觀的示範單位，以供參觀。

「該中心的辦公時間，週日由上午九時至晚上七時，星期日則由上午十時至晚上七時。」

「為使有意置業自住的市民有機會實地參觀是期出售的屋苑，新興花園和兆禧苑的地盤示範單位，本星期六及星期日將再度開放，時間由上午十時至下午五時。」

「參觀大埔私人機構參與計劃新興花園的市民，可從大埔墟火車站乘搭定時開出的免費穿梭巴士，前去該苑。」

加德士組隊行善舉 參加公益金百萬行

香港加德士有限公司近日積極參與各項社會活動，繼日前贊助香港國際小型賽車及舉辦攝影賽後，現時又將組隊參加本週日（八日）在政府大球場舉行之香港區公益金百萬行。加德士百萬行步行隊將由該公司董事長貝斯特率領，成員包括加德士屬下員工及各代理商，參加人數逾三百名之多，預料這支龐大的步行隊伍，將會為公益金增添一筆可觀善款。

（圖為加德士董事長貝斯特在籌組百萬行步行隊時情形）。

郊野長青計劃 次階段將截止 五千多人完成首階段

（港訊）漁農處昨日提醒「郊野長青」計劃的參加者，第二階段的截件日期為十二月九日星期一。

這個由漁農處舉辦，旨在宣傳郊野護理的計劃，備受各界人士歡迎。

該處發言人說，自從「郊野長青」計劃開始迄今，已有五千七百四十人參加及完成計劃的第一階段。

他說：「他們已有資格進入第二階段，此階段的工作包括在九個郊野公園內檢拾垃圾和參加一個簡單的問答遊戲，藉以考驗他們的郊野護理常識。」

「此外，他們必須在十二月九日前遞交一份以防止山火或植樹為題的海報設計，攝影或相片。」

發言人說，首五千名完成第二階段的參賽者每人將會獲贈一九八六年工作計劃表一份。

每項活動中均給與評分。而獲得分數最高的十名參加者將被邀請參加在十二月二十八日以戶外比賽形式進行之第三階段。其他二百名得到高分數的參加者將獲得名貴獎品。

發言人說：「從十名決賽者中脫穎而出的幸運兒可贏取雙人來回澳洲機票及十五天免費乘車證兩張。」

他續稱，其他獎品包括台灣登山觀光團名額一名，名貴攝影機一部連附件，旅行及體育用品。

慶祝三十六週年會慶 銀行華員會月中聯歡

（港訊）香港銀行華員會為慶祝該會成立卅六周年，定於十二月十五日（星期日）假九龍尖沙咀美麗宮大酒樓夜總會舉行遊藝聯歡慶祝大會，慶祝活動計有：（一）遊藝節目表演；（二）頒獎儀式：徵求新會員成績優異獎、銀行際乒乓球七項錦標賽獎品、銀員刊物撰稿人紀念品；（三）聯歡宴會；（四）聯歡舞會。歡迎該會會員及同業參加。

路邊沙龍

二次大戰退伍軍人 新會所外殼剛建成

—圖·文·郭立—

四十四、四十四、四十四！

一九四一年，日軍開侵香港，今已足四十四週年。

二次大戰退伍軍人今剛建成其史來之新會所外殼。有始有終，現環境與年齡，肯定他們不會再來一次「防衛香港」而戰。

也是有始有終：成立已有頗長年歷的「香港遠東證券交易所」，今亦舉行其「大團圓」紀年聯歡，因為，下月一九八六年新年度即將進入交易廣場拓展業務。

蓬瀛仙館賀陳濟強 濟世為懷為事當仁不讓 強臺初上初試碩畫新硎

蓬瀛仙館同寅，周末之夕，假座旺角瓊華酒樓，潔觴燕賀同門陳濟強榮任立法局議員，替母館增添光輝一頁，同寅與有榮焉。

陳道長籍川粵族，自幼隨乃翁皈依仙館，而負笈外國，學成歸港，創立建築事務所冠以芳名，同時設東興隆機器消防工程有限公司，成為特許工程師，對社會公共事務，具有熱忱，今年夏季，受當局委為旺角區區議員，繼而當選立法局議員，叠任榮銜，殊非倖致。

年來陳道長以其抱負，對母館大展所長！其巨構如蠡敬聖殿先聖宮，與在建築中之兩幢樓宇，南齋坤當，圖則結構，出自心裁，東齋西齋，將繼按圖重建，行見煥然一新，更成為北區首選旅遊勝地。是夕參宴賓主，有陳濟強，梁德華，李瑞，彭璧輝，陳欽，丘福堆，馮敵平，黎顯華，張中定，鄧華暉，唐漢等諸同門。

酒過三巡，張中定司理致燕賀詞，繼由丘福維館長致歡迎詞，略謂陳道長濟世為懷，為事當仁不讓，強臺初上，初試碩畫新硎，立德以臻繁榮，法則以求安定，其餘與上述大同小異，不再贅言。繼由陳議員致答詞，表示入道後，得隨陳欽，李瑞，彭璧輝諸前輩，勤修妙道，今晚能與同寅聚首一堂，深感慶幸，語多謙遜。

最後由馮敵平副館長向陳議員致送紀念錦冊，繼擧杯酒言歡，夜闌而散。

國際華商觀光協會改選 捷威旅遊張德榮膺會長

國際華商觀光協會，日昨於中環娛樂行十六樓該會會所，舉行選舉該會八六至八七年度理監事。結果投票選出，捷威旅行社張德先生當選為會長，張先生為資深旅遊從業員，是次當選，咸認為深慶得人。

國際華商觀光協會，乃在旅遊業方面極具聲譽。本港旅遊人仕出外旅遊，每多選擇該會屬下之會員旅行社參加。據新任會長張德發表其就任抱負：將致力推進本港旅遊事業，並鑑於中、港關係日趨密切，將盡力協助本港旅業致力發展中國旅遊新路綫，使本港人仕較多旅遊地點選擇，並嚴謹管制屬下會員旅行社，踏實經營，勿作浮誇式渲染宣傳，使旅遊人仕得以享受愉快旅程。

顯達鄉村俱樂部 理想的款客地點

顯達鄉村俱樂部是工商社團款客宴會的理想地點，歷來多間大機構及社團經常在此舉行宴會。日前御鹿遠東有限公司假顯達鄉村俱樂部舉行成立慶典聯歡宴會；並由御鹿干邑世家第六代傳人韓傑赫先生在顯達泳池畔致辭及主持亮燈儀式。當晚筵開二十三席，場面異常熱鬧，社會賢達和娛樂圈名人到會者衆，有周啓邦先生夫人、黎小田先生、黎彼德先生、港姐及健姐等；並由亞洲小姐（香港）黎燕珊小姐、慈妍會主席孫詠恩小姐、健姐馬滑儀小姐主持抽獎儀式；是晚全場佳釀由廣和洋酒行免費供應，包括御鹿干邑VSOP、XO、拔蘭地及御鹿干邑世家極品珍藏的干邑酒等。

北角持牌小販會 筲箕灣分會會所開幕

（特訊）北角區持牌小販聯誼會筲箕灣分會會所，昨日下午四時舉行開幕禮，會所在筲箕灣東大街四十六號地下，有關機構致送花籃道賀者達百多個單位。會長：陳雄，錢業全，李福根，理事長：趙嘉賓，龍煥，能水源，招待。

蒞臨致賀者有市政事務處東區主任，廉政公署社區關係，副主任鄧熙光，警民關係科，東區區議員石桂喜，植南，容馬珊兒，北角街坊會，陳廣河，筲箕灣街坊會，港九持牌小販業公會理事長胡漢坤，秘書區君明，港九小商販聯誼會秘書陳鐵如，北角村居民協會正副主席。該會設雞尾酒及精美食品款賓至下午六時酒會結束。

怡東酒店風月軒 聖誕前特備項目

怡東頂樓風月軒的士高於十二月九日至十四日推出幸運抽獎項目一連六晚，凡於風月軒選飲一杯添萬利或金巴利酒每者均可獲當晚抽獎券。每晚九時起由熱情豪邁的菲籍大樂隊及金榜勁歌的士高配合內部新穎繽紛的燈飾，倍添熱鬧氣氛。風月軒的士高每晚由九時起至凌晨二時。每位八十元。

馬航委周博仁 任香港區經理

馬來西亞航空系統委任周博仁先生（圖）為香港區經理。周博仁先生已於日前抵港履任，周氏於十八年前加入該機構服務，并於一九七七年出任馬航古晉業務經理。周氏在抵港前，曾任馬航菲律賓區經理及吉隆坡旅業部經理。

布政司訪問廉政公署 關注近期反貪污工作

（港訊）布政司鍾逸傑爵士日昨下午訪問廉政公署。布政司分別參觀廉署屬下位於美利道停車場大廈及東昌大廈之執行處，防止貪污處及社區關係處。對該署職員所講述之有關這些部門的設施和工作，鍾逸傑爵士甚感興趣。

廉政專員班乃信及其高級職員亦向布政司講述廉署近期的反貪污工作的情況。

布政司鍾逸傑爵士造訪廉政公署，並在廉政專員班乃信及其高級職員陪同下，細心觀看廉署編製的一系列德育教材。

香港華商旅遊協會 年會選出新委員 楊誠當選新主席 市局主席將主持就職

（港訊）香港華商旅遊協會第九屆職員經告任滿，昨選出新（第十）屆職員，楊誠衆望所歸，被推選為應屆主席，黃興邦、謝漢忠、沈碧琪分任副主席，并一致推選麥維垣、葉迅中、林建中、沈永全、陳木青、湯君華等為名譽會長，定下（一）月廿四日，假尖沙咀東部尖沙咀皇宮酒樓就職典禮。由市政局主席、立法局議員張有興監誓及頒發選任證書。第十屆職員如下：

主席：楊誠（金利），副主席：黃興邦（欣欣）、謝漢忠（恒達）、沈碧琪（華通）。名譽會長：麥維垣（馬策）、葉迅中（七海）、林建中（萬豐）、沈永全（南華快捷）、陳木青（永安）、湯君華（永恒）。執行委員：秘書：許廉傑（英美）、解存金（東南）、司庫：吳冠章（佳麗安）、稽核：凌鉅豪（萬寶）、總務：陳秋旺（遠洋）、會員：黃秀媚（寶泰）、陳川禮（金花）、公關：余文周（利華）、張雄（張雄）、康樂福利：劉英（僑星）、執委：張德（捷成）、候補執委：梁為灝（彩虹假期）、楊德成（大通）。

（華商旅遊協會新任主席楊誠）

樂善堂王仲銘中學 第二屆運動會頒獎

（特訊）樂善堂王仲銘中學，日前假沙田運動場舉行第二屆田徑運動會，開幕禮於十一月廿五日上午八時半舉行，李鑽儀校長致勉學生藉體育比賽增強體魄，在運動場上養成正大之人生態度。升旗及鳴槍儀式後，賽事隨即展開，初賽至下午四時許完成。

決賽於十二月五日假沙田運動場舉行，賽事競爭激烈，健兒悉力以赴，爭取最佳成績。大會邀得友校多間派隊參加接力競跑，熱烈緊張。

下午二時三十分頒獎，運動員及啦啦隊在雄壯之進行曲聲中列隊步操進場。

劉德校監致歡迎詞，歡迎嘉賓蒞會，訓勉賽員利用運動比賽鍛鍊意志力，發揮奮鬥精神。

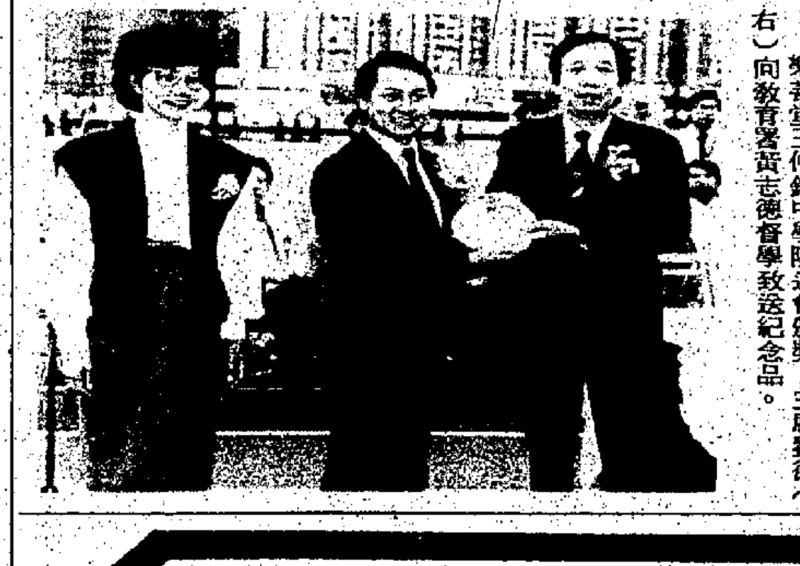
王仲銘校董宣佈比賽成績稱：本屆參與運動員七百廿二人，與會嘉賓及觀賽員生一千多人，比賽一百零七項，破大會紀錄廿二項。

主禮嘉賓教育署體育組黃志德督學致詞。指出田徑運動乃改善身心之向佳途徑。勗運動員注意正確技巧之訓練，以確保安全。

大會頒發獎品，社際全場總冠軍劉德盃、社際男子組全場總冠軍張念平盃、社際女子組全場總冠軍尹立強盃、社際啦啦隊冠軍王仲銘盃，均由愛社奪得。

李鑽儀校長致謝詞，田徑運動會於熱鬧歡樂氣氛中圓滿結束。

蒞場嘉賓有：教育署黃志德督學、樂善堂主席劉德伉儷、副主席王仲銘伉儷、校董：陳祖澤、顧思聰伉儷、尹立強、周榮通及顧思穎伉儷、潘以禮、陳仲海、顧思強、陳照禧、鄭少、羅銘聲、陳國存、陳國光、岑福求、黃志坤。（天）



樂善堂王仲銘中學陸運會頒獎，主席劉德（右）向教育署黃志德督學致送紀念品。

香港遊樂場協會辦 陳亭任建國書畫展

香港遊樂場協會響應「八五國際青年年」，舉辦「青年雙週」，本月初有多項特別活動，如講座，研討會，其中更邀請中國青年畫家，進行畫展及講座，該兩名畫家為中央美術院畢業生陳亭小姐及任建國先生，畫展已於九龍染布房街十號伊利莎伯青年館舉行，開放時間為星期二至六，下午二時半至九時，星期日上午十時至晚上九時，欲參觀者請於本星期日前往，最後展期為十二月八日。

中國青年畫家陳亭小姐之國畫「過年」。

海城歡渡聖誕新年 甄妮演出大送禮品

聖誕新年將臨，海城酒樓夜總會，天皇巨星甄妮，除在聖誕新年獨家演唱外，並定於本月十六日（星期一）起，在海城酒樓夜總會演出，迎接聖誕新年來臨。

海城夜總會聖誕新年四晚席券，已經在酒樓之定座部公開發售，隨即訂賣座恰，連日以來，訂恰異常踴躍，先到先得，售完即止，查詢電話三—六九九六八八（總機）接定座部。

甄妮為酬謝嘉賓多年來捧場盛情，本月廿四，廿五，卅一晚，元旦日夜等四晚前往「海城」一欣賞甄妮歌唱時，甄妮將向每位入場嘉賓，大送聖誕新年禮物。

海城夜總會十二月廿四晚特設聖誕嘉年華晚會，每位收費四百元，另有特級豪華席，每席六千元，菜譜如下：鮮菓龍蝦沙律，發財瑞柱甫，翠帶子螺片，紅燒大鮑翅，碧綠鮮鮑片，生燒岐鴿王，清蒸雙紅斑，福建炒飯，香燒伊麵，聖誕布甸，法國香檳，節日禮品。贈送聖誕前夕設有兩場精彩表演：十時卅分甄妮演出，深夜一時英振業演出。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

鹿苑

屯門新市172地段

超值樓宇 祇餘數間 只求清貨

商場旺舖 減售七折

本公司集團所建之樓宇，素獲好評。

洽購處：陳氏企業有限公司

九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室

電話：3-679081

歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公

電話：0-810292

永安大樓 油蔴地偉晴街21—27號

市區超值 商用單位 即買即用

毗近新中港碼頭佐敦道碼頭車站

地下由488至506呎，樓底高17呎6吋

二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立廁所

住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎

首期一成 分期廿年 勝過租樓

代理人：永佳置業有限公司

地盤售樓處 TEL：3—319895（假日照常）

出售

香港仔黃竹坑地下街角處陳列室寫字樓廠房或商舖之理想地點面積4751樓高18呎可卸貨及有兩車位有意電5-253196或來函華僑日報信箱545

美洲酒店式樓 尖沙咀 銅鑼灣

豪華新樓新裝修專人管理清掃房間洗衣交收歡迎短住

全層週租$2450雙房$1925單房連厨房煮食近酒店出入便

私用電話電器齊即住　電假日夜

③7241765　月租特價平

某飲食集團，擴充營業，徵租中區，灣仔區，銅鑼灣區樓宇為西餐廳，以地下，閣樓或一樓為合，頂手亦可。面積為3,000至4,000方呎，有意者，請詳覆香港總郵政信箱1013號，MARKETING RESEARCH MANAGER 收。一切資料保密

誠購新界建築土地，最小可建築三至四間村屋，每間三層，每層700平方呎。出讓者請列詳細資料，售價，連同地政圖副本，函尖沙咀郵箱98919號

尖沙咀/銅鑼灣/新樓平售

新樓新裝修，旺中帶靜，兩部電梯，雲石走廊

專業保安，即買即住，代辦銀行二十年分期

地盤電話：3—662620假日夜照常

售樓獨家代理：豪華屋宇管理公司

Luxury Apartment Management Service

酒樓旺舖平租售

每呎二百餘元

租每呎三餘元

地下舖位及相連二三樓共約13,800尺葵涌和宜合道大隴街石文徑8-18號近新光酒樓及交通銀行對面青山道口代按銀行七成交吉　3—7790237　永成

華僑日報 救童助學

善長仁翁 請解善囊

香港人遊香港

新界秋日遊 嘗特級上素

（1）乘旅遊車暢遊新界

（2）遊大欖涌郊野公園

（3）水壩共賞秋日美景

（4）安養精舍品嘗上素

（5）青山禪院觀魚骨塚

（6）屯門花園郊遊獵影

（7）沂流園發思古情懷

（8）金島潮菜酒樓晚宴

日期：一九八五年十二月十五日（星期日）

費用：$188

七海旅運有限公司　香港德輔道中華僑商業大廈1802室　5-413081

華僑文化

精英結他手應市局等機構邀請

巴羅克古典結他團 港九新界巡迴表演

部份地區演奏免收門劵娛知音

結他音樂愛好者即將欣賞到本港唯一，亦是東南亞極少數結他樂團之一的「香港巴羅克古典結他樂團」的巡迴演出。

該隊集本港三十多位精英結他手組成的結他樂團將應市政局、區域市政署、音樂事務統籌處及海運大廈的邀請舉行爲數共達七場的大型音樂會。演出地點、時間、日期及票價如下：

（一）十二月十四日周六晚七時卅分：香港仔文化中心（不收門劵）

（二）十二月十五日周日晚七時卅分：上水北區大會堂（十、十五元）

（三）十二月十八日周三下午三時：尖沙咀海運大厦（不收門劵）

（四）十二月廿一日周六晚七時卅分：大埔文娛中心（十、十五元）

（五）十二月廿八日周六下午三時：屯門蝴蝶邨商場（不收門劵）

（六）十二月廿九日周日晚七時卅分：元朗大會堂（十、十五元）

（七）一九八六年一月十二日周日晚八時：荃灣大會堂音樂廳（十、十五、二十元）

屆時觀衆將可欣賞到多首雅俗共賞的結他曲的作品，包括如電影「獵鹿者」及「老千計狀元才」的主題曲，著名歌劇「卡門」及芭蕾舞組曲「胡桃夾子」的選曲，巴哈、莫札特、維瓦第等大師的作品，與及一些早已膾炙人口的結他名作如愛之浪漫史及多首聖誕樂曲等。

除本港結他名家樂團音樂總監司徒志超將執棒指揮及作詩琴獨奏外，還特別邀請了現任香港管弦樂團低音巴松管手黎嘉强，低音大提琴副首席冠雅嵐，會指揮中央芭蕾舞團的湯龍及剛畢業於加拿大皇家音樂學院的青年指揮家龔耀明同場演出。

各場門劵現已公開發售。詳情請詢香港巴羅克學院（電話三——三八九五三六，下午二至九時）。

普及社區音樂活動 黃大仙舉辦音樂會

區會贊助．區兒童合唱團演出 星期日晚．嗇色園鳳鳴樓舉行

本港第一個地區性之黃大仙兒童合唱團，爲現爲提供區內音樂藝術表演活動，計劃在未來一年內，於區內各學校社團，作每月輪迴演出。是次計劃首次演出於十二月八日（星期日）晚上八時正，在黃大仙嗇色園鳳鳴樓舉行，定名「黃大仙區樂融融音樂會」，由黃大仙區議會贊助，並邀請到黃大仙嗇色園董事局主席黃允畋太平紳士蒞臨主禮。

黃大仙兒童合唱團成立於一九七三年，在義務音樂總監、團長兼總導師楊羅娜女士之悉心領導下，十二年來，該團一直爲不少清貧兒童提供學習音樂機會及課餘活動，透過音樂薰陶，培養出完美德性，成爲社會中堅份子，造福社會。自一九八二年始，因部份團員已成長，不捨得離團，該團特成立「黃大仙青年合唱團」，將學習音樂機會更推向普及化，令到更多清貧家庭之子女受惠。

黃大仙兒童合唱團在本港久享盛譽，多次參加各界所邀請之音樂活動，包括「環球小姐」、「香港小姐」、「亞洲藝術節」、「市政局歌劇」、「香港中樂團」、「鄧麗君演唱會」，及本港各台及電視台。

是次音樂會後，兒童合唱團將會應社團之邀請，於聖誕節期間，前往海運大廈及電視台演唱聖誕歌及中西歌曲，以報佳音。

黃山百筍峰（國畫）　麥正作

（「八六新意象」展品之一：今日起於三聯書店展覽廳展出。）

國際畫廊．鄧氏文緣館 聯辦古今名賢書法展覽

國際畫廊，鄧氏文緣館聯合舉辦，古今名劃書法展覽，在九龍彌敦道四四四至四四六號（中央郵局對面）該畫廊一樓舉行，從今起至十六日一連十天展出。

中國書法與畫同源，歷代論評均以美術視之，自甲骨石鼓而至籀篆草隸以及章行眞書，莫不從藝術觀點予人美之享受，因之欣賞我國書法足以陶性怡情，爲千古不磨之論。

鄧氏與國際原有收藏固已不少，加之最近搜羅益夥如：明之王鐸、黃道周草書，清之宋湘，吳榮光，黎二樵，劉墉，戴熙，羅天池，左霈，汪鳴鑾，鄧承脩，劉春霖，陳澧，商邕，何紹基，俞曲園，李文田，翁同和，近代之康有爲，王一亭，吳昌碩，鄭孝胥，于右任，葉恭綽，譚延闓，梁啓超，張大千，陳樹人，溥心畬，商劍父，岑學呂，沈尹默，吳湖帆等，都爲精眞新之作，且大小俱備，但因名跡纍纍，恕難盡列，如好書法之士請蒞臨欣賞參觀。

筆會文藝月會 明日正午舉行

國際文學團體香港中國筆會十二月份文藝月會，定於本月八日（星期日）正午十二時假座九龍彌敦酒店七樓舉行，敦請會友王韶生教授作專題演講，題爲「黃晦聞先生的詩學」。

按黃晦聞氏乃近代著名詩家，而王教授早年則爲黃氏得意弟子，對於黃氏獨到之詩學心得所知必多，料將有精到之講述。

席上，幷由林仁超會長對上次月會各人所提文藝觀點，包括野火、孟戈、藝廬、柏栄、龍放之、焦毅夫、慕容羽軍、于枝鼎及羅企業等多人理論，分作評介。

附此次月會將由胡振海主席主持，歡迎會友偕同親友參加，及即席交流文學意見，並展出文藝作品，屆時當有一番熱鬧。

讀者良友 12月號出版

「讀者良友」十二月號已經出版，定價港幣三元，各大書店有售。

本期正値規模宏大的「中國書展」開幕前夕出版，因此特別組織了一個「中國書展」專題，包括概況介紹、圖示、書評、書介等九篇文章，方便讀者了解有關情況。

這一期還有一篇詩人戴天訪問記和一篇有關他詩作評論，對於讀者了解戴天對文學的看法及他的詩創作，會有幫助。

另外，本期的「評金庸金盆洗手作——「鹿鼎記」」一文，分析具體詳盡，不失爲一篇彈讚兼具之作，可供武俠小說愛好者參考。

遠達攝影畫廊

遠達攝影畫廊今期展出盧達成一輯烟花作品，盧君對拍攝烟花，別具心得，會在各攝影學會得獎，今次展覽期有盧君拍烟花經驗和心得講義免費派發，派完爲止，歡迎參觀及取閱。時間：由十二月五日起上午十時至下午九時。地點：靑山道二〇一號。

春溪（木刻）　朱琴葆作

浪漫歌舞迎聖誕 加演一場今售票

香港管弦樂團安排的「浪漫歌舞迎聖誕」音樂會原定於十二月廿日至廿二日（星五至日）在香港體育館演出三場，由於訂票反應熱烈，個別音樂會接近滿座，現決定加演廿一日星期六下午三月一場，門票於即日起在大會堂、灣仔伊館、太空館及香港體育館票房發售。

「浪漫歌舞迎聖誕」將演出風行世界的浪漫旋律與及聖誕音樂，包括芭蕾舞劇「天鵝湖」及「胡桃夾子」選段，由香港芭蕾舞團演出，百老匯音樂劇「夢斷城西」選段，由城市當代舞蹈團演出，流行曲「赤的疑惑」、「小李飛刀」、「YESTERDAY」、電影「愛情故事」、「獵鹿者」插曲及由香港管弦樂團合唱團演唱聖誕歌曲，音樂會由福村芳一担任指揮。

任重道遠（攝影）　（中國）許光明作

（四十屆國際攝影沙龍展品之一：今日在大會堂低座舉行。）

山水（國畫）　鄧昌成作

（鳳山藝文院畫展作品之一：今日至九日一連三天，大會堂八樓展出。）

四十屆國際攝影展 按察司昨主持揭幕

第四十屆香港國際影沙龍展覽已於一九八五年十二月六日下午五時卅分開幕，由首席按察司羅弼時爵士主持開幕剪綵儀式。隨即由會長譚寧致辭，由羅弼時爵士頒發督憲杯予各獲獎攝影家，由各攝影家之駐港領事代領。及頒發沙龍紀念予各組評判員。隨後由譚寧會長帶領羅弼時爵士參觀展覽作品。是晚到場之中外嘉賓包括馮秉芬爵士，各部門首長，及攝影名家等數百人，場面非常熱鬧。是次照片組之展覽，在大會堂低座展覽廳舉行，由十二月七日至十五日，上午十時至下午七時公開免費展覽。幻燈片組則只於十二月十日十三日下午五時卅起在大會堂高座演奏廳公開免費放映。歡迎各界人士免費參觀。

簡訊

一、書畫文物展覽

△廣東出土晉至明文物展：中文大學。

△四十屆國際攝影沙龍展：大會堂低座。

△鳳山藝文院畫展：大會堂高座。

△陳福善畫展：九龍漢雅軒。

△八六新意象畫展：三聯書店展覽廳。

△路易斯．迪米畫展：藝術中心。

△陳亭任建國中國書展：九龍伊利沙伯青年館。

△中國文物集珍：敏求精舍紀念展覽。

△日新工藝展覽：茶具文物館二樓。

△山水畫展：馮平山博物館。

二、文娛表演

△紅星大會串：維多利亞公園，晚八時。

△粵劇晚會：黃大仙彩雲社區中心，晚八時。

上述節目，全部免費

鳳山藝文院十周年紀念 師生書畫篆刻展今揭幕

鳳山藝文院十周年紀念，師生書畫篆刻展覽，假大會堂高座八樓展覽廳舉行，由今起至九日一連三天展出，敦請市政總署署長徐淦太平紳士爲之剪綵揭幕。

鳳山創辦人何叔惠先生對藝文院之建立轉瞬十年。廣召朋徒，商量筆硯，士林莫不推其儒雅，後學多式其規模，因之蔚發藝林，文壇享譽。今以十年樹木，自可成林之旨，匯同諸位導師：陳秉昌、關應良、劉大明、梁絜貞、何幼惠，並其及門：方賓綱、王蕙芳、朱欣欣、朱麗娜、伍堅平、江偉萍、吳廣源、何啓和、李玉標、李忠光、李望達、呂君娥、余惠娟、周瀚輝、陳少霞、陳海川、陳勁秀、陳雪紅、夏長晃、梁美晶、梁靜嫺、郭良潔、傅家敏、黃德志、馮安然、馮幗宜、郭守成、鄧昌成、鄭詠斯、鄭詠琪、鄭麗涓、蔣貞元、謝少芬、劉世傑、劉錦焯、歐陽英昌、鍾景堯等四十餘位，各以其近作或書或畫，以及篆刻，畫則花鳥蟲魚，山水人物，書則眞行篆隸，鐘鼎石鼓，以就正於社會賢達，文化前輩。歡迎各界參觀。

鷹（國畫）　林湖奎作

（林湖奎國畫展：十二月十三至十五日大會堂高座展出。）

聖誕豐富節目 可以預約訂座

還有兩個多星期便是聖誕節，如你仍未編排節目，便應盡快安排訂位。

文華酒店

聖誕前夕（平安夜）—星期二

康樂廳—由下午三時至五時爲闔家而設之聖誕聯歡會，屆時備有魔術表演，音樂，遊戲，卡通及聖誕老人派送禮物給小童，每位連服務費爲九十元（成人小童同價）。須預先向聖誕訂位處購票。

快船廊及大堂—由下午四時至六時半將有合唱團詩歌演唱。

法國餐廳（PIERROT）—備有豐富聖誕前夕晚餐及鋼琴音樂。于下午八時至十時間並有合唱團演唱聖詩。

每位收費四百九十五元連服務費在內。須預先向聖誕訂位處購票。

文華扒房—特備精美晚餐，連服務費每位三百八十元文華樂隊演奏名曲，于八時至十時間並有合唱團演唱詩歌。貴客亦可憑菜譜選點菜式。請向聖誕訂位處訂座。

海箭餐廳（康樂大廈）—特備聖誕晚餐。連服務費每位收一百二十五元，須向聖誕訂位處購票。

船長吧—由下午九時半至晨早二時貴客可在THE KINGS AND LOS FRANCISCOS樂隊悠揚音樂下翩翩起舞，入場費每位七十元。

聖誕日—星期三

康樂廳—由下午十二時至三時設豐富自助餐並由聖誕老人餽贈禮物給兒童，成人每位連服務費收一百六十元，十二歲以下小童每位收一百元。請向聖誕訂位處訂座。

文華扒房—特備傳統聖誕午餐及晚餐。連服務費每位收三百八十元，貴客亦可憑菜譜選點菜式，請向聖誕訂位處訂座。

法國餐廳（PIERROT）—將供應正宗法國式晚餐。請向聖誕訂位處訂座。

聖誕節翌日—星期四

康樂廳—由下午十二時至三時設豐富自助餐並由聖誕老人餽贈禮物給小童。成人每位連服務費收一百六十元，十二歲以下小童每位收一百元，請向聖誕訂位處訂座。

文華扒房—特備傳統聖誕午餐及晚餐，連服務費每位收三百八十元，貴客亦可憑菜譜選點菜式，請向聖誕訂位處訂座。

法國餐廳（PIERROT）—將供應正宗法國式晚餐，請向聖誕訂位處訂座。

希爾頓酒店

十二月廿四日，聖誕前夕。

午餐

鷹巢廳，應節自助午餐，一四五元（小童一二五元）

玉蓮廳，應節自助午餐，一四五元（小童一二五元）

地窖廳，應節自助午餐連同美酒在內，一〇〇元。

大製堂，應節自助午餐，一三五元（小童一一五元）聖誕老人到此與衆同樂。

嚤囉街，愛香閣正門入口處，特備餐牌供點選，還有應節午餐，七五元下午五時十五分至六時卅分，維多利亞歌詠團演唱聖詩，並有香熱栗子售賣。

晚餐

鷹巢廳，豐富粵菜晚餐，著名紅歌星葉麗儀獻唱，駐酒店巴迪杜遜大樂隊演奏，五七〇元。

玉蓮廳，自助晚餐，西索大樂隊演奏悠揚樂韻，並有香檳率送三二〇元（小童二七〇元）

扒房，豐富西式晚餐，紅歌星葉麗儀及名鋼琴家關奴嘉伯利拉演出助慶，四二〇元。

龍船吧，營業至凌晨三時。

嚤囉街，愛香閣特備餐牌供點選，還有應節晚餐七五元。

十二月廿五日，聖誕節。

午餐

鷹巢廳，應節自助午餐，一七五元（小童一五五元）

玉蓮廳，應節自助午餐一七五元（小童一五五元）

大禮堂，應節自助午餐一七五元（小童一五五元）有魔術表演及聖誕老人到此與衆同樂。

扒房，特備應節午餐二四〇。

地窖廳，應節自助午餐一三〇元（小童一一〇元）

嚤囉廳，愛香閣二樓大堂，特備餐牌供點選，還有應節午餐，七五元，上午十一時卅分至中午十二時卅分，維多利亞歌詠團演唱聖詩。

晚餐

鷹巢廳，應節晚餐二三〇元。

扒房，應節晚餐二八〇元。

嚤囉街，特備餐牌供點選，還有應節晚餐七五元。

十二月廿六聖誕翌日。

玉蓮廳，應節自助午餐九五元（小童八五元）

鷹巢廳，特備應節午餐八〇元，另有「任點任食」晚餐一九〇元，飯後可翩翩起舞，巴迪杜遜大樂隊現場演奏美妙音樂。

淺水灣

一、平山酒家：聖誕前夕，聖誕夜，除中式晚餐，有樂隊表演及幸運抽獎外，大除夕更有的士高之夜。最低消費每位一五〇元。

二、麗都園：戶外燒烤自助餐，最適合公司派對或青年人聯歡會。每位收費只收六〇元。

三、池畔，酒鋪可供爲理想浪漫舞會。每位連燒烤自助餐只收一五〇元。

要渡過一個充滿生氣及美麗的假期，請與淺水灣麗都樂園聯絡五—八一二七四八五。

渡假咭快訊

萬衆歡騰的聖誕快將來臨，爲與大衆普天同慶這個歡樂節日，恭爲熱愛勁歌的人士而提供一個歡樂聖誕夜。

渡假咭爲會員舉辦 「聖誕聯歡勁歌夜」 節目極豐富請從速報名

由渡假咭（國際）有限公司，主辦之「八五聖誕聯歡勁歌夜」，將於一九八五年十二月廿二日（星期日）晚上七時起在尖沙咀河內道STUDIO 123地庫舉行。節目內容豐富精彩，包括歌星大會串，神秘嘉賓表演，夏威夷樂隊表演，聖誕自助餐，由美國藍帶啤酒贊助之啤酒大賽，幸運大抽獎，偶像T恤簽名，偶像紅星親筆簽名照片等定能帶給大家愉快熱鬧的聖誕夜。每位只收九十元。名額有限，查詢電話：五—八一五一二三二。

胡齋古玩首飾店 優待渡假咭會員

胡齋古玩首飾店爲本港一間老店舖，開業已十二年，經營古董，玉器，首飾等買賣，亦經營兼批發台澳之景泰藍首飾，且有中國各地之工藝品發售。

位於尖沙咀香港酒店商場一場一〇一室的胡齋古玩首飾店，由於取價公道，貨眞價實，有口皆碑，成爲本地人及遊客選購古玩，首飾及工藝品之首選地點。

胡齋古玩首飾店爲優待渡假咭會，凡持咭購物，滿一百元或以上九折優惠，滿一千元者更可獲八折優待。

新形象86演唱會 八六年歌壇盛事

渡假咭會員獲特價優待

「新形象八六演唱會」爲八六年本港歌壇第一宗盛事，若以新一年，新風格，新組合，新……一連串的形容詞，形容於明年一月一日及二日舉行的「新形象八六演唱會」，倒是最貼切不過的了。

呂方，蔣麗萍，陳秀雯，周啓生，林憶蓮及孫明光，這些名字相信你不會感到陌生吧！但他們携手出現於一九八六年第一個演唱會上，則是一個新嘗試。

他們在這個假座新伊館舉行的演唱會上，將會一對對的出現，並分別唱出他們的新大碟的歌曲，整個演唱會以全新歌曲爲主，又是樂迷大飽耳福的好機會了。

「新形象八六演唱會」是由添藝製作有限公司主辦，影舞者製作有限公司全權製作及協辦，趙焯林監製，陳國志策劃，招廣培，林宜海統籌，並由創業商場，渡假咭（國際）有限公司特別贊助。

「新形象八六演唱會」門票分爲一百五十，一百二十，八十及六十元四種，分別在以下各處發售：利舞台，通利琴行（中環萬宜大厦，尖沙咀金馬倫里），創業商場顧客服務中心，渡假咭（國際）有限公司（皇后大道中一二二號富衞大廈二樓A座）

凡渡假咭會員，到渡假咭（國際）有限公司購票，可獲持價優待，祇限二百位，須滿即止，購票者更可獲由創業商場送出「聖誕新年幸運大抽獎」獎劵，獎品豐富，包括雙人遊埠。

此外，持有入場劵存根者，加入渡假咭（國際）有限公司爲會員，可獲優待，入場劵票價可作現金使用，詳情見於入場劵背面。

百富利紐約式餐廳 各類食品均具特色

現代都市生活節奏緊張，遠解決最簡單的午膳問題也極傷腦筋，故供應漢堡飽、熱狗、意大利式薄餅等各類形之快餐店應運而生。

而百富利紐約式餐廳則將以各類口味集於一身，尤以一些直接入口之紐約食品，飲品爲特式，深得本港居民，外國遊客，美國買家讚賞，更有直接進口之猶太食品，飲品供應某宗教社團，一些到由外地來港轉到內地洽商者，也購備該餐廳之食品前往。

爲方便一些業務繁忙，抽不出時間外出午膳者，百富利紐約式餐廳設有外賣服務，由專人接聽電話，以最短時間，將閣下喜愛之食品送到。更有專業人士爲閣下安排一些大小之聚餐，雞尾酒，茶點，遊船河等宴會，歡迎各界人士垂詢，請致電H二六五八零零與梁先生洽。

百富利紐約式餐廳位於尖沙咀新世界中心二樓五十五號，凡渡假咭會員持咭惠顧，皆可獲九折優待。

百富利紐約式餐廳。

旅遊信箱

台灣方便遊客 擬辦落地簽證

讀者詢問，到台灣短暫停留，可否豁免申請入境證。

據悉，台灣有關單位已擬妥「落地簽證」一百二十小時辦法，將由有關單位討論通過後，先行試辦一年。

有關官員指出，由於政府基於現階段環境的考慮，決不採行「外人七十二小時入境免簽證措施」，以吸引外人到台從事觀光旅遊，不過，爲了根據台灣已呈負成長的觀光事業，經交通部，觀光局不斷建議，終於先責由交通部，觀光局與治安單位溝通協調，取得較一致的看法後，擬具落地簽證辦法，代替免簽證入境措施，這項辦法具體內容爲：

凡友好國家，地區（包括無邦交國家，地區但不含共黨國家）的人民，持用正常護照，可於抵達台灣國際機場後，辦理落地簽證。

辦理落地簽證外人，須持有效期六個月以上的護照，並出示下一程出境機票。

入境留台期限以一百二十小時爲限

有關官員强調，這項辦法雖在方便外人入境，但並非全無選擇，基於安全的理由，如於辦理落地簽證發現問題時，境管單位仍將不准其入境。

與實施這項辦法有關的各單位，將於下月討論實施案，如獲通過，擇訂試辦期限爲一年。

這項擬議中的辦法，雖非全球性適應，但已放寬至所有友好國家

華僑讀者七海旅行團辦 海外本地聖誕旅遊節目

讀者遊踪

華僑日報讀者七海旅行團，趁着聖誕節假期，特別爲讀者舉辦多個海外及本地旅行團，供讀者歡渡假日。

下列爲聖誕節海外及本港各團出發日期預告

星馬七天豪華團（十二月廿五出發）乘搭新航七四七噴射客機，行程包括新加坡，聖淘沙島，檳城，太平，怡保，雲頂高原，吉隆坡等各地名勝。

台北四天團（十二月廿五日出發）乘搭中航客噴射客機，行程包括，台北，故宮，中正紀念堂，小人國，地獄谷溫泉，圓山動物園及雙溪公園等。

澳門一晚兩天遊（十二月廿五日出發）住宿東方大酒店及凱悅大酒店，豪華三餐一宿。

聖誕歡樂東平洲一日遊乘專車及專船前赴「四大奇獻」之東平洲，並在塔門對面之高流灣昌記海鮮酒家豐富海鮮餐，更可暢遊西貢名風景區。

聖誕歡樂米埔園林勝景一日遊，（十二月廿五日）乘專車直達米埔，享受田園風景，午間於上水畔溪酒家嘗海鮮宴。

各綫旅行團名額有限，有意參加者請盡快報名。報名請親臨香港德付道中八十八號華僑商業大廈一八〇二室，或撥H四一三〇八一（四綫）查詢。

華僑讀者七海旅行團 八六年元旦三料娛樂

遊新界嘗美食聽好歌

爲迎接一九八六年來臨，新的開始，華僑日報讀者七海旅行團特別於元旦舉辦新穎的三料娛樂，除了到新界漫遊，享受豐富晚宴之外，並於晚間欣賞「新形象八六演唱會」。

新形象八六演唱會爲八六年本港歌壇第一宗盛事，由呂方、蔣麗萍、陳秀雯、周啓生、林憶蓮及孫明光合作，於新伊館演出。

新年伊始，到郊外遊玩，享受美食及欣賞名歌星演唱，實爲元旦最佳娛樂節目，查詢請撥電話H四一三〇八一。

渡假版

星期六出版（第四十期）

假日影話

「龍年」片中全部是壞人 內容莫明其妙令人震慄

「龍年」一直給宣傳爲一部辱華的電影，不說其中有很多暴力鏡頭，更引起軒然大波，終於忍不住在它進入第三週時跑去看。結果除了莫明奇妙和害怕之外，實在不敢再下什麼評語。

莫明其妙的是影片中有關外國人與海外華人間的鬥爭，歸根究底就是起自華人自己不爭氣，只曉得招搖吶喊；而殺人、砍人的都是華人，這樣又怎能怪人家辱華呢？

至於害怕的是戲中的殺手都是十多歲的小孩子，把唐人街弄得污烟瘴氣，可以隨便拿槍殺人。如果這些片段屬實，不但教人要爲下一代担憂，更要考慮在那裏居住是一種怎樣的生活。

影片中沒有一個是好人，同時亦抹殺了中國人也有好人的一面，教外國人看了會產生偏差的感覺。但對於準備移民的人來說，大可作一警惕。

×　×　×

「歡場」劇情太誇張牽强 內容描述女警臥底破案

如果硬要給「歡場」下評價，大抵只能算是一粒是甚至可以不看的電影。這部女警臥底破案的警匪片，居然是拍得那麼過份牽强，難怪日場觀衆也噓聲四起。

影片走的是鬧笑片的路綫，雖然如此，人物性格和劇情的發展總不能太過誇張和荒謬；而且，介紹女警搖身一變而爲舞女的過程，拖延太多時間，但這是戲的伏綫也無可厚非。然後，色魔的出現，連殺舞女引起的震驚，夜總會的臥底如何力誘色魔再犯案，劇情鬆散而差勁，就算要求稍嚴的人，也會覺得它是在借題發揮，刻意製造笑料，到結尾一段描述色魔的「自我」，更是草草收場。

人物方面只以太堆頭的茄喱啡上場，並沒有個人描寫，惟有葉德嫻和林建明較易爲人接受。

如何渡週末

國際攝影沙龍展

十二月七日（星期六），第四十屆國際攝影沙龍展爲拍友不可錯過的展覽，香港舞蹈團表演及日本新工藝展覽均有精彩的文藝節目。

大會堂：音樂廳—下午八時，市政局主辦香港舞蹈團表演；展覽廳—上午十時至下午七時，市政局及香港攝影學會合辦，第四十屆國際攝影沙龍展；展覽館—上午九時卅分至下午七時，鳳山藝文院主辦師生書畫展。

全港老人舞蹈賽

高山劇場—下午二時，第五屆全港老人舞蹈大賽。

香港藝術中心：包兆龍畫廊—上午十時至下午八時，「感覺」影畫聯展，上午十時至下午八時，拉丁美洲浮樸畫展，上午十時至下午八時，路易斯．迪米畫展。

香港藝術館：大會堂高座—上午十時至下午六時，中國文物集珍「敏求精舍銀禧紀念展覽」；茶具文物館—上午十時至下午五時，日本新工藝展覽。

戶外方面：維多利亞公園—下午八時，紅星大會串；彩雲社區中心—下午八時，龍翔劇團演粵劇「包公三勘蝴蝶夢」。

×　×　×

十二月八日（星期日），第四十屆國際攝影沙龍展繼續舉行。香港藝術中心的多個展覽，是文藝愛好者歡渡星期日的好節目。

西班牙音樂之夜

大會堂：音樂廳—下午三時，市政局主辦香港舞蹈團表演；展覽廳—上午十時至下午七時，市政局及香港攝影學會合辦，第四十屆國際攝影沙龍展；展覽館—上午九時卅分至下午七時，鳳山藝文院主辦師生書畫展覽；演奏廳—下午六時至十時，香港結他音樂協進會主辦結他音樂會（西班牙音樂之夜）。

高山劇場—下午七時卅分，青年劇場「邁向彩虹越高山」。

香港藝術中心：包兆龍畫廊—上午十時至下午八時，「感覺」影畫聯展，上午十時至下午八時，拉丁美洲浮樸畫展，上午十時至下午八時，路易斯．迪米畫展。

日本新工藝展覽

香港藝術館：大會堂高座—上午十時至下午六時，中國文物集珍「敏求精舍銀禧紀念展覽」；茶具文物館—上午十時至下午五時，日本新工藝展覽。

戶外方面：維多利亞公園—下午三時，飛鵬木偶藝術團表演福建提綫木偶戲，下午八時，遊藝晚會，啓業邨半月形舞台，漢華年木偶粵劇團表演廣東手托木偶劇「龍虎渡姜公」。

娛樂圈

傳迪生公司向亞視投資千萬
總監表歡迎利發展
潘迪生不作正面答

昨日有報道潘迪生集團已同邱德根達成協議，斥資數千萬元收購亞視部份股權，但股權仍操縱在邱氏身上，雙方並於短期內就此事作出聯合聲明。

由於邱德根在外地公幹未返，未能向他求證此事。但另一方面向潘迪生求證，他卻予以否認，並表示進注資金只有幾千萬元，只是一個小數目，現時潘迪生在電影事業一帆風順。至於他是否有興趣染指電視行業一事，他沒有作正面答覆。

這個消息昨日亦傳遍亞視，部份人仍感到詫異，但亦有些表示早已聞得風聲，他們關心若有財團加入，希望能夠調整薪酬。同時，他們認為是好事，因資金雄厚，製作節目更能落本泡製得有聲有色。

而亞視節目總監李兆熊對此消息表示未有聽聞。他說一直以來，都有不少海外集團同邱德根接觸，但傾談的內容，他則不大了解，因這是董事局方面的問題。不過若有集團加入，無疑是件好事，證明他們對亞視有信心，他並相信假使有集團加入，只要股權控制人是不變，則不會對製作方針造成影響。

新藝城一年拍片十六部
黃百鳴覺得很理想

黃百鳴、鄭浩南、柏安妮、陳嘉玲、麥大傑，昨日與記者敘會。

黃百鳴剛拍完了「開心樂園」一片，他又策劃監製另一部青春片「天靈靈地靈靈」，由麥大傑執導，李居明編劇，此片將在台北拍攝，黃百鳴策劃監製或會客串演出，而担剛的是柏安妮、陳嘉玲、鄭浩南，其次還有羅美薇。

黃百鳴表示由於羅美薇還未續約暫時無法確實，而袁潔瑩及羅明珠二人拍完「開心樂園」之後欣應邀她二人專心讀書到明年六月才可以開戲給她二人演。

黃百鳴稱：八六年港影市競爭大會互相爭拍好片是好的現像，新藝城在八五年試出了戲路，找出了觀眾更適合的路子來，新藝城在八五年度在港拍了十一部，在台拍了五部，一共產片十六部，成績總算理想，由於試出了觀眾喜歡的影片路綫，新藝城在八六的製作會保持產量，希望在票房方面會超越八五年的數字。至於麥嘉會透露過，新藝城的巨頭要歸隊攜集體創作的電影，黃百鳴解釋稱，這是限於部份的影片大製作大投資的影片是要集體創作的其他還是分開去創作新的題材。

麥大傑是新藝城在台灣的新銳派青年導演，他拍「國四英雄傳」，獲得今屆金馬最佳改編音樂獎，也獲得台北教會人士選出今年度最佳故事片的「金炬獎」，因此受到新藝城的器重，特將少女組全個班底交給麥大傑在台灣拍攝「天靈靈地靈靈」一片，此片也是與台北能祥公司合作拍攝的。

麥大傑稍後便飛台北，預算可在元旦過後在台北開鏡，柏安妮、陳嘉玲等稍後飛往星馬作新片的宣傳活動，黃百鳴領隊前往，元旦前返港，到時拉隊赴台開拍「天」片，估計全組人員要逗留在台北兩個多月云。（堂）

沈殿霞推車
小腿疲倦覺抽筋

沈殿霞、何守信表演大戲推車，前天已做了錄映工作，錄映完畢之後，亞肥小腿抽筋，經過休息身體仍感到十分疲倦。

導師林錦棠會稱讚他們兩人領略力十分高，能夠適應工作。

亞肥稱，對是次演出不能夠與正統功架比較，已可以交代。

昨晚，亞肥上磅減磅是二十磅，但昨日下午為止減磅未足十磅，二十多天來，沈殿霞已沒有吃飯，由於昨晚工作至深夜，為了要支持體力，昨日下午才吃半碗飯，因有多天沒喫過飯味，喫到飯味十分香，可能因太久沒吃飯下肚，吃後反而感到胃部不適。

成龍歌藝大有進步。

香港電台三個中文台
響應「歡樂滿東華」
籌得善款三百卅萬

香港電台為了支持無綫「歡樂滿東華」一節目，昨日下午二時開始假停車場舉行物品義賣和歌星表演等等項目。至下午五時為止，數字已打破去年籌得總數二百三十萬元。

據吳錫輝透露，由於兩年來與無綫合作愉快，明年會繼續和無綫合作下去，因為吸取了去年的經驗，今年善款數字十分理想。

今年香港電台並以一、二、五台聯播呼籲各階層的市民捐款。去年呼籲的階層以中青年人為主，但因中青年人對做善事消費有限，故今年的目標是以中年人或較年長一輩為目標。

由覺光法師捐出正奇楠香佛珠一串一十六粒）終由三院總理捐二十萬元投得，再經過最後一次認購之後，某總理以五十萬元購得。

△鄭裕玲助沈金鈴，麥潤壽和歐陽義德，以二十五萬八千元在尖沙咀碼頭跳海。由於現場直接轉播跳海情形，市民一早已在碼頭圍觀，爭看熱鬧。

△甄妮演唱完一曲後，並捐出金頸鍊一條，據甄妮稱金頸鍊十分有紀念價值，問她即將在場以一千元價出賣，除了一條金頸鍊之外，還有一個鑽石頸鍊。

△羅文剛自歐洲回來，並且在歐洲購買了一門紫色太陽鏡及一個時針計算的錶，昨日並除了出來即時拍賣，希望善長人翁大解善囊。

EYT除夕與日本作節目交流
明年短劇要寫實

EYT在除夕第一晚移師澳門綜藝館演出節目，已定為「濠江温情樂今宵」。同時，日本青春派歌手菊池桃子也答允專程來港演出。

製作主任吳雨同時透露，除夕晚的EYT，彼與日本NHK進行節目交流，現場直播到日本，時間約為廿多分鐘。他們準備邀請日本熟識的藝人亮相，而許冠傑已答允演出，日本對他那首「日本娃娃」十分熟悉。成龍元彪及阿倫都在斟洽中。成龍在該段時間會往南斯拉夫拍片，可能分身不暇。有人建議可以預先錄映，他認為彼此已說明是直播節目，錄播未免有欺騙之嫌。

吳雨又透露，EYT明年短劇的走勢，走「寫實」及社會化路綫，首部與房屋署合作，播映期為兩個月。此外，繼「觀世音」後，考慮開拍「寶蓮燈」。又今年大除夕晚及年初一都是週末及週日，「EYT」首次一週演足七天，可說是EYT的創舉。

雛鳳明年首季演期
已知有七台將演出

雛鳳除了昨晚錄影為東華三院義演「牡丹亭驚夢」外，還要進入沙田上演十年一度建醮酬神戲，據說：沙田不少居民從昨天起，實行齋戒沐浴，連雛鳳戲棚也不用開伙，由大會供應齋筵，班中人由大會供應餐券，持餐券到食堂去，坐滿十二人，即開一圍，全部齋菜。

至于八六年首季演出，已知雛鳳有七台，那是一月廿一日為「敬老」義演，地點是香港大會堂，劇目是「牡丹亭驚夢」。

二月九日（農曆年初一），大專會堂七天，屆時演出主要劇有「蝶影紅梨記」及新劇「烽火姻緣」，按「烽」劇早已在去年改編就緒，且擬在賀歲劇中與「白兎會」同時演出，但因製景不及，才單獨推出「白」劇，「烽」劇只好押後，該劇為一袍甲戲，描寫楊家將第一代楊繼業與佘賽花比武招親事。

二月十六日（年初八），利舞台，演期八天，亦有可能九天，主要原因下一台已定二月廿五日，在荃灣大會堂，為荃灣藝術節演出六天，排出戲目依次是：「蝶影紅梨記」（兩晚），「牡丹亭驚夢」，「紫釵記」，「再世紅梅記」，「白兎會」，三月二日加演日場「獅吼記」。

三月七日，元朗聿修堂，一連兩天，兩晚劇目依次是：「蝶影紅梨記」，「帝女花」。

三月廿九日，大專會堂，為慈妍會演出，劇目未定。

三月廿一日，香港大會堂，為社團演出「帝女花」。

河海流

亞洲大電影
辣手硬漢

「奇蓮依士活、辛特洛基攜手主演的「辣手硬漢勾心拳」，今（七）晚九時卅分在亞洲電視週末大電影中播映。

故事講述性格隨和的硬漢，為賺取更多的收入，決定以武力作為賺錢工具，他的好朋友亦參與這項行動，但却以旁觀者的身份出現。

劉永西安回
有吻地衝動

劉家良、翁靜晶相處愉快。

劉永難忘西安之行。

劉永前晚由西安回來，共逗留四十多天，劉永稱，拍戲以來最辛苦是這一次，在返回香港之後，幾乎有熱吻擁地的衝動。

劉永昨日講述在西安時曾拍攝一場跳落冰河的鏡頭，結果淋病了，吃藥仍未見好，現今仍要帶病工作。

劉永又稱，在西安拍攝期間，十分羣策羣力，不計較身份，尤其拍攝一場一場面的戲，十分感動和開心，可以說亞視史上創舉，由於再找回如此一個好劇本十分困難，就算有也未必配合得多，「秦始皇」一劇大可成為他代表作之一。

劉松仁回來之後曾對記者說在西安拍攝期間曾鬧不愉快事件，劉永稱此乃松仔私事，並沒有影響全組工作情緒，彼此合作十分開心，短期內劉永也不會參加電影拍攝工作，主要專心拍好「秦始皇」。

葉德嫻演唱「萬惡淫為首」中氣十足。

「歡樂滿東華」演出前，例牌拜神祈求順利進行。

葉德嫻唱粵曲籌款
簽無綫歌星合約

葉德嫻昨日在香港電台善事大拍賣中首次唱粵曲「萬惡淫為首」，中氣十足，獲得全場掌聲。

事後記者問她有沒有意思效法徐小鳳灌錄粵曲唱片，葉德嫻表示，今次純粹為了做善事，並沒有打算灌錄粵曲唱片。

最近，葉德嫻與無綫簽了一年歌星約，在十二月生效。葉德嫻透露，與無綫雖是歌星約為主，並不包括大型節目和特輯等等。

記憶所及，葉德嫻離開無綫之時，曾發稱堅持不再簽約無綫。當記者詢問她這個問題時，葉德嫻沒有作正面回答，只謂，大家在適合條件之下，傾談合作事宜。

洪金寶晒黑
太太表心痛

洪金寶昨晚拉大隊由曼谷返港，他的太太到機場迎接肥夫婿。

洪金寶被太陽晒成黑色的皮膚，他太太很痛心，三毛是在泰拍戲的A組主持人，現時全組人員都全部返港，三毛稱：在泰多處外景共拍了三週時間，祇拍了OK片一千多尺，花了外景費四百多萬港元，因每次出動大隊人馬，外景車動用百部，八位導演分頭開工，拍火車的戲原來最難處理，現祇有拍了五份之二的戲，尚有五份三戲將會在邵氏搭廠景拍攝，另外大埔工業村的景還要開工。

三毛稱：在泰國租燈費驚人，每日花十餘萬港元燈租，全泰的製片公司片廠的燈光都出動了。至於貨車運機器往清邁因黑夜行車至會墮河，不過全部購雙重保險由保險公司賠償了事。（堂）

洪金寶昨由泰返港，太太迎接機場時合攝。

倪秉郎、鄭丹瑞、葉漢良穿內衣跑廣播道一週。

兩師徒為宣傳
陳笑風鄭少秋拍檔
在亞視拍寫真特輯

「諸葛亮」與「觀世音」於下週正式交鋒，雖然亞視對新劇信心十足，但考慮到「觀世音」亦來勢不俗，加上該劇未必一定勝券在握，慣性收視根深蒂固，亞視有此憂慮，故獲悉鄭少秋師傅陳笑風來港，馬上向秋仔提出希望，他請得師傅助其一臂之力，以助劇聲勢。同時，秋仔非常渴望演出「歡樂滿東華」，藉此得與師傅同台演出，可是無綫鑑於秋仔是亞視人，他的希望頓成泡影。

因為這兩個關係，亞視有意撮合師徒在電視上合作。現時計劃安排師徒拍攝關於他們的寫照特輯。不過，陳笑風稍後更要演出粵劇，時間上未必容許他分身拍特輯。但姑勿論特輯能否拍成，陳笑風已答應下週二亮相「下午茶」，而且有可能參予「諸葛亮」的宣傳活動。

陳笑風打開港穗合作之門
山伯臨終難作安排

·朱侶·

因為陳笑風要參加「歡樂滿東華」慈善演出，所以提前來港，昨日抽得空檔與編輯專欄等茶敘。看今次大哥風所排出的劇目，獨不見他那首本名劇「梁山伯與祝英台」。

大哥對此有解釋，因為他的首本劇中，是由楊子靜編的，並無「山伯臨終」一曲在內，而香港的觀眾所熟識的是該曲，但他認為以一首曲，安排在一個劇中作為一場戲並不妥當，如果要演，也要把戲重新編寫另作安排才可以。以大哥這樣認真的作風，很令我們欽佩，因為他不為票房着眼，而要有一個有新意的劇本，有合理的劇情安排而去演一個戲，那是一個有良心，有藝術修養的藝人所應該堅持的態度。

陳笑風於十六日，領導他在穗的春風粵劇團成員林錦屏，孔壯志，陳小茶，梁鑽冰和羅思與香港的新海泉，高麗，關海山等組成穗港聯合粵劇團，在普慶戲院演出六日，如果票房理想，將加三場。

排出的劇目全是陳笑風在穗經常演出的「寶蓮燈」，「朱弁回朝」，「綉襦記」，「王大儒」，「乞米養狀元」和「魂斷五更寒」等。

看陳笑風帶來的六個劇目，其中有兩個在八〇年來港演出時曾與盧秋萍演出過的，就是「綉襦記」和「寶蓮燈」。「寶蓮燈」的故事是二堂放子，沉香劈山救母。

「綉襦記」是說李亞仙和鄭元和的故事，亦即是羅家英，李寶瑩，十三、十四日在大會堂為戲曲匯演演的「李娃傳」，該劇目上海越劇的范瑞娟，傅全香在港演出時是很受歡迎的，現在兩個粵劇團，不約而同都照演，同一個故事，真非要看一看來過比較不可了。

「王大儒」這個故事，廣東漢劇團來港演出時，朱侶看過「花燈案」，就是說王大儒與陳彩鳳的愛情故事的。陳笑風表示故事一樣，不過表演形式不同，漢劇是以喜劇處理，而粵劇則較重文藝。

陳笑風與陳小茶，林錦屏在廣州市劇院。

各顯神通

銀小絲

勵羣劇團應市政局之邀，在中國戲曲匯演中演出四天五場，戲碼是「李娃傳」，「鐵馬銀婚」，「六月雪」與「追魚」。四齣戲的風格並不一樣，「鐵馬」是歷史袍甲戲，武場文做；「追魚」是神話故事，氣氛熱鬧喜笑；「六月雪」相信大家一定耳熟能詳，警世、人情味濃郁的文學劇本。

至於「李娃」是新鮮出爐的新劇本，雖然是舊故事，中國各地方劇種亦有取材，但香港則甚少演出，從我記憶中，唐滌生早期曾有「李仙刺目」一劇，廣州有「風雪卑田院」與「綉襦記」，福建戲則有「李阿仙」一劇，上海越劇亦有「李娃傳」。每套都有獨特之處，但我則對福建與上海越劇的處理與選場特別有興趣。

唐朝最盛行的體育活動是毬戲，福建戲的頭場就安排這段舞蹈，女主角「阿仙」在台上踢毬，鄭元和因此而結識了她。福建戲把唐代的遊戲搬上舞台作為號召。

越劇方面則提供了從前丐的花郎，用响鞭在身上拍打，打出節奏伴着蓮花落的歌聲在長街討食，觀眾看得很新鮮，和出奇的熱鬧。粵劇則注重了卑田院中的唱段與及元和丐食的唱段。所論八仙過海各顯神通，勵羣劇團又選擇甚麼情節，獻給觀眾呢！（明天再續）

吳耀漢被德寶要求
明年要專心當導演

吳耀漢日前才從泰國返港，因為他客串演出了「富貴列車」兩週。——這是潘迪生批准他外借的。

吳耀漢與德寶公司曾簽了三年五部片的合約。至今已演了「智勇三寶」，「尋寶計上計」與正在拍攝的「八喜臨門」。目前尚欠兩部片約。在德寶新片「皇家師姐」中，他與洪金寶及姜大衛，都客串演出了一段醫院戲，都不計算在合約中。

目前吳耀漢還在演德寶公司的「八喜臨門」和寶禾公司的「表哥到」。待拍中還有「雙响砲續集」。而德寶公司已要求他當導演，拍一部片。

五、六年吳耀漢執導過「慌失失」一片，就沒有再執導了。他說，自演自導很吃力，所以明年他為德寶執導時將不參加演出，全力去做導演。至於他將執導什麼片種，他說未定，明年再說。

吳耀漢經常兩三組戲，沒時間陪家人。他太太已習慣，不會有怨言。他有三女一子，最小女兒已七個月大了。他也不準備叫太太再生了。

拉姑睇謝賢做人
翁靜晶飲水思源
劉家良歎吾老矣
何家勁米雪得獎

△拉姑與四哥共同進退。由於四哥與無綫合約仍有細節上未傾妥，日內將與無綫總經理陳慶祥傾多一次，然後才決定是否續約。

拉姑稱，雖然她與無綫續約條件已傾妥但仍要看四哥決定如何，才再與無綫動筆簽約。

△翁靜晶昨日陪同劉家良出現亞視台，希透露兩週前亞視曾找她參加拍攝「捉鬼奇兵」的演出，下一部新劇將由她担任女角。

翁靜晶稱，對演亞視劇興趣不大，如果要拍的話，一定會優先替無綫演出。

△劉家良昨表演打鼓，不慎受傷，記者問會否有計劃返大陸拍片，劉家良稱暫時也不會。

劉家良笑稱，返大陸拍一年只拍一部，就算是一千萬一部片都不拍，自問吾老矣，不想太搏命。

劉家良稱，將來沒嘢做，唯有靠打鼓為生。

△昨晚是「歡樂滿東華」慈善籌款，亞視「諸葛亮」全組工作人員特送了一個大花牌給無綫，並寫上：「做人草」四個字樣。

何家勁和米雪獲得華僑晚報主辦的十大電視藝員獎。「諸葛亮」一組人將預先送了兩隻銀碟給他倆。

今日是「諸葛亮」宣傳活動第六天，將有八架花車巡遊，八架花車巡遊也是一個創舉。

意識不良

近日「同居房客」的內容都意識不良，十一月廿四日播出鏡非池看林欣出浴後，十二月一日又播出一些黑社會常用的說話，如果小朋友不懂事而隨街說出這些話來，後果會如何？（白駿）

阿B之旅

「阿B之旅」的宣傳十分凌厲，只可惜這個節目並非真材實料。當開始時阿B和少女組做對手戲，竟一隻歌也沒有唱，而且故事十分無聊，後面那三個故事也十分沉悶，阿B的首本歌只唱了幾隻，而且都不完整。這個特輯，使歌迷很失望。（白駿）

白費心機

「識多一點點」中的教授普通話節目，課程講得太快及太簡單，對一般不懂普通話的觀眾不能學習到什麼。最低限度要有基本的基礎，才能跟得上，否則看了也沒有用。（艷）

螢影星聲

華僑日報娛樂版

☆ ☆ ☆

名作家論畫歌影視劇

▲柴娃娃有電影活字典之稱
△小不點生活趣味古怪多
▲陳相因以戲論人生
△朱侶對傳統戲曲評論有新意
▲羅家英對戲劇人生多體驗
△曲家穗冷眼看世界
▲唐麗思輕描淡寫數星星
△史提芬看電影獨具隻眼

徐婉薇與無綫簽藝員約
入讀進修班作磨練

過氣港姐徐婉薇，已同無綫簽下兩年合約，新約於上月生效。

亞視曾經斟過徐婉薇，她選擇留在無綫，她表示，因為條件好，發展機會較大，由於她未有同亞視簽約，推辭加入也說不上是失信。而商台方面亦會接觸藝員經理林馮美基認為她效力問題不大，惟時間恐怕她還做就不來，所以她亦婉拒了。

徐婉薇現時入讀藝員進修班。她表示，課程加入舞台功架，功夫及中國舞。不像以前道樣單調。同時，着重唸對白的訓練，這部份還有許多其他藝員參加。

由本週開始，他們會實踐排戲，並會錄映下來作檢討及參考。

徐婉薇已接獲通知，月底演出會勵珍新劇，她在劇中與林立三飾演情侶，初次演戲，心情有少許緊張，但林太安慰她其對手具演戲經驗，可以帮到她的。

甄妮捐出一條金頸鍊底價一千元。

效力無綫十年
陳復生羽毛已豐
各方合約接踵來

陳復生效力無綫十年，夠資格領取金牌獎，亦是正式同無綫結束賓主關係的日子。她已於日前約滿，在外另闖天下。

陳復生表示，林馮美基會斟洽兩年歌星約，雖然條件不俗，但外邊機會更加吸引。不過，日後她可能為唱片的宣傳，同無綫再續賓主緣。

陳復生的歌藝獲劉家昌欣賞，加上機緣巧合，而拜入門下。同時，她為銀鳳拍錄映帶，並唱該劇主題曲，老師贈歌替她打氣。她表示，主題曲由老師作曲填詞，與廣東及國語版本詞。廣東版本另專人選填詞。另外，她接下台灣一部三十集民初劇，下週前往簽約作實，還有目前有兩部電影在斟洽中，在聖誕節之前，她會往夏威夷登台，各方面機會接踵而來，令她知道除無綫賞識外，外邊亦有人同具慧眼，令她非常開心。

陳復生強調，她今次和無綫是愉快地分手，對於她先前說過廣東話說不正都可担正的話，她否認是針對劉嘉玲，對方承認她却是無可奈何。她表示，只是不滿，公司的政策，在林太面前亦不隱瞞。不過，此事已成過去，不想再提，她謂：「留有一綫，日後好相見。」

鄧瑞霖、鄧麗盈昨晚表演「鳳閣恩仇未了情」。

袁振洋排練花式帕娉，撞傷鼻子，惹天賜笑他大意。

董驃怕短命
不敢演電視

董驃、林國雄昨日出席「警察故事」的記者招待會，驃叔昨日對記者透露，目前在拍攝「歡樂叮噹」及「二龍爭珠」兩片，另外是賽馬評述，已經夠忙了，因為他不願再演電視劇，他說，拍電視劇是沒有時間性的，經常三日三夜開工，嫌命長就拍電視劇，所以祇向電影方面發展。電影與講馬是最有興趣也。

「警察故事」的海報是成龍的大頭，居然獲地鐵廣告科的海報十二月份的最佳設計獎，獲得十二月份的第一名。（堂）

年終要趕配額 對美出口稍許回晉

儎位基本過剩 競爭下運費跌勢未止 美貨港輸亦疏

（特訊）由於年終趕配額的支持，本月來港貨對美綫的出口付運已有回增的跡象，但增長的情況仍十分緩慢，同時在船位基本嚴重過供下，難有旺態可言。事實上，目前此綫出口運費仍在同業劇烈競爭下跌勢無停止迹象。另方面，由美國運回遠東區的貨物，同樣疏少，運費已跌到減無可減的程度。

綜合航運業人士表示：今年第三季港貨對美國出口付運固無旺態可言，而進入十月份開始，此綫出口已再踏入淡季，過去一個月間，港貨付船往美國的數量估計比一年前同期下降了一成左右。由於去年付運貨量成長幅度較大，而今年付運量與其比較起來，自然有所不及，基本上港貨整體的裝運量減幅並不算太大，也是經過上年大增後的自然調整，另方面，今年中國大陸及其他陸區經港轉船運去美國的貨物數量亦有增加，因此連同轉口計算，今年來由港運去美國的貨物總量比去年下降幅度不足一成。

航商續稱：總運費量的降幅不太大，本來對運費的影響相對有限，問題的關鍵在於行走此綫的船隻噸位劇增，尤其有個別大規模公司使用更巨型的貨櫃船，直接造成儎位暴增。遂觸發了一場無比激烈的運費戰了。事實上，這場運貨戰到目前還是越打越激烈，大有不到兩敗俱亡不會停止的局面。例如剛在八月成立的「超級船公會」的十八名會員船公司，紛紛利用該公會的條例「獨立行動」（INDEPENDENT ACTION）在減價，其中一家大型船公司過去提出。兩星期內提出超過一千

但「獨立行動」。換言之，這船公司將所有的貨物收費都要減價。

航商續指出：在最近的運費減價行動中，紡織品每個四十呎貨櫃的收費竟由公會的訂價三千二百美元減至二千五百美元，減幅約二成，而收音機的運費亦由九月初時的一千六百六十美元減至一千三百六十美元，減幅達百份十八，玩具亦由二千七百五十美元減至二千五百美元，減幅達百份十四。除了上述主要貨類外，其他貨類亦大減價。由於目前港美線的出口淡季預料會維持到明年三月底，因此，在未來幾個月此線運費仍趨下跌及不安定。

航商又指出：船多貨少不單使到遠東至美國的海運收費大跌，而美國貨物運返遠東的同樣收縮，「回頭貨」運費的減降更爲厲害，經過一年來的互相減價後，目前每個由美國運返遠東的四十呎貨櫃，每櫃貨只收三、四百美元，而每個貨櫃在葵涌貨櫃碼頭卸下的處理費已須一百美元，這種象徵式的收費，無疑是蝕大本的，但總比空船回航好些。

大多數工業生產轉呈放緩 化原料銷量步降

紡織漂染輔助劑減需最爲顯著，染料銷量亦縮，但存倉貨薄，價格尚能站穩。

（特訊）近來本港大多數工業生產轉呈放緩，化工原料銷量影響減少，尤以紡織漂染業需用化工原料輔助劑減少最爲顯著，染料銷量亦告退縮。但由於下半年開始訂購化工原料及染料已採取緊縮措施，存倉貨底逐漸批薄，價格尚能站穩。

據化工原料商透露：今年第四季以來，本港大多數工業生產轉呈放緩，化工原料銷量減就是明顯反映，因爲化工原料在本港工業中，需用相當廣泛。其中以紡織漂染工業用的輔助劑銷量減少又更爲顯著。但本港化工原料商在第三季季初時候已經知道很多類工業接入訂單退縮，需用化工原料有一定影響，向外訂購化工原料採取緊縮措施，故自第三季至今，存倉貨底逐漸批薄，價格尚能站穩。

現在批發價，熱門化工原料如哥士的每噸二千五百元至二千五百五十元，哥士的片每噸二千六百五十元至二千七百元，六十九漂白粉中國產品每噸六千三百元，日本產品每噸一萬〇七百元，硼砂粒每噸四千八百元，胺水每噸三千五百元，冰醋酸每噸四千二百元，硼酸粉每噸六千元至六千五百元，醋酸片每噸一萬五千元，鹽酸每磅七角至七角五分，硫酸每磅六角至六角五分，硫酸銅每噸五千五百元，白梘油每噸七千元，白礦油一百六十五公斤庄每桶七百一十五元，半精煉白石蠟每噸三千七百元，全精煉白石蠟每噸三千八百元，梳打洗粉中國大陸及東德產品每噸一千五百元，日本產品每噸二千五百元，梳打食粉每噸二千一百元，保險粉每噸七千元至七千六百元。

又據染料商表示：近來染料銷量減少，以印第科及硫化染並最爲顯著，因爲牛仔布生產應旺反淡，但本港存倉貨量已薄，價格尚穩。

現在染料批發價，印第科粉狀染料每噸七萬元至七萬一千元。硫化染料藍色每噸二萬九千元至三萬元，綠色每噸三萬六千元至三萬八千元，棕色每噸二萬四千元至二萬六千元，黑色每一萬三千元至一萬三千五百元。海昌藍每噸五萬二千元至五萬四千元。除丹士林染料藍色每噸十三萬元至十四萬元，棕色每噸十七萬元至十八萬元，黑色每噸十二萬元至十三萬元。

旺產期已過，供量續減少 大閘蟹銷市近尾聲

貨素漸見遜色價格大致穩定銷情趨平淡

（特訊）大閘蟹上市兩個月後近日已轉入尾聲，供量漸減少，但價格大致仍穩定。

據業內商人表示：今年大閘蟹在中秋節前已上市，初期以非統營商所進口的水貨較多，後來統營貨亦冲塲，使大閘蟹的上市量明顯的較去年同期爲多，導致價格較去年同期跌百分十五。不過，統營貨的批銷價却提升了百分十的至十五，無形中使零售商的利潤下降，經營頗爲困難。後來由於市場上市續增，但天氣並未轉冷，市民需求量並未明顯增加，統營貨的批銷價在市場供過於求的壓力下而下降。至農曆十月初，大閘蟹晉入旺產期，貨素頗佳，加上本港天氣漸轉冷，市民食大閘蟹大增，市況頗旺，在需求增加下，大閘蟹零售價稍提升，半斤重一隻的大閘蟹每斤由一百一十元升至一百二十元，但去年同期曾高至一百四十元。今年的售價提高後仍較去年便宜，對銷勢亦有助力。另方面，今年飲食業在大閘蟹方面的競爭十分激烈，儘量壓低價格爭客，亦對大閘蟹的銷路有利。近來由於已晉入大閘蟹產期的尾聲，不但數量減少，價格則變動不大，但大批的貨色已較稍轉差，少見了。

商人說，總的來說今年大閘蟹的供量明顯的較去年爲多，這主要是由於水貨大量湧港所致，水貨的貨色有的不錯，是長江中下游地區所生產，但有的質素較差，是其他地區所產的毛蟹，據零售商說，視乎完全一樣而無法分辨。由於水貨的批銷價較統營貨低，故此不少南貨店，市場攤檔以及北方食館均有水貨出售，同時亦有統營貨出售。另方面，亦有部份零售店舖部出售統營貨或全部出售水貨，後者甚至標明「直接進口，訂價最低」爲號召。

商人稱：近幾年大

東京匯市 美元表現平穩

收市價二〇二點九七，比上日無甚升跌，總成交廿四億餘美元。

（特訊）東京十二月六日電：美元在東京外匯市場交投淡靜，兌日圓表現平穩，收市價報二〇二．九七日圓，比上日收市價二〇二．九三，微升〇．〇四日圓。

美元以二〇三．三〇日圓開市，由於沒有新消息刺激，整日的交投疲淡，總成交量爲廿四億四千九百萬美元，比上日的十五億七千九百萬爲多。

全日美元在二〇二．九〇至二〇三．六〇日圓之間上落，比上日的波幅二〇二．六〇至二〇三．六〇爲高。

日刺激景氣成長 擴大財政投資融資 加强發包公共工程

（東京電）大藏省爲刺激露出陰影的景氣，決定積極運用財政投資融資計劃。初步預定一九八六年度的財政投資融資計劃，比一九八五年度增加五——一〇％的二十二兆圓，以期增强發包公共工程。

另外，爲緩和日圓升高帶來對輸出有關中小企業的打擊，由中小企業金庫、國民金融公庫、商工組合中央金庫向中小企業的融資限額予以擴大。

國際金價穩定 上月平均僅低千分二

西德著名金屬第古沙在十一月的金屬報告中說，貴重金屬價格在近期內極有可能保持穩定，雖然它有可能上升或下降。

預料交投會繼續敏感，因爲愈來愈難預測經濟指標及政治發展的影響。

十一月的金價大致上穩定，平均價格比十月低百分之零點二。南非政局不是黃金買賣的最大因素，但却大大影響著白金價格。

高級住宅價漸趨穩

過去一年供不應求部份升三成 因按揭額降部份打消置業念頭

（特訊）高德測計師行住宅物業代理主任張意紅小姐指出，過去一年高級住宅樓宇出現供不應求的情況，以致價格大幅上升，某些地方的高級住宅售價更上升了百分之三十至四十之多。

張小姐續稱，雖然高級住宅樓宇的租金仍然保持高水平，售價在下半年度年已經穩定下來，因爲買家開始覺得樓價太高，而銀行在九月份宣佈將按揭額降至百分之八十，亦影響至部份買家打消置業的念頭，在這種情況下，某些樓宇的售價更有下降的趨勢，比方半山區的慈苑現時轉手的價格比七月份時買入的價錢還要低。

樓宇價格及租金在過去一年大幅上升，主要是去年九月中雖聲明簽署後，信心恢復，需求激增所造成，此外，低水平的最優惠利率亦帶來更多的樓宇買賣活動。

樓宇的需求日漸增加，而可供出租或出售的物業却嚴重短缺，以致價格會一度急劇上升。

各界對地產市場恢復信心後，發展商紛紛繼續其發展計劃，而住宅樓宇地盤的競投情況亦顯得非常激烈。

至於租賃方面，張小姐表示某些高級住宅單位的登記人數多至要設有候補名單，這種情形已經好幾年沒出現，然而，張小姐預料明年的情況將有所改變，因爲租賃或出售的單位愈來愈多，價格必漸趨穩定。

張小姐補充說，有些買家已開始注意到這種趨勢而暫時擱置買樓的計劃，以致樓宇買賣的市道近日有衰退的跡象。

即將完成的高級住宅樓宇計有大潭水塘道的山景園，乍甸山的嘉雲台及大潭道逾三百多個住宅單位的高級樓宇。

台泰猪充場 生猪總成升逾一成

大猪價復原位

（特訊）昨（六）日有台灣，泰國大猪充場，及大猪，猪花成量增加，生猪總成量回升至九千四百六十二頭，較上日多銷九百七十頭或百分之十一。市道及盤價變化不大。

大陸大猪回復四百五十元價位，五日升至五百元左右，主要是上海等地新猪種的試銷所致。

以貨源地劃分之成交數分別是：大陸猪七千五百二十五頭，來自河南，湖北，湖南，浙江，江西，梧州，肇慶，湛江，北海等地。本地猪一千二百八十七頭，泰國猪四百頭，台灣猪二百五十頭。

三大市場交易情況如下：

九龍市場有大陸大猪三千頭，每担最高成四百五十元，最低成三百五十五元，燒種三百五十五頭，最高成六百元，最低成四百二十元，猪花二百八十頭，成八百元。

該市場另有本地大猪五十頭，最高成五百五十元，最低成四百三十元，燒種一千二百頭，最高成六百二十元，最低成四百五十元。台灣大猪一百六十一頭，最高成五百七十元，最低成五百五十元。

荃灣市場有大陸大猪一千六百五十七頭，最高成四百五十元，最低成三百八十元，猪花四百零五頭，成七百二十元。

香港市場有大陸大猪一千六百二十頭，最高成四百四十五元，最低成三百五十五元。本地大猪三十七頭，最高成五百一十元，最低成四百四十元，台灣大猪八十九頭，最高成五百七十元，最低成五百五十元，泰國大猪四百頭，最高成五百七十六元，最低成五百五十元。

銀根大增四十四億元 美股首破千五關

美元兌值須再跌逾一成，才可改善貿易赤字。

（特訊）綜合電訊報道：（一）十一月廿五日前一週美國銀根M一增加四十四億元，週內紐約各大商業銀行工商墊放減一億八千萬元。

（二）紐約證券交易所杜瓊斯工業指數歷史上首次升破千五點。自年初以來，該指數經已前後升高三百點以上，是日先升十五點即有回吐，全日上升股與下降股比對爲二比一之比。

（三）美國國際貿易專員顯見美元再行貶值不少過百分之十，然後可望對改善美國貿易赤字趨勢產生重大作用。又稱，一兩年內應有合理機會如願以償。據官方估計，本年貿易赤字約爲一千五百億。

歐洲金融開市 美匯稍升 金價尚穩

白銀價亦無甚變動

（特訊）倫敦十二月六日電：西歐各主要金融市場交投淡靜，美元兌各種貨幣普遍稍升，黃金及白銀價俱企穩。

西歐外匯商稱：在開市後最初數小時，美元兌各種貨幣均稍升，但主要是投資者在年終前作調整，但美元的波幅不大。

法蘭克福美元由上日收市的二．五二三五升至是日早市時的二．五二五〇馬克，蘇黎世美元由二．〇九八五升至二．一〇三五瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的七．七〇〇〇升至是日早市時的七．七〇三〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由二．八三八〇升至二．八四二三荷蘭盾。

米蘭美元由上日收市的一七二二．五〇升至是日早市時的一七二四．〇〇里拉。

倫敦英鎊由上日收市的一．四八〇〇跌至一．四七六〇兌一美元，加拿大元由一．三九三五跌至一．三九五三兌一美元。

黃金開市價，倫敦每安士報三二三美元，比上日收市價三二二．五〇，上升〇．五〇美元，蘇黎世每安士報三二三．五〇美元，比上日收市價三二三，上升〇．五〇美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六．〇七美元，比上日收市價六市價六．〇五，上升半美仙。

世界經濟雖放緩 工業國仍有增長

英國財長認爲潛力仍大

倫敦五日電：英國財長勞森說，儘管悲觀情緒瀰漫，世界經濟和貿易在不少方面「潛力很大」。

他在一公開場合上說，儘管今年世界經濟增長比一九八四年緩慢，世界未至於趺向衰退。他預測主要工業國產量約增百分之三，日本和西德的經濟增長依靠進口的情況將會改善，美國亦有跡象顯示經濟好轉。

美前副總統蒙台爾講經濟貿易政策

（特訊）美國前任副總統蒙台爾先生（WALTER MONDALE）被邀于十二月十日在香港美國商會午餐會上演講。主題爲「美國經濟及貿易政策」。

蒙台爾先生現任律師職業，爲華盛頓律師事務所WINSTON AND STRAWN的合伙人。他的著作包括撰文及一書名稱「一億責總統的權力」。

本商會特此歡迎新聞界人仕聆聽此項演講。

日期：一九八五年十二月十日，星期二。

時間：下午一時十分。

地點：香港富麗華酒店，翡翠廳，三樓。

北歐木漿報價回升

供過於求市低迷

（台北訊）據某進口木漿代理商表示，北歐木漿在十二月份報價已漲升百分之十，國際正常行情是C&F每噸三百六十美元以上，惟目前我國木漿市場依然供過於求，市況低迷至成本以下，仍處於虧損狀態。

該木漿代理商說，北歐的木漿業鑑於過去行情偏低，已降低生產量，以緩和庫存壓力，致十二月份報價反彈，國際正常報價達C&F三百六十美元以上，但我國因經濟不景氣，詢價多採購少，而且北美、加拿大報價是否跟北歐看齊調升，尚未獲明確消息。

國內木漿市場深受國際影響，在第四季中前二個月，由於北歐及北美地區在第三季時紙漿庫存會達一百五十萬噸以上，紙漿過剩再趨嚴重，加上南非、葡萄牙新紙漿廠開工，將試製廉價外銷，致漿市一直處於低迷的局面。

國內業者一直盼望國際行情回升，廉價紙漿才不會到我國傾銷，尤其紙漿進口關稅可能再調低，將使進口木漿更具競爭力，國產紙漿營運愈陷困難。

國際金融股市行情

一九八五年十二月六日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市 —2.60（1392.70）

午市 ＋2.50（1397.80）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.55	7.70
怡和	H.K.$	13.65	13.85
和黃	H.K.$	25.75	25.95
九倉	H.K.$	7.40	7.55
置地	H.K.$	6.60	6.70

紐約股市

開市指數 —9.41（1473.50）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 —70.58（12793.53）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. —0.30（322.50）

尾盤 U.S. —0.50（322.30）

美元開市價格：		
法蘭克福	2.5250	馬克
倫敦	1.4760	美元
東京	203.30	日元
巴黎	7.7030	法郎

美經濟通脹息率俱趨升

十一月英國失業人數微減。

（特訊）綜合外電報道：（一）美國萬國寶通銀行經濟學者，預見一九八六年內經濟增長及通貨膨脹同告加速，結果該年底前息率大升。該銀行預測報告推斷本年第四季至明年第四季美國國民生產總值增長百分之三．六。（本年預測增長百分之二．六）。經濟活動加速擴展，配合美元貶值可使通脹率於年後期升高幾近一倍，即膨脹百分之五。至至百分之六。有見於本年下半年度經濟平均成長估計不足百分之四，儲備局難望減低貼現率。經濟加速擴展配合信貸需求旺盛，應能使息率於明年底前升高一百五十基點。

（二）本年十一月英國成年人失業數共三百一十六萬餘名，較上月減八千一百人，失業率爲百分之一三。一。就業部表示顯見失業情況趨向穩定。

澳洲利率續向上扳

（特訊）綜合澳洲電訊報道：澳洲國民銀行將基點貸款利率提高四分一厘，澳紐銀行則將最優惠利率提高至十九厘八五，創出新高紀錄。

澳洲國民銀行的基點貸款利率由十二月九日開始，由現行的十九厘半提高至十九厘七五。該行基本利率（長期貸息）亦由十九厘二五提高至十九厘半。至於各期存款利息則提高厘至四分三厘不等。

澳紐銀行公佈該行最優惠利率由十二月九日開始由現行的十九厘二五提高至十九厘八五。

較早前當地三家大銀行先後公佈由十二月九日起最優惠利率提升至十九厘七五。換言之，澳紐銀行的新息價是最新高紀錄。目前澳洲一般中小銀行的最優惠利率在一九厘二五至十九厘半的範圍。

昨日高息達九點零三元 貿易場連天訂高息 顯示實金供求較緊

金市仍平靜昨微升一元，波幅八元。期金跌一美元。週五歐洲金銀開市輕微升跌。

（特訊）本港九九金價昨（六）日微升一元，期金結算價亦升一美元，飾金牌價每兩三千二百元。

石油出口國家會議即將召開，對油價趨向將有重要影響，金市對此採觀望態度，交投甚淡。週四紐約金價收市三二二．八〇美元，升一．〇五。

油國會議的監察市場委員會在明天先一日舉行，該組織新油價趨向及態度，會前已知道厄達爾及阿拉伯西長國勢要求增產，反而伊拉克却沒有增產的意圖（實際上該國每日產量近二百萬桶，超越配額近八十萬桶）。

美元在紐約外匯市場收市時價位堅挺，聯邦基金利率高企在八厘一八七五水平，目前對美國會調低貼現率的揣測心理已大爲減低，市場短期內相信難以下跌，美元價位得以保持高水平，但金價則顯著受抑。

昨日九九金開市價三〇一三，較前日收市價高二元，最高價爲三〇一九，最低三〇一一，波幅八元。收市價三〇二一，較開市價低一元，較前日收市價升一元，加息九．〇三元。這是連續第三天加息，且息價越來越高，顯示實金者如無貨交便要付息，市場對實金的需求較多。

期金方面，十二月期貨結算價每安士三二四美元，較前市升一美元。一月三二六，升一。二月三二八，升一。四月三三二，升二。六月三三六，升一。八月三四〇，升一。十月三四四，升一。

週五倫敦黃金上午定盤每安士三二二．五〇美元，較週四尾市持穩。蘇黎世亦報三二二．五〇美元，跌〇．五〇。

白銀方面，倫敦開市價每安士六．〇七美元，跌一美仙。

伊拉克不遵油產額限制

英財相否認五國財長會議訂定匯率範圍。

（特訊）綜合外電報道：（一）石油會議前夕，石油出口國組織十會員國應委內瑞拉請求，進行非正式討論，參加部長拒絕透露話題。據說墨西哥石油部長，亦以旁聽資格參加談話。期間，沙地阿拉伯石油部長耶曼尼表示本國對標準價與現貨價成立連系建議，立場變通靈活，至於連系是否永久性質，耶曼尼表示尚待洽議。另方面，阿拉伯聯合酋長國認爲目前標準價理應保持，科威特部長則表示此次會議只限於討論新提案及如何保障日前決議能夠順利實施。伊拉克方面態度特殊，揚言經已實行隨意生產，無所謂限額限制。

（二）英國財政大臣否認九月五大工業國組織會議會爲匯率訂下準則範圍，但稱該次會議結果經已證實成功，美元貶值程度相當可觀，尤以兌日圓及西德馬克跌勢最爲突出。

期豆價下跌

交投退減，市況尚穩，全日共成一千零八十手。

（特訊）昨（六）日香港期貨交易所大豆期貨交投退減，市況尚穩，全日共成一千零八十手，較上日減少九百三十六手，造價下跌。

十二月份大豆合約開市價報一〇五點四元，收市一〇四點四元，共成三百五十手，一月份開市一一一點六元，收市一〇八點二元，共成二百五十三手，二月份開市一一〇點二元，收市一〇九點二元，共成十手，三月份開市一一〇點六元，收市一一一一元，共成一百零二手，四月份開市一一〇點八元，收市一一一點二元，共成一百一十九手，五月份開市一一〇點八元，收市一一一點二元，共成二百四十六手。

港匯指數升一小點

（特訊）一九八五年十二月六日（星期五）的港元實際兌換指數爲七十一點〇（較上日指數上升〇．一）。

英國國內汽車銷量多年來大幅上升

米特蘭銀行在倫敦發表報告稱，英國人之消費開支近百分之十二用以購買及保養汽車。

一九五六年起，使用私家車之人數，增長速度比使用公共交通工具者快兩倍。

目前英國私家車已佔該國所有乘客公里運載量之百分之八十三。

英國人花在車輛之開支較其它消費開支之增長速度亦快兩倍。

儘管如此，用於購買汽油之開支反而減少程，主要因爲使用汽車行較短及耗油量較以往低。

三十年前，英國車輛總數僅爲三百六十萬輛，唯今日已增至一千七百一十九萬輛。

一九八三年新註冊之汽車高達一百七十萬輛新紀錄。

一九六〇年以來，擁有兩輛私家車之家庭，其比率已由百分之二上升至百分之十七。目前仍未擁有汽車之家庭佔百分之三十九。

美主要企業收益 預估明年增一成

矯正美元居高已見效

（紐約電）美國主要企業收益已經見底，預估明年會好轉增加一成左右。

許多分析師認爲，由於矯正美元居高帶來企業輸出競爭力復原，企業以及利率降低，致使企業收益會走上回升軌道。

所以衆多企業陸續地把早先預估的收益向上修正。

主要企業收益，自去年六月後，直至今年第三季（七月—九月）爲止，事實上持平，與原預計由努力合理化經營，可使企業收益會緩慢地復原的希望落空，結果使復原預期大爲延後。

明年初發表的今年第四季（十月—十二月）的決算，一般認爲企業的收益不致有大幅的增加，但認爲明年美國的主要企業的收益會增加的看法突然增強。例如著名投資公司——錫爾森公司預測明年至下半期之間，美國企業的收益會直綫上升，預估明年收益會增加百分之九，哈頓公司早先預測明年會增益百分之八，但現在又改爲增益至百分之十。其他證券公司預測，也都與上述的數目相接近。衆多分析師的幾乎一致指出收益升高的原因是：以製造業爲中心矯正美元居高見效。因爲以往在美元居高情況下的進口貨壓力轉爲減弱，相對言，美國企業的輸出競爭力增強。

債務危機更嚴重

拉美出口今年降一成 貿易順差僅够付利息

（特訊）加拉斯電：加今年拉丁美洲經濟似乎更加惡化，地區出口可能由於美國經濟放緩和商品價格下降而下跌百分之九。

預料今年貿易順差爲三百七十六億美元，僅夠償付該區三千六百億美元外債利息。報告說，拉丁美洲出口收益趨跌，而利息償付又佔收益百分之三十五，估計該區債務危機更加嚴重。

它指出失業率將保持高企，城市平均失業率達百分之十一，通脹估爲八〇年之三倍，平均百分之二百七十五，此外，資金亦趨下降。

英國失業率減少八千人

（倫敦電）英國就業部公佈，經季節性調整及包括剛畢業的學生在內，英國的失業人數在十一月有三百一十六萬五千二百人，初步較十月減少八千一百人，失業率企於百分之十三點一。

若把新畢業生加入計算，未經調整的失業人數爲三百二十五萬八千八百六十八人，下跌一萬七千九百九十三人，失業率佔勞動人口的百分之十三點五。

美股氣氛十分良好

大機構始入市 德士古上訴聆訊

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

紐約股市報導：十二月五日，杜瓊斯工業股指數收一四八二．九一，下跌一．四九，上升股票八五七隻，下跌股票七八四隻，總成交一億八千一百零一萬。

技術性分析：

股市氣氛十分良好，大投資機構開時入市，股市走勢異常悅目，股市在無消息下扳升才是好消息。

德士古石油昨天開始上訴聆訊，或許需時兩日，預料法官於週一作出判決。如果維持原判，它有三十日時間去備案要求重審。

買樓自用買家興趣已見稍減 中型住宅銷流放緩

魏理仕季刊指出：目前樓價並不比租樓更具吸引用家，部份銀行將按揭成數由九成減爲七成均有影響。惟年來需求增多，年底前空置將下降。

（特訊）本港中型住宅單位的樓價已有顯著回升，市場乘著低利率及樓價下跌而搶購這類物業的情況已有放緩跡象。

魏理仕測量師行的季刊指出，太古城的住宅單位售價已由去年底的每方呎建築面積六百八十元，增加至每方呎九百六十元。該處目前尚有九幢住宅在建築中，共可提供二百個面積七百至九百九十方呎的單位。

下一期發展的首幢大廈可望於今年底推出。

不過，最近太古推出的畢架山花園的銷售情況則平平，該處一百三十二個面積一千一百平方呎，據報有五成售出售價爲每方呎一千一百元。

而德榮建築一個類似的發展計劃衛理苑在八月推出時却很快售出，面積一千六百方呎的住宅，每方呎售價達到一千二百五十元。

另外，南豐發展於半山克頓道的住宅計劃懸苑，據報首期已有五成售出，視野較佳的單位，售價可達每方呎一千三百五十元。至於第二期，每方呎樓價達一千五百五十元，市場的反應似乎較爲放緩。

長江實業在大坑的龍華花園，目前僅四成售出，該處三百九十六個單位面積分別由八百八十六方呎至一千二百二十五方呎。長實現時已將每方呎建築面積一千一百五十一元至一千二百一十元的樓價給與一成折扣，這應有助於推銷這些單位。

另一項由長實發展的住宅計劃嘉雲台，由於地點優越，及有較佳視野及設施，該處面積一千八百多方呎至二千二百六十五方呎的單位，據報已有七成售出，平均每方呎售價一千三百五十元。

魏理仕的季刊指出，目前買樓自用的買家興趣已經稍減。部份的原因是以目前的樓價，買樓並不比租樓更吸引用家。此外，近期部份本港主要銀行將樓宇按揭貸款的水平，由樓價九成，降低至七成，似乎有意將地產市道穩定下來。

季刊指出，從數字顯示，在八五年預期推出市場的三萬多個住宅單位中，至第二季末只有一萬零四百五十個單位落成，由於在今年內對住宅需求續有增加，此點足以支持魏理仕較早前的預測，住宅空置的數量至今年底將會下降。

期糖造價 市尚偏淡

技術性吸納增 全日共成八百三十六手，造價上升。

（特訊）昨（六）日香港期貨交易所原糖期貨市況尚偏淡，全日共成八百十三手，較上日減少十手，期價穩中向好，現貨價報五點六美仙，上升二十點，市場消息指出糖價上升是投資者作技術性吸納所有。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份五點四六美仙，共成六十手，三月份六點四四美仙，共成四十三手，五月份六點七一美仙，共成三十四手，七月份六點七九美仙，共成七十二手，九月份六點九二美仙，共成二百一十四手，十月份七點〇四美仙，共成四百一十三手。

香港金融行情表

（一九八五年十二月六日）

九九金（開市）三〇一三

每司兩（最高）三〇一九

（最低）三〇一一

（收市）三〇二一

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八〇．七〇
美單	一〇〇	七七九．四〇
美鈔	一〇〇	七七八．九〇
英鎊	一〇	一一四．四〇
加拿大圓	一〇〇	五五六．五〇
法國法郎	一〇〇	一〇〇．五〇
瑞士法郎	一〇〇	三七〇．〇〇
西德馬克	一〇〇	三〇八．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．四〇
荷蘭盾	一〇〇	二七三．五〇
澳洲圓	一〇〇	五二六．〇〇
日本圓	一〇〇〇	三八．三三
菲律賓披索	一〇〇	四一．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四五〇．〇〇
坡圓	一〇〇	三六六．五〇
台灣圓	一〇〇	一九．〇〇
泰國銖	一〇〇	三〇．五〇
印度勞碑	一〇〇	五二．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇
南非蘭特	一〇〇	二六〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	九．〇〇

印度十一個主要港口 擬大幅提高港口費 船公司認爲不公平

加幅由百份廿五至兩倍不等 如獲當局批准明年一月實施

（特訊）印度約達十一個主要港口擬於明年大幅度提高港口服務費用，加幅由百份二十至百份二百不等。航運界認爲加幅過大，加上目前航運業正處不景中實難以負擔成本上的進一步增加。

據航運業消息稱：印度十一個主要港口已向有關當局提交了一份提高港口服務費的建議，加幅由百份廿五至百份二百不等。加費的範圍包括：領港費、碼頭租用費、貨櫃處理費及吊機費等。上述建議已由官方審核中，如獲得批准，預料將於明年一月開始實施。

據航運業人士稱：目前航運業正處不景氣中，不少船公司都出現財政困難，他們實難以消化經營成本進一步上升。

印度、巴基斯坦及孟加拉船公會（IPBC）及曼買輪船代理協會在一封致印度航運部的電函中指出：上述建議加幅均屬不公平措施。

印度最大的曼買港一名高級港務官員說，該港擬增加收費率在百份二十五至百份三十，而且這項加費建議是公平的，因爲自一九七九年以來該港迄今未有調整港口費用。

據該官員稱：在印度十一個主要港口中，除了曼買及甘都拉兩港的經營有盈餘外，其他如加爾各搭及馬德拉斯等港口都陷於虧損中。

股市專欄

有關怡和系謠傳再起刺激

股市表現先軟後揚 恒指重上千七大關

公用股及工商股有突出的表現

（特訊）昨（六）日香港股市行情先軟後揚，買盤陸續增加推動市況好轉，恆生指數重上一千七百點關口，以一七二一點八九收市，比前日收市指數升二七點九八。市場成交亦較前增多，四會總成值為三億二千五百六十七萬元，比週四成值增加一億一千二百萬元左右。昨日上午開市，個別股票低開一兩個價位，開市後仍有相當部份股票未見成交，行情微順，但沽盤壓力不強，上午十一時，恆生指數報降三點〇七而為一六九〇點八四。稍後由於有關怡和系的謠傳再次傳入市場，由怡和帶動大市上升，股價穩步向好，交投一般見增。下午復市，酒店股成為招攬對象，繼續帶領升勢，股票普遍以高價位收市，地產股及工商股有出色的表現。

據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場成值合計，整日總成值為三億二千五百六十七萬餘，香港交易所佔八千三百二十八萬元，遠東交易所佔一億二千二百三十五萬元，金銀交易所佔一億一千九百四十六萬元及九龍交易所佔五十八萬元。至於指數方面，恆生指數經過早段偏軟表現後，逐步回揚，收市時重返一千七百點關口，全日上升二七點九八而為一七二一點八九。恆生分類指數俱皆上升，以地產類及工商類升幅顯著。遠東指數為七七一〇點五〇，比前日收市指數升一四六點七九，遠東分類指數同告上升。金銀指數為一三八九點二六，比前日收市指數升二二點一一，金指數為一五〇一點一三，比前日收市指數升二四點〇六，銀指數為一二一一點二九，比前日收市指數升一八點七八。遠東交易所有成交股票合計一百一十二項，上升股票有七十五項，下降股票有十四項及無變動股票有二十三項。

股市表現明顯向好，股票上升者衆，地產股及工商股有突出的走勢。股份上升幅度較大者計有東亞銀行升三角、長江實業升七角、中華造船升三仙、富麗華升一角五仙、青洲英泥升二角、港燈集團升一角五仙、九龍倉升二角、置地升二角、信託A升四角、油蔴地升七仙半、和記黃埔升五角、怡和升四角、怡證升七角、萬邦升一元八角、先施升三角、新鴻基升五仙、太古洋行A升七角及隆豐升一角。

剛發表八四至八五年報顯示

世界發展資產負值 一億八千一百多萬

年度內出售持有亞洲置地股份

（特訊）據世界發展剛發表的八四至八五年報顯示，截至一九八五年三月卅一日止年度，該公司連同其附屬公司的總資產負值為一億八千一百七十四萬六千元，而該公司負債總額達五億四千四百零六萬五千元。

年報透露，世界發展於八四年十二月四日，將所持有的四千五百五十七萬六千二百六十三股亞洲置地股份，以每股一仙價格售予STRATTON，部份以現金繳付及以世界發展所欠的債款抵足。有關交易，引致出現虧損，已於上年度作出撤賬準備。

此外世界發展持有WORLD-WIDE GARDENS RECREATION CLUB LTD 之九萬股亦於去年十二月四日以二十二萬五千元價格售予STRATTNO。

世界發展主席陳漢榮表示，鑒於集團的沉重負債，公司能否生存，全賴債權銀行是否繼續支持。

世界發展核數師對該公司截至八五年三月卅一日賬目是否公平及真實，表示不能給予意見。

世界發展截至八五年三月卅一日止年度，除稅及計入非經常性項目後虧損達一億九千三百二十九萬七千元，累積虧損達三億五千七百七十四萬六千元。

由於東京銀行及恒隆銀行向世界發展入禀追討一筆為數分別為五千零八十四萬三千元及三千三百八十九萬五千元欠款連利息，世界發展股份已於十一月廿六日起在交易所暫停掛牌。

上市公司消息

▲安全貨倉中期息五仙，截止過戶日期一月四日至十日。

▲警利不派發末期息，截止過戶日期十二月十七日至卅日。

▲四海地產四海地產中期息八仙，截止過戶日期十二月廿三日至一月四日。

▲海南發展將於十二月十日宜佈業績。

▲立興將於十二月廿日宜佈業績。

一九八五年十二月六日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1525.49	＋37.59
金融類	1298.68	＋15.02
地產類	2203.16	＋44.66
公用類	2184.65	＋15.11
遠東分類指數		
銀行類	7419.53	＋84.97
公用類	9486.18	＋107.55
地產建築類	9735.80	＋265.62
工商企業類	6876.75	＋149.07
倉塢類	28787.44	＋772.81
酒店類	6120.16	＋177.61
投資類	5618.23	＋242.35
航業類	694.91	＋3.41
紡織類	3776.22	＋16.16

開達九龍灣總部 建築費用六千萬

舊廠重建為商住大廈

（特訊）開達實業與新昌營造廠有限公司於昨日簽署一份建築合約，由新昌營造承建開達實業九龍灣新總部。

開達實業董事總經理丁午壽表示，九龍灣新總部建築費用約六千萬元，由公司內部儲備撥出，無須向銀行貸款，工程預計在明年中完成。

至於目前北角廠房的重建計劃，據新昌（地產策劃）公司董事范思澤表示，將重建為五座商住大廈，住宅單位約八千八百八十個，平均每單位面積七至八百呎，商場面積十萬呎，預計於八九至九〇年完成。

丁午壽表示，該項計劃建築費用約二至三億元。

問及該公司業務狀況等，他稱，該公司現時接獲訂單至明年第一季，生產量較去年為多，椰菜娃娃佔比重百分之三十。明年美國玩具市場展望，須看今年聖誕節表現如何。他表示，該公司今年盈利與招股書所預測相近。

繼週四重開急瀉後

新埠股市 回穩 拋售 減弱

新航上市計劃不變

（特訊）據外電報導：新加坡股市經過週四重開的急瀉後，昨日市況喘定，趁低吸納及補倉盤入市，推動股價回升，拋售壓力亦顯著減弱，惟市場人心仍猶有餘悸，海峽時報指數繼上日大跌逾八十二點後，週二收市時回升二十一點六八而為六三一點二二。

市場成值三千六百三十萬坡幣，成交單位二千零二十萬股。

經紀商表示，基金大戶觀察未來市況發展，儘管市況回穩，市場情緒仍一片悲觀。祇不過趁低吸納和補倉盤阻止了跌勢。

他們指出，週末過後，當經紀行及銀行進行孖展活動等，股價可能再度銳挫。

另據新加坡航空公司一名發言人表示，雖然股市大跌，但該公司十二月十八日公開上市的計劃無改變。

針對股市暴挫，星航一發言人表示：「這種反應是意料中事，一般認為市況將可回穩。」

星航上月公開售股，每股售價坡幣五元，獲超額認購二點五倍，在上週五停市前，股價一度升至五點八六。經紀表示，星航股份目前時值價不足四元。

太古投資中國增加 今年底會達四億元

太古洋行中國部經理表示

（特訊）新華社香港六日消息，雖然進行中國貿易比較困難，不過對香港而言，這是非常重要及有利，太古洋行中國部經理白基斯在接受新華社訪問時作上述表示。

白基斯透露，太古集團至今年底止在中國的投資將會達到四億港元，即相等於五千一百三十萬美元，而這個數目只佔太古集團整個投資的小部份，但增長率仍是可觀，因為由一九八二年至今，每年的平均投資增長率達到百分之五十至六十之間，且這些投資全部是有利可圖。

白基斯表示，太古集團在中國的業務發展，已集中在工業及服務性行業方面，例如工業製造、飛機工程等方面。

他並指出，龐大的人口及土地儲備，是中國提供給香港的主要資源及令港貨增強競爭能力。

白基斯表示，幾乎所有本港的主要工業，均有與中國有某種程度的接觸，特別是面對南朝鮮、台灣等地廉價勞工的競爭，如果所有製造程序均在香港進行，香港將會失去競爭能力。

太古集團目前與廣東省四間製造錄音帶的工廠有補償性貿易合約協議，而太古集團方面希望經過數年間成功合作後，能夠與合作夥伴建立合資經營項目，目前太古集團正與到澳市商討新的合作計劃。

縱橫談

下週是千七關上落轉振點

週五大市果然受新加坡股市轉穩所刺激而上升，加上怡置系「妙冷飯」消息再發生作用，以致指數越升越有，全日共升二十七點九八，報一七二一點八九，千七關又再攻破，能守穩，端視下週市勢發展而定了。

愛美高因接納莊士集團的反收購價而將收購戰結束，四隻股票週五復牌，愛美高企於前市水平的六毫七，莊士置業成二毫三，能達收市價報八毫四，低於莊士集團所提出的收購價八毫八，不過反收購之主角莊士集團，收市價報四毫三，較停牌前之五毫四下跌達二成，而本欄在週四已指出莊集提出反收購能達，會造成莊士集團巨大財政壓力，果然復牌價即見大跌，可見投資者眼光是雪亮的，亦證明莊士集團在這次收購戰中是吃了大虧，未及在高水位放貨之莊集小股東，實是捉到鹿也不懂脫角，「蘇州過後無艇搭」，要望莊集股價上升，今後更不容易了。

大市上升，除新加坡股市止跌回升有一定刺激力外，港府宜佈由中，港，英，日組成的財團合作興建，明年開始動工，預計八九年底便可完成，本港保華建築亦有份參與發展，所以股價亦大受抬捧。由於此項工程發展費用達三十億元，專利權及貸款期俱跨越九七年，此項建設被視為信心的象徵，對未來本港交通有改善之作用，並為未來四年內的建築業及就業提供良好的機會，對推動本港經濟亦有裨益，所以股市回升是相當合理，只是在如此有力消息下，指數只升二十七點九八（若在好市時，升幅會更勁，升勢亦有持續之潛力），可見投資者信心仍未足夠。儘管建第二條海隧已事在必行，但到付諸行動及落成有期，應可以說是本港交通事業發展踏進另一理程碑，何況在本港經濟放緩及出口減弱之時，第二條海隧興建可以說對本港經濟繁榮亦起一定作用的，在此際亦更具政治及實質之經濟積極意義了。

在連串利好消息下，指數反彈力道未算強，但交投則不少，此際更須防趁好出貨之存在壓力，下週走勢，有可能是七千關能否守穩之轉振點了。

天椒

證券分析家估計

九龍倉中期盈利 增幅百分之十七

（特訊）據路透社引述證券分析家表示，由於屬下地產及酒店業務利潤增加，於週一宜佈中期業績的九龍倉之截至九月卅日止六個月內盈利約為二億五千萬元至二億六千五百萬元，比較去年度同期的二億一千四百萬元，增幅約達百分之十七。

分析家估計，該公司會派發中期息每股八仙，去年為七仙。

分析家稱，在今年六月以二十五億完成收購會德豐期間盈利受到輕微影響。

長實擬發行 十億元票據

（特訊）據路透社六日電：銀行界消息稱：長江實業將發行十億港元商業票據，預料將由獲多利及萬國寶通國際包銷。

消息稱，是次包銷的最大利率差距，不超過本港同業拆息市場一、二、三個月的十二個基點。費用則是百分點的八分之一。

獲利多及萬國寶通國際正聯絡八至十二名聯合經理人，預料將可於二個星期完成。消息稱長江將會把收益作為營運資金。

愛美高莊集莊置能達 已恢復在交易所買賣

（特訊）愛美高，莊士集團，莊士置業及能達科技股份昨日恢復在交易所買賣。

愛美高收市價為六角七仙，與停牌前價位相同。莊士集團收市價為四角三仙，跌一角一仙，能達科技收市價為八角四仙，與停牌前價位相同，莊士置業收市價為二角三仙。四隻股份中只有莊士集團有明顯跌幅。其餘股份表現平穩。

莊士集團提出反收購能達，愛美高以八角八仙出售所持之能達科技百分之二十一點三股權，並撤消提出對能達及莊集的收購建議，能達之收購戰亦告一段落。

澳小麥出口 今年創高峰

（墨爾砵電）澳洲小麥委員會主席普賴斯說，澳洲今年小麥出口量可能超過去年創紀錄出口量一千四百六十萬公噸。

在澳洲小麥帶經一週溫暖而多兩的天氣後。小麥委會把今年澳洲小麥預估產量提高為一千六百七十萬噸。

普賴斯發表聲明說，自十月一日起的年度，澳洲行銷當局已輸出六百萬噸小麥，多於去年同期的輸出量四百七十萬噸。

尋幽探秘

昨日股市先挫後揚，「利好」與「利淡」消息縱橫交錯，殊令「缸邊客」無所適從，「怡系」股份儼然昨市之花，「路邊」消息則仍以「渣甸」流傳最盛。十一時指數尚微挫三點，交投亦未見暢旺。距午後市勢逆轉，「渣甸」與幾隻二、三線「客棧」股突躍升廿多價位，帶動大市反覆上揚，頹尾市「買家」匆匆落行掃貨，市況全面報升，收市「恒指」報一七二一點八九，急升廿七點九八，四會總成交逾三億元。

「恒指」扳回千七，且一舉衝越上週五之「浪頂」即「恒指」一七一六點九五，「圖表派」認為此乃大市轉勢之跡象，估計本週二之「恒指」一六六四點零六，暫可視為本循環之「浪底」，蓋當日之一六六四指數乃五十日移動平均線之支持點也。由於中午收市「恒指」一七一二點五八，已然越過十日移動平均線之水位。故此，午後「圖表派」亦加入搶貨行列，大市遂告全面報升。

姬主任下週訪港，配合上述技術上之利好因素，「缸客」預測短期內後市會有一番熱鬧，顯然是「好友」世界。

高晉

揸顛走勢撲塑迷離

「揸顛」與「債王」兩仔爺，是近來消息多多者，使其股價十分波動，而最近則「債王」有乜下文，而「揸顛」仍然傳聞滿天飛，而其價錢亦因而挺堅，到底葫蘆裏賣乜嘢藥？又或者只係流嘢？局外人唔容易知。

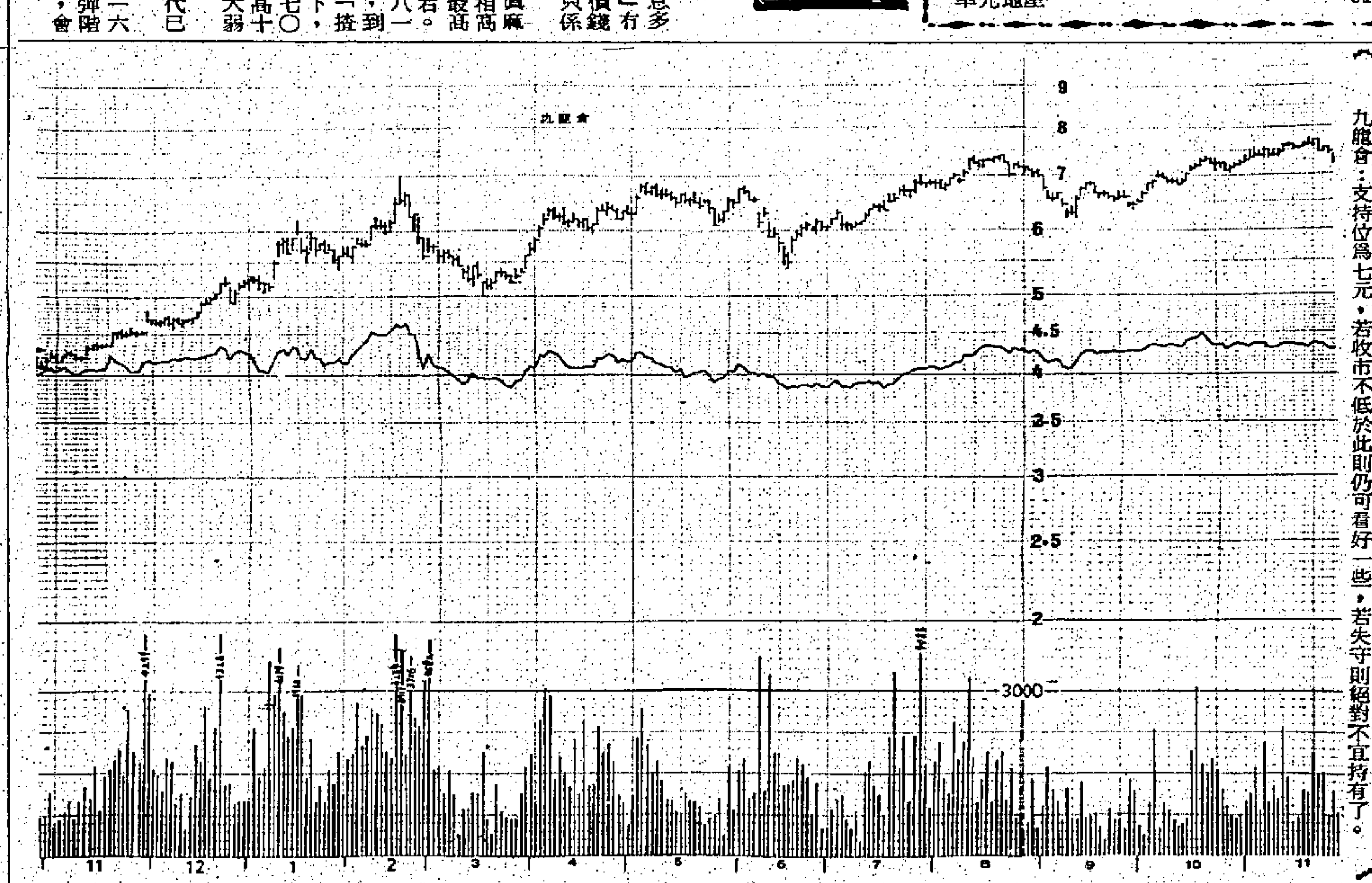
呢隻百年老牌洋行，近四五年嘅眼光認真麻，八〇年為咗保衛置地，兩仔爺連環計互相高價購買對方股票作保衛戰，「揸顛」八〇年最高舞到三十銀半，當時長生指數係一六五〇左右。打呢場保衛戰，「揸顛」元氣大損，到八一年大市去到千八，但「揸」記只得廿三元銀，到八前兩年「債王」買貫地，搞到損百幾倍債，「揸」記亦週身唔妥，股價大大落於大市指數之下，今年指數去到一七六二，高過八四年嘅一一七〇，但「揸」記今年最高十四銀，而八四年最高十四銀半，係極少數股價高唔過舊年及前年嘅大弱勢股之一。

不過，「揸」記與「債王」最衰嘅時代已經過去，近呢一年嚟嘢升唔亦唔算少。

至於個大市，由一七六二．五一，跌到一六六四，跌、九十八點，而目前暫時仍處於反彈階段，真正動向仍要睇多幾日，睇吓彈完之後，會唔會再嚟過至算。

一九八五年十二月六日 遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
能達科技	3,180,000
保華	965,000
希慎興業	865,000
信和置業	770,000
匯豐	760,800
亞洲航業	709,000
依利安達	701,000
寶秘礦油	700,000
富豪酒店	645,500
華光地產	614,000



九龍倉

昨日恆指收市回升，報一七二一．八九點，共上升二七．九八點，四會總成交共三億兩千餘元，技術性而言總算良好，因此一六五〇若不失守則短期內可能會持續上揚，但若失守則中期跌勢便明顯。

九龍倉：支持位為七元，若收市不低於此則仍可看好一些，若失守則絕對不宜持有了。

股市成交價目表（十二月六日 星期五）

香港會成交：83,280,000元　遠東會成交：122,350,000元

金銀會成交：119,460,000元　九龍會成交：580,000元

四會成交總額：325,670,000元

恒生指數：1721.89升27.98　遠東指數：7710.50升146.79

金指數1501.13升24.06銀指數1211.29升18.78金銀指數1389.26升22.11

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	23.70	23.80	23.50	23.70	23.70	23.70
恒生銀行	45.50	46.25	45.50	46.00	46.25	46.00
匯豐銀行	7.50	7.65	7.50	7.65	7.65	7.65
工商銀行	0.76	0.76	0.75	——	0.76	0.75
嘉華銀行(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
國銀亞洲	0.09	0.09	0.09	——	0.09	——
永盛財務	——	——	——	——	——	——
友聯銀行	3.50	3.50	3.45	——	3.50	3.475
永隆銀行	35.75	36.25	35.75	——	36.25	36.25
怡和證券	15.00	15.60	14.90	15.50	15.60	15.60
（二）債券類						
港燈債券7.25%	92.0%	92.0%	92.0%	——	92.0%	——
港燈認股權證	16.50	16.60	16.40	16.50	16.50	16.60
和黃認股權證	14.20	14.70	14.20	——	14.70	14.70
九倉債券7.5%	85.0%	85.0%	85.0%	——	85.0%	——
和黃債券	92.0%	92.0%	90.7%	——	90.7%	92.0%
置地債券8%	——	——	——	——	——	——
置地認股權證86	12.20	12.80	12.20	12.20	12.80	——
怡和認股權92	0.91	0.93	0.91	——	0.93	0.92
置地優先普通股	4.175	4.20	4.075	4.20	4.20	4.20
置地認股權證91	2.775	2.85	2.75	2.85	2.825	2.80
（三）公用事業類						
中華電力(除淨)	14.80	15.00	14.80	15.00	15.00	15.00
中華巴士	12.70	12.80	12.50	12.70	12.70	12.70
海底隧道	10.00	10.20	10.00	10.20	10.20	10.10
港燈集團	8.30	8.40	8.25	8.40	8.40	8.35
中華煤氣	13.60	13.70	13.50	13.60	13.50	13.60
電話公司	9.80	9.90	9.75	9.85	9.80	9.80
油蔴地小輪	3.90	3.95	3.90	3.925	3.925	3.90
九龍巴士	10.30	10.40	10.20	10.30	10.20	10.20
（四）工商企業類						
聯合企業	9.10	9.10	9.10	——	9.10	——
依利安達	0.23	0.24	0.23	0.23	0.23	0.23
蜆殼電器	0.89	0.89	0.89	——	0.89	0.89
其士	1.18	1.20	1.18	1.18	1.20	1.20
開達實業	1.45	1.47	1.45	1.45	1.45	1.45
德昌電器	2.65	2.65	2.65	2.65	——	——
金山實業	1.16	1.18	1.15	1.16	1.15	1.16
實成	——	——	——	——	——	——
愛美高	0.68	0.70	0.67	0.66	0.67	0.68
王氏工業	0.60	0.62	0.60	0.61	0.60	0.61
第一太平實業	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
周生生	2.775	2.775	2.775	——	2.775	——
莊士集團	0.49	0.49	0.41	——	0.43	0.43
和記黃埔	25.40	26.00	25.30	25.90	25.90	25.90
能達科技	0.88	0.88	0.84	0.85	0.84	0.85
怡和	13.30	13.80	13.30	13.70	13.70	13.70
利豐	——	——	——	——	——	——
利民實業	——	——	——	——	——	——
運卡佛A	14.70	14.70	14.70	——	14.70	14.70
志正	——	——	——	——	——	——
彩星實業	0.87	0.87	0.87	——	0.87	——
樂聲電子	0.55	0.55	0.55	——	0.55	0.55
太古洋行A	28.70	29.30	28.60	29.30	29.30	29.30
新鴻基	1.40	1.43	1.36	1.40	1.42	1.43
瑞興公司	——	——	——	——	——	——
先施公司	18.00	18.30	18.00	18.00	18.30	——
永安公司	1.70	1.71	1.70	——	1.70	1.70
永安集團	3.00	3.05	3.00	——	3.05	——
仁孚	2.50	2.65	2.50	——	2.625	2.625
英之傑	4.475	4.475	4.475	4.475	——	4.475
（五）地產建築類						
亞細安	0.265	0.27	0.26	——	0.27	0.26
紀德置業	——	——	——	——	——	——
世紀城市	0.12	0.125	0.1175	——	0.12	0.12
長江實業	19.90	20.70	19.90	20.60	20.60	20.60
莊士置業	——	——	——	——	——	——
四海地產	3.45	3.45	3.35	3.45	——	3.35
遠東發展	0.59	0.61	0.59	——	0.61	0.60
第一城市	——	——	——	——	——	——
金山地產	0.57	0.57	0.57	——	——	0.57
德智發展	0.19	0.19	0.18	——	——	0.18
廣君地產	0.71	0.73	0.70	0.72	0.73	0.73
恒隆	6.80	6.95	6.70	6.90	6.80	6.90
夏利文	3.875	3.90	3.875	——	3.90	3.90
恒基兆業	2.15	2.225	2.15	2.225	2.225	2.225
協成行	——	——	——	——	——	——
置地公司	6.45	6.65	6.45	6.65	6.65	6.65
信託A	11.40	12.00	11.40	11.50	11.90	11.90
合和	2.425	2.45	2.375	2.425	2.425	2.425
新昌集團	1.48	1.51	1.47	1.51	1.51	1.51
新昌地產	0.98	1.00	0.98	——	1.00	0.99
希慎興業	0.59	0.60	0.59	0.60	0.60	0.60
國際城市	0.99	1.00	0.99	0.99	1.00	1.00
激成投資	——	——	——	——	——	——
亨隆地產	——	——	——	——	——	——
瑞安	0.87	0.88	0.87	——	0.88	0.88
廖創興（除息）	2.40	2.40	2.375	——	2.40	2.40
建煌新記	0.33	0.335	0.33	——	0.335	0.34
利興發展	——	——	——	——	——	——
利安地產	——	——	——	——	——	——
美居集團	——	——	——	——	——	——
萬邦投資	15.00	16.00	14.80	——	15.40	15.60
新城市地產	1.85	1.86	1.85	——	1.85	1.86
新世界發展除各項	6.85	7.00	6.85	6.90	6.90	6.90
鴻昌國際	——	——	——	——	——	——
百利保	4.45	4.50	4.45	4.50	4.475	4.45
保華建築	2.20	2.25	2.175	2.225	2.25	2.225
聯邦地產A	6.50	6.60	6.45	6.55	6.55	6.60
新景豐	0.83	0.85	0.82	——	0.85	0.84
信和置業（除息）	0.89	0.91	0.86	0.90	0.91	0.90
兆安地產	——	——	——	——	——	——
大新公和（除息）	5.70	5.70	5.70	——	——	5.70
新鴻基地產	12.50	12.70	12.30	12.60	12.70	12.70
大昌地產	2.05	2.075	2.05	2.075	2.075	2.075
天德地產	——	——	——	——	——	——
大生地產	1.77	1.77	1.77	——	1.77	——
泰盛發展	3.30	3.375	3.20	3.375	3.375	3.35
德榮建業	0.62	0.62	0.61	——	0.62	0.61
大寶地產	0.15	0.165	0.15	——	0.155	0.165
華光地產	1.02	1.03	1.01	1.01	1.01	1.01
永泰發展	4.775	4.80	4.75	——	4.80	4.775
世界發展(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
華信地產	——	——	——	——	——	——
輝煌	8.00	8.10	7.95	8.00	8.10	8.10
（六）倉埸運輸						
中華造船	1.03	1.04	1.01	——	1.03	1.03
亞洲航業	1.19	1.20	1.18	1.19	1.20	1.20
九龍倉	7.25	7.50	7.25	7.50	7.45	7.50
萬邦航業	——	——	——	——	——	——
海南發展	——	——	——	——	——	——
東方海外	——	——	——	——	——	——
安全貨倉	——	——	——	——	——	——
華光航業	0.76	0.76	0.75	0.76	0.75	0.75
隆豐國際	2.575	2.65	2.50	2.625	2.625	2.65
偉進航運	0.065	0.065	0.065	——	0.065	——
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	——	——	——	——	——	——
遠東酒店	0.67	0.67	0.67	——	0.67	——
海港企業	60.00	60.00	59.00	60.00	59.50	60.00
大酒店	33.50	34.50	33.25	34.50	34.50	34.50
美麗華酒店	56.00	58.00	55.00	58.00	57.50	57.50
百樂酒店	——	——	——	——	——	——
富豪酒店	1.30	1.31	1.29	1.30	1.31	1.31
富麗華酒店	4.625	4.80	4.60	4.75	4.75	4.75
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.35	4.35	4.35	——	——	4.35
南豐紗廠	32.50	33.50	32.50	——	——	33.50
南洋紗廠	60.00	——	——	——	——	——
南海紗廠	——	——	——	——	——	——
裕泰製衣	——	——	——	——	——	——
南聯實業	4.875	4.925	4.875	4.90	4.90	4.90
長江製衣	——	——	——	——	——	——
（九）其它						
海化大同	16.80	16.80	16.80	——	16.80	——
環球電子(暫停牌)	——	——	——	——	——	——
忠德石油	——	——	——	——	——	——
IMPALA	14.90	15.30	14.70	15.00	15.10	15.00
康力投資	1.25	1.26	1.24	1.26	1.26	1.25
青洲英坭	7.70	7.90	7.70	——	7.90	7.80
港機工程	21.90	22.00	21.80	21.90	21.80	21.80
香港電視	6.50	6.70	6.50	6.60	6.60	6.60
茂昌眼鏡	——	——	——	——	——	——
立興鐘錶	5.80	5.80	5.80	——	5.80	5.80
南順	——	——	——	——	——	——
菲立斯礦	——	——	——	——	——	——
生力啤酒	9.20	9.20	9.20	——	9.20	——
邵氏	2.525	2.625	2.525	——	2.625	2.60
森那美	——	——	——	——	——	——
南華早報	72.00	72.00	72.00	72.00	——	——
寶光實業	1.90	1.92	1.90	——	1.90	1.90
紅寶石發展	——	——	——	——	——	——
宋加剌膠	——	——	——	——	——	——
人頭馬	——	——	——	——	——	——

今日沙田草地賽事摩廐機會多
永好全景贏面甚大
步步快力足食尾糊

匡公講馬

今日沙田八場草地賽馬，以移欄後之B跑道作賽，下午一時卅分開跑。全日出馬共有八十五匹，除第一場出馬六匹之外，其餘場合俱不算冷落。頭兩場皆爲新馬比賽，跑千二米，第一場出馬祇六匹，故沒有第三名位置派彩，第二場出馬十四，仍辦三重彩。其餘各項彩池之編排，與慣常無異，刺激性甚大。昨日凌晨港島曾下雨，跑馬地馬場也不例外，但據馬會消息，十一月卅日至今未有下雨，故場地應爲乾好。

百年紀念瓶，今年是第二屆，仍由第一、二班混合賽跑一八〇〇米，編在第四場舉行，成爲孖Q尾關，兼辦三重彩，益增刺激。馬主同德，受腳患影响，上季未能上陣，至今復出，能否跑回水準，已成爲熱門話題。上屆得主金中金，蓄銳而臨，力求衞冕，面對十二路虎視眈眈的對手，難將展開龍爭虎鬥。

在交換見習騎師制度下而能在港上陣的愛爾蘭見習騎師何理士，今日有兩匹坐騎，分別在第二場騎摩廐之威能，及第三場騎張廐之南星。

賀冠力與李森今日各出七場，成爲最多坐騎的騎師，陳柏鴻與徐貫良兩人亦各有六場，摩、告兩人則各有四匹坐騎，算是較有實力的騎師。

練馬師方面，鄭棣池出馬十二匹最多，除尾場之外，場場有份，其中在百年紀念瓶中，更兵分三路，應有佳作。

林紅飛與王兆旦兩人仍未開齋，他們今日均有馬列陣，其中林紅飛在兩場新馬中共出三駒，可望憑此打開勝利之門。

茲將今日沙田八場賽馬實力份子提供如下：

寶安威眞命天子

第一場 八五年新馬 一二〇〇米

「寶安威」質素上乘，血緣與天上飛、森林快馬等相同，本身速度飛快，邇來早課有稍極操練，狀態已在及鋒而試階段，當可順利替林廐打開勝利之門。

「活力之霸」與前者同廐，準備亦未遜色，亦已見收身上力，就身型而論，此駒亦是擅短好馬，現各爲其主齊上陣，亦有坐位望贏之力。

「石敢當」亦非凡品，與「聰明仔」同系，此駒課課操足，成熟程度不差，如臨場見落瓣，顯示方廐有搏殺意，不妨小搏一票。

權威早熟望出頭

第二場 八五年新馬 一二〇〇米

「權威」血系非同小可，與神奇小子、鴻圖等快馬同出一轍，早課試跑走勢已見成熟，此程合腳法而對手無多，應可先入凱旋門。

「楊家寶」初出已操足，但賽來乏表現，估計是途程不合，拚後再做功夫，觀感比前又進一步，此駒擁有後勁，祇要不太落後，有機今仗出頭。

「再旺財」潛蘊亦佳，本身與宇宙之光同血緣，可知又是匹速度極銳快馬，此駒曾集體試閘與高班馬拍跳不遑多讓，今戰未受人注目，提防一擊得手。

好掂聖禮撼飛鷹

第三場 第四班 一二〇〇米

「好掂」狀態已起，上回若非出閘失機，已可有頭馬見面了，拚後復課馬更勇，跑草地比沙地更佳，此戰負磅雖重，可憑超班之質而勝。

「聖禮」入冷腳後，勇銳仍見保持，馬在班內是實力份子，短途速度飛快，後勁方面更傲視對手，今捲土重來，乃威脅大局惡馬之一。

「飛鷹」出賽兩次後，狀態循序漸進，馬房方面也加倍砥礪，此駒此程更合，曹達能把握前段不太落後，未嘗不可以末段凌厲走勢加入戰團。

永好足球互較量

第四場 一式班混合 一八〇〇米 （百年紀念瓶）

「永好」上賽大長途如入無人之境，馬大勇是因素之一，其次本身確高質有進，復課砥礪功夫做得最足，覬覦錦標之心畢露，寧買當頭起情況下，值得作胆。

「足球」弱馬難得廻光勇，上週賽千四米亦見追得如狼似虎，最後試跑表現更靚，換上何達感特別完整，殊榮當前不拚何待。

「金中金」乃此程好手，上回季內初出外避而敗，純是態有不足所致，敗後試閘兼勤琢磨，顯然有心收復失地，此戰有分頭，提防有戲然之演出。

全景有進奪獎佳

第五場 二叁班混合 二四五〇米

「全景」勝長途賽一役雖覺得險，惟不能否認其長力甚佳，勝後由細摩復課，依然氣勢磅礴，尋且有進步感覺，此戰挾護重來，估計更有一新馬迷耳目演出，梅開二度非怪事。

「奪獎」早備勇態，跑此程更是紀錄保持者，今仗磅位有利，倘場地夠乾快，奪駒應難擺其鋒，否則的話三甲機會仍穩。

「君皇」亦是氣力充沛份子，途程愈長愈妙，上賽態況已復甦，近期琢磨不遺餘力，場地較慢時，此駒更能發揮其潛藏，值得兼顧。

彗星大勇必搏殺

第六場 第四班 一二〇〇米

「彗星」近況大勇，兩戰未能竟功，純是途程未合耳，今賽彭馬未克上陣而用賀冠力，更覺配搭加強，若非全心搏殺，何用於此，有追搏多一次必要。

「英皇之威」在勤操之下，態況已逐漸復盛時水準，馬跑短途速度不俗，加上會所馬門志必佳，將是前駒頭號大敵也。

「羣力」降入此班，頓然有週旋之力，馬跑此程亦會接近，雖配曹達仍感威力十足，加上邇來一直操足，倘賠率有利下，慎防大摩出冷省招牌。

七口孖寶

（連環扣方式下注） 匡公

一場	3 寶安威	4 活力之霸
二場	4 權威	7 楊家寶
三場	1 好掂	3 聖禮
四場	3 永好	10 足球
五場	4 全景	6 奪獎
六場	7 彗星	4 羣力
七場	4 香港之星	1 金得寶
八場	10 步步快	7 多寶獎

爆棚連贏位

第三場 5 威馬 8 喜臨門 1 好掂

第六場 7 彗星 3 少將 10 公爵

·老惠提供·

四重彩·四重彩

馬膽：4 全景

配腳：6 奪獎 2 君皇 8 東霸 5 妙韻

今日心水馬提供

嬴位對象

第四場 3 永好 （摩加利）

第五場 4 香港之星 （何達）

冷馬

第五場 8 東霸 （劉同安）

一拖二連贏位

第五場 4 全景 8 東霸 6 奪獎

第六場 7 彗星 10 公爵 2 合理

·魯思·

聖禮今回仍有機會

後人華日記

三W：

聖禮 妙韻 金得寶

「聖禮」佳態已起，冠力出衆，路合，有力放到。今次對手亦唔係好強也。

「妙韻」跑長途，操練足係咨數的嘅。況此馬有長途底，今次似是有心攻堅，配小告亦可取。

「金得寶」雖然尚少跑千二短途，但馬有前有後，對手之後勁無一及佢，熱門亦不能不捧。

三Q：

第三場 聖禮 威馬 加利

第五場 妙韻 金電彩 好機會

第七場 金得寶 香港之星 金必發

第三場：以「聖禮」爲胆，拖前速後勁均具之「威馬」跟合，此程首本也。但半冷馬「加利」有前速而輕磅，配國興可作冷腳。

第五場：以「妙韻」爲胆，拖質新有態之「金電彩」食住次冷跑得幾接近也，馬肯定有長力。「好機會」近態奇佳，雖是升班作戰，但長途機會仍不少。

第七場：以「金得寶」爲胆，拖此程正宗之「香港之星」，何達鬥志必具也。「金必發」質非常好，路雖短的，但一樣有得博。

莫候仁

華僑日報貼士

第一場	③寶安威	④活力之霸	②石敢當
第二場	④權威	⑦楊家寶	⑤再旺財
第三場	①好掂	③聖禮	⑦飛鷹
第四場	③永好	⑩足球	②金中金
第五場	④全景	⑥奪獎	②君皇
第六場	⑦彗星	⑤英皇之威	④羣力
第七場	④香港之星	①金得寶	③幸運兒
第八場	⑩步步快	④無敵良駒	⑧印刷之星

（匡公提供）

特選三寶

三寶彩

第六場 3 少將 5 英皇之威

第七場 4 香港之星

第八場 8 印刷之星 7 多寶獎

·南公·

獨贏穿雲箭

第三場 5 威馬

第四場 2 金中金

第七場 1 金得寶

老惠提供

香港之星路正宗

第七場 第四班 一二〇〇米

「香港之星」上賽走勢淩厲，惜途程略嫌長，途祇得第三，拚後練馬師再加磨練，態況比前好得多，回跑正宗腳法之千二米，以其略佔利之質，可望替何達增添頭馬紀錄。

「金得寶」超班，估計此草終不能久留，上回勝來有餘未盡，雖戰較短路程，惟在告東尼之助下，仍有坐位望贏資格。

「幸運兒」一方興未艾，三戰一勝兩位，後雖得態仍出色，此駒以短途最正宗，馬前後俱佳，弱馬能保持蘇後必把握機會，於檔位有利下，可望加入戰團推翻大局。

華僑馬胆

七場 香港之星

和味三重彩

（二）	（四）	（六）	（八）
權威	永好	彗星	步步快
再旺財	金中金	羣力	印刷之星
楊家寶	足球	英皇之威	無敵良駒
花旗森	摩登童	公爵	多寶獎

長青樹勇聖禮仍勁
英皇之威佳態洋溢

（沙田馬）

第一場：「唐明皇」腳頭生硬。「石敢當」日漸上力，危險份子。「寶安威」備戰充足，收身上力。「活力之霸」身輕力足，可期取勝。「獷馬」跑來頭岳岳，不大規矩。「森林多寶」走勢純熟，力足一拚。

第二場：「確信一號」走勢生硬。「花旗森」得早熟之利，前列分子。「滿載」體態肥胖。「權威」收身上力，出頭有望。「利是寶」出腳靈活，三甲之材。「楊家寶」拍跳每每處於下風，進展緩慢。「印度之星」一步短力弱。「威能」腳頭生硬，寓操於賽。

第三場：「長青樹」勇況有增無減。「聖禮」腳頭挺勁。「威馬」朝氣蓬勃。「紅寶」火氣十足，但足疾纏綿。「飛鷹」態勇路短。「喜臨門」有迴光勇。「南星」略有起色，可惜路程太短。「加利」腳步笨重。「江湖客」疏於操練，毫無起色。

第四場：「同德」健康好轉，但未及勇境。「金中金」未復舊觀，忍手爲高。「永好」佳態洋溢，可期連捷。「金多多」依然勇健。「前程萬里」神態平淡，未及大勇之境。「快樂一百」毫無起色。「名成利就」相當硬朗。「摩登童」操足，勇兒畢呈。「足球」步大力雄。「認眞好」疏操未勇。「金牌殺手」尚未復甦。

第五場：「飛駒」依然生猛。「君皇」操足，朝氣蓬勃。「友誼至寶」腳有傷患。「全景」成熟與狀態俱邁進。「妙韻」操足，勇況冒起。「金電彩」腳頭失勁，未有寸進。「東霸」身強力壯。「飛箭時速」蓄起沉沉。「好機會」銳氣已洩。「添福」已告回勇，奈何對手太強。

第六場：「合理」火氣旺盛，走勢疾勁。「少將」操足，勇況與日俱增。「羣力」身體比前豐滿，但腳頭乏力。「英皇之威」佳態洋溢。「新春之喜」乏善可陳。「彗星」態勇路短。「大丈夫」未復舊觀。「蒼蒼佔先」燥火太盛，遠離水準，無須重視。

第七場：「金得寶」態勇路短。「幸運兒」狀態回落。「香港之星」體格強壯，勇況撩人。「勝利之聲」神采飛揚，已告回勇。「更開心」態勇路短。「大情人」足疾纏綿。「金必發」未有寸進。「皆能」乏善可陳。

第八場：「速戰速決」毫無起色。「雷公」每況愈下。「無敵良駒」生氣勃勃。「翹手」腳頭未夠勁。「銀影」走勢活躍。「多寶獎」腳步輕捷，力足一拚。「印刷之星」身輕力足，爭雄份子。「全年旺」近況低沉。「步步快」腳頭硬朗，三甲之材。「萬里駒」未有寸進。「精沛」腳頭笨重。「麒驥」依然硬朗。「永霸天下」體健神清，允屬三甲份子之一。

準備與狀態

（南公）

×××　×××　×××

（快活谷馬）

今日沙田八場賽事，出馬衆多，形勢欠明朗，谷中四個馬房共有十三駒列陣，看齊近課及最後試跑，對各駒之準備及狀態逐一評述：

（第二場）搏懵台型不俗，但因幼嫩脾氣甚大，昨晨黃潤生加課走一段，廿八秒四，步頭仍覺生硬，上力未足，狀態未臻水準，今次初度上陣，機會未算突出。

再旺財早期曾集體試閘跑第三，走勢已見不俗，最後試跑同高班馬拍跳毫不遜色，腳頭亦有力，狀態已告扳起，今仗走合腳法路程，應可一戰。

（第三場）挑戰拚後立見復課，健康正常，昨晨由助手策踱一圈，神態尚好，觀感不差，論態與上賽無大差異，跑草地不及沙地佳，今次對手強，恐不易突圍。

好掂拚後再加砥礪，進步神速，最後試跑徐貫良慢走兩圈，身型結實，神生力足，狀態已在大勇境界，跑回合法腳法之路程，勝望甚大。

（第四場）步如飛一直保持有正常操練，馬身甚靚，昨晨歐秉樂策踱兩圈，沿途行來精神奕奕，腳頭硬朗，論態比贏馬時並不遜色，今次跑千八，一樣合腳法，大冷佳選也。金銀寶粗身馬愈操得多愈好，拚後保持一貫手法，狀態循序漸進，予人印象甚好，昨晨由助手策騎三腳慢走，神生馬身飽滿，今賽亦是冷配份子。

（第五場）奪獎小休再操，走勢一樣惹人好感，昨晨麥志榮踱一圈，入直路大有拉不住之勢，變成慢跑而回，論態有作戰水準，跑長途堪稱首本，全力以赴，大有機會突圍。

（第六場）飛躍羚羊邇來均以慢火煎魚手法去磨，進展不大。最後試跑與喜心及再旺財拍跳，直路推騎顯處下風而回，狀態仍見沉，今次再爭，衹屬陪隊份子。公爵拚後立即見復課，雖然快磨功夫不多，但身型顯著比前收實，最後試跑慢跑八百米，再踱多一圈，觀感甚好，捲土重來，有力與強手週旋到底。

（第七場）疊勝銳氣方盛，拚後以踱爲主，行來甚惹好感，最後試跑由助手跳八百米，走姿極爲悅目，狀態保持近兩仗水準，升班再戰，冷味淼然。敏機操練充份，弱馬稍進而矣，最後試跑未見出跳，多少令人有戒心，近況不過不失，恐今仗非主力所在。

（第八場）生意人操練十分積極，拍跳走來有板有眼，最後試跑單跳不甚起眼，但昨晨由葉楚航策踱一圈，觀感不差，態況勝前，遇冷可敲。

好掂進步此番可勝
公爵可與對手週旋

（老惠）

今次賽事有馬有胆可信
印度之星贏面大
妙韻配強求攻堅

今天賽馬，其八場賽事，各場馬胆介紹如下：

第一場寶安威質素頗高，連課試來出色，最後試跑鏡頭突出，此次對手無多，由何敬森執韁上陣，機會估計甚高。

第二場印度之星身型甚靚，操練正常，頗有進展，此次對手不強，由胡活士執韁上陣，機會估計最高。

第三場威馬操練正常，試課表現甚佳，此次由雷文執韁上陣，勇態仍保持，應可再傳捷報。

第四場金中金近期打磨積極，勇態冒起，此次由雷文執韁上陣，路程合適，檔位亦佳，機會估計最高。

第五場妙韻近期打磨積極，試課續有進展，長途性能合適，告東尼特別選騎，配搭堅强，機會應是甚高。

第六場彗星近期健康正常，操練足夠，進展頗多，此次由賀冠力執韁上陣，配搭堅强，贏面應是最高。

第七場幸運兒質素甚高，操練正常，狀態特勇，短途性能合適，此次回配主師摩加利，機會估計最高。

第八場多寶獎近況甚勇，脾氣改善，連賽表現甚佳，此次試課仍勇，排檔有利，由陳柏鴻執韁上陣，機會應是甚高。

·班超·

班超提供

㈠	3 寶安威	6 森林多寶	2 石敢當
㈡	8 印度之星	9 威能	2 花旗森
㈢	5 威馬	3 聖禮	1 好掂
㈣	4 金中金	3 永好	4 金多多
㈤	5 妙韻	4 全景	1 飛駒
㈥	7 彗星	5 英皇之威	1 飛躍羚羊
㈦	3 幸運兒	1 金得寶	2 疊勝
㈧	8 印刷之星	4 無敵良駒	11 萬里駒

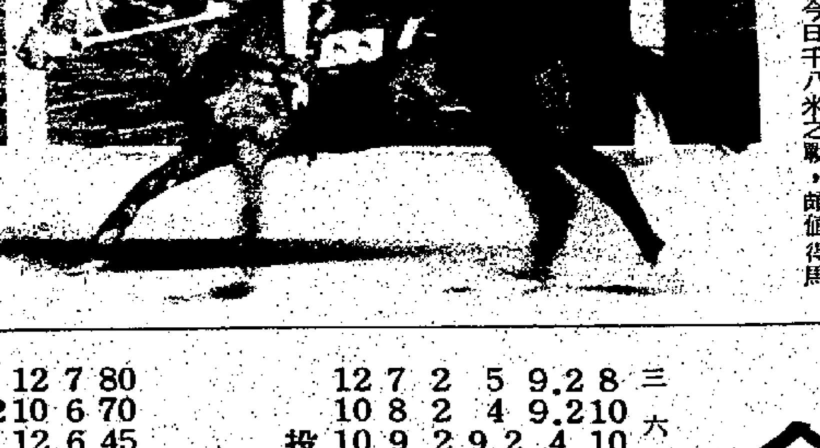
步步快放頭佔優

第八場 壹式班混合 一八〇〇米

「步步快」有毅力，跑沙田特別合適，此程可佔放頭之利，小休後佳態已露，此戰祇要劉同安且放且留，未嘗不可擺脫强敵而歸，以證實前賽戰略未錯之說。

「無敵良駒」乃千八米專家，演出之準無與倫比，勝後升上此班仍感不吃虧，幕後門志特鮮明，轉用告東尼更感配搭堅强，可期前列而回。

「印刷之星」前賽千八米露光芒，幕後表示其質素有餘未盡，上仗逗途所輸不遠，顯然態仍在水準，今番路重遊磅位減輕，前段能跟，提防又施倫騎手法，坐享其成。



「永好」準備異常積極，明示是欲爭百年紀念瓶，所以今日千八米之戰，頗值得馬迷捧場。

精選六環彩

（匡公）				
第三場	1	好掂		
第四場	3	永好	10	足球
第五場	4	全景	6	奪獎
第六場	7	彗星		
第七場	4	香港之星		
第八場	10	步步快	4	無敵良駒
（南公）				
第三場	1	好掂		
第四場	3	永好		
第五場	4	全景	2	君皇
第六場	3	少將	5	英皇之威
第七場	4	香港之星		
第八場	8	印刷之星	7	多寶獎
（老惠）				
第三場	5	威馬		
第四場	2	金中金		
第五場	1	飛駒	4	全景
第六場	7	彗星	10	公爵
第七場	1	金得寶		
第八場	1	生意人	11	萬里駒

華僑馬經 匡公主編

富中求

·申力星·

三場挑戰

四場金銀寶

八場雷公

八卦網

再旺財初出有信心
大摩贏羣力幸運兒

今日沙田草地賽事，希望掛牌話乜嘢場地方面唔好再形同虛設，因爲日前谷中夜馬草地，分明好乍快地，否則「大快活」點可以做五十八秒三咁好時間，確知乜地，揀馬都唔同心情。

以下係各路人馬搏殺消息報道：

△肥夏代主師娶明日至抵步，但消息指出，旗下馬匹唔會留力，照原定計劃出擊，以免夜長夢多，今日尾場「雷公」上次短途衰左，呢仗向長途執番，叫記住追。

△艾驊思今季配得新馬「再旺財」話同「宇宙之光」同父，血統優良兼擅千二米，破例一出即搏，有信心，添你信唔信？

△百年紀念瓶個場話大圍圍，「金銀寶」一搭「摩登童」一Q搞掂，邊匹行頭，要睇胡仔同鬼仔森邊個騎得叻，冷Q嚟，唔怕買博刀仔，搏大樹。

△大摩日前夜馬連中三元殺得性起，消息話今日再斬四兩，「羣力」一係二班馬，今日用曹達博人唔信，「幸運兒」上次千四米輸左好唔順，今日二響正宗路程過收復失地，三穿好買指定孖寶。

△飛機陳好耐有佳作，今日秘密泡製一挑戰一響草地食大茶飯，連輸一幾場，乜都攞埋啦。

（申力星）

今日賽馬排位騎師配搭表

第一場 八五年新馬 一二〇〇米（連贏位）（第一口孖寶首關） 三 六 九時

㈠	唐明皇	一二六	①雷文	歐	8	10	10
㈡	石敢當	一二六	⑥胡活士	新	9.2	9.2	4
㈢	寶安威	一二六	③何敬森	林	5	4	9.2
㈣	活力之霸	一二一	④劉同安	林	2	2	2
㈤	獷馬	一二一	⑤李森	屈	7	8	9
㈥	森林多寶	一二一	②藍志祥	鄭	12	10	10

投注額：七六，八五〇元

第二場 八五年新馬 一二〇〇米（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

㈠	確信一號	一二六	④徐貫良	鄭	80	70	45
㈡	花旗森	一二六	⑩洪國興	朱	7	6	6
㈢	滿載	一二六	⑧何敬森	林	12	10	12
㈣	權威	一二六	⑥陳柏鴻	新	5	9.2	5
㈤	再旺財	一二六	⑨施泰浦	艾	30	30	20
㈥	利是寶	一二六	③譚文就	歐	20	25	20
㈦	楊家寶	一二六	②賀冠力	鄭	4	4	4
㈧	印度之星	一二一	⑤胡活士	方	5.2	5.2	5.2
㈨	威能	一二一	①何理士	摩	18	20	25
㈩	搏情	一二一	⑦黃潤生	陳	14	15	15

投注額：一二三，七八〇元

第三場 第四班 一二〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖Q首關）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）

㈠	好掂	一三七	③徐貫良	艾	3	3	5.2
㈡	長青樹	一三七	⑦陳毓培	伍	10	12	14
㈢	聖禮	一三〇	⑨賀冠力	鄭	5	6	6
㈣	挑戰	一二九	⑥歐秉樂	陳	25	25	20
㈤	威馬	一二九	④雷文	新	7	6	7
㈥	紅寶	一二一	⑧伍大偉	鄭	10	10	12
㈦	飛鷹	一二六	⑪曹達	夏	20	20	20
㈧	喜臨門	一二五	⑤陳柏鴻	朱	7	6	6
㈨	南星	一二七	①何理士	張	25	30	35
㈩	加利	一二〇	②洪國興	羅	20	20	20
⑪	江湖客	一一八	⑩李森	屈	12	10	9

投注額：三九一，三五〇元

第四場 壹二班 一八〇〇米（連贏位）（六環彩）（場外孖Q次關）（三重彩）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（百年紀念瓶）

㈠	同德	一四〇	③告東尼	登	5	5	5
㈡	金中金	一三四	①雷文	簡	9	8	8
㈢	永好	一三三	⑬摩加利	摩	3	3	7.2
㈣	金多多	一三二	②陳柏鴻	施	60	20	25
㈤	前程萬里	一二九	⑧何敬森	朱	45	50	45
㈥	快樂一百	一二五	⑪賀冠力	鄭	5	6	6
㈦	名成利就↑	一二三	⑤徐貫良	鄭	50	80	80
㈧	摩登童	一二二	⑨李森	屈	20	18	18
㈨	金銀寶	一二二	⑩胡活士	王	6	9.2	5
㈩	足球	一一九	⑥何達	鄭	9	10	9
⑪	認眞好	一一七	④劉同安	屈	99	99	99
⑫	步步如飛	一一六	⑦歐秉樂	陳	60	45	60
⑬	金牌殺手	一一六	⑫洪國興	登	40	50	60

投注額：四三一，四四〇元

第五場 二三班 二四五〇米（連贏位）（四重彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）

㈠	飛駒	一四〇	⑪陳柏鴻	新	20	25	20
㈡	君皇	一三五	⑦李森	屈	7	7	7
㈢	友誼至寶	一三〇	④徐貫良	鄭	35	45	40
㈣	全景	一二七	⑤摩加利	摩	8	9	10
㈤	妙韻	一二七	③告東尼	登	4	7.2	7.2
㈥	奪獎	一一八	⑨麥志榮	吳	3	3	3
㈦	金電彩	一二〇	⑥何敬森	屈	10	12	12
㈧	東霸	一一七	②劉同安	羅	7	7	6
㈨	飛箭時速	一一七	⑩徐雨石	簡	25	25	25
㈩	好機會↑	一一六	①洪國興	伍	35	50	50
⑪	添福	一一六	⑧賀冠力	鄭	16	18	20

投注額：三〇三，一六〇元

第六場 第四班 一二〇〇米（連贏位）（三重彩）（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（三寶首關）

㈠	飛躍羚羊	一二七	①馮耀正	艾	14	14	12
㈡	合理	一三一	⑥陳毓培	伍	14	12	12
㈢	少將	一三〇	⑨浩德	郭	8	7	7
㈣	羣力↓	一三〇	⑤曹達	摩	25	35	30
㈤	英皇之威	一二三	②陳志忠	登	8	6	7
㈥	新春之喜	一二七	③胡活士	方	8	8	8
㈦	彗星	一二七	⑧賀冠力	夏	7.2	7.2	7.2
㈧	大丈夫↓	一二五	⑩徐貫良	鄭	9.2	5	6
㈨	蒼蒼佔先	一二三	⑦李森	屈	30	25	25
㈩	公爵	一二三	④施泰浦	艾	6	6	5

投注額：二二六，三二〇元

第七場 第四班 一二〇〇米（連贏位）（六環彩）（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）（三寶次關）

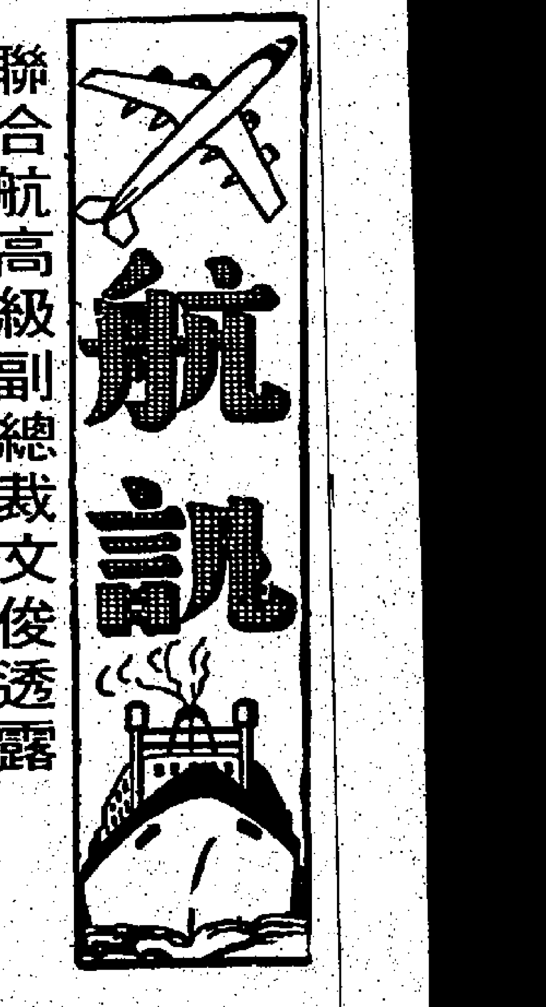
㈠	金得寶	一三八	⑦告東尼	朱	7.2	7.2	7.2
㈡	疊勝↑	一三六	①徐貫良	艾	8	8	8
㈢	幸運兒	一三四	⑤摩加利	摩	6	7	7
㈣	香港之星	一三三	④何達	郭	3	5.2	5.2
㈤	勝利之聲	一二八	⑧陳柏鴻	方	20	20	25
㈥	更開心	一二七	⑩譚文就	歐	50	70	90
㈦	大情人	一二四	②賀冠力	鄭	9	10	12
㈧	金必發	一二四	③李森	夏	20	20	25
㈨	皆能	一二一	⑨曹達	施	8	8	7
㈩	敏機	一二〇	⑥施泰浦	艾	40	40	40

投注額：一五九，五九〇元

第八場 壹二班 一八〇〇米（連贏位）（六環彩）（第七口孖寶次關）（三重彩）（三寶尾關）

㈠	生意人	一三三	③馮耀正	王	7	4	5
㈡	速戰速決	一二七	⑫胡活士	方	8	9	7
㈢	雷公	一二七	⑨李森	夏	12	16	10
㈣	無敵良駒↑	一二五	⑭告東尼	屈	9.2	5	5
㈤	翹手	一二四	⑥徐雨石	簡	50	70	60
㈥	銀影	一二四	⑧譚文就	伍	20	20	18
㈦	多寶獎	一二四	①陳柏鴻	新	18	18	16
㈧	印刷之星	一二三	⑪雷文	張	12	12	10
㈨	全年旺	一二三	②浩德	新	14	18	20
㈩	步步快	一二二	⑦劉同安	摩	7	9	9
⑪	萬里駒	一二二	⑩賀冠力	登	18	12	12
⑫	精沛	一二一	④容天鵬	方	30	20	30
⑬	麒驥	一二一	⑤摩加利	摩	18	16	18
⑭	永霸天下	一二一	⑬陳志忠	歐	7	10	9

投注額：一四〇，五四〇元



聯合航高級副總裁文俊透露
收購汎美行動就緒 可望下月展開服務
但轉移升降權問題仍有待有關國家批准

（本報訊）美國聯合航空公司宣佈，該公司在收購汎美航空公司之太平洋地區空權後，即將於明年一月廿八日展開服務。聯合現正爲該項總值達七億五千萬美元的收購行動，進入最後的準備階段。

聯合航空高級副總裁余總經理文俊表示，爲達致十個外國政府之有關需求，所以該公司遂選擇該服務日期。目前，聯合仍須獲香港、日本、南韓、中國、台灣、新加坡、菲律賓、泰國、澳洲及紐西蘭等十個地區的批准，以便自汎美進行轉移升降權的協議。

該項收購行動，目前已獲美國運輸部作最後批准，而美國總統列根亦已完成整個審核程序。同時，聯合航空已獲美國國務院指定爲飛航該等太平洋綫之航空公司。

在整個交易完成後，聯合將擁有汎美在太平洋綫之整個部份，包括計有十一架波音七四七SP型航機，六架洛歇式L一〇一一型航機及其他一切有關之設備等。聯合並會向該等航綫之現有僱員提供所需職位，及各項受聘條件。

聯合初期提供的服務航綫及班期，會類似目前汎美的航綫，即自美國紐約、三藩市、洛杉磯及夏威夷而至海外多個不同地區。

該公司將提供服務的十三個地區，分別計有香港、日本東京及大阪、南韓漢城、中國北京及上海、台北、馬尼拉、曼谷、新加坡、澳洲雪梨及墨爾砵、及紐西蘭渥倫市。

聯合現時祇有由美國西北海岸地區飛往香港及東京的航綫。

金馬下週經日本來 長合將駛美國東岸
精益二號九日經港翌直放星馬
貿易貨櫃川航港台間訂十一到

（本報訊）中央航業有限公司代理金馬（TROPICAL MAKINA）號貨輪，訂于下周四（十二日）由日本抵港，停泊B號泡起卸貨物，並訂于翌日（十三日）開行，直航新加坡、巴生港及庇能。

利達航運有限公司代理長合（EVER GATHER）號貨櫃輪，訂于下周六（十四日）由台灣抵港，停泊國際橋上落貨物，並訂于即日開行，前赴紐約、紐城、波的摩及查理士頓等地。

協成輪船（香港）有限公司代理精盛二號（EXCELSIOR NO.2）號貨輪，訂于下周一（九日）由日本抵港，停泊B號浮泡上落貨物，並訂翌日（十日）開行，前往新加坡、巴生港及庇能。

咸高海運有限公司代理貿易貨櫃（TRADE CONTAINER）號貨櫃輪，訂于下周三（十一日）由高雄抵港，停泊A號浮泡上落貨物，並訂于即日開行，返回高雄及基隆。

前進十二往台日 甲斐丸月中抵步
金愛莉莎下週放西非

（本報訊）香港郵船有限公司代理之前進（ASIAN PROGRESS）號貨櫃輪，於本月十一日（星期三）由台灣入口，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開船，駛往台灣高雄、基隆及日本，橫濱、名古屋、大阪、神戶。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之甲斐丸（KAI MARU）號貨櫃輪，於本月十五日（星期日）由基隆抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往紅海遞打。

新興行船務有限公司代理之金愛莉莎（GOLD ALISA）號貨櫃輪，於本月十日（星期二）由基隆入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，直放西非蒙羅維亞、隆美、拉高斯、阿巴巴、天馬、夏戴港、杜阿拉、科多納、馬達地、自由城、哥達拉等地。

歌賦角將駛印緬
東方先達經日本來 利邦力加訂十六開

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之歌賦角（CAPE CORFU）號貨輪，在本月十一日（星期三）由基隆抵達，碇泊在A號泡起落貨，即日啓碇，直放孟加拉灣仰光、維沙赫柏柏蘭、加爾各答。

中央航業有限公司代理之東方先達（ORIENTAL CEDAR）號貨輪，於本月十二日（星期四）由日本到達，停泊在B號泡起落貨，翌日啓碇，直放新加坡、巴生港、庇能。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之利邦力加（NIPPON ICA）號貨櫃輪，於本月十五日（星期日）自台灣入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往地中海巴薩倫那、馬賽、熱那亞、的港。

東方明珠旬內運星馬
雅緻本月中抵達 寶利星將駛釜山

（本報訊）中央航業有限公司代理之東方明珠（PEARL ORIENT）號貨輪，於本月九日（星期一）由日本入口，停泊在B號泡上落貨物，翌日開行，前赴新加坡、巴生港、庇能。

日本郵船（香港）有限公司代理之雅緻（THALASSIM AVGI）號貨櫃輪，於本月十四日（星期六）由基隆抵達，碇泊在A號泡起落貨，翌日啓碇，放紅海遞打、阿撥、馬薩華、阿丁。

新興行船務有限公司代理之寶利星（BONNY STAR）號貨輪，在本月十四日（星期六）由釜山入口，停泊在B號泡起落貨，翌日開行，返回釜山。

路易士馬士基十三進口
東方開發日本來 台春旬內往寶島

（本報訊）馬士基（香港）有限公司代理之路易士馬士基（LOUIS MAERSK）號貨櫃輪，訂于下週五（十三日）由美國抵港，停泊現代橋上落貨物，並訂于即日離港，前往安特惠普、鹿特丹、倫敦、畢萊梅、漢堡、哥本哈根、哥登堡及奧斯陸等埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理東方開發（EARNEST VENTURE）號貨輪，訂于下周六（十四日）由日本抵港，停泊A號浮泡上落貨物，並訂于翌日（十五日）開船，前往諾爾、阿別疆、阿巴巴、杜阿拉及添馬等地。

大榮船務（代理）有限公司代理台春（TAI CHUN）號貨櫃輪，訂于周日（八日）由高雄抵港，停泊A號浮泡上落貨物，並訂于翌日（九日）離港，前往高雄及基隆，並兼收台中貨櫃。

銀鷹十五往印巴 太陽神今日抵步

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之銀鷹（SILVER EAGLE）號貨櫃輪，於本月十四日（星期六）由基隆入口，碇泊在A號泡上落貨，翌日啓碇，前赴印巴孟買、喀拉蚩。

汎洋航運有限公司代理之太陽神（JAPAN APOLLO）號貨櫃輪，於本月七日（星期六）由台灣抵達，停泊在現代橋上落貨，即日開行，直放美國西岸洛杉磯、渥蘭、兼收西雅圖、溫哥華、砵蘭、多倫多、滿地可、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿、覆遜威、聖約翰貨。

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
新海華	NEW HAI HUA	上海	七日	華運
海恩	HAI IN	基隆	七日	永裕
時威	SITTWAY	仰光	七日	新興
利比威	CR.LIBERVILLE	基隆	七日	沙嗜
樂好信	NORD HAUSEN	日本	七日	東亞
魯海六五	LU HAI 65	青島	七日	華夏
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	七日	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	七日	馬士基
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
韓國長游	KOREAN CHANCE	高雄	七日	朝陽
東京	CR.TOKRO	歐洲	七日	沙嗜
美恩	AM. MAINE	美國	七日	美輪
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	七日	港恒
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	七日	港郵
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	七日	港郵
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	七日	森那美
	NORASIA SAMANTHA	台灣	七日	仕嘉
	VERGELEGEN	南非	七日	怡和
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	永裕
環球橋	UNIVERSTAL BRIDGE	日本	七日	康德
快鷹	FAST EAGLE	台灣	七日	康德
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	七日	華夏
利來萬樂	NL-VAN.NOORT	日本	八日	寶隆
寶美鋒	POMEX PIONEER	馬來西亞	八日	南翼
芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	八日	華運
興華	HSING HWA	高雄	八日	永裕
立富	UNI FORTUNE	台灣	八日	利達
寶洋丸	HOSHO MARU	日本	八日	山下
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	八日	太古
利來萬樂	NL. VAN NOORT	日本	八日	寶隆
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	八日	怡和
太陽神	JAPAN AdOLLO	美國	八日	馬士基
木星	JUPITER	釜山	八日	港興
碧嘉	PICAPORTE	日本	八日	美邦
歌樂士	COLOSSUN	上海	八日	華夏
倫娜	LUNA	日本	八日	美邦
精益二號	EXCELSIOR 2	日本	八日	協成
嘉豐	GOLDEN HARVEST	日本	八日	東源
南非瓦爾	S.A.VAAL	基隆	八日	怡和
嘉禾	JIA HE	廈門	八日	華運
釜山	HANJIN BUSAE	美國	八日	天祥
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	八日	馬士基
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	八日	川崎
新香港	ZIM HONG KONG	美國	八日	新興
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	八日	寶隆
門羅總統	PRES.MONROE	美國	八日	總統
奧畢高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	九日	華林
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	九日	東亞
解放者	SL.LIBERATOR	美國	九日	海陸
邊拿芬	BENAVON	高雄	九日	邊行
仙桃邦	DANG SANTUBONG	日本	九日	康德
	COLIMA	美國	九日	威高
東方明珠	PEARL ORIENT	日本	九日	中央
馬赫河	RIVER MAJI	基隆	九日	太古
哥羅甸馬士基	CLAUDINE MAERSK	日本	九日	馬士基
福他德班	FROTADURBAN	新加坡	九日	豐利行
皇星	ROYAL STAR	釜山	九日	新興
海民	HAI MING	高雄	九日	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	九日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	九日	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	九日	輝騰
台春	TAI CHUN	基隆	九日	大榮
鶴豐丸	KAKUHO MARU	日本	九日	東源
廣州	KWANG CHOW	天津	十日	華夏
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	十日	華夏
歌樂	COLOSSUS	上海	十日	華夏
牡丹山	MUDAN SHAN	大連	十日	華運
金愛莉莎	GOLD ALISA	基隆	十日	新興
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	十日	港恒
新海寧	NEW HAI NING	上海	十日	華運
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十日	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十日	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十日	港恒
金星	VENUS	日本	十日	美邦
海皇翡翠	NEP.EMERALD	美國	十日	港恒
長益	EVER OBTAIN	新加坡	十日	永裕
大拿	DANAH	新加坡	十日	海運
運星	VENTURE STAR	澳洲	十日	大榮
	DANG DELIMA	日本	十日	康德
寶蘭	BOLAN	新加坡	十日	海運
珍珠泉	ZHENZHUQUAN	青島	十日	華夏
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	十日	大三
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	十日	日郵
新海騰	XIN HAI TENG	上海	十日	華運
枝江口	ZHIJIANGKOU	上海	十日	遠洋
歌莉亞	GLORIA	釜山	十日	港恒
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十一	美邦
躍進	YASTREB	日本	十一	怡和
百保盤	BARBER PRIAM	新加坡	十一	百保利
納錫	RATIH	印尼高雄	十一	港郵
海船主一號	SEAMASTER 1	日本	十一	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十一	東洋
	PRELUDE	天津	十一	輝騰
明春	MING CHUN	基隆	十一	大榮
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十二	中央
金華	KING HWA	高雄	十二	永裕
海勇	HAI YONG	台中	十二	永裕
福春	FU CHUN	基隆	十二	大榮
天翔	SKY HOVER	天津	十三	輝騰
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	十四	中央
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十四	港郵
寶利星	BONNY STAR	釜山	十四	新興
泰來	TAI LAI	高雄	十五	永裕
陶南一號	DONMA 1	釜山	十六	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	十六	新興
通洋	MILD OCEAN	上海	十六	輝騰
派敦	PAITHOON	曼谷	十七	港恒
東南	HP DONGNAM	釜山	十七	東發

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
美恩	AMERICAN MAINER	加州	七日	美輪
太陽神	JAPAN APOLLO	加州	八日	汎洋
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	八日	海陸
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	紐約	八日	馬士基
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	八日	新興
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	八日	總統
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	九日	天祥
	COLIMA	加州	十日	偉特
運星	VENTURE STAR	美國西岸	十日	大榮
福他德班	FROTADURBAN	南美	十日	豐利行
康科迪陽光	CONCORDIA SUN	智利	十日	日郵
	RAHIM	加勒比海南美	十一	川崎
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	十一	海陸
美國紐約	AM.LYNX	巴拿馬	十一	美輪
大拿	DANAH	中南美	十一	海運
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海南美	十二	百保利
福他利奧	FROTARIO	南美	十四	豐利行
美國福他	AM.UTAH	巴拿馬	十四	美輪
長合	EVER GATHER	加勒比海	十四	利達
歐洲綫				
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	七日	麥達初
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	七日	康德
	BAISA 38	地中海	七日	輝騰
利來萬樂	NL.VAN NOORT	地中海	八日	寶隆
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	八日	東亞
韓國長游	KOREAN CHANCE	歐洲	八日	朝陽
立富	UNI FORTUNE	地中海	八日	利達
派摩利	PRIMORJE	地中海	九日	邊行
奧畢高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	九日	華林
雄鷹	EAGLE	地中海	九日	海柏
秋河	QIUHE	英國歐洲	九日	招商局
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十日	邊行
長成	EVER GROWTH	歐洲	十一	利達
米海洛夬	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	十一	華林
貴星	NOBLE STAR	地中海	十二	日郵
高力勤	KORRIGAN	歐洲	十三	寶隆
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	地中海歐洲	十四	康德
福康	FALCON	地中海	十四	海柏
晨風	MORNING BREEZE	地中海	十五	大三
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	十五	華海
唐河	TANG HE	英國歐洲	十五	招商局
長洋	EVER OCEAN	地中海	十五	利達
澳洲綫				
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	七日	森那美
桂林	KWEILIN	新西蘭	七日	太古
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	十日	太古
枝江口	ZHIJIANGKOU	雪梨	十一	遠運
漢濤河	HANTAOHE	墨爾砵	十三	遠運
大亞	THEA S	新西蘭	十五	森那美
成都	CHENG TU	新畿內亞	十六	太古
新墨爾本	ZIM ELBOURNE	澳洲	十六	新興
蘇茲夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	十七	華林
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	十八	寶隆
遠東橋	F.E. BRIDGE	弗里曼特爾	十八	川崎
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	十九	森那美
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	二十	太古
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	二十	香島
印·巴·中東綫				
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	七日	日郵
快鷹	FAST EAGLE	紅海	七日	康德
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	八日	怡和
東方皇冠	ORT. CROWN	吉大港	九日	港興
金愛莉莎	GOLD ALISA	科倫坡印度	九日	新興
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯灣	九日	總統
奧畢高華	NAD.OBUKHOVA	遞打	九日	華林
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	九日	東亞
時威	SITTWAY	仰光	十一	新興
寶蘭	BOLAN	科倫坡阿拉伯灣	十一	東海
歌賦角	CAPE CORFU	仰光加爾各答	十一	日郵
長成	EVER GROWTH	遞打	十一	利達
額尼士	AGNES VENTURE	科倫坡	十二	日郵
海船主一號	SEAMASTER 1	吉大港加爾各答	十二	大三
勇敢鷹	BRAVE EAGLE	紅海	十三	康德
明壽	MING LONGEVITY	遞打	十五	華海
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	十五	山下
銀鷹	SILVER EAGLE	阿拉伯灣	十五	日郵
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	十五	大三
	KAMNIK	馬德拉斯	十五	海運
東南亞綫				
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡巴生	七日	馬士基
新馬尼拉二	ZIM MANILA 2	菲律賓	七日	新興
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	七日	三利
巴林	BARAM	新加坡巴生庇能	七日	山下
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	七日	馬士基
阿爾泰	OASIS ALTAIR	新加坡	七日	山下
達娜	REINA	馬尼拉	七日	怡和
好利	HORN	新加坡巴生	八日	大源
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	八日	國光
海洋星	OCEANIA STAR 1	新加坡巴生	八日	中央
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	八日	怡和
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	八日	港郵
立富	UNI FORTUNE	新加坡	八日	利達
新華六號	XINHUA 6	曼谷	九日	三寶
美西美	MAH 2	曼谷	九日	振盛行
精益二號	EXCELSIOR 2	新加坡巴生庇能	九日	協成
金明	GEMINI MOON	印尼	九日	五洋
躍達	YASTREB	曼谷新加坡	十二	怡和
台灣·日本·釜山綫				
東南	HP DONGNAM	釜山	七日	東發
上海	SHANGHAI	上海	七日	招商局
山茶	SHAN CHA	海口三亞	七日	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	七日	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	八日	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	八日	招商局
倫娜	LUNA	日本	八日	美邦
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	八日	招商局
汀江	TING JIANG	上海	八日	輝騰
木星	JUPITER	釜山	八日	港興
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	八日	華運
皇星	ROYAL STAR	釜山	八日	新興
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	八日	招商局
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	八日	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	九日	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣釜山	九日	威高
興華	HSING HWA	高雄	九日	永裕
天燕	TIAN YAN	天津	十日	輝騰
海民	HAI MING	高雄	十日	永裕
金虎泉	JINHUQUAN	青島	十日	華夏
華瓊	HUA QIONG	海口湛江	十日	明華
金星	VENUS	日本	十日	美邦
時威	SITTWAY	日本	十日	新興
明春	MING CHUN	日本	十日	大榮
新海華	NEW HAIHUA	上海	十日	華運
嘉禾	JIAHE	廈門	十日	華運
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	十一	美邦
歌莉亞	GLORIA	釜山日本	十一	港興
金新	VEGA	新港大連	十一	金輪
非洲綫				
利比威	CR.LIBERVILLE	西非	七日	沙嗜
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	八日	怡和
馬赫斯河	RIVER MAJI	西非	十日	太古
金愛莉莎	GOLD ALISA	西非	十一	新興
額尼士	AGNES VENTURE	東非	十二	日郵
	NORMANNIA	南非	十三	亞聯
江富	CHAOHU CAREER	西非	十三	汎洋

今日空郵（星期六） 截郵時間

	信件	郵包
馬來西亞半島、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊	下午一時	正午十二時
斯里蘭卡	下午二時	下午一時
印度	下午三時	下午二時
巴基斯坦	下午四時	下午三時
蘇丹、坦桑尼亞、烏拉圭、西屬北非、摩洛哥、圭阿那、蘇利南、荷屬安的列斯、印尼、台灣、泰國、菲律賓、馬來西亞半島、汶萊、以色列、黎巴嫩、安曼、墨西哥、千里達		下午四時
卡塔爾、約旦、沙勞越、扎伊爾、莫三鼻給	下午五時	
肯雅、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、伊朗、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、德國、瑞士、巴西、阿根廷、沙巴、希臘、塞浦路斯、意大利、芬蘭、丹麥、奧地利、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、巴林、科威特、埃及、南非、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
越南	下午六時	
美國、巴拿馬共和、委內瑞拉、琉球、夏威夷、印度、埃塞俄比亞、加拿大	下午六時	午下四時

今日平郵

	信件	郵包
緬甸、委內瑞拉、千里達、荷屬安地列斯羣島	下午五時	下午四時

輪船公司電話

公司名稱	電話
川崎	H二二四一五五
太古	H二六四三一一
利達	H八二五八二一
沙嗜	H二一〇三三五
怡和	H八四三九二九
東海	H二二六一七四
招商局	H四三四八六一
利洲	H四一一八五一
美邦	H八三三一九六八
美輪	K七二二五一六
海陸	K七二二〇一二
捷成	H二九七九〇一
渣華	H四五五六三三
港郵	H八四四一二三
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九一〇

「時威」M.S.SIT TWAY V—23E（船泊B13號泡）
十二月十二日開行
往：橫濱、名古屋、神戶、仰光。
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓
電話：5—8420388

Japan Line
美國西岸貨櫃航綫
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(lpl/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel--NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road. Yau Tong. Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
JAPAN APOLLO	太陽神	4265	6/12	7/12	8/12
YAMASHIN MARU	山新丸	4333	13/12	14/12	15/12
ZEELANDIA	太利亞	4408	19/12	20/12	21/12
SHIN KASHU MARU	新加州丸	4547	26/12	27/12	28/12

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH. (Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
JAPAN APOLLO	太陽神	4265	8/12	7/12
YAMASHIN MARU	山新丸	4333	15/12	14/12
ZEELANDIA	太利亞	4408	21/12	20/12
SHIN KASHU MARU	新加州丸	4547	28/12	27/12

CARIBBEAN SEA
KRITI-AMETHYST 十二月十日落貨 十一日開行
直航：PANAMA PORT OF SPAIN CURACAO, ARUBA PEURTO CABELLO, SANTO DOMINGO, SAN JUAN (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十二月九日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
SPLENDID FORTUNE 十二月九日抵港 十日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL)(PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十二月八日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓（3718室） 電話：5-8449193至5

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YUE（天躍）V43	—	—	8/12
TIAN YAN（天燕）V3	即日	7/12	9-10/12
SKY HOVER（天翔）V79	7/12	13/12	15-16/12
TIAN YUE（天躍）V44	12/12	18/18	20-21/12
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V7	23/12	29/12	27/12-1/1
TIAN LONG（天龍）V8	20/1	26/1	24-29/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

Asian Development Co. Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
TING JIANG（汀江）V.1	—	—	7/12
XIANG JIANG（薌江）V.12	11/12	17/12	17-19/12
TING JIANG（汀江）V.2	16/12	22/12	22-25/12
XIANG JIANG（薌江）V.13	27/12	2/1	2-4/1

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0—4999388

China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V.25	即日	11/12	13-14/12
PRELUDE V.27	19/12	25/12	27-28/1

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-239031

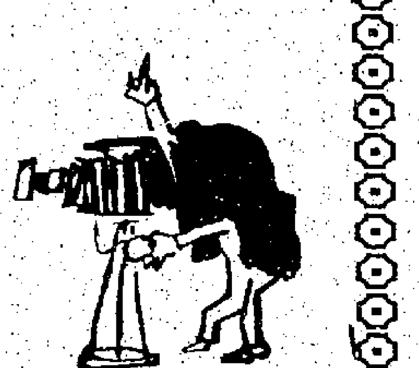
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN（通洋）V.11	9/12	15/12	17-18/12
MILD OCEAN（通洋）V.12	22/12	28/12	30-31/12

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

攝影圈



第八五三期

汪石羊主編

「中國旅遊攝影比賽」得獎作品公開展覽

由「中國旅遊」畫報和新華旅行社聯合舉辦的「中國旅遊攝影比賽」得獎作品，將於十二月十三、十四、十五三天假沙田新城市廣場LEVEL公開展覽，歡迎旅遊攝影愛好者及各界人士前往參觀。

於十月底截稿的攝影比賽，已於十一月二十日由香港攝影名家陳復禮、錢萬里、何世光、譚國鑾四位組成的評選團評選出三十三幀優勝作品，並已於十一月九日假北角敦煌酒樓舉行頒獎典禮。

是次比賽引起港澳及外地愛好旅遊攝影讀者的熱烈反應，參加比賽的作品總數多達一千五百餘幀，題材多種多樣，風格各有特色，把中國廣闊的旅遊天地盡收在一個鏡頭裏。除得獎作品外，落選作品中仍不乏表表者，展覽會上將挑選出部份精彩作品，一併展出。

拍人像照片淺談

均石

拍人像照片第一件要考慮因素是打燈，燈光適當可以說明成功了一半。無論在戶內或室外，要舉機拍攝人像時，我們要注意到角度，顏色及光綫的强弱，所用菲林的品種，拍友都知道某些牌子菲林是特別適合表現人的膚色，有些卻偏綠或偏紅，拍出人像使人覺得有點不自然。

一般而言，如光綫平直照射，例如裝在相機頂的閃光燈，則光綫顯得十分平淡，難把人的輪廓綫表現出來，假如把光綫從上或從側作三十度角斜射過來，效果立見不同，但這樣斜光，時會產生一些陰影，我們可用一些反光板把濃黑陰影減輕，而產生較令人喜悅畫面。如果不用反光板，也可以用另一盞燈來補光。

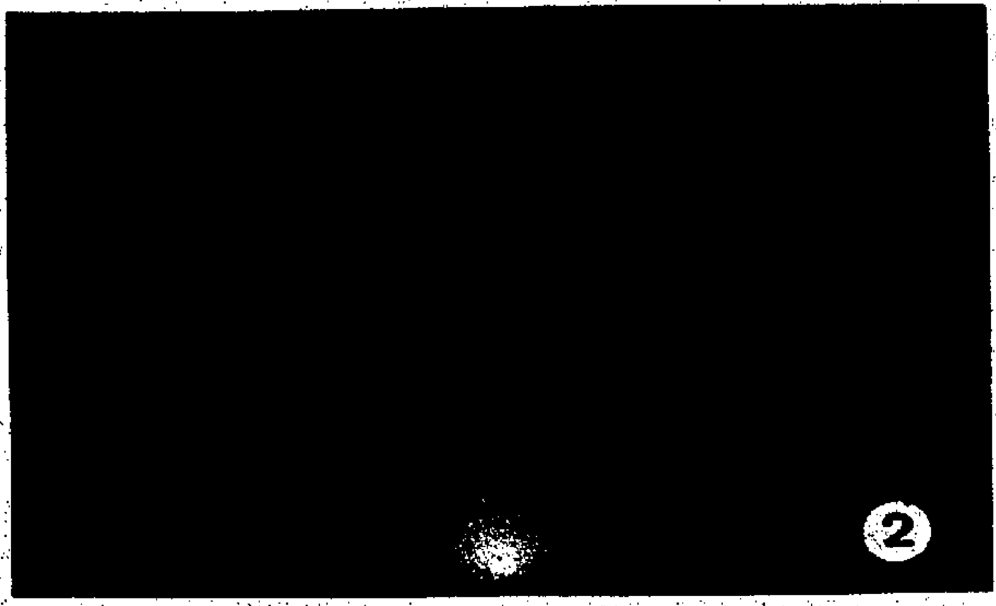
如果主光是陽光，記着要用閃光燈或反光板來補光，假如誤用其他燈光，色溫不配合，會顯得偏紅，破壞一致性。

就鏡頭而言，標準鏡及中等遠攝鏡都是比較適合拍人像，因爲變形輕微。當然亦有例外的，例如拍者有意把人物卡通化，則可採用廣角鏡，那麽拍出人物，鼻子會變得很大，與面部不成比例了。一般慣例，要拍人物全面部照片，135MM遠攝鏡差不多是最理想的了。由於焦距較長，景深自然短，對焦就要倍加小心，稍有偏差，畫面就不清晰，解決辦法之一就是把光圈收細，同時將相機固定在三腳架來拍。近代人像拍攝，多數喜歡用平實簡單背景，優點是使觀賞者注意力集中在人像面部，不受雜亂背景影響。

有經驗拍友都知道，很多女性面部都不是十全十美，可能只有局部是特別美麗。拍攝者就要知道避重就輕，一般而言，能夠有資格拍全面的不多，所以攝影師多拍半面或四份三面。至於臉上缺點方面，可以利用化粧加以掩飾，又或者利用道具遮掩，甚至用柔光鏡，把粗糙皮膚或斑點美化。

拍人像較困難地方是如何拍出人物性格及氣質，因此在拍之前，攝影師跟被拍者交談，培養氣氛也是挺重要工作，一般情況甚至可以利用音樂或喝點酒，讓被拍者心情輕鬆一點，那麽舉止就會顯得自然了。說笑話通常是很有效的。

爲了襯托人物中性格，適當道具是需要的。例如要拍一位學人，圖中的人是案前展書讀，背景是書架，那是多麽配襯。相反的，要拍一位粗豪伐木工人，那麽一把斧頭當然亦很理想。提起美人，就容易使人聯想香車或美麗花朵了。



圖片說明

這輯圖片都是用變焦來鏡的，這種鏡頭明確然帶來拍者不少方便，運用得法，根本上可以應付任何拍攝環境，機在手可走天涯。初期最令人反對的是鏡頭設計容易畸變及光圈不夠大，變焦範圍有限，但近年科技進展，利用電腦精密設計，上述弱點大大改善。試看這輯相片便明白了。

（一）拱型畫橋

（二）餘暉點照，（過去變焦鏡鏡片較多，逆光拍容易產生光暈，但現在卻可克服）

（三）滿面風霜

（四）一枝獨秀

（五）美麗夜景

（六）大澳小孩

荃葵郊野攝影展

由區城市政署與葵涌演藝學會聯合主辦之「荃葵郊野擷拾」攝影作品展覽定於一九八五年十二月廿八至卅一日，一連四天，每日上午十時至下午六時假座荃灣大會堂展覽館展出，該輯攝影作品由陳世豪先生拍攝，陳氏以寫實及意像手法，把荃灣及葵涌兩區郊野風貌，利用攝影圖像搬進室內，歡迎各界人士蒞臨欣賞。

幻燈片直接放相

平安中心主辦「幻燈直接放相」攝影講座，邀請梁其正畫苑、影室負責人梁其正先生負責主講，並有精彩相片示範及詳細講解，如：特性與色如何吸引等等，一一分析並接受詢問有關問題。時間：十二月廿八日（星期六）晚上八時十五分，地點：秀茂坪中區社區中心四樓。

參加沙龍請趁早

香港沙龍影友協會八六年度第三次投寄國際沙龍，議定十二月十二日進行相片包裝投寄工作，由投寄組負責人歐陽偉雄、關道毅兩位會友負責投寄等一切事宜，各會友如欲參加沙龍者，請於該日下午五時三十分携同參賽相片親臨中區德輔道中中國聯合銀行頂樓餐廳內聚集。茲謹列投寄之沙龍名稱及費用如下：

（一）美國LIGHTHOUSE GALLERY四元。

（二）美國SANTA CLARA，四元五角。

（三）美國FRESND，四元。

（四）美國TEANECK，四元。

（五）英國BISTOL，四元。

（六）英國SOUTHAMPTON，四元（付空航）。

上述沙龍乃美國攝影學會「畫意」攝影組承認計分，參加費以美元計，敬請留意。

嶺南學院攝影會

爲提高同學們對攝影學興趣及促進各界彼此之交流，嶺南學院第二屆攝影學會現已成立，本年度幹事名單如下：

主席：謝家楨，副主席（外務）：麥建邦，副主席（內務）：歐陽振雄，秘書：戴文超，財政：薛麗茵，活動統籌（對外）：朱紹麟，活動統籌（對內）：王惠述，推廣：葉志恒，推廣：鄭志雄，推廣：葉啓榮，顧問：余天祐。

該會盼望各界能多作支持和鼓勵，藉經驗交流以提高藝術水準。

攝影藝術第六十期 增刊五週年專輯

攝影藝術第六十期爲誌復刊五週年，特增刊印紀念專輯十六版，搜羅名重一時具有歷史性的珍藏沙龍作品，組成香港攝影話當年；又邀得攝影界前輩譚國鑾撰寫攝影期刊四十年，重溫攝影刊物發展史。專業攝影師龍虎榜續有猛將，今期專訪大忙人安迪．高里，其他精彩要目有：鄭正渦醫生一輯考獲FRPS高級會士的尼泊爾戶外人像；羅蘇民黃山頌佳作獨家優先披露；又有楊楚斌專程拍攝的三千年前埃及神廟等。器材產品方面，有萬能達九〇〇〇的詳細高科技性能報告，另有誰會續產自動對焦單鏡反光機專文探討。香港記者眼、攝影創作、大型系統相機、新意作品影賽等連載專欄均圖文並茂；又凡於今年內訂閱該刊者除優價外，更加贈彩色精印的羅蘇民黃山頌帥本一冊，詳情請參閱本期報導。

宇宙攝影旅行隊

宇宙攝影旅行隊，定于十二月八日，在紅磡碼頭天橋底集合，專車開往新界沿綫風景點攝影，青春模特兒造像。乘車票及午膳：五十五元，購票處：紅磡灣中心宇宙，尖沙咀：中美，陳烘。旺角：龍翔。灣仔：特麗。聯絡：K三四五三六四梅洽。

女青會辦兩項攝影課程

女青年會職業青年部於十二月份舉辦兩項攝影課程，內容實際及趣味性，由攝影界深資人士劉錦麟先生任教，歡迎各界人士參加（查詢電話三──七一三九二一內綫五），茲將開辦之攝影班內容列出如下：

一、實用攝影班：十二月初開始逢星期三晚上七時至八時半上課，全期十節共一百元，內容包括：

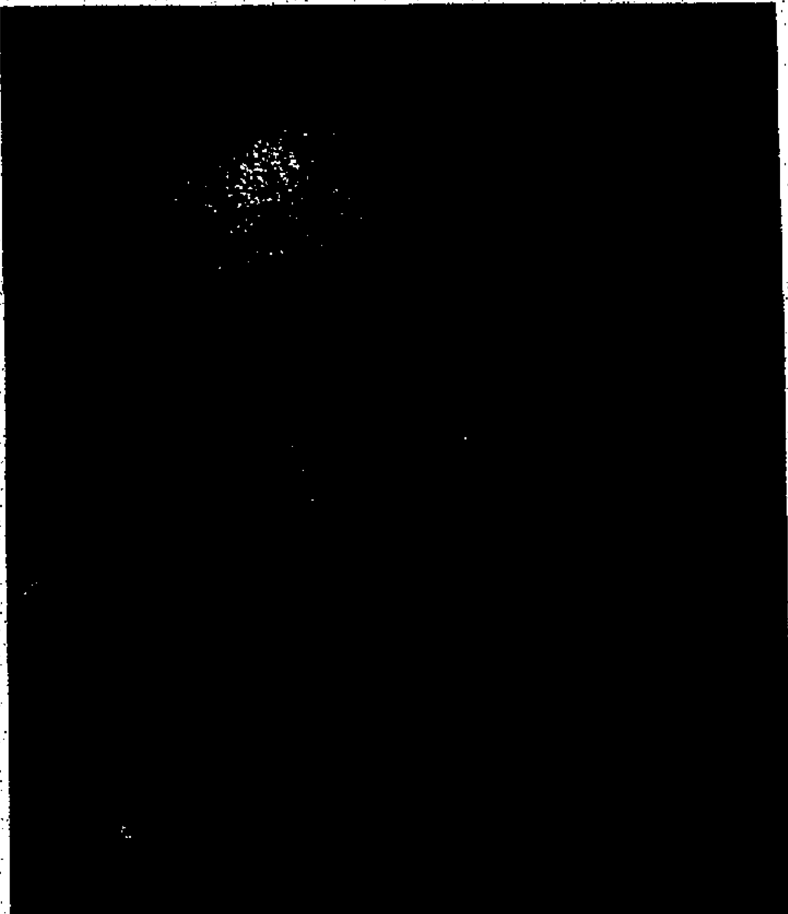
1. 菲林的認識、相機之結構及其配件運用
2. 鏡頭的認識、快門與光圈的關係
3. 基本構圖及角度的認識
4. 普通應用攝影技巧（動態、近攝）
5. 光源的運用（正光、背光、側光、閃光燈等）
6. 各類場合拍攝的要訣（旅遊、風景、人物等）
7. 濾色片的認識及應用方法
8. 創造性攝影技巧（爆炸效果、旋轉拍攝等）
9. 專題攝影比賽之認識
10. 黑房的認識
11. 黑房實習。

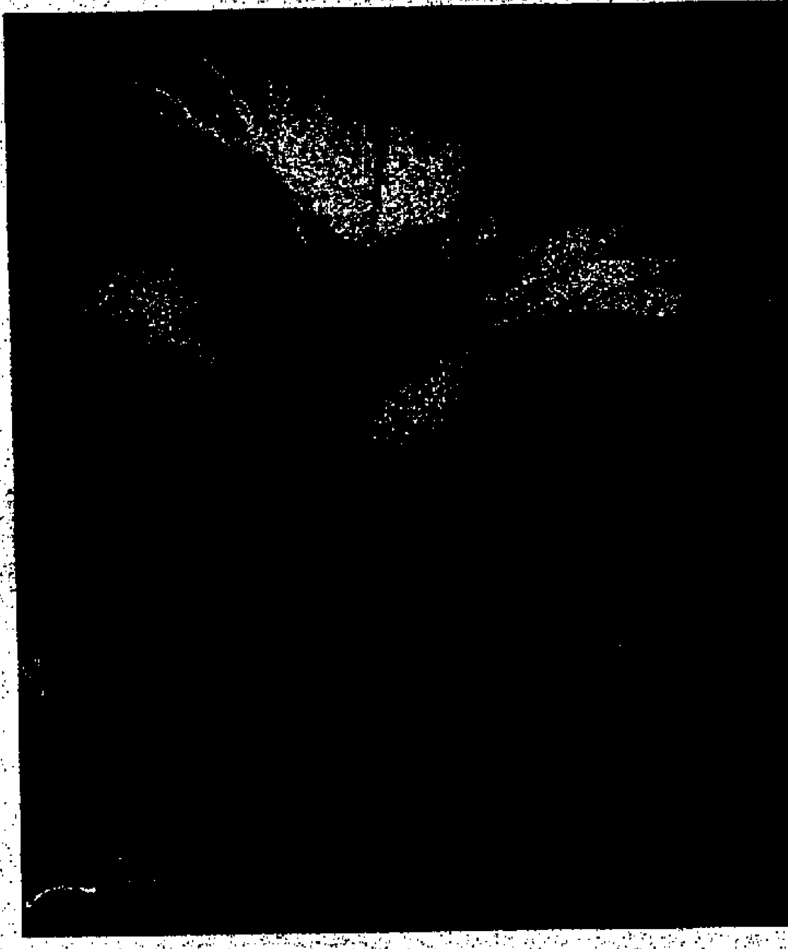
二、幻燈片攝影班：逢星期三晚上八時半至十時上課，全期十四節共一百四十元。內容教授幻燈片之認識，創作捕件運用，各類場合攝影及黑房等。

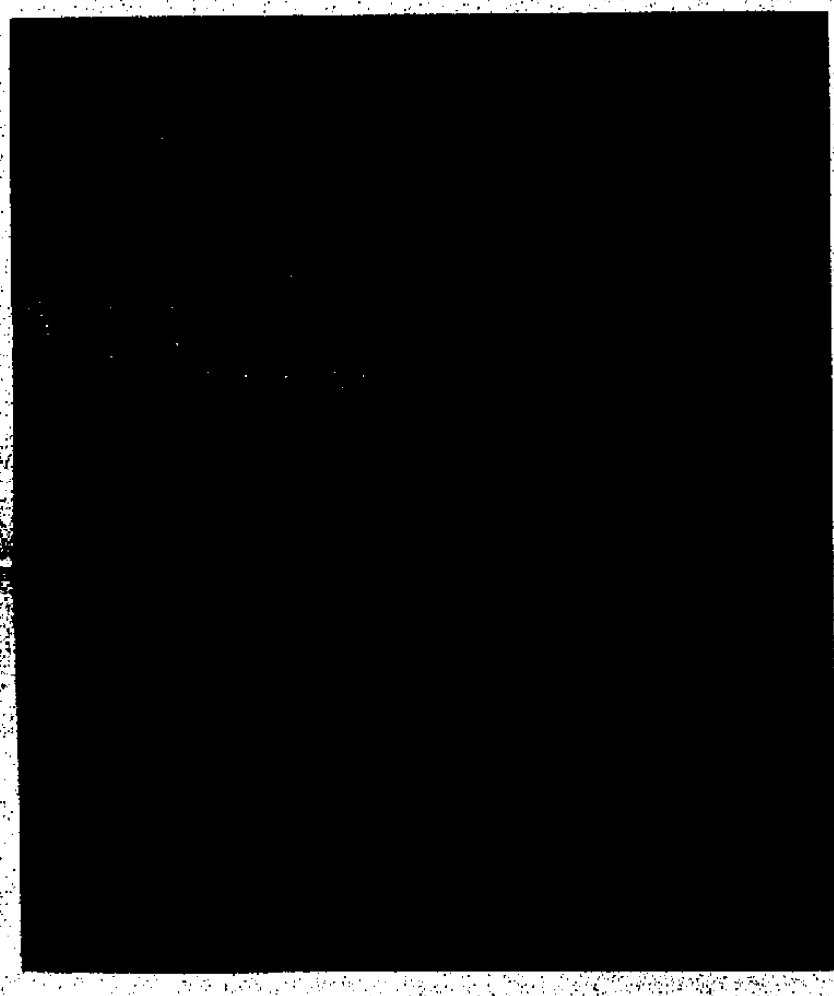
大衆攝影會本月活動

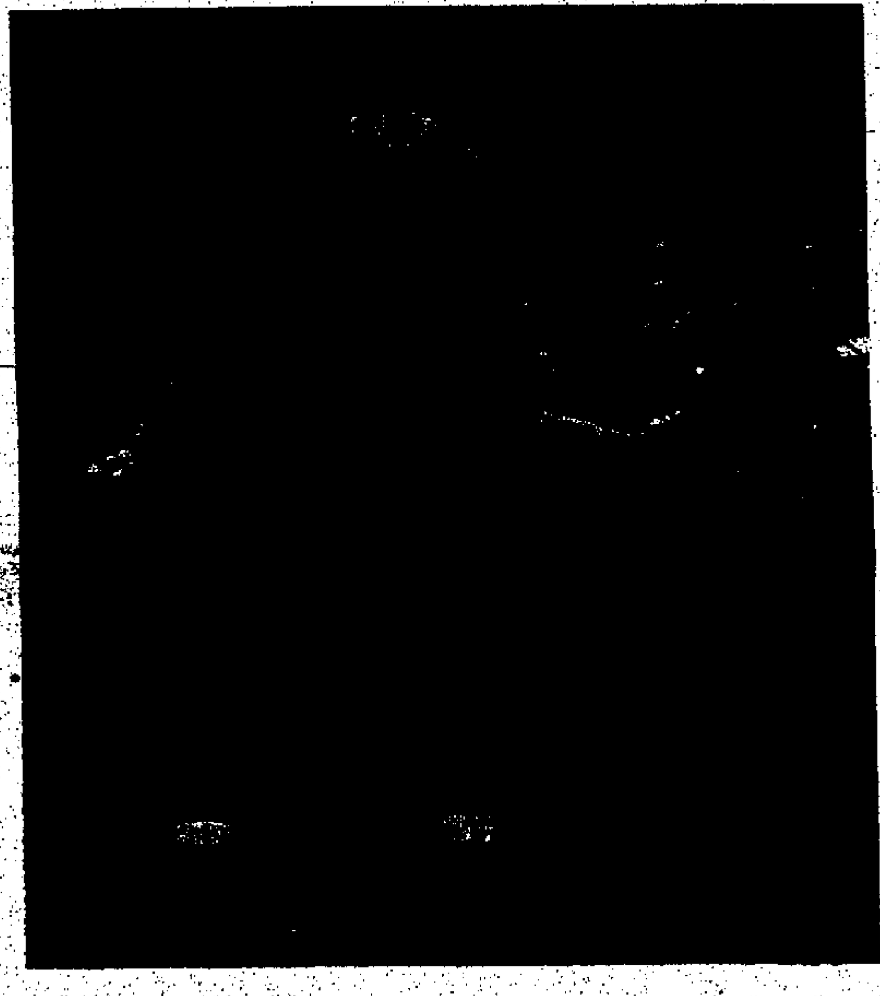
香港大衆攝影會十二月份會已定於十二月十六日（星期一）下午七時假上環龍記飯店二樓舉行，是次月會承蒙柯達（遠東）有限公司贊助，會上將派發柯達一九八六年最新之掛牆月曆予到會者之會友。此外，七時半開始燈光人像攝影席，邀請名媛閨秀爲各影友造像，豐富西式叙餐，並頒發獎品予上次月會得獎之會友。會後將評選該會與富士彩色沖印合辦之「富士遊蹤八五」第四期活動之照片，各影友可在會上交相。此外，月賽尚有其餘六組：（一）彩色照片甲組；（二）彩色照片乙組；（三）彩色幻燈片組；（四）黑白照片組；（五）學員組；（六）燈光人像3R照片組。敬希各會友踴躍交相。

又該會本年度第二次名銜考試評審完畢，澳門會友鄭耀林、黃英德獲委員會通過考獲初級會士（A．HKCC）名銜，特此致賀。









本港新聞

港大校務委員會成立小組 鼓勵學生關心政治發展

未來三年研究工作獲欵逾千萬 校舍發展正積極展開次期計劃

八四至八五年度港大校長校務報告指出

（港訊）香港大學一年一度的校董會會議已於本月五日舉行，校長黃麗松博士於席上提交一九八四至八五年度校務報告書，內容包括概述年來校務及教務的發展，學生福利設施，校務擴展等等。

一九八四──八五年度香港大學校長校務報告書摘要

發展概述

本年度本校的財政狀況前景並不樂觀，但學生人數則有顯著的增加，主要是由於政府要求本校教育學院、法律學院和社會工作碩士課程增收學生，分別達一百、卅五及十五名。由於降而復升的投資收益以及各項開支預算的收緊，本校的經常性開支預算赤字到本年度末經已大大減低，僅略超過一百萬元，差堪告慰。

除學生人數增加外，本校在課程發展方面亦有值得一提的地方，其中首先需要提到的是牙醫學院。該學院在一九八〇年九月招收第一批學生，到一九八五年一月該批學生已順利完成其學業。英國牙醫醫務委員會於八五年五月宣佈承認本校牙醫學士學位的資格，使牙醫學院多年來的辛勤工作得到了公認的成果。爲此，本校衷心感謝香港政府、資助委員會、菲臘牙科醫院，以及本港牙醫界的支持和合作。但由於人才供求的變動，牙醫畢業生的就業出路並不如當初估計的理想，而要預測未來的發展趨勢亦很困難。不過，本校以目前的形勢作出決定，由一九八四年開始，只收六十名學生讀牙醫課程，比過去的七十六名減少了十六名。

在策劃教務發展時，主要的焦點是學生人數的增長，而學生人數也是資助委員會計算撥款予學校的根據。八五年四月，資助委員會通知本校根據本港人口統計的修訂數字，以目前政府政策所訂的預算目標（到八九至九〇年度爲十七至二十歲的青年提供百分之六的大學學位），則本科課程的學額便應較原定的增長爲少。以本校而言，原定到八八年學生人數增至七八五七名，現減爲七五八七名。資助委員會並認爲，這個比原定降低了的學生人數增長指標，不應影響政府較早時要求本校在教育、法律及社會工作三方面增收學生的計劃。倘若依這個指標去實行，其他非指定的學科，學生增長率便要由原來的每年百分之四減至百分之三。其他希望得到額外資源來發展新課程的學院便失去發展的機會，教務委員會學科均衡發展的計劃便會大受影響。經過審慎考慮可用的資源以及其他學科發展的需要，本校認爲在全盤削減發展計劃的形勢下，法律和社會工作也不能完全例外，因此教務和校務兩委員會都同意在八五至八八的三年發展計劃期內，法律學院的新生名額維持每年招收一一五名，而非照擴展計劃由八五至八六年開始增至一二五〇名；原定新的社會工作學士課程招收卅五名新生的計劃也得稍遲實行。同時，文學士課程的新生增加名額也由原定的六十減爲四十五，工程學士課程的則由六十減爲四十。理學院增加六十個新生名額及三十個電算學課程新生名額的計劃則維持不變，因爲我們相信此舉不必動用大量資源，而可以得到滿意的收穫，是十分值得的。

由於社會對研究院教育的需求殷切，本校決定由八五至八六年度開辦一些新的碩士學位課程，例如：建築計劃管理、經濟學、英語語言學、寫作研究等。理學院及社會科學學院也有意增收目前碩士課程的學生。本年度文學院亦正積極籌備日本文化系的成立，這是過去五年來日本領事館和日本文化基金不斷給予支持的結果。日文系將於八五年九月一日正式成立。

在財政不敷的情況下，本校致力節省日常開支，但彌補不足的作用不大。要達到大數目的節省還是必須凍結教職員空缺。在八五至八八年三年發展計劃的第一、二年，本校仍須繼續將若干空缺暫時懸空，以便減低赤字。到了這三年計劃的最後一年，我們相信到時會有足夠的欵項去應付本校各項正常的需要。

在未來的三年發展計劃期內（一九八五年──八八年），政府根據弗羅華士委員會（THE FLOWERS COMMITTEE）的建議，已同意撥欵促進研究工作。三年的撥欵數字分別爲四百三十萬元、六百八十萬元及九百三十萬元，以便本校開展具有實用價值的各科專門知識的基本研究。

本校繼續得到各界人士慷慨捐助，其中大宗的捐贈計有：邵逸夫爵士捐一千萬元，主要用以資助研究工作；譚益芳先生捐五百萬元設立圖書館基金；嘉道理農業輔助會再捐超過四百萬元給本校嘉道理農業研究中心；李國賢先生捐五百萬元，改善位於校本部西端新建成之學生綜合大廈內之學生設備；利榮達先生捐贈醫學院一百萬元，設立利榮達心胸外科教育及研究基金；GROBAL MARINE DRILLING COMPANY捐給牙醫學院一副JXA-840X光微分析儀，附有一單道X光分光計，價值達十八萬七千美元。此外，裘槎基金會本年度給與本校各種研究及教育活動的資助，總數超過三百萬元。

對於香港將來可能發生的轉變，本校正不斷研究和密切注意；校務委員會已成立一工作小組研究教職員僱用的政策。本校亦注意及學生公民教育，增設有關講座，鼓勵學生關心本港政治的發展。

教務發展

本年度共舉行過三屆學位頒授典禮。一九八四年十一月廿二日假伊利沙伯體育館舉行第一二二及一二三兩屆儀式，共有一六二五名畢業生領受學位，其中廿七人獲頒博士學位，一一九六人獲碩士學位，其餘獲學士學位。

一九八五年三月廿六日，本校假校本部陸佑堂舉行第一二四屆學位頒授典禮，三位知名人士獲授名譽博士學位，其中陳焯琴女士獲授名譽法學博士學位，朱光潛教授獲授名譽文學博士學位，巴治安醫生獲授名譽社會科學博士學位。

此外，本校本年度共有學生六三〇人獲授文憑或證書。

本校工業工程系的畢業生，其學位水準已獲得英國工程學委員會的承認，承認期包括八七年入學的新生，而英國生產工程師學會的承認期至九〇年，然後再行審核。因此，本校工業工程系獲榮譽學位的畢業生，有資格申請加入該會爲會員。

學生福利

一九八五年八月，本校設備完備，落座大口環的何鴻燊體育中心正式開放啓用，該戶外運動場的設備極爲理想，加上位於蒲飛路口的何世光夫人體育中心的室內運動設備，可爲學生提供完善的運動場地和設施。令人稍覺未如理想的，是游泳池面積較小，未敷應用。

在校本部西端的學生綜合大樓已於八五年六月完成，內有一可容三百宿的宿舍，學生餐廳，以及可供學生使用的綜合設施。這座綜合大樓的學生宿舍現已正式命名爲「李國賢堂」，而文娛中心則命名爲「徐朗星文娛中心」。

校舍發展

本校本年度落成啓用的建築物除校本部西端的學生綜合大樓外，位於新界的嘉道理農業研究中心第一階段第一期的建築物亦已於八五年五月完成，位於大口環的何鴻燊體育中心亦於八五年八月十九日正式開幕。此外，位於蒲飛路有九十個單位的初級職工宿舍在八五年中落成。

本校校舍發展第一期計劃已完成，目前正積極展開第二期計劃。位於校本部東端的第二期教學大樓，地基工程正順利進行。這座新建築完成後，法律學院、法律圖書館、法律學系、社會工作學系、社會學系、社會科學學院的經濟系、管理學系、社會工作系、社會科學學院院務辦公室、語文研習所，以及日文系都會遷入使用。教職員宿舍發展方面，冊一、二期（羅理基閣及沙灣徑宿舍）完成後，第三期亦已接近完成，八六年初預料有一部分可落成啓用，其餘的亦可望於八七年初建成，全部共提供一百卅二個住宿位。

社會福利署將檢討志願機構補助制度

決定下財政年度採用補助方法

（特訊）社會福利署長陳方安生前日在帳目委員會上表示，該署準備於本年底及明年，檢討對志願機構的標準成本補助制度，以及非牟利日間托兒所補助費計算，前者將會在下財政年度決定日後採用的補助方法。

陳方安生指出，根據標準成本補助制度，自八二至八三年度開始至今，對該等志願機構的補助，已作出超過十億元的補助，當中有三十六百萬盈餘未歸還政府，而今年補助亦達四億二千萬元。

她答覆張鑑泉議員詢問是否有計劃取回盈餘時表示，政府有計劃取回盈餘，而社署並會與財政科商討如何運用。此外，社署除考慮中學資助則列內有關行政費用補助金的例子，以減少標準成本所出現的剩餘外，亦會考慮如在新服務上，使用職員薪金津貼。

至於非牟利日間托兒所補助費的百分之五，陳方安生認爲，目前政府對該類補助並無足夠理由支持需要改變此項補助，而李鵬飛議員亦表支持。

她指出，此項補助計劃，今年亦會在明年進行檢討。今年對此等非牟利日間托兒所補助金額達四百萬。

不過，核數署長司徒邦認爲，應考慮取消現時的補助費，所付給托兒所之一筆爲預先付的補助費，代相等數額的欵項，假如收托人數不足，政府在經考慮日間托兒所本身資源後，將會加以補充其經費之短缺，並解決日間托兒所現金週轉，以及避免濫用公帑。

另方面，陳方安生答覆公共屋邨內福利設施裝修延誤時透露，社署與房委會提交四年推進計劃，使有關福利設施建商與公屋邨同時裝修，並在屋邨落成後，同時投入服務。

她補充說：四年推進計劃的草擬，亦於下週諮詢政府獎券基金委員會。

對於廿六座公屋拆卸重建，是否延誤部份機構的遷離，陳方安生表示，現與房委會安排遷離，如覓適當地點，並獲房委會及志願機構合作，相信不會延誤。

她又強調，社署會關注該等機構。

她又解釋，四十多個福利設施裝修的延誤主要是由委任機構至裝修好投入服務，爲期達十八個月。她又指出，屋邨落成後六個月爲居民提供社會服務是不切實際說法，而且六個月亦難完成有關的裝修。（家、蘭）

手語與聾人溝通

青年會舉辦課程

聾人生活在無聲世界的煩惱中，將會區惑到，如果有人懂得用「手語」與他們溝通，無限快慰，歡喜異常。中華基督教青年會市區會所爲造就更多懂得用手語與聾人溝通的人才，特於十二月九日起逢星期一晚八時至九時半與維多利亞聯青社聯合舉辦「手語課程」，歡迎各界人士參加，敦請手語家陳玉娟主講，全期十講，包括講義在內，即日起接受報名，額滿即止。報名及上課地址爲德輔道中廿五號十一字樓，電話二二三五六六及二二三三二。

求助兩局非官議員 促請政府管制色情書刊

色情刊物關注會五名代表

（港訊）色情刊物關注會的五名代表昨日前往兩局議員辦事處，要求政府儘速管制色情刊物的印製及出售。

代表獲議員葉文慶、許賢發及林鉅成接見，代表對政府未能採取有效行動管制色情刊物的出售，表示不滿，並强調此類刊物對青少年的成長有不良影響。

他們說由於出版色情刊物的利潤高，法庭的裁判未能起到阻嚇作用。

代表向議員提出的建議，包括有設立色情刊物審裁處，限制指定地方出售及只售予成年人等，長遠而言，代表認爲政府應鼓勵出版商印製更多有益及適合青年人閱讀的書籍，並加強宣傳現有的圖書館設施。

會上，代表將一百二十五名中學校長的簽名呈交議員，他們亦同樣要求政府迅速採取行動，管制色情刊物。

議員表示多謝他們搜集的資料，並答允將意見向立法局研究管制色情及暴力刊物的專案小組反映。

議員亦告知代表政府現正研究一系列措施，以管制色情刊物的出售。

華寶洋行收購會德豐保險

華寶洋行有限公司董事局宣佈：已與會德豐保險有限公司前股東達成協議，由即日起，會德豐保險公司正式成爲華寶洋行全資附屬機構。

預料，今後華寶洋行及會德豐保險，更能互補長短，使兩公司無論客戶或員工均受深益。

此後，李柏先生除任華寶洋行執行董事外，亦兼掌會德豐保險，而史超域先生則出任華寶洋行副執行董事；又克大衛先生亦加入華寶董事局。

華寶洋行乃華林集團全資附屬保險代理公司。

關貿總協定紡織品委會 聲明對會健士法案關注

（港訊）關稅貿易總協定屬下紡織品委員會前日於會議上發表聲明，表示關注會健士法案之進展及如其受否決之利弊權衡。香港支持這項聲明。

發展中國家表示，最近關貿總協定正集中考慮自由貿易及加強多邊貿易制度之紀律。聲明說：「最近特別在美國國會對紡織品及成衣之進展情況正與上述努力背道而馳。」

聲明就會健士法案獲通過表示：「除非法案會遭直接否決而沒有以其他方法達至同樣損害性目的，有關對未來國際性紡織品及成衣貿易討論是否可獲得進展是令人疑猶的。」

香港貿易署署長麥高樂在日內瓦會議上表示，香港絕對支持此項聲明及同樣關注所提到的憂慮：「特別是爲該法案不獲通過而要付出代價的危險。這個代價所帶來的後果，可能會通過該法案一樣嚴重。」

發展中國家的聲明再次提及紡品委員會所面對的一些主要問題，即是否要繼續延長、修改或終止將於一九八六年中期滿的多邊纖維協定。它們包括：「繼續保護已發展國家的紡織和成衣工業是否合理；在損害到國際關貿協定的情形下這些工業是否可繼續享有特殊待遇；以及是否有足夠理由長期歧視發展中國家。」

麥高樂又說，紡織品委員會現正從事一項本身齊全的工作，而不屬起源於一九八二年部長宣言的國際關貿協定工作大綱的一部分。「雖然如此，爲展開新一輪多邊貿易會談，及經過國際關貿協定熱烈討論的開放貿易目標，在原則上應同樣適用於紡織及成衣業和其他各行業。」

麥高樂說：「倘若紡織界沒有誠意擺脫長期以來的保護性措施，而紡織委員會又未能提供示，則在其他地方面的談判所能達成的結果，同樣是有限的。」

「無論如何，新安排應致力達致整體貿易開放，及最終達到全面實行關稅及貿易總協定規定之目標爲基礎，並在多邊及雙邊貿易方面，提供具體的措施，以達到這些目標。」

麥氏對歐洲經濟同盟委員會爲呼籲列根總統否決會健士法案而作的聲明，表示歡迎。

華僑教育

充實教師提供輔導 廿日辦研討工作營

主題爲「一般輔導取向與技巧」 梁文建及佛聯會黃允畋主開幕

香港輔導教師協會爲迎合新近拓展的輔導分部，將舉辦一個一般輔導研討會及工作營，以充實及帮助教師提供輔導服務，使學生得益。

研討會及工作營均由香港佛教聯會及嗇色園贊助，研討會於十二月二十日（星期五）上午在尖沙咀香格里拉酒店粉嶺廳舉行，而工作營則於二十日（星期五）下午及二十一日（星期六）上午，分四個組別進行，四個工作營皆以深入探討輔導之實際運作爲中心，主題是「一般輔導—取向與技巧」。歡迎教師報名留座，詳情可向五一八三九二二五三八查詢。

教育署署長梁文建及佛教聯會之黃允畋將主持研討會之開幕儀式，主持研討會及兩個工作營的依福達，維拉博士，乃著名之菲律賓斯高動特加斯學院輔導主任，而負責大會公開討論者乃英國文化協會之羅蘭斯、修斯。兩人均爲著名之輔導界專家，參加研討會及工作營的教師定必裨益良多。

透過學校課外活動 培養成爲良好公民

立法局議員雷聲隆龍翔工中畢業禮稱 校長江紹忠講學生對普通話深感興趣

九龍黃大仙龍翔官立工業中學前（五）日舉行第十五屆畢業典禮，立法局議員及荃灣區議會非官守議員雷聲隆博士主禮。

由校長江紹忠首作校務報告。他指出隨着新課程的發展，該校被選參與普通話教學試驗計劃，於中一班開設普通話，由於社會及現實生活的需要，學生對此深感興趣。另一課程是電腦科的開設，中四理科生及商科生均可選讀。

綜觀本屆學生成績，高級程度會考的表現令人興奮，其中以劉國輝及趙汝恒兩位均考取四科A等成績爲歷屆之冠，是年有八位進入香港大學，十五位修讀理工學院，三位肄業浸會學院，其他就讀香港理工學院，城市理工學院及教育學院。至於中學會考成績，尤以黎志雄同學考取六科優異及二科良好，成爲商科班的成績紀錄。

於全面性教育而言，課外活動與課堂教學同等重要，該校課外活動範圍甚廣，文娛康體兼備。

江氏謂一個傑出的學生，當要有優異的成績，活動的參與及良好的德性。該校盡量利用機會培育學生關心社會，認識公民應盡的責任。

頒發證書及各項獎品後，雷博士致詞時祝賀各同學明智地選擇了工業學校就讀。古諺有云：「積財千萬，不如薄技在身」。他認爲有了技能，便可以爲自己發展前途，更能爲社會作出貢獻。

他讚揚該校同時兼顧到課堂教學與課外活動，俾學生有均衡發展。他確信學生透過學校組織有課外之活動，定能成爲良好公民，爲未來之香港前景作好準備。（成）

雷聲隆博士夫人在龍翔官立工業中學畢業典禮。上圖右爲校長江紹忠致開會詞，上圖左爲立法局議員雷聲隆博士致訓。下圖爲雷夫人頒發獎品。

中大委楊汝萬教授 出任大學教務長職

香港中文大學宣佈由一九八六年一月十三日起委任該校地理系講座教授兼當代亞洲研究中心主任楊汝萬教授出任大學教務長，以接替自經濟系借調並任期屆滿之廖柏偉博士。

楊汝萬教授現年四十七歲，在香港出生及接受教育。一九六二年獲香港大學文學士學位，翌年獲教育文憑，隨即在本港中學任教一年，於次年負笈北美深造，修讀地理學，於一九六六年獲西安大略大學碩士學位，一九七二年獲芝加哥大學哲學博士學位。楊教授受聘爲中大地理系講座教授前，曾在加拿大國際發展研究中心任高級行政職務達十年之久。

廖柏偉博士於一九八二年十月自經濟系借調出任教務長，任期三年。廖博士於其借調期行將屆滿前，曾表示在任滿後決意重返經濟系擔任教職。其後應大學校長要求，同意在大學校董會議決其接任人選，始行離任。

旺角勞工子弟學校 新校舍今行開幕禮

許家屯社長主持開幕

（港訊）耗資三千六百萬元興建的旺角勞工子弟學校及旺角工人夜校新校舍，將於本星期六（七日）下午三時由新華社香港分社社長許家屯主持開幕禮。

勞校新校舍是將位於公主道之原有校舍改建而成，工程歷時四年。新校舍樓高七層，建築面積一萬六千多平方米，連同部分保留的原有校舍，面積共達一萬七千多平方米，合十九萬五千多平方英尺。校舍土地全由港府免地價批給。

新建的勞校校舍共有四十八個標準課室，及各科實驗室，各科專室，語言室，工科實習室，視聽室，電腦室、演講室，器械體育室，圖書館，禮堂等。

勞校除於七日舉行開幕禮外，還在八日（星期日）舉行開放日，時間爲下午一時至六時，歡迎各業工人，學生家長，校友及社會人士蒞校參觀。

新界學生參加朗誦 廿二年增加逾百倍

夏文德署長昨於朗誦節頒獎典禮上稱 謂明年可於沙田屯門新文娛中心舉行

（港訊）在過去廿二年，來自新界學校的學生參加香港學校朗誦節的人數增加逾一百五十倍。

區域市政署署長夏文德前日在第三十七屆香港學校朗誦節頒獎典禮中致詞時作上述表示。他指出，在一九六三年首次舉辦的朗誦節中，只有廿九人參加。今日，二十二年後，參賽者高達四千四百人次。夏署長向朗誦節主辦機構，及香港學校音樂及朗誦協會屬下的新界小組委員會致意，表揚它們的努力不懈，使朗誦節極受歡迎，成績美滿。

夏署長又表示，今屆的朗誦節，是新成立的區域市政署首次協辦，提供荃灣大會堂、元朗普修堂及新落成啓用的大埔文娛中心作爲比賽場地。

他又補充說，明年朗誦節進行時，更可在沙田及屯門的新文娛中心進行比賽。

李凡夫漫畫作品展 延期至本月廿一日

由香港中文大學邵逸夫堂及香港漫畫研究社合辦之「李凡夫漫畫作品回顧展」已於週一開始假沙田邵逸夫堂展出，連日來觀衆反應熱烈，主辦者現將展期延至本月廿一日，展出時間爲每日上午九時至下午六時。內容包括李凡夫先生手稿、演講稿、最早期（一九二八至二九年間）所發表之單幅作品，以及五、六十年代在各報章或漫畫雜誌發表之作品如：雜誌彩色封面、人間百態漫畫、及以「大官」、「何老大」爲主題人物之作品八十餘幅（套）。李凡夫爲五、六十年代本港著名漫畫家之一，以敏銳之觸覺及畫筆描繪當時中下層小市民之生活，內容嬉笑怒罵，人物有血有肉。李凡夫漫畫之另一特點爲口語對白之運用，使觀衆讀畫時更感親切。爲配合此展覽，邵逸夫堂與香港漫畫研究出版一特刊，內文分別由本港多位漫畫及美術界人士或李凡夫生前好友執筆，介紹李凡夫之生平，個性，漫畫風格等，使觀衆更能深入了解李凡夫之作品。

又，邵逸夫堂與城市當代舞蹈團合辦之「一二一一舞夜」將於十一日（星期三）晚上七時半假邵逸夫堂演出。

門票分別爲十五元及八元（學生票），現已在邵逸夫堂票房，城市當代舞蹈團、曙光齊會、田園書屋及青文書屋發售，當晚七時及散場後有專車來往大學火車站及邵逸夫堂。當晚「李凡夫漫畫作品回顧展」亦將由七時起，特別開放至十時。查詢上述兩項活動，可電〇—六三五二八二〇。

玩物養志

有一次，中四班的一位班主任跟我說：「眞多謝你爲年教曉了甲同學吹牧童笛，如今他讀書不再那麼心散，上課也專心得多，課餘的搗蛋行爲也減少。除了自己念書外，只是專注於練牧童笛，及訓練低班的同學，與初入學時的頑劣表現眞有天淵之別」。

這番說話予我無限欣慰，因爲我知道，改變這位同學的力量，不是來自我的教學法，而是來自音樂中那無法抗拒的魔力、魅力。

我沒教這位同學兩年了，但我絕對相信這孩子暴燥、多言、沒耐性的「德性」，已逐漸在練音樂中因求準確、求完美而逐漸收斂、改變過來。

不反對同學在學科上求專、求精，只是若果能夠同時有廣博的知識，更有體驗美、欣賞美的能力，那該多好！

今天新一代的家長以訓練子女多才多藝爲能事，除了上課外、鋼琴、芭蕾舞、繪畫等，揠苗助長的扼殺了小孩子在藝術世界中優悠暢泳的領受；而傳統思想的父母又以爲「萬般皆下品，唯有讀書高」，日夜「催谷」子內念書。這都是過猶不及的表現，前者令人玩物難以養志，後者則誤以爲玩物足以喪志。

教術科的老師常會感到左右爲難，因爲好些有天分、有表現的孩子，在學科上常令人失望的表現而不爲學科老師所容，學科老師甚至瞧不起這些孩子在術科上的優異表現。

要是兩方老師同時懂得發掘學生的潛質，深知玩物足以養志的奧妙，善利用術科作誘導，那才是結合德育、美育、智育於一身的最好教育！（海胄）

1986 中學會考試題預習專欄

中國歷史（十一）

明德出版社黃妙妍 提供資料

（四）漢朝及三國（續）

十二、黃巾之亂：

甲、背景：

①自和帝以後，宦官參政，虐遍天下，民不堪命。

桓、靈二帝時，黨錮之禍興起，一般有氣節之士大夫，均遭宦官陷害，慘殺、禁錮、流徙，政治黑暗腐敗。

②東漢以來，大地兼併日多，人民生活日苦。加以頻年對西羌用兵，兵費浩大，稅賦加重，民不勝負担。

③鉅鹿人張角信奉黃老，宣稱得「太平清領書」，創立「太平道」。角以符咒治病，誘惑愚民，得信徒十餘萬，設將統屬，遂從事傾覆漢室之活動。

乙、經過：

①靈帝中平元年（公元一八四年）二月，張角、張梁、張寶等，以黃巾裹頭作爲標幟，倡言「蒼天已死，黃天當立」，同時在各州並起，時稱「黃巾賊」。

②禍亂蔓延至河北、山東、河南、湖北、江蘇一帶，聲勢浩大。

③靈帝遣派盧植、皇甫嵩、朱儁等分道捕討，擊潰其主力，惟其餘黨，仍在河北各地擾亂。

丙、影响：

①黃巾亂起，地方官吏無力應付，漢靈帝乃從宗室劉焉之議，改刺史爲州牧，並以中央大員出仕，應付亂事。

②州郡權重，離心日熾，終演變成羣雄割據之局，東漢政權乃處於風雨飄搖之中。

③黃巾賊到處焚燒刦掠，地方殘破，形成東漢帝國解體。

十三、州郡割據：

甲、原因：

①郡守權重：

兩漢郡守，地位尊崇，光武建武六年，罷都尉，併職太守，郡守得自辟屬吏，後者對其稱臣，遂產生二重君臣觀念，在地方官吏心目中，祇知有地方造成地方對中央之離心力。

②州牧專制：

東漢地方政府，在郡太守之外，又設有十三州刺史行部，無所不察，並有治所。黃巾亂起，地方官吏無力平亂，宗室劉焉改刺史爲州牧，並選派大臣出任。州牧刺史，兼握軍政大權，乃演成州郡割據之局。

③州郡董卓：

董卓入洛陽，廢少帝，立獻帝，袁紹號召州郡討卓。後卓被殺，其部下李傕、郭汜等亦被平定，而各州郡守，遂乘機割據。

乙、州郡割據之概況：

①少帝時，外戚何進召袁紹及董卓進京誅宦官，事洩，何進反爲宦官所殺。袁紹入宮盡誅宦官。及董卓進兵洛陽，廢少帝而立獻帝，並遷長安。

②袁紹號召各州郡出兵討伐董卓，各州牧郡守乃乘機割據稱雄。如曹操據兗州，劉備據豫州，呂布據徐州，袁紹據冀州，劉焉據揚州，孫策據江東等。分裂局面於此遂告形成。

十四、東漢之衰亡：

甲、原因：

①戚宦亂政：

東漢自和帝以後，外戚與宦官更替執政，朝綱敗壞，人民生活苦不堪言。

②黨錮之禍：

桓、靈兩朝先後發生兩次大規模黨錮之禍，朝野賢士被誅鋤殆盡，人才凋零。

③民變迭起：

東漢末年政治黑暗，人民飽苦橫徵暴斂之苦。及黃巾亂起，人民附從者甚衆，動搖東漢之統治基礎。

④州郡割據：

黃巾亂起，地方無力應付，靈帝乃從宗室劉焉之議，改刺史爲州牧，委以軍政大權，終造成州郡割據之局，漢室之衰亡乃不可避免。

⑤邊患熾盛：

東漢後期，邊患日亟，連年對西羌，鮮卑，烏桓用兵，令漢室財政日漸枯竭，大傷元氣，加重衰亡危機。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一天大字四個，小字卅四個（一定爲一個位），每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多天收費按一個位遞增計算，長期照計，不折扣，數期上期繳費。每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

財務

金廣 現金週轉困難 ③880139 任何行業・即到即有・全港最平 快捷保密・特惠分期・長短隨意 佐敦道偉晴街偉晴閣12樓

萬利 30日特惠分期 3—857877 屋邨住戶・各行各業 支票兌現・無須担保 *佐敦道偉晴街（近佐敦道碼頭）*

順利 屋邨住戶・工商信貸 任何行業・即到即有 長短隨意・快捷保密 3—326630 登打士街家樂商場2樓

華聯 30日特惠分期 3—308025 屋邨住戶・各行各業 支票兌現・無須担保 ★★佐敦道偉晴街偉晴閣（近佐敦道碼頭）★★

長誠 $萬應錢$ 屋邨住戶、工商信貸、無需抵押 月供數佰、任何行業、絕對保密 $500—$50000 ③903839 旺角道彌敦道家樂樓720C

某大中資財團 各界正職人仕匯豐超級通財咭支票戶口即取現金人工五至六倍可分長至3年可代客續薄加大24小時歡迎電詢 ③7541111 叫2177 旺角信和中心商場二樓

順記 私人支票兌現・現金週轉 即到即有 絕對保密 無須担保 正經派營 ③857883 登打士街花園街好景商業大廈2402室

泰興 全港最平 靈活分期 私人支票兌現・現金週轉 即到即有 絕對保密 無須担保 正經派營 K859163 旺角花園街口登打士街好景商業中心17字1707室

什項出讓

鋼琴電子琴出讓 新款音靚C55 K936569

鋼琴急讓 日本YAMAHA九成新P2型保養好原價萬六現讓六千餘K643078

校車出讓 衣蘇蘇油適車十二座位車牌用至86年九月即買即用有意買者請電0-811042陳洽

康讓 英製四色印金屬軟管機機件完整有意請電H：564376或566406陳君領看

鋼琴急讓 英國名牌九成新出國急讓三千餘5-748752

大量麻袋 現貨6632X1020X109X74電：5-252165杜洽

夜冷買賣 肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜冷氣機20匹雪粒機熱水器焗餅爐捲蔗機生果汁水柜英國車床鎅木刨木機八呎電動現床搭床上水古洞黃榮記0-911314或0-762627

夜冷遊戲機板浴巾 大帮各款遊戲機及機板平沽合國內及遊戲機中心大帮浴巾地巾面巾平沽合酒店公寓零沽批發九龍官塘海濱道175號國際大廈2／F（大生凍房側）假日休息

夜冷金屬鈕廠 5尺車床750磅至2000磅自動啤自動啤眼啤五金工模大幫成品半成品金屬鈕生財工具傢俬什物。一律大平 限日沽清 觀塘興業街16-18號(美興工業大廈)B座4字樓10號室

夜冷攝影冲印公司 名廠Kodak 七彩冲印機攝影曬圖機冲洗過濾機放大機電視機電雪柜窗口冷氣機吸塵機鋼字枱椅梳化木柜生財工具傢俬什物大平賣。（九龍尖沙咀彌敦道101號1字樓8室海防大廈）。

夜冷雜貨 大批名廠牛仔褲泳衣T.C.布絨布時裝布三菱20至30匹冷氣櫃機衣架鋼枱椅文件柜魚缸洗碗盆保暖毯櫃平沽。紅磡鶴園街13號康力大廈6字樓603室內洽

夜冷織造廠 大批三星電機4個至8個紗咀元筒袖機2頭至4頭打毛機大幫棉紗袖咀鋼字枱椅傢俬什物生財工具一律平沽。地址：新界屯門新安街18號怡華工業大廈7字樓C座（近天后廟）

電話、電腦設備零件 大帮電腦遊戲機配件高頻頭5吋磁碟IC插座MONO—CAP插線CPU板大幫電話線74系列IC，MC 14050，LM341，7805，電話IC大功率原子粒RELAY電容電阻羅絲咭線風批膠盆圓枱比例磅自動波案焊錫爐生產線日本網房風泵3吋5吋9吋示波器各種中央系統AM/FM GEN 276A 2761，8177，8178，282，216A，211 F，721E穩壓電源失真表抖擺儀Q表COUNTER電容表各款摩打空氣清新機一律平沽 地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷新款衣車 大批祖奇555平車由555—4剪線車釘鈕打棗五線鈒骨電子雙跳剪線縮窄雞英車兄弟755—3平車鈕門車轆脚挑脚上膊車飛佛人字車關西褲頭間橇車利是鳳眼橫直猪咀車飛馬3—5線鈒骨車伊人埋夾車高速拉山橡筋山骨車各類皮草工業衣車大平賣。紅磡鶴園街13號康力大廈6字樓603室內洽。

夜冷電子儀器平沽 日本中央系統樂聲8177A 8179B Meguro 275E 276A FM／AM信號產生器G 8 VT 104及106 10MHZ至30MHZ雙線視波器大細電源供應器失珍表搖擺儀Counter 相機SHUTTER TESTER 3吋至9吋視波器FM身歷GEN AM／FM MARKER 大小衰減器石英TESTER，AM／FM MALCOM 自動調節松香器1080A電話ANALYZER HP331A DISTORTION AN ANALYZER HP8654A 500 MHZ SIG GEN新華FM TRACKING SCOPE TETRONIX T912 10MHZ STORAGE 視波器HP Q表及1630A LOGIC ANALYZER CANON磁碟機GEN RAD RLC PUNCTUAL TESTER AMRITSU ML512A電場感應器ML69A ELECTRON VOT表TETRONIX原子粒分式儀及100MHZ STORAGE SCOPE MAT 141 A音响頻反應追踪儀另有大批晶體WELLER焊熱器大焗爐運輸帶。地址：九龍深水埗元州街249號地下近東京街

夜冷毛衫成衣百貨 大帮毛衫法國時恤西裝夢特嬌T恤長短袖恤衫西褲風褸T恤真絲女裝衫裙半截裙入口法國時裝童裝沙灘袋波比運動鞋國產波鞋全部賤價零沽批發合散街及時裝精品店。地址：九龍官塘海濱道175號國際貨倉大廈2字樓洽（碼頭大生冷房側）假日休息

高級大帮銀行傢俬平沽 大帮新型枱椅組合柜文件柜活動閘門柜真皮大班椅花梨紅木大班枱快勞柜冷熱茶柜防火屏門旋轉椅會議枱長案枱梳化椅品種繁多不能盡錄請親臨參觀購買。地址：金鐘站海富中心第一期20—23字樓合記洽

夜冷巨型電話廠平沽 大帮I.C.原子粒電阻井仔咪傘變V牛火牛咭線電話咪頭喇叭大量電話成品及半製成品電話原材料電子鈑川馬司模士囉床鑽床風泵風批電批咭線機堅鏡大帮1303D.V T鈑S G影印機打字機牛角扇傢俬各物大平賣限日沽清。地址：荔枝角長裕街2號嘉圖大廈5字樓A座（近大南西街地鐵口）假日照做。

夜冷酒家飯店 大批枱椅碗碟肉食柜玻璃凍柜茶柜大小鋼按枱厨房鋼具切肉機磨機脫雞毛機炒鑊爐電焗爐各款鋼車仔傢俬什物等生財用具大平賣限日沽清。地址：請到香港跑馬地摩利臣山道11—13號地下洽（近南洋戲院天樂里對面）

夜冷機器積枱平沽 大帮積枱美國囉床日本火花機三頭移印機車床刨床鑽床油壓啤風泵自動雞眼機手啤衛星縫盤國產小型車床大小運輸帶及傢俬鋼具一律平沽。地址：九龍海濱道175號國際貨倉大廈2字樓（碼頭大生冷房側）假日休息

夜冷高級餐廳 九成新四門雙門肉食柜玻璃門凍柜美國GLOBE切肉機N.S.F.炸爐咖啡爐滾水罐不銹鋼保暖柜案枱升盆攪餡機蛋糕機奶昔機厨房鋼具大批四方膠板餐枱餐椅水杯瓷碟風閘傢俬什物大平沽!! 地址：荃灣德士古道40—44號東亞商業中心A.108—A 110室（前潤昌）

夜冷毛衫廠 大批三星粗幼針織機粗幼針縫盆大批毛衫羊毛水房機械全新洗衣乾衣脫水機兄弟鈕門釘鈕於仁埋夾高速飛馬鈒骨車原子爐氣斗打槍查燈打毛機各類工業衣車大小三菱重工冷氣系統乾式名廠影印機打字機咭鐘吊扇光管傢俬什品工作枱架生財工具等等大平沽 地址：土瓜灣旭日街15號順煇工業大廈11字樓C—D座（海心廟對面）

夜冷製衣廠 全新555—4電子車平車釘鈕鈕門鳳眼夾機黏朴機打棗橡根褲頭車雙針電剪熨頭咭鐘及製衣廠生財用具。地址：天后路永善工業大廈2字樓（假日休息）

徵求

初學徵鋼琴 付價合即取亦千餘至六千K314942羅太

新界一日遊 中環12月8日旅遊車八時半返 連飯品25元 電⑤695492

中國姑娘 小姐成功快上千12時內介紹 皇后大道中328號三樓前地241 ⑤411362或454739

大學 男卅二未婚不煙多餘不拘五呎六九龍高學歷身體健康電照郵局K7348信箱

晨運男女 賓西湖深水埗山頂會星期日晨早運動等同道互助聯誼本報933箱

徵婚 男48正職純樸誠實40內端莊女有意請函本報1586信箱

誠徵女友 男36純和正職體健品端退休學歷不拘本報932箱

男38正職 下品相貌平平少女學歷不拘純正誠意36歲但無失婚電照本報

中年女伴 男49高健品貌優良無煙賭不拘職業失婚女學歷電照本報937箱

誠徵男伴 女39貌品佳純樸誠懇以40上職業男士爲友電函本報939箱互勉

筆友 男44家有份生育可參照址本報1044信箱

誠徵女伴 男單身44好學無不良嗜好喜離婚失偶女士爲友照函電本報934信箱

徵友 中年華僑男士爲友誠徵純品端莊36歲女友有意請洽本報936信箱

女 未婚修身材高貌品佳32歲賢淑由父母作主徵事業有成男士爲友電照本報1040箱

重生基督 男37女友未婚專上至45秀發高街59郵箱8276號誠懇請函

傳呼天台 租適合裝設發射機天線無線電通話機用途中環區廿三樓③469483

誠徵男友 女26未婚貌娟文靜重情有誠基礎男仕以上爲友必覆請照電址本報1401

大學 家境優越畢業男32政府高職誠徵溫文賢淑美貌華僑女友請附照電本報1595信箱

誠徵女友 家庭經濟理想僑男誠徵25至40歲女孩可帶無尚高本報信箱947

誠徵男友 女36歲中長品文靜重情有誠意僑男士爲友請函電華僑報950信箱

徵男伴 女39失婚貌端健生活安定徵有誠意男士爲伴40以上體健電照本報949信箱

湘女33歲 誠徵中年有意事業基礎穩固男仕爲友請先來信本報852箱必覆

粵女年35 中年誠徵事業基礎穩固誠實可靠男士爲友有意請先來信介紹必覆本報528箱

結識女友 男32品貌佳職商業專上畢業5呎5喜電腦旅行專上淑女爲友電照本報542箱

徵女友 英商人品高俊不嗜酒賭徵35歲下正職貌佳女友離失均可上電照址本報948箱必覆

誠徵女友 男35品學高商32下溫婉貌美女子爲倡失離不論但求有緣電照本報信箱953號

工廠青年 男29歲品貌佳職工廠技工誠徵以下少女爲友無電不覆函本報1597信箱

徵女友 男48健端身心好穩正職本報446信箱

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 H：七八九○五七

誠徵女友 男38技工32歲月入四千不嗜煙酒賭本報935箱

徵女友 男37商行東主有德

徵女友 男33未婚健壯東主

眞誠侶伴 男28國內已上大學郵箱

徵友 男37歲誠意純品有誠本報941信箱

徵友 男32歲工廠主管單身不嗜烟酒

粵 男26歲身高5呎10寸月入萬元誠交未婚女友本報1595信箱

誠徵女友 男5呎6正職基礎有物業30歲下無不良嗜好本報1048信箱

徵女友 男54歲不賭煙酒本報938信箱

誠徵良伴 男57歲爽朗高貴品學兼優游泳跳舞有道德本報451信箱

誠徵男友 女貌娟35以上失婚徵有經濟基礎之男士有意請電函本報1450信箱

徵鋼琴 初學用新舊均可速搬K446541王太洽

緣份 未婚女29文職五呎有經濟基礎中學以上端莊人士爲友請電照本報1049信箱

社交雅叙 由心社熱誠歡迎正職工作者男女安排介紹索介紹請寄郵箱69408附回郵

徵女友 男40不拘正純經商基礎穩固工作生活已可在本港電照本報1592信箱

誠徵男伴 女40體健純樸誠懇徵以上男士爲友請函電照本報952信箱

柔麗婷婷 28白領麗人未婚賢美事業端正健徵30以上程度可照電址函本報1047信箱

徵鋼琴 自用新舊不拘現金即搬電H648078

男 男32大學畢業高級教師未婚私立女校任教誠交知識女性請附照電香港郵政總局信箱888號

誠徵男友 女40貌溫娟和嫺性格開朗有工作經濟48以上男性爲友函本報1446號信箱

華僑徵友 男30餘未婚貌俊大畢助理工程師多樓不烟賭坦誠品好重情感徵貌美女友函址電照本報448箱無照不覆

誠徵女友 正當高職商人不賭煙酒貌端體健收入多個性善良斯文樂觀徵45左右個性相近作風正派誠實賢良女友離寡不拘先友後婚請照電寄本報943信箱不合守秘退還。

海外姻緣 本會有數位美加港英藉男士擇偶 詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會 政府註冊

天地婚姻介紹 大廉註冊有效 中外僑胞先進新潮領時尖端擇多階男才女貌配送女保女結婚不著登信還現免報名朝九晚九近照資料多親費快請③7159741 土瓜灣馬頭角道49號安寧大廈三樓2/F E座按2龍珠酒樓及煤氣鼓中央免費影相也可攜相靈活人腦成功高自主結伴請剪報存。

誠徵女友 男33未婚貌端體健樸實勤奮營商稍有建樹前因生活勞碌外表士氣故未結識女友現誠徵33歲以下未婚賢淑淑女婚姻及外貌不拘但求品德高尚希望巧合築友誠意者請來函簡歷近照電話地址寄九龍中央郵政信箱73609號（不合即退件）

世紀婚姻服務公司 社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5—268708 重德守密，專誠爲仕女撮合佳偶。資料衆多，適勝親友有限度介紹。美加設有分公司，撮合海外姻緣。一至六上午十至七時例假十至一時

先友後婚 國際電腦婚姻 免費電話委託⑤8921282 ★政府註冊不牟利費用廉收合成婚鑑証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評 洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

海明威旅運 3-958807・3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發 ★特快台証十天出証$200 韓國機票酒店四天$2450 旺角彌敦道655號胡社生行801室

旅遊介紹

幸福婚姻顧問有限公司 唯一真正採用電腦撮合歡迎客參觀每日十至八時下班後電話錄音答話 尖沙咀河內道2號5樓無着更免收 歡迎詢問③689986③665857 專業十四載優客萬千供擇配 撮合過世界彩視錄影助客尋 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

搬運

吉利 專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小客户200元 絕不加價・絕不索取貼士 3-341713・5-714808 3-643038・5-789383

大榮 搬屋廠寫字樓 保生主理：新舊傢俬搬運日夜服務 120 180 280 大小貨車代客搬遷 日電3600963 夜電3875342

中聯 搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

牛仔圖傳　芝子

香烟与我

說人間　鬼屋

文：亦雄
圖：秋風

黃伯自門邊窺望進去，隨即吃驚地說：「這一伙我記得是姓莊的，是最先搬來的一伙，他們搬進來時，有家具的，怎麼現在房裏却空空如也呢？」許先生說：「阿黃，你再帶我去看看其他的房間。」

不久，所有的房間都看過了。裏面固然空空如也，同時，每次黃伯拿後備門匙把房門打開，裏面總是吹出一股冷風，迎面襲來。

當下，許先生帶來的朋友便說：「你們別以爲這幾伙房客已經搬走了！」

黃伯急忙問道：「難道閣下見到他們？」

許先生聽到黃伯這樣的稱呼，他的朋友，正要替他們介紹的時候，他的朋友已經自我介紹了：「在下姓胡，粗通堪輿之術，許先生興建這所花園洋房時，也是我教他在什麼地方開門口的，剛才我之所以說他們還沒搬走，這完全是憑着常理推測罷了，要是他們已經搬走了，今天太陽這麼猛烈，而且大部份房間的窗口都是向東的，上午太陽便照個正着，透過玻璃窗照進來，房間裏的空氣斷不會是陰陰凍的，只因他們仍舊就在那裏，散發出一種陰氣，而當我們打開他們的房門時，他們逃避了，所以纔會刮起一陣陰風，朝着我們迎面吹來。」

黃伯說：「但是，他們的行李和槓箱那裏去了呢？」（一三）

瑩瑩秋色　朱秀娟

「沒關係！古今和空運公司分攤妳的手續費，負担不會太重。」

「我來找找看他們下班了沒有？」林玲莉要站起身來：「找他們過來談談。」

須威年一把抓住她的手臂：「我用不着跟他們談，我們明天就有批空運，妳先做做試試，妳怎麼做都可以，我相信妳。」

「空運有很大的回扣呢！」

「一半算妳的手續費，我們公司收一半。」須威年把她拉着坐下。

林玲莉好奇的注視着他，她從沒有這樣談過生意，那有對方處處替她作想的，手續費歸她，回扣也讓給她一半，須威年懂得她看着他的原因，他深情的向她低低的說：

「我甚麼都願意給妳。」

林玲莉的臉飛紅了起來，她快急的望了陳小姐一眼，陳小姐正預備下班了。陳小姐拿着皮包果然向他們道了再見，小小的辦公廳，要時間只剩下須威年和林玲莉兩個，在白花花的日光燈下對坐着。

「我不應該這樣講話！」須威年不願放棄話題：「但那確是我的心意。」

林玲莉的臉仍然通紅着，她不知如何應付這個場面，他那曖昧的神色，曖昧的語氣，她不知該說些甚麼。

「林小姐！」須威年替她打圓場。「下班了，我請妳吃晚飯！」事實上，他早這樣安排好了的！這才是他匆匆趕來的目的。

「你——請我呀！」林玲莉微笑着：「不太好吧！改天我請你跟唐總經理好了。」

「今天！」須威年如被冷水澆頭，臉都白了。

「我很少和顧客單獨出去應酬，會引起閒語。」林玲莉低低的說。

須威年好生失望，自己苦心製造的機會，看來並不管用：「尤其，我是個結婚的人，不過——」

「列子一開，我就難做了！」林玲莉笑着說。

「等等！」須威年站了起來：「我馬上找唐畔文！」

「下班了！」林玲莉說。

須威年仍然忙着打電話，唐畔文的秘書說，唐畔文剛剛走。須威年委然坐回沙發上，托着頭想不出其他辦法來，他默默的坐了一回，無精打彩的站了起來，看着林玲莉站起來作送客狀，他戀戀的看着她：

「我第一次後悔我結過婚！在香港風氣比這裏開通很多！我們至少可以交個朋友。」

「我們是朋友呀！」林玲莉害羞的笑着說道。

「不！我想妳做我的女朋友！」

林玲莉勃然變色，她沉着臉說：「不可能。」

（八）

三十四：奇利有了錢

寒流　·信華童·

電話鈴聲響起了，莎莎搶着聽，果然是奇利的，奇利說找她不到，却原來她返了家，問她今天來不來，他有錢，是贏了馬的。莎莎低聲說：「我不能來呀，爸找到了我，把我囚在家中，不許外出。」

「我昨晚贏了馬呀，我贏了幾千塊錢，你當眞不來，你便休怪我不送東西給你。」奇利說，奇利答應過買東西給她的，衣服與一些飾物。那個女孩子不好打扮，莎莎穿的多是賤價的東西，今天有幾千塊錢，可以進時裝公司買一些什麼了。

「我不能出來呀。」莎莎苦着臉。

「你的老頭子，好沒人情味。」奇利說：「不過他現在不會在家，你可以悄悄的溜出來。」

莎莎聽到了奇利有幾千塊錢，心便動了，有這麼多錢，何止買衣服那末簡單，就是同居，也可以支持一兩個月，他們以前不是說好的嗎，有錢便同居，離開了家，不再受父母氣。

莎莎沒有答，她能溜出去嗎，她委決不下。

「你還未答覆我呀」奇利聽不到莎莎作答，不禁追問。他續說：「我現在那公寓等候你，一個鐘頭內，你必定要來，要不然，我便退房走了，我也不會回家，我已有了錢，天空海闊任我飛。」他說完，便放下聽筒，也不等候莎莎回答。

小伙子，身上有五七千塊錢，便以爲了不得，便要到處闖，以爲一輩子也花不完。

莎莎一連「喂」了幾聲，也聽不到奇利聲音，知道他已收綫，剛才限自己一個鐘頭到公寓，是最後通牒，自己如不去，他便去找別的女孩子消遣了，袋中有錢，不愁沒有女孩子作伴。莎莎一想到此，心下便酸溜溜的。

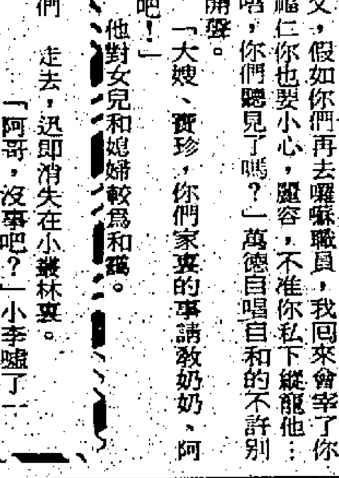
她與奇利已望了多時，今天終于有錢了，自己又沒有份兒，這是她不能忍受的。奇利近來賭馬，她是知道的，而且也會鼓勵他，除了這以小博大，又如何能一下子有一萬幾千。她不能白白地眼看這些錢，自己沒有機會享受。

「我要買小菜去。」這時候，阿春已上學了，家中只有她母女兩人，媽媽說：「我外出，你得守門。」莎莎暗喜。

「我得把大門倒鎖」媽媽說。

莎莎想與奇利約好今天見面，今天看來又失約了，奇利不一定會原諒自己的，他把心一橫，走到別個女孩子那邊去，自己豈不是損失大了。

畫与詩　渡假



聖誕假期，出外旅行者衆。正是：

相逢機畔是同行
渡假他鄉趣味生
丟却俗塵多少日
管他世上幾紛爭

……半個詩人……

勾奇錄　女人娶女人　福臨

她要交付聘禮給女家，聘禮的品種和數量與一般男子娶妻所付的相等。婚禮按照部落風俗，隆重而煞有介事地舉行。

女人同女人結婚，當然不可能性交；沒有男女兩性的性行爲，又怎能生男育女呢？趣事就在這裏，原來「新郎」事前就找來一個代理人，那當然是個年青力壯的男子漢，跟她的妻子一同房。這樣，嫁給女人的「新郎」，作爲「妻子」，可以得到性生活的滿足。作爲「妻子」一樣的，也可以提出自己喜愛的男子作伴，總之達到受孕目的就是了。結婚過門，那個「妻子」成孕生下的孩子，便成爲「丈夫」的財產，歸「丈夫」一所有。孩子在「丈夫」家中撫養，姓氏是取「丈夫」的姓氏。孩子的眞正父親是永遠不會被承認的。

爲了使這種「婚姻」較易爲現代社會所接受，有些部落又在方式上作了改變。富有而不育的寡婦不再「娶妻」了，改爲物色一個年輕的女子，做她假設的兒子的「妻子」，只求她的「媳婦」帶一個壯漢的進門，成雙成對。這個壯漢就成了她名義上的兒子。「媳婦」一生下的兒女，就是「家姑」的孫兒了。

爲什麼肯尼亞的偏僻部落，保持這種奇怪的女人娶女人呢？這是因爲，那些部落法律上不容許收時螟蛉子女。那些擁有財富的寡婦，担心承繼無人，弄到死無葬身之地，而男的有權隨意支配財產，因此便產生這樣的怪事了。（下）

新聞故事　石屋雙屍案　·梁悅意·

連日陰霾四合，間中有大驟雨。清晨，迷濛一片的西貢蠔涌一帶，山勢綿長，雜草叢生，七八個青年男女，正向一個山頭進發，每一個人，都是駕着一輛單車。

此時，烏雲低垂，風也越來越急，看來，大雨驟即將至了。

「踏快些！」領先的青年回頭對大家高聲嚷道：「前面有間破屋，趕入去可避避雨。」

眼見雨幕一直向他們移過來，這羣單車遠足者，人人加把勁，低頭搏命的踏。遠處的山腳，有一間孤伶伶的半坍石屋，在向他們招手。

首先抵達的兩個青年，是一對兄弟，他們姓李，大家就叫他們做「大李」和「小李」。

他們剛下車，雨就往他們身上打下來，把他們淋得混身濕透，正想衝進石屋，一道慘厲的叫聲，傳進他們的耳朵裏：「哎喲！」

那是一個女子的聲音，隨見一名大漢由石屋走了出來，手握利刀，神態慌張。大李小李對望一眼，手足無措之際，那大漢已大喝一聲：「讓開！」

不由分說，揮刀便斬，小李逃得快，忙轉身疾奔，大李肩膊上吃了一刀，他也顧不了痛楚，帶血逃走。

單車隊陸續駛至，小李一邊走一邊叫道：「逃命呀，有狂人要斬人呀呀！」

此時，大家也看見一個兇漢，揮舞利刀，迎面而來，無不魂飛魄散，掉轉車頭，落荒而逃。不過，有幾個膽小的，却連人帶車，跌倒在地上，其中還有兩名是女的。

但，那兇漢見他們人多，心虛了，只追了十來步，就向荒無人之處走去，迅即消失在小叢林裏。

「阿哥，沒事吧？」小李噓了一口氣，跑回頭，找着大李問。

「只是皮外傷！」大李脫了外衣，按住傷口，不過，口裏還在雪雪呼痛。此時，已經天雨勝花。

「扶大李進石屋裏再說。」一個女子道。

「哎喲，不好，石屋裏會傳出一聲慘叫聲，莫非發生了什麼事？」小李忽然想起剛才的情景道。

「我們先進去看看！」有人提議道。

「這裏很危險，我們還是走吧。」另一少女顫聲道。

「我看石屋裏一定有事情發生，我們人多，怕他什麼？如果有人遇險，我們正好救援。」大李的俠義心腸被激發，站起來道。

「是啊，進去看看。」馬上有三四個人附和。

於是，大家就步步爲營的進入該石屋去。（一）

僑樂村

廣灣一艷　四二：黑閻羅　·翠瑩·

「你……？」煥仁望着她，不敢再說甚麼。

「煥仁，今晚你先休息休息，明早我有很多事和你商量。」萬德忙亂以他語。

煥仁眼見如此情形，心知有異。

「三姨，過些時，我替你看看，我現在總算是個醫生了。」他表示關心家人。

「謝謝……」她依然是簡單的兩個字。

「三姨祇是胃病，現在已經大好了。」麗容堆滿笑容插咀。

他們談談說說的好一回纔吃完了晚飯，麗容吩咐各人。

「你們今晚早些安歇，明早會夠忙的，假如你們有精神，就留下來陪爸爸宵夜。」

萬德的壽辰，熱哄哄的又鬧了兩天，陳家上下精神疲乏，大小姐、二小姐也趕着回家去了。

陳萬德爲了重要業務，他要到H埠去一個不短的時間，所以今天召集兒女，妾媳們談話，他坐在二樓客廳中央的長沙發上，這地方是他會客時候用的，全部最新型西化傢俬，地板上舖滿厚厚地氈，排場華麗萬貫，他腳分八字，和他壯碩身軀配合起來，黑黑的臉，襯上鬍子，眞的，綽號叫他黑閻羅，並不爲過。

「你們有甚麼事，要向我說的，現在就說吧！」萬德向兩邊站着的兒女們嚴肅的問。

「我……我……」樂仁納納的，他還沒說完。

「樂仁，你有什麼事，快說，不會是好事吧！要花錢？除了固定的，任何人不准多拿一個子兒，聽着，我已再三吩咐公司所有職員，不准多給分文，假如你們再去囉囌職員，我回來會宰了你！福仁你也要小心，麗容，不准你私下縱寵他：：唔，你們聽見了嗎？」萬德自唱自和的不許別人開聲。

「大嫂、寶珍，你們家裏的事請教奶奶，阿嬌吧！」

他對女兒和媳婦較爲和藹。

碧眼孃　·高峰·

六：浪跡天涯傷身世

她喃喃的自語：

「我的容貌是毀了，我巴巴的想到匡山，要找黃龍居士，端的爲了什麼？爲了要學更高的武功呢還是請求黃龍居士給我療毒？」

她又給自己來一個抉擇，療毒第一，武功其次，女孩子對自己的美麗，自然比其他更是重要。

驀地裏，只見一條黑影在峰腰一掠而過，碧眼孃吃了一驚，叫道：「誰？」那黑影一幌眼間，已失了踪跡，碧眼孃心中驚疑不定：「世上那裏有人能夠挾此功力？難道我見鬼嗎？」

她初時以爲一定是黃龍居士了，但黃龍居士穿黃，不是穿黑，如果所見的是黃影，那便是了，但這條影子却是黑色的。碧眼孃驚疑不定，就展開輕功，飛奔上峰。驀地裏左側山腰裏，那黑影又出現，這次碧眼孃看得分明，是一個人，此人全身穿黑，相貌如何，一時瞧不見。碧眼孃不敢怠慢，高聲道：「高人是那一位？碧眼孃阿玉參見。」

她這話運足了丹田之氣，以爲那黑衣人雖在數十丈之外，也可以聽見了。不料那人竟是不聽不聞，一幌眼，又向山腰斜斜的掠過。

碧眼孃也不知道那人的聽覺不靈呢還是自己中了毒丹田之氣不足，見那人不理不睬，心中越奇，便越想知道究竟，一展輕身功夫，身形倒也輕盈，向那黑衣人追去。那黑衣人放慢了腳步，猛一回頭，笑了一笑。

碧眼孃這才瞧清楚那人，一身黑衣，相貌清癯，年約六十多，神態飄逸，相貌跟黃龍居士竟是一模一樣，極爲相似，尤其是他那捉狹似的一笑。但此人決不是黃龍居士，已無疑問，碧眼孃大奇，叫道：「高人是那一位？你認識黃龍居士嗎？」

一面問，一面已追了上去。那黑衣人仍是不理不睬，一轉身又走。（一九〇）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個，小字卅四個，定爲一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

女醫女護　港某中醫所聘女中醫女助護月薪式仟陸起福利好寄履歷地址電話本報1594信箱

兼職補習　大埔聘請港九新界各區上門導師中學程度時間任擇地區不限朝十晚八K887556

兼職補習　補習中心聘小組導師中五或以上程度有責任感住葵涌區優先有意請電0-238091

英中夜校　聘英文兼西史教師逢二三五上課一月份到職函葵涌和宜合道一號

英中低班　聘數理科教師每周工作五天預科程度可申請函附履歷相片九龍大埔道248號

實驗室管理員　某英文書院聘男女實驗室管理員電：0-2923151洽

誠聘教師　新界某英文書院聘中英科學社會教師電葵涌0-292351 元朗0-767989洽

誠聘幼師　官塘瑞和街聖巴拿巴堂聘請經驗幼師識琴基督徒有意者請函履歷電話校監收

聘補習教師　中三至大學程度兼職或全職鋼琴及小提琴教師另派咭員3-214292

聘教務員　九龍某私校聘教務員兼管實驗室中五理科程度履歷照片函本報信箱1448號

津小校工　聘留宿男校工懂土木電器優先附相片電話簡歷函九龍城郵箱89445號

學校全職　中五程度做五天有兩天加夜班至八時半月薪一千起備電話地址寄華僑報1405箱

請女文員　多名毛衫廠經驗優先有意備函青山道永明街三號泰昌工廠大廈12字樓C座

幼兒助教　東區任職幼兒園需具會考五科合格請備履歷近照待遇函本報信箱4447號

議員秘書　兼職每週三晚中學程度熱心社區服務履歷近照寄青衣青榕樓地下126號

幼稚園教師　港島幼稚園一月到職薪約二仟二詳履歷電話寄本報445箱

津中誠聘　港大預科班中史及中學會考班中文經驗教師請於下午二時至四時電H514121

屯門區　招請熟手水吧乙名有假期糧期準包食宿有意者電0：833093

代課教師　元朗津小英文代課教師一月六日到職履歷電話元朗郵箱86號

聘女文員　西區工作英文良好懂打字於上午9至12時親臨德輔道西四五四號13/F

全職補習　北角區補習社請全職小學補習教師須中學畢業有意電5-660950洽。

補習教師　元朗區全職或兼職多名經驗優先F.5以上電：0-795158 0-717168

兼職補習　上午9至11時或下午4至6時中小學各班補習函深水埗福榮街49—53號7F4室

聘女幼師　大埔幼稚園聘女幼師能琴有經驗史佳親繕履歷電話近照寄元朗郵政信箱337號

補習社聘　私人補習導師親臨九龍城聯合道24號閣樓或城尾道二百二號二樓登記帶相

急聘信差　男女均可年16以上中三以上有意即到大角咀福樹街12號三樓面洽或電③910451

美國機構　聘兼職有保障晉升旅遊機會逢週一至日2至8時請電③723461

幼稚園教師　港島華富邨區聘全日經驗教師履歷電話住址函本報信箱438號

志願機構　聘兼職女及補習導師各一名中五程度具工作經驗者爲區工作⑤573738

聘請幼師　半日工作對活動教學有經驗或與趣基督徒更佳來函鳳新邨鳳街116號地下鳳

燒臘舖　聘請燒腊師父乙名可留宿香港荷李活道224號地下泰來燒腊電：四〇一九九三李生洽

湊仔兼職　每週工作五天每天數小時半天上學去電：三一七五六五九〇五

聘請職員　港島中醫診所聘請部式人負責採藥或登記不論年齡工作時間下午優先照片電話函450箱

港區津中　聘設計與工藝代課教師乙名一月到任爲期七個月具履歷近照函本報信箱449號

夜校教師　荃灣商校聘晚間兼職英文及會話教師及校務員詳情電0-4981287洽

津小教師　誠聘甲級體育科教師乙名86年一月到職有意請函履歷照片九龍彩雲邨第二小學

全職兼職　補習導師請到旺角廣東道993號一樓K880598山東街交界

請女傭　年28—35服侍夫婦一小孩家庭薪高請與黃小姐聯絡H237265或親到卑利街74地下洽和合

幼稚園聘　校務主任三年經驗基督徒二月到職繕履歷近照待遇函九龍郵箱89008

補習社聘　女性導師上門補習中六或以上程度荃灣美孚沙田深水埗工作上午優先K913612

元朗補習　中心誠聘女補習導師備照片履歷電：0-766588 0-7632772

急聘代課

香港道教聯合會鄧顯紀念中學（津貼中學）位於新界上水彩園邨（火車站側）急聘代課文憑教師乙名任教中二及中三英文有意請速函本校

東華三院

聘助理文員屯門區工作中四程度懂打字有興趣兒童中心工作月薪二二〇五至四一五五元有意請將履歷相片寄上環普仁街十二號東華三院非醫務人事主任收。

飼料工人

多名年卅歲以上體健無不良嗜好工作穩定應徵者請親臨元朗橫州路33號民基工業大廈地下陳先生洽。

低班英文

大埔區英中聘低班英文教師乙名有意電0-776183約見。

聘請幼師

九龍市區幼稚園請有經驗幼師能琴優先須備履歷照片電話函本報信箱944號收

寫字樓練習生

中區某大石油公司誠聘練習生數名應徵者須中學畢業男性勤奮向上有意者請電：H212611洽。

津校校工

誠聘男校役須懂水喉渠務年五十以下請具履歷電話近照寄九龍福榮街533號校長收。

誠聘院務主任

安老院聘主任需持認可社工文憑年30或以上男性有行政經驗政府薪級14至25點公積金制度佛教徒優先錄取詳繕履歷照兩張證書副本寄荃灣郵箱102號主席收

津貼英中

聘代課文憑教師中一至中三英文歷史社教一月到任請函履歷寄官塘曉明街20號蒙民偉書院

香港南區

中學欲聘請實驗室助理員及F3數學及自然科教師請函履歷電話至本報信箱452號

補社急聘

北角區聘兼職補習導師中五或以上理科程度以後工作新優時以半5-637295

公營安老院

急聘護理員多名女性中三以上程度略懂英語請電0：四九九二八一八

元朗津中

聘高班數學代課教師十星期有意請電：0-760828

嗇色園在石籬邨之老人宿舍誠聘

（甲）高級福利工作員（S.WW）（月薪＄6460—7855）性別不拘年齡在26歲或以上香港中學會考五科合格其中包括英文（課程乙中中文在E級或以上最少具備五年社會福利工作經驗需輪班工作。（乙）文員（月薪＄2505—5580）性別不拘年齡在十八歲或以上香港中學會考五科及格其中包括英文（課程乙）中文數學在E級或以上有簿記及社會福利工作經驗者優先。應徵者請於十二月十四日前將履歷地址電話及近照函寄九龍黃大仙竹園2號嗇色園秘書處截止日期後二星期內不獲約見即作不合適論恕不另函通知。

基督教機構

行政秘書：大專程度中英文良好兩年以上工作經驗能獨立處理中英文件及辦公室行政事務。美術設計：美術或設計系畢業有書刊設計及處理正稿經驗負責宣傳單張海報及書籍設計。重生基督徒願意投身福音機構事奉請具函履歷近照所屬教會寄尖沙咀郵箱98435號。

東華三院

屯門區津貼中學急聘文憑教師（學校圖書館主任）申請者須完成教育學院貳年或三年制全日課程具兩年教學經驗如有圖書館工作經驗者優先考慮薪金及服務條件悉照教育署資助學校則例請附履歷相片電話於12月17日前寄上環普仁街12號東華三院非醫務人事主任信封面請註明PS/CM/S 86年1月17日前未獲接見者可作落選論。

誠聘教師

九龍津貼英中誠聘經濟學學位教師一名有會考經驗者優先請函履歷寄華僑日報1050箱詳敘文

徵聘地質工程師

應徵者須有地質或礦業工程學位年齡30至40歲地質勘探及測驗經驗港政府地質際認證局總處同意給予資歷信件請列明中英文則本副本寄本報信箱6712號

補習導師

中五畢業晚上均可到明金城長洲沙田荃灣中心有意以上程度學歷證書山道412號16字樓一〇二〇六

元朗津中誠聘

㈠中文科學位教師兼教中史一月到職有經驗者爲合㈡數學科學位教師兼教英文經濟代課教師①兩名任化學社會及報詳細履歷附近照寄本信箱一四〇三號

香港青年協會聘請

兼職青年工作者：中學會考五科合格包括中英文科有義工經驗及戶外技能每星期於慈雲山或愛民青年中心工作22小時包括四個晚上試用期月薪＄1430試用期滿＄1585
助理文員：中四學歷懂打字年齡18—22於藍田青年中心工作下午二時至十時月薪＄2205
如有興趣於青年工作者詳履歷近照寄灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈十樓1002室行政幹事收

誠聘　宗教主任／教師

基督教聖約教會屬下幼稚園誠聘宗教主任負責校外福音工作須具神學畢業程度另聘半日教師兩名須爲熱心基督徒會考合格或以上程度具工作經驗及師資訓練作優先考慮請備履歷近照寄官塘郵箱69455號

英文教師

九龍私立英中聘上午低年級英文地理科教員一月到職請函履歷本報信箱1402號。

補習

專教成人英語會話　文法作文經驗精教由初學至會考預科地點時間任擇K325022

托管補習　中小學全科功課輔導托管期間包括品德培訓音樂家庭午膳K602619

經驗女師　港島誠替中西區半山堅道各級小學補習十年經驗耐心盡責數學電H818693

精補會考　全理科英國碩士畢業生誠替中學各級學生補習有意者請電九龍K806991

私家補習　廿年經驗精補中小英數理各科耐心盡責指導成績優良早午晚K-810752

到府補習　遍佈港九新界各區師資優良快捷安排任擇個別可隨時換問電K887566

到府補習　遍佈港九新界各區師資優良盡心盡責歡迎查詢請電③905233

到府補習　驗教師替各區中小學生補習耐心盡責制度完善查詢請電K614844恒毅

私人補習　中小各級各科適宜耐心盡責不滿意可換3-716744或3-934941良師補習社

青木補習社　精補會考及中小學各級各科HKCE UCUGCE來社或到府3-214292

中小補習　師資富經驗替中小學各級補習英數理各科請電K446004洽

家庭托兒　退職教師接三歲以上小孩經驗愛心盡責輔導功課全日半日均可K7121700

誠聘補習　具教師資格任責心耐心有意者港九新界中五程度男女均合請電③939719

英皇預科　畢業生經驗負責誠替小學生補習數理或全科中請電3-715564古

國語上門　經驗導師教授標準國語價廉耐心個別補習小組可試讀電K714067

預科　畢業會考三優四英文數學地理經濟良好二年級電0-750846包括聖提反士

中小補習　理工生誠替初中及小學全科補習沙田及九龍區均合請電0-6983688

理工院士　誠替中小各級補習附加數應用數理英文電：3-7264263

中大畢業　數補中學及小學各級經驗誠請電：九三〇〇〇二陳洽

下午補習　男教師任教數理小學各有意請電：H-738791

450元補習　中大數系畢業誠爲中七以下每週補習二時稍補數理各科電話K273562

倫大法律　組級教師誠替九龍中小學英文補習各個別K711529電

專職補習　誠補中小學各級理化數英全科耐心負責經驗詳解H614584

上門補習　經驗誠替大學畢業生補習耐心盡責港九新界K646101

港大培正　現職教師誠替預科中小各級補習耐心盡責方法佳優午後電③233692

理工工程　高級文理數學補習精誠有意午後電洽

港大工程　學生誠補高級中學會考精理化數學A及B生物詳洽電K256179

大專男生　經驗精補中五化學生物中四五六會考生時後電③939719

港大精英補習社
1月初班每月90元起
①會考英文速成班
②87年會考保證合格英文班
③會考數理化速成班
④會考附加數速成班
⑤中小學成人個別140元起
⑥中四至中六文理科個別
⑦成人初級夜英專
Ⓐ筲箕灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院666421
Ⓒ跑馬地區近摘類橋8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
Ⓔ觀塘區近中藝國貨446577
Ⓕ深水埗近宮城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近閩宮戲院460508

＊在職家長喜訊＊ 小學生半天照料　個別補習　管束品行　康樂活動　界限街107號K370815

會考英文　港大畢業兼幾教育文憑教學法獎廿年經驗專精F.4,5會考GCE、CU英文全科文法優異作文要訣擬寫會話實用補譯學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752

大專小組　八經驗補習系生各科工時學生誠心數中小學任精替責尤誠後豐習有電H575079王請理洽晚化學

預科數學　港大中大倫大台大預科數學中學各級數附加數學理工及各專業學會數學統計試個別小組佐敦道吳淞街156號資源商業中心電梯3字5號室電K7224103袁知

理工翻譯　試優誠替下各科補習會考英文日夜電K423372魏生耐心教材中三大

早上補習　誠替各級小學生補習經驗豐富合晚六時後電0-211663李志豪洽

津小教師　學生補習中英數九龍城附近限界街K378558高誠

惠刊本報分類廣告　請撥電話⑤462583

86 ASTC　英文　數學　化學　地理　附加數　物理　西史　會考保證及格

良好英語學校　86年F5英文會考保證試保證級＄250另E級＄210另科托福考C ③902691 ③848916 ③326181

伍華書院—英文夜校
會考補習班（HKCEE Intensive Courses）
科目：英文、數學、物理、化學、附加數、會計、生物、地理、商業及各文理科。
開課日期：12月2日
校址：九龍新蒲崗彩虹道5號
辦公時間：星期一至六（5:30—9:00p m）
電話：K838077（5:30—9:00p m）

會考86第二期課程
英文優異保證班
英數理化合格保證班
保証合格／優異，否則退還全部學費半數
72研習中心3 800313
彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室

港大畢業補習專家
誠替中學各級上門補中英數理化地理經濟等科經驗豐富耐心盡責新法教學成效超卓引發學生學習興趣及潛能避免填鴨式教學弊端＊歡迎個人或小組報名小組收費特廉有意請電：H—607207王洽。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：001　003　006　007　010　012　013　014　015　018　077　376　378　379　380　383　394　396　399　400

九龍佐敦道代理信箱號碼：902　904　914　919　920　924　928　932　936　937　939　942　963　964　972　975　980　981　996　998　999　1000

中區辦事處信箱號碼：402　404　405　409　411　412　413　417　423　427　428　429　431　433　434　435　437　439　440　442　443　444　471　474　476　477

旺角辦事處信箱號碼：1000　1002　1009　1010　1011　1022　1024　1029　1031　1034　1035　1036　1037　1038　1039　1040　1041　1046　1365　1368　1371　1373　1378　1381　1385　1386　1388　1390　1393　1397　1398　1419　1421　1426　1427　1428　1431　1432　1433　1434　1436　1438　1441　1444　1450　1451　1452　1479　1494

北角分處信箱號碼：1555　1556　1558　1563　1565　1571　1573　1574　1575　1582　1583　1584　1588　1643　1644　1645　1647　1648　1655　1683　1686　1687　1691　1695

污染

茶餘走筆　高旅

有幾種農產品是從污泥中生出來的：藕、水草、馬蹄、茨菇等。都是水田，把有機肥料倒下去，沉澱在泥裏，那實是污，終年不變。

種禾稻也是水田，但經開花結實，水就乾了，泥也硬結，收穫時乾乾爽爽。

收取藕、水草、馬蹄、茨菇等，卻須從污泥中挖出來，農民把雙腳踏進污泥，碰到蠣殼，傾有些微受創，但污泥到底髒，準定生膿腫。於是想出辦法，用兩個木桶，一腳套一個，當作大鞋子，在水田裏移動。但給細菌侵入，是雙手還是要插到污泥中去，方能挖的。

在日沒有補及工作手套，人人如此挖。現在有了，香港人的廚房裏都必備，但大陸的農民未必捨得化這一筆錢。何況「泥腿子」向來習慣，和污泥接觸，不當一回事的。

「泥腿子」是江蘇江北對鄉下人的俗稱。劇作家陳白塵在三十年代寫過一本小說，題名即「泥腿子」，內容是寫當時治淮工程工地的勞工生活，無非是挖泥挑泥吧。

「泥腿子生活」自然是不大安全，尤其是把手腳都插進污泥去的，但如皮膚健康，便不會出毛病。假如本來生滿了膿瘡，那就碰也碰不得，即使戴上橡皮手套，腳踏木桶，不致傳染，可是本有膿瘡，不過是不增添病勢，膿瘡如不醫治，也不會好起來。

一個病人，如果要抬入絕對消毒、絕無細菌的病房時，大概問題相當嚕囌了。一般日常生活，哪裏沒有污染呢？隨帶酒精瓶子，凡百用具，到處要抹一抹的，大概只屬於神經過敏一類，不大正常了。

公路與車禍

觀浪客

上月廣州「南方日報」報道：廣東今年頭八個月車禍增幅驚人，共發生車禍一萬多宗，比去年同期增加近一倍，死傷一萬七千多人。

為什麼車禍這樣頻仍？公路設施落後，管理不善，以及駕駛人無視交通安全，都是原因。今年五月，本港有個製衣女工旅行海南島，乘車由通什回程海口時，交通失事喪生；八月，惡深公路車禍，也有港客罹難。這兩樁與港人有關的車禍，都是由於司機超速駕駛，及沒有注意道路安全。

內地近年車輛日漸增多，車多，道路交通自然也相應較繁忙，交通失事的比例增加似乎亦無可避免。但是乘坐汽車在內地公路上馳行的人，大都體會得到，人為因素常是車禍的主因。在內地駕車，好像沒有任何規則所限，也不講究禮讓，司機一車在手，可以任意馳行；誰的汽車夠大，誰就可以以強凌弱。危險爬頭是慣見的場面，在這方面，旅行車遇好像有「特權」。前面有車擋住，司機就不斷鳴號，要它讓開。內地公路路面一般只能容納往返兩線行走，也並無迴避處，司機要超前，必須從車子迎面開來那一線越過。

聽潮人語

常常遇到的情況是：你坐的這輛旅遊車響號要超越前車，車子已過了線，但前車不但無意讓你超越它，反而加快速度馳行。這一來就變成兩車並馳，把要超前的這一輛陷於險境。設想迎面若有車駛至，車禍就一定難避免。內地公路的司機，都好像互不相容。老實說，後車要爬頭，像他們那樣不斷大力响急號，催促，亦不很禮貌，前車的司機有時被催得發了火，可能要和你作對。

公路上又無交通巡邏，大家都可以一無法無天一。只是這麼一來，卻往往令乘客驚心動魄，捏一把汗。

在公路上發生意外，即使沒有傷人，但兩車互相碰撞一下，有時亦會引致來往車輛堵塞，難行。司機下車互相指摘，這一爭論可能一兩小時，更無公路「巡警」一到來排解。有次到深圳特區一個旅遊地，全車旅客就因而被困達一小時。乘客怨聲載道，卻又無可奈何，你急他不急，只好悶在車廂內乾等。要等多久，似乎亦須端看肇事雙方是否已互罵夠了。

多美的鬼故事

謬論五　思樂

最近大埔的政府官員宿舍，翻起鬧鬼的商帳。最令我動容失色的情節是屋外常有日軍步操，整齊的步伐聲常有聽聞。

反而無頭人，睡醒時身在花園等太配合鬼故事的情節和氣氛，不甚動心。但日軍步操，卻太突兀了，才令人震驚。在現代簡潔綫條的建築，無論房間或梯口，驟見身穿清裝的形像，那不協調的格局也是最足以駭人的。

如果是聊齋式的鬼，身份和作祟過程都調和得溢出浪漫的美感，何來嚇人的魅力？畫皮因為在生理上的突兀猙而，才算有點震憾力。所以，狐仙芭仙之類異物，都不能成氣候，那氣氛就像辛笛幾句詩：「一個仲夏之夜／在大人的蒲扇下／聽過往的流水說話／有時也聽了／鬼的故事。」啊！還有蒲扇，真合美學原則，何來恐怖？

買傢俬真不易

盧菁雲

很喜歡看傢俬，由日本傢俬到韓國傢俬、歐洲傢俬，大大小小款式各異，變化亦各有不同，設計美觀，花式越出越多。

有人獨喜花梨木傢俬，因它古樸大方，造型尤其雅緻，現下還有花梨木的組合櫃，揉合了今古的風格，更是美觀，可惜不是人人的廳子都夠大，可以放得下全套花梨木。省地方就以日本的大小櫃子最合了，韓國的也很漂亮，歐洲傢俬亦舒適，不過也較大件。我是看看，卻無法可買，只因家中淺窄，已無再容新椅新櫃的餘地。因此見到別的看傢俬的人拿着把尺左量右量，也不必大驚小怪，香港地方寸金尺土，傢俬分寸必計到盡，真是多一分也嫌多，少一分又未能地盡其用，其煩可知。

嶺南二蘇與黃少強

談書論畫之一五六　雙魚

談到人物畫，要是從古代談起，得花許多篇幅，我只就個人之見，談其大略，溯其源流而已。但有兩個嶺南畫家不能不提，他們是蘇六朋與蘇長春。都是廣東順德人，有二蘇之稱。還有黃少強。

二蘇之畫，今天還常見。今年五月，廣東博物館與澳門賈梅士博物院舉辦蘇六朋作品展于市政廳畫廊。蘇六朋以賣畫為生，所以傳世之作甚多。以市井生活為題材，山水花卉亦精。如曾在此地展出之「東山報捷圖」，便是青綠山水。

蘇長春傳世作品較少，亦精山水，在此地亦曾展出，我印象甚深，是一幅渴筆焦墨山水立軸。已故漫畫家李凡夫藏蘇長春作品不少，李氏為歸道山後這一批精品不知落在何方，蘇長春人物亦以焦墨為主。

蘇長春多寫神仙故事或歷史故事，如五羊仙圖，蘇武牧羊等。蘇六朋則多市井生活之作，如盲公打架等，倒有點漫畫味道。神仙故事之作亦不少，大抵為了賣土需要之故。

寫民間疾苦的，三十年代有黃少強先生。黃氏為高奇峰先生高足，世家子弟，舊日時艱、同情疾苦，筆下多是愁眉苦臉、孤兒寡婦。有徒十人，亦承其法。號民間十子，十子作品，亦曾展覽於廣州。黃少強去世於四十年代早期，作品傳世不多。曾贈我一立軸，寫街邊的補鞋匠。惜毀於戰亂中。

市井生活，古人入畫者不多，宋代有蘇漢臣之「貨郎圖」。張擇端之「清明上河圖」，也是描寫生活。但如突出主題，以誇張手法表達，蘇六朋可算是風氣之先。為人物畫開了個新局面。在此之前，人物畫多是寫士大夫之閒適生活，甚少觸及引車賣漿，椎埋屠狗之輩。黃少強寫民間疾苦，雖云處于大動亂局當中，天災人禍，歷歲不休，有感而發。但亦可能受了蘇六朋之啟發，不過蘇六朋以諧趣出之，黃少強則懷悲天憫人之心。出發點不同。

清明上河圖是風俗畫，台灣故宮博物館亦藏有，但不是張擇端所作。

雙魚小品

不等於……

朝花短長句　俏夫人

時代女性靠裝飾
趨時追潮流為主體。
扮成有型有款
便以為可藐視「老土」。
鍛鍊成兩邊臉孔
黑臉勢利
白臉諂媚。
奉勸淺薄男女
手腕不戴名牌錶之人
不等於家中無名錶
日夕奔波做事的人
不等於銀行沒有存款
表面「老土」之人
不等於缺乏破壞性。

感情世界裏

江望

沒見過雲雀。沒見過，也沒聽過牠那流暢如長笛般的鳴聲。但我聽過雲雀之歌。

這首歌，描寫着雲雀，描寫得那麼快樂，於是，我就以為雲雀就是那麼快樂的了。這首歌是，那時候，我在女生宿舍，經常聽到，唱的人是我的一個同學。她的歌聲是那麼美，美得那麼樂，樂得那麼透明，每次聽到，我就彷彿靈魂飄升，飄升到淨化過的人生樂土。我多麼愛這歌聲啊！而她又毫不吝惜地常常歌唱，不唱別的，就唱這首歡樂的雲雀之歌，彷彿她就是這雲雀的化身，就是這種歡樂的化身。

但別的同學告訴我，她將會是個悲劇人物，她長的樣子不好看，但歌聲美得使人陶醉。

這也沒什麼，但她的歌聲居然不幸的吸引了一個花花公子，這個花花公子明明是玩弄她的，這誰也看得出來了，唯獨是她不知道，她深深墮入愛河，誰也勸不住她，她愛得純，愛得深，快樂得毫無渣滓，毫無戒心。終於，別人的猜測成了事實，於是，突然，一夕之間，她給毀了，毀得徹徹底底。

無意中在一首詩裏看見雲雀這兩個字，立刻使我想起她，想起這樁曾經使很多同學痛心的悲劇。

多麼平凡而常見的悲劇！感情世界裏一向有各式各樣的感情「殺手」，他們為什麼那麼殘忍？

答謝神恩中西一例　火雞節原是感恩節

拾趣篇　溫霜

「過兩天是火雞節，請到舍下來吃火雞」。活了一輩子，實在不知道有火雞節這回事。這句話使我聽得不明不白。在三藩市唐人街喝茶的時候，有位老朋友就這樣邀約我，他在酒家當三廚，移民過去已接近廿年，一直就在唐人街裏打滾，由「洗大餅」開始，到今天，總算是不錯了，說要請我到家裏去，怎好推辭，尤其是當他透露房子是購下來的。

合該有事，當我們乘的士先到一個地方，然後才一同步行去，三藩市對我是陌生的，不用說是跟着他走，何況又是他建議走路，說很近了。

不是他連路名也念不出來，我那裏會曉得他來了這麼久，會不識英文的，最壞甚至連路途也不記得啊！這時候，他才坦白說出，一輩子就沒有離開過唐人街，上下班也不過是搭巴士，別的地方完全沒有去過。

既然如此保守，為甚麼吃起火雞來，而且他又是個中國菜廚師，原來火雞節即是感恩節，入鄉隨俗也要「還神」一啊！

當紮師兄的風頭

朝華物語　太子森

一位傑出青年，亦為公務員，受邀參加基本法諮委會，由於銓敘司的不批准，只好望「官」興嘆。有消息謂，這一位傑出青年，將不惜向港府辭職，放棄正在當「紮」之前程，而入諮委會做副秘書長。

這事情，可將太子森玩昏了頭。

公務員不得兼職，而參加其他組織，須銓敘司批准，甚至自己私營經商，向朋友借錢，向財務公司、銀行借錢，也須向有關部門批准。這規限，當任何一個人成為公務員，與港府簽約時，也了解到這些規限的，那麼，這位當紮師兄的被拒，不應該有所怪責別人厚此薄彼。

更令太子森摸不着頭腦的，便是傳說這位當紮師兄，辭官而去諮委會做副秘書長。難道能入諮委會當上一官半職，真的是這麼吸引嗎？這位當紮師兄目前乃是一個節目負責人，搞的是娛樂玩意，這與搞行政的秘書工作，風馬牛不相及。而且這份新的工作，是一種政治工作，以講究學歷，出身門派的新人物而言，則這位當紮師兄，能否勝任諮委會的副秘書長工作，倒也是令人大有疑問。

諮委會關係本港全體市民，召集人諸公，以蒼生為重。

偶然一撞欄干折　修補需時大半天

長鏡頭　圖·文·八通階

無意，大意一撞，這欄桿折斷了。一撞，僅是幾秒間的事，但，要修復將起碼需十日八日。

這話怎講？聽着：公文旅行經過幾個有關部門，直至這個師傅携同一應器材，由出發到收工，還要一個上午，甚或整日。

三餐飯盒開會上癮

公關麗人手記　貝莎

貝莎同學之中，做官的不少。而做新聞官的竟有數人，但我們讀書的學校並非新聞專科。所以，講起大家都話也叫啱！一類「七〇一」，與二四二敘於一堂，真個是一個墟無異，此乃我們每月一次的茶敘。

姬莉絲嫁去加拿大多年，香港好多新事物她均似知非知，她問朱地：「你哋係工作於報館乎？」朱地話非也，我們名義上係與新聞記者聯絡者，不過除了批准發佈之新聞外，都是十問九不知」。

姬莉絲說：「然則你們做什麼工作？」朱地接口說：「我們參加會議，從早開到晚，三餐食飯盒，開到頭暈眼花，所以我之公事包現在係咁大，將來要加大三倍，方可載晒的文件。」

班狄亦說：「除了開會睇報紙啦！主席、行政官佢地話睇吓有乜係關於彈佢或讚佢地者，都要話佢知，於是我哋份份報紙都睇，睇到眼濕濕焉，有彈或讚時你要用紅筆劃起，等佢地睇。」

珍納話佢一見有不少行政級首長、議員等開會開到上癮，尤其是位主席，但坐上個主席位便飄飄然，好過癮者，好似成個人都醒晒，偉大了，因為佢係主席。我們有時被叉到雞頸，一碗排骨麵送過嚟，我們其時縮細吃。連伸直腰坐都不敢了。一她作埋個狀十分生鬼，但又話主席問我們有時用英語，我們便用英語答之，突然他講本地話，我們又只好用廣州話答了。若他整句國語過嚟，我等又只好用條脷頂住頸，作其講國語狀答之。」

聽他們講，新聞官不易做者。

講講吓鍾經理發現貝莎，過嚟招呼。我話啱矣，快快講講，開有讀者打電話問詳情，鍾經理話嘉頓賣棹骨棹鴨骨汁鴨已有十多年歷史，擁有銀棹機兩部。制法係將鴨熟，片出其肉，將鴨骨及鴨骨放入機搾之，使成濃汁，加酒及配料在食客的面前炮成濃汁，鴨肉片燙熟，以汁淋於肉上即成。

貝莎說：「你們亦送出客證書一紙乎？」鍾經理話佢過去送一個匙扣作紀念。如今有客要食此味世界著名食品？要先一日電話預約，收費若干？鍾經理話每份二百五十元，可供二人享用。」姬莉絲話：一下次我們聚餐，朱地馬上提議話：「來食此鴨！」

放眼世界

靈珠

在工作疲累之下，放下一切出外旅遊一番，然後而返回工作崗位後，正常來說，感受會跟旅遊前迥然不同，譬如事事順手，心花怒放，好像整個人也輕鬆起來似的。

這種狀態就像電波，聲波的綫條，高低起伏，循環不息。當然，這種高低起伏有別於電波聲波那樣有規律，但就是一個低潮接一個高潮，接踵而來。

這原是很正常的，因為是人，不是機器，而旅遊只是其中一個渡過低潮的方法。有些人保持心境平靜，有些人自怨自艾，亦有些人煩燥一番，過後又是一條好漢；不過此等方法只屬暫時性，只不過是拼命忍而已，過不了多久，遇到另一件刺激的事，還不是打回原形！

所以還是旅遊好，不但可以放眼世界，調劑生活，更重要的是擴闊心胸，洗滌胸臆後同來，對任何看不過眼的事都能視之小兒科而不與小人為伍。

四方城

[illegible]

商業小廣告

東方縮放 建新影印 晒圖 機器電器或縮放照原大翻新 彌敦道六七四二樓 K950335
建興裝修 室內承接 門面保險設計土木油漆噴漆 傳呼機3-3244011叫9688
工業焗爐 高低溫電熱 保險自動控制有防火防爆 符合工業安全規格 H:6142794
專改西裝 中環 細領洋服專改男女大領 接H431290 夜504464
牆紙油漆 §§§工精價平§§§ H732106
清潔抹窗 日夜服務 3-7544777 叫950
東昇打蠟
油漆樓房 鋪店油漆 住宅樓宇 大小工程 K330092 K7129486
包通渠廁 啓發工程 K663980 沙浴廁水井缸所渠
氣喉冷風 安裝新舊買賣 H736913 K7293311 叫1829（聯昌）
裝修工程 泥水做木油漆 牆紙 鐵器包工或大小工程 電③九一五九二九小工 鋁窗 傢俬
華美裝修 泥水做木 地板油漆水電工程 歡迎 來電：0-637605 3-325531－1881劉洽
漏水 防水補漏 親力親為 ③7296915 ③3213569
李慶疇 批命擇日 改名相面 九龍城太子道二一八號 ③七一九二一八三六 水相
通廁包渠 沙井浴缸 水喉改渠 ③308381 叫3698琼記
修理梳化椅 彈弓床 換面翻新 請0-6058231 又新
發泡膠板 2×3呎（一呎厚）每包4元 73元半 151呎計 0-910477 聯合送貨 彭先生
霖記裝修 磚木間牆 地磚油漆 大小工程 親力 請電③六一〇四五〇洽
森記裝飾 做木水電油漆 大小工程 親力親為 公道有益 請電K634782
皮樓 洗改 定做零售 ★★★★ 彌敦道五七七 六樓③3182287 根記
執漏通渠 水喉 K776528 K959879
出口存貨 牛津紡恤 男女式淨色 源証仟條 打包 有來 球膠紉副料 另售 副額 電③857005

九龍紅磡馬頭圍道262A ③628149 ③332035 國華 收各保電電 縮類鮮威熱 膠封紙化蛋 紙口包紙捲 爐機機機機
莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 備有專門人材大小清潔工程取價公道 歡迎電詢 3 7213040 3 7574735 二十號四樓403室
乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓 ⑤8937466
美國 免費商談 絕對保密 ③7703393 ③7703292 商業攝影錄音電話地址 通姦離婚跟踪租務債項
鍾應堂 掌相命師 來未去過知確牌老代四 前判途斷五寓將接到名相 新業獨姓 ...K665528
維修鋼琴 專門 拔萃琴行 調音修理 油漆翻新 收購舊琴 代客搬運 深水埗昌華街41—51昌輝大廈4號地下 K744599
皇家 R.I.S 畫廉保密 假日照常 總社③888895 ③322187 分社0—4980819 0—4980643 商業攝影錄音電話地址 通姦離婚跟踪租務債項
收買舊字畫 軒尼詩道244—246二樓凝趣軒 H747766（樂聲琴行樓上）星期日休息
打字機 修理交換 保養 出租 K7287222C 824 H236495友 夜510873邦
百葉窗簾 新舊安裝 翻新修理 鋼鐵 中環港布窗 英麟禮九路簾 H760035
包渠通廁 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 K646188
專改西裝 上海興昌洋服 皮草要領 接試專 過保男 定女送 H715557 70389
酸枝 遠近修理花梨保酸收買修理酸枝 K836382 ⑩222095 美林酸枝

五洲琴行 聖誕佳音 特價酬賓
本琴行總代理西德註册TREBEL 鋼琴，榮獲八次國家性獎項，及世界三大琴王之一BALDWIN，款式典雅，音色清亮，經銷TECHNICS 電子琴、手提座式俱備，歡迎舊換新。獨家首創，免息分期或免首期可分36期，租琴可免運費，搬琴調音服務兼備。
總行：中環奧卑利街21—27號地下 5—213561（3線）
西環5-488138（3線）　薄扶林5-488296（3線）　澳門560342（2線）　地鐵新葵興0-238608（2線）　香港仔中心5-559331（2線）　北角區和富5-657288（2線）

美聯偵探社 政府註册 絕對保密 歡迎詢問 TEL: 3-812388 3-812389 英國偵探總會363
民商職婚兒外分通攝秘失港保電電大代稍信九太一長三 刑業員姻女寓居姦影密際外護話話廈收密用龍子四榮一一 證調行家活姘離證錄跟調跟遺錄地保貨儀昭旺道一大三 據查踪世動居婚據音踪查踪行音址安款器著角西號廈室

宇宙防水機械 建材有限公司 電旺角新填地街467地下 ③－940168（3線）
本公司專營大小工程，承接防水補漏，……最新保證，如有漏水，免費維修
漏水
聯邦偵探局 ＊由局長梁仁專實主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F
巴士廉租 ③272630 ③253498
永發裝修 免費住宅寫字樓門面設計做木泥水牆紙油漆噴漆鋁窗遠近歡迎電：K902488

旅遊
一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

香港偵探社 自置旺角總社3-818008．818781政府註册 自置北角分社0-783600．783699絕對保密 新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員
民商職外分通攝秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中 刑業員寓居姦影密外踪女角747都宇角121海心0灣站心 證調行姘離證錄跟跟調活彌⌐中B英⌐商一一地南174 據查踪居婚據音踪踪查動敦號心座皇號業樓室鐵豐樓

港島偵探社 創辦八年·信用昭著 自置社址：九龍通菜街二A鴻光商場一樓16室 世界偵探總會會員 ③847655 ③327831 ③843513
政府註册：男女秘密跟踪·攝影·電話錄音證據 商品假冒·失踪·外調偵查·電話調查地址· 保護出入通行·代追償項貸款·歡迎來電詢問·

環宇裝修工防程水 電K902669 H650174 經營防水材料 K918638
專業包醫漏水
水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

博覽旅遊 歡樂優悠 博覽旅遊有限公司

日本·韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天 由$3250起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 由$4390起
日本全九州 由$3890起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼、日光 $4090起
韓國、濟州、慶州、釜山 四天、五天（包單人房，住生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰·泰航A300空中巴士·早去晚返·班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航·雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙掌山③浮島④暹羅人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅蓮樂斯⑧巨鞋樂園 天天出發（可延期返港）

馬星（檳城怡保）七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星（檳城怡保）泰 九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程 逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大雅郡、百島、黎灣林 高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票十酒店十早餐十接送） 乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國 台北住最高級之環亞大飯店
台花西北蓮天 $1790　花阿五里蓮山天 $1990　阿七里山天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610 ＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820 ＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去，晚機返。
天天出發 台証收75元

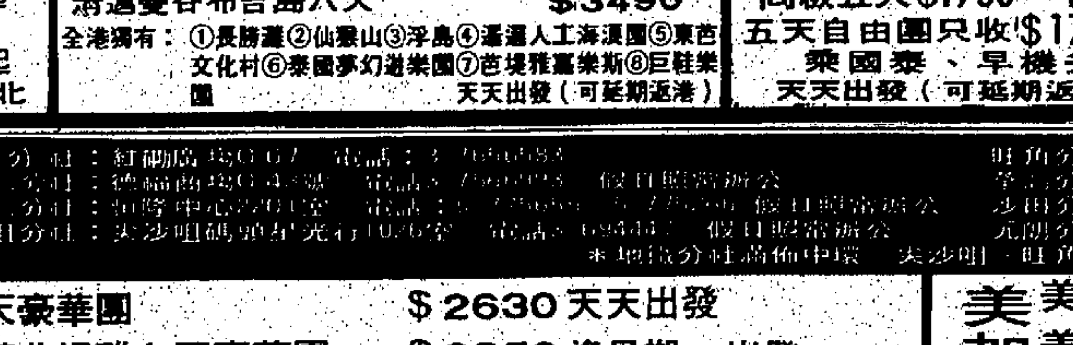
永安旅行團 歷史悠久 信用可靠
＊地鐵分社為佈中環 尖沙咀 旺角 觀塘及荃灣各站＊

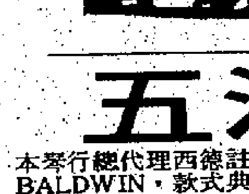
日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發

入台証祇收$70

泰馬星·菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、四、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發

美加·歐洲·澳洲	美國西岸七天	$5880	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$8480	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$11,480	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$6490	逢星期四出發
	西歐七國十八天	$11590	11月14　12月9、23
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發





分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個（定為一個位），小字卅四個，每天收費十二元，刋字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，每日下午五時半截稿，不折不扣。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

出讓（九龍）

屯門別墅 三房式 700呎共六房兩廳天台花園地9000呎獨立位75萬 0-794358

石屋出售 近梨木樹公屋有屋閘仔450呎四線電可電0-4256992洽

葵涌洋樓 恒生樓上 550呎18萬 兩房大廳新裝修K867195

青山別墅 23萬 車到地二萬呎 電0-790227洽

屯門中心 南700呎清靜多窗裝修靚意大利磁磚傢俬齊 自讓26萬 電③7765690

商住二樓 元朗 唐二樓700呎三房兩面單邊多窗 裝修 售25萬 0-791360

泳池別墅 西班牙式 700呎三房兩廳 花園車位網球場 售27萬

石崗全座 別墅 2100呎 天台車位 兩千呎急售38萬可按八成 0-7936229

農場頂

出國廉售 大埔

荃灣洋樓 泰華大廈

1200呎 長沙灣 商業間格近太子地鐵站

35萬 8

鳳凰新邨

吉舖平售

荃灣眾安街

彌敦道

吉樓免佣

榮興地產公司

油蔴地

36萬

16萬

福康大樓 大角咀

8萬 漆咸道商場105呎可租

5萬

移民急售

吉樓租售 紅磡

慈祥大廈 二房一廳

旺角洋樓 高層單邊四房一廳800呎33萬5 K884695

急頂 有現成模具

信和中心 上佳位

850呎唐樓 半山

時裝地舖 連傢俬

美孚一期海 49萬8

九級樓 港九下 孚中上 美不交吉樓 高 出價 成交快請電：K832896 K690711

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大廈1207

旺舖急 售八佰餘呎近街市 奶路臣街合各行業 年期長百三萬電：K807185榮記

高價即購 不交吉樓 無須睇樓 港九均合 ⑤212167 快富地產 德輔道中51號701室

收購 ★高價★ 不交吉或交吉樓舖 歡迎委託成交快捷 好運地產 上海街489A地下 K307334

財團收購 ★無須睇樓★ 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 即日成交 K7125236合富

櫻桃大廈 千呎 29萬 大角咀樓梯街39號電梯

三房大廳 700呎33萬八 華街

現金收購 不交吉樓舖 全幢或一批 港九均合・即日成交 K904137沙龍

購樓 不交吉 南洋財團 ★不用看樓 ★成交最快 ★免佣 彌敦道信和中心230室 ③323565

淘大得寶

德福 K7551161

豐祥大廈 長沙灣 青山道 一樓商業・尚餘一伙 面積339呎 售$163,000 南豐 5-236866 5-243261

元朗租售

永誠

洋樓平售

唐樓急售

本報分類廣告 效力宏大

租讓

新海壩村

寫字樓 港澳

旺舖36萬

鰂魚涌樓

深圳樓租

屯門別墅 西班牙

北角錦屏

紅磡花園住宅

沙田大圍

車位租售

特廉租售

出讓（香港）

城市 1494 DDB

餐館出讓

蝕萬環球

柴灣廠

麥當奴

中環旺舖

中區半山

吉樓急售

洋樓兩層

北角英皇

補習社讓

高街恒陞樓

西環卑路乍街

北角麗宮

商住二樓

外資基金財團 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H418091

帝城

黃聯利

祥樂

要錢唔要舖 追賣 四年新旺舖 門面23呎 樓底18呎 3900呎 業主自售吉 214萬 3-936393免佣

半山麥當奴

道全海景

1600呎105萬

四層半 135萬

兩層成幢

向海82萬

舖700呎115萬

50萬租7000跑馬

兩廳三房

一廳三房

租賃（九龍）

元朗旺角

元朗平租

新洋樓全層

1000元

新舖招租

出租旺舖

太子道樓

旺角工廠

旺舖自由

旺角區小樓

深水埗區

路邊村屋

旺角舖2500

自由閣樓

元朗洋樓

別墅平租

旺舖出租

旺舖租九百

鄉村住屋

洋樓平租

屯門石屋別墅 $500-$1500 0-790227

志昌工廈

商住招租

藍地石屋

房租

上水村樓

旺舖租售

官塘廠房

粉嶺靚地

八萬呎每呎七元

流浮山漁場

十萬呎租一萬五千

租賃（香港）

官塘成業街

旺舖平租

免頂千二

荃灣平租

租購 樓收

天祥

閣樓招租 旺角上海街自由閣招租合診所貿易公司及寫字樓用有意請電：3-840749

香港房屋協會 旺舖招租
㈠油蔴地廟街221號面積約49平方米月租不連差餉為8500元
㈡土瓜灣高山道95號101號及103號面積每間約43平方米另附二樓房住單位面積為30平方米。
有意承租者請於一九八五年十二月二十一日前函達香港郵政總局信箱八四五號請列明申請人姓名地址身份證號碼欲申請之舖位地址及預備開辦之行業並附回郵信封。

銅鑼灣樓

吉樓平租

出租

向南梗房

大坑唐樓

北角麗宮

旺舖寫字樓

屈地街房

商業招租

新寫字樓

單邊舖閣樓

西環商廈

理想住宅

海景寫字樓 干諾道中130-136號 誠信大廈 932呎 有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站 廉租電⑤-491404洽

旺舖招租 水坑口華里三號 地下連閣合意電 H四三九三七八 H二三三七〇〇

商業旺舖 英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）六至八百餘呎合各行業 或陳列室十餘元尺 詳情請詢英皇道十八號二〇九室安發有限公司（由留仙街按門入）

中環 灣仔 寫字樓及住宅招租 大小寫字樓（部份有裝修實用面積計） 灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好） ⑤-220148浩華有限公司洽

港九物業 出讓

德成行地產 代理買賣按揭地產物業 中環九如坊 H 229015 9739 233815

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩栈⑤-443955 ⑤-453381

醫藥

恒豐地產 專門代理尖沙咀油麻地

維多利護老院

頤安護老院

世界

新蒲崗護老

仁敬護老

養和護老

仁愛護老

百德護老

永安護老院

精神病 精醫

慈愛護老中心 歷史悠久 空氣清新 交通方便 西醫主診 設備完善 收費特廉 歡迎參觀比較 尖沙咀柯士甸道154-156 電話3-680594

康福護老院 花園別墅・註冊西醫・免費醫療・護士護理・（國內醫生・護士主辦） 地址：元朗錦田錦上路1號A2-4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）電話0-750510

錦勝護老中心 北角城市花園第一座三樓F.G.環境優美註冊西醫定期巡房物理治療針灸免費。電話：H664889，H665035

城市護老之家 ①為全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213-4

康健護老之家 本院位於北角城市花園第二座三樓©座和第四座二樓⑧座環境優美註冊西醫定期巡房經驗豐富護士日夜護理收費式平宅起歡迎參觀比較電話查詢H719341 H668955

華泰護老院 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ◆5-7903723

沙田護老中心 註冊西醫註冊護士 交通方便環境清幽 電0-6052518 0-6051150

保健護老之家 $1300元起 經驗護理・交通方便 H717140

華園護老之家

康樂護老中心 註冊西醫護士主理提供全面護老服務近上環地鐵，冷暖氣，定期郊遊，環境舒適設備好，電：5:441790 健康老人$1750 護理老人$2150

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註冊西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434

港九護老之家 港島半山別墅環境優雅 註冊西醫免費治療對癱瘓大小便失禁有獨特護理法收費特廉歡迎參觀 H765236或7906197

松樹綜合治療院 喉鼻耳專治 旺角上海街540號毅成大廈⑫字樓（近文華戲院）朝十晚十，假日照常 三：三一二二六九

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

慈愛護老中心 擴充業務，本院宗旨是以愛心為本位，專為體弱病後，老弱傷殘及乏人照顧之老人提供最完善服務，本院環境清幽，樹木蒼翠，空氣清新是老人最佳的樂園。收費每月最低2000元。地址：九龍塘林肯道5號電話③360767 ③360491

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號 註冊西醫主辦免費醫療・施他佛道一號 全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③-386228三線

九龍護理安老院 正院：界限街171號（法國醫院對面） 分院：公爵街三號（太子道東方花園後面） ★註冊西醫主理・經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等 老人宿舍1700起。經濟床位2200 起歡迎參觀比較 請電：3-370287

博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號 電話：K376381 九龍塘劍橋道35號 K377708 九龍塘羅福道3號 K366897

松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。 老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。 護理安老 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177 0-986132

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

西貢護老院 搞好敬老服務 聽錢不忘人道 本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人住一個環境幽美空氣清新遠離市區頤養之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註冊西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

針灸權威 盧氏針灸學院 中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧子龍醫師蒞港專科醫治各種屢醫不癒廷綿殘疾之奇難痼疾設備完善療法獨到沉疴立起 神經痺痛 四肢不靈 失眠頭痛 風濕骨痛 神經衰弱 男女虧弱 喉疾胸翳 哮喘胃痛 頑癬疹癢 奇難雜症 本院招收針灸、美容及研究生等文憑班包實習歡迎垂詢 彌敦道543號寶寧大廈©座715室電話③325992

招生

佳家托兒

琵琶古箏 粵曲 各國樂器 種種樂器

教授鋼琴

舞

鋼琴樂理

大學導師

歌唱家

英人話會

小提琴

繪畫

兒童鋼琴

日本語

鋼琴樂理

教授鋼琴

大專畢業

陳萬宜教授 實用風水

旋律音樂中心 歌唱電子琴 鋼琴樂理 各類結他 個別班際 個別學員如有需要本中心可派教師到府授課電K7289911或K602619

國畫 書法 招生 簡章備索 香港北角新光戲院對面美倫大廈華倫藝術院 5-628960 九龍旺角彌敦道611號萬隆大廈1405室 3-852181

英語小組 太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③-819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③-686720 英美籍 會話文法 移民留學 個別白組 六人小組 早午晚班

襄勤婦女補習學校 英婦移民會話各級 英文 中文 國語 小學初中學童補習經驗 女師時間任擇北角電車總站英皇道391號5樓B電⑤786154

韓氏

吸罐艾灸班

米高英語學校 西人教授 香港註冊・教授英語 日夜課程・不論程度 成人個別・成人小組 小學小組・中學小組 荃灣沙咀道243號2樓電話0-4982318

香港藝苑招生（學成 業職 用聘）國畫 素描 油畫 兒童畫 尖沙咀山林道20號錦興大廈401室電③7236865

麵飽 京滬點心班 齋鹵味

實用中華藥研習班

私家英人語 各成業

西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

旭藝（招生）音樂學院 保送皇家考試專師教授 鋼琴、電子琴、古箏、琵琶、二胡、洞簫、笛子 K-903713 亞皆老街54號八樓

華僑書院校外課程（主講：伍進濃） **室內設計文憑** 彌敦道611萬隆大廈12-14樓 3-852181 美術廣告設計 全科專業訓練

德法廚師學校 ★名廚袁石師傅親自認真教授★ 地位崇高，待遇優厚理想之就業廚師 彌敦道494號21樓③306427③300110 莊士敦道137號16樓⑤755810，755718

海燕藝術學院 唱歌 鋼琴 古箏 國畫 ◆教師：韋秀嫻・黎鈴・李一帆等◆ 彌敦道494號晉利商業大廈15樓全層 油麻地站K7702966 K7701218

標準、拉丁、社交舞 ★初班、中班及文憑班★ 課程：牛仔、森巴、查查查、倫巴、快三、探戈、狐步、慢三、快四等。★個別或小組★ 報名查詢3-329332 ★黃炳坤舞蹈學校★

YMCA 健身太極功 十二月廿七日開課

靜坐（內功） 導師：淩深沛 十二月十一日開課 中區中安大廈 電H2232222或2233056洽

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12Ⓐ ＊⑤7904197＊

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：③957531 ③962508

香港美專 立案 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴大專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3，4樓K859929 駱克道272號校長陳海鷹

中國醫藥針灸研究院 院長：聶保永 指壓班 痔瘺班 針灸班 跌打班 氣功班 方藥班 皮膚科 美容針灸班 三月速成有證書特別注重實習晚上授課 彌敦道242號十樓B 報名下午四至七時K673928附設診所

AUDIOVISUAL INSTITUTE 冬季課程招生
1. DYNAMIC RDG：閱讀速度；適合F.4及以上者。
2. EFFECTIVE ENG：文法及寫作；適合F.4及以上者。
3. RDG. COMP. & LIST. SKILLS 閱讀及聽解能力；適合應考TOEFL，'A' LEVEL者。
4. PRACTICAL ENG：會話；適合F.3及以上者
索函請即電③854258 ③324829或親臨或親函彌敦道518號10C

待聘（各業）

報稅理帳

會計報稅

英文秘書

華僑日報 各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皇后大道西…十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244-246號樓梯趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣	霎東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7137195
深水步	荔枝角道178B地下工商地產（近東慶酒家）	電話：3-912729
紅磡	紅磡馬頭圍道398號地下新鳴洋服時裝	電話：3-620395
新蒲崗	九龍新蒲崗景福街三號明嘉琴行・（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋圍14號地下荃美糖紙公司	電話：0-4990726
屯門	屯門德政圍16號地下衛光文具公司	電話：0-812675
元朗	元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683

時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免車擠
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

出讓 特別車牌2226易易易捌 CT2226壹百福特雷射 千五cc豪華型夏巴保養 四年祇行846百咪標價 萬六元樂富邨21座停車 場於7號上十時讓十時半過戶。

本報分類廣告 效力宏大

汽車

珠寶

金幣銀幣 中郵公司票欲求早期鈔票各國金幣皇后大銀錢幣 192號地下H449237

啓事

中國健身會有限公司 常年會員大會通告
敬者：本公司定期於一九八五年十二月廿七日（星期五）下午六時在香港九龍彌敦道一九二號…舉行第…屆常年會員大會，議程如下：㈠通過上屆會議紀錄；㈡本年度財務報告；㈢省…選舉董事；㈣…委任核數師；㈤…
本會…
董事長 石…
董事 黃…
一九八五年十二月

遺失

本人吳國旺 遺失華僑商業銀行保險箱號碼18009一條特此聲明作廢

遺失聲明 創興銀行…管箱第268號…外特此聲明作廢

鐘點女傭 留宿或港九通宵服務確作…八至六時一推… H 2154111 惠慈服務公司 限有

立法局休會辯論英國國籍法草案

持CI者未來國籍 政府應作合理安排

有部份人士不欲成爲中共國籍

許賢發贊同英率先承認新護照

（特訊）許賢發議員促請政府關注近百萬持有身份證明書人士未來國籍安排，特別是針對一些不欲於九七年後自動轉爲中華人民共和國國籍者。

在立法局休會辯論一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書中，他同時籲請英國政府應在英國公民（海外）護照上，註明持有人可以進入英國本土，而無需事先申請簽證，作爲率先承認這份旅行證件。

許氏發表全文如下：

我想就一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書提出以下三點意見。

（一）從回顧歷史的角度去看，自從英國國會通過了一九八一年英國國籍法，本港英籍護照持有人，便被更改爲英國屬土公民，而前者是由一九四八年英國國籍法所規定的。從英國政府的立場而言，這項變更要是防止當時爲數約二百多萬的香港英籍市民有可能進入英國暫時居住或長期居留。當時的輿論也並未就這種對本港英籍護照持有人的不公平對待有顯著反應。反後，在中英聯合聲明正式生效後，英國政府正式提出此一草案，以英國公民（海外）護照於一九九七年七月一日取代英國屬土公民護照，後者於該日正式生效。這種做法，從英國政府觀點來看，是去履行聯合聲明中的備忘錄所規定的事項。我認爲，對於絕大部份英國屬土公民護照的持有人而言，他們所關心的是：在過渡期（即由現在至九七年七月一日之前），及九七年七月一日以後，該新護照在使用上的方便性認可性及給其他國家的接受性。本人贊同施偉賢議員的要求，在該新護照上，註明持有人可以進入英國本土，而無需事先申請簽證的做法。此外，該持有人並可以擁有在本港長期居留的權利，這是英國方面起碼的道義責任，也是新護照的使用者所該享有的權利。對於過去數年間，英國政府未能具體地、道義地及適應地照顧本港英籍人士，本人引以爲憾。毫無疑問，在八七年七月一日簽發的新護照，對本港英國屬土公民護照持有人來說，是一種無可奈何及在一個極限內的抉擇。

（二）該主席先生及各位議員已獲悉，在剛於上週在北京所結束的中英聯絡小組會議中，對於未來新護照的地位，使用方法及推行細則，已達致原則上的解決。中國政府同意在未來香港特別行政區中，市民可以同時擁有特別行政區所簽發的護照或旅行證件與及英國公民（海外）護照，後者被中國政府視爲一項旅行證件而已。但是，主席先生，本人對於在港有九十六萬多的身份證明書的持有人，其未來的地位及命運深表關注。按本人從本港移民局方面所得到的統計數字，大概每月平均有十六萬持有身份證明書人士進出本港，在座中的部份同寅，也是一樣。其中是包括了旅遊、貿易、通商及其他原因。而且，本人進一步估計，大約還有一百多萬人士，他們是有資格去領取身份證明書，然而，基於某些原因，他們還未曾領取。對於這沉默的大多數，他們既不是英國屬土公民，自然在八七年七月一日或以後，是不可能領取新護照，除非他們願意在九七年七月一日或以前，根據八一年英國國籍法第十八項，申請歸化爲英國屬土公民，以便取得新護照。但是，對於持有香港身份證明書人士，他們是否會根據上述辦法去申請，向屬疑問，本人亦不準備去作任何的預測或評估。

（三）進一步而言，根據聯合聲明附件一第十四段，在本港出生的人士，或連續居港七年以上的人士，他們將成爲今後香港特別行政區市民，可以擁有由特別行政區所發出護照或旅行證件，然而，對於目前那些是身份證明書持有人，（或者在未來日子將會持有者），假使他們不願意在九七年後自動轉爲中華人民共和國國籍（如部份因其政治取向爲理由），有可能在九七年七月一日之後，在國籍問題上，產生顧著的困難。對此，本人促請政府關注上述情況，並就目前身份證明書持有人在過渡期的地位、權益、簽發程序的調動等事項，歷快與有關方面磋商，以求取一個令人滿意的答案，使持有身份證明書的市民，無需過份憂慮。

主席先生，本人謹此陳辭。

英政府須拿出行動 先讓港人了解實情

何錦輝稱要求護照獲各國承認

中英兩國應早日澄清護照疑慮

（特訊）立法局議員何錦輝強調，倘若要港人接納英國公民（海外）護照，除應毋須出示任何身份證明文件仍保證在港居留權外，並應與現行英國屬土公民護照同樣獲七十多國家承認。不過，他對於英國政府府次聲明設法使海外國家接受這種新護照，不感懷疑，但要求英國政府就這方面的行動讓港人知道有關詳情。

何氏在立法局週三休會辯論一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書時發表意見，其演辭全文如下：

這已是我本星期二第二次就香港（英國國籍）令草案白皮書發言。事實上，假如我沒有記錯的話，今日的休會辯論已是十八個月內的第三次，在這段不算長的時間內，本局已詳細討論如何方便香港人由現在至一九九七年七月一日之間出外旅遊的問題，而更爲重要的是有關九七年以後的旅遊問題。這當然反映出不只本局同寅注重這個十分實際的問題，市民亦同樣關注這個和他們有切身關係的問題。

有關本港前途的中英談判結束後，曾發生若干事件，包括本年四月制定有關的授權法例，繼而產生今日我們要辯論的樞密院令。主席先生，本局同寅今日將會提出的多個論點，可能你都已聽過或曾在其他地方發表過；但它們大部都值得重視，且應清楚地加以重複，以免香港人的意願受忽略。也許我的同寅會論及這個問題的其他方面，但我只想集中討論英國公民（海外）護照，作爲一種旅遊證件，在一九九七年之前的十年內和九七年後的五十年，對有資格領取的香港居民的實際作用。

就記憶所及，在本年三月初英國下議院進行辯論香港法時，當時的外交及聯邦事務部次官在其總結詞中：

「（英國）政府將按照中英聯合聲明附件一第十四節的規定，就該事（即在英國公民（海外）護照上註明有權在香港居留）加上一段聲明，說明一九九七年之前的一段時期應如何處理。在一九九七年後，我們將可以註明該等護照持有人擁有特別行政區的永久居民身份證，證明其持有人有權在特別行政區居留。（英國）政府將會與中國當局討論附載於英國公民（海外）護照內的聲明的措詞。」

我認爲上述聲明足以表示英國政府曾設法與中國當局尋求解決辦法，在英國公民（海外）護照上註明在香港的居留權。結果可使該等護照持有人，在赴外地旅行時不用攜帶額外的身份證明文件。今天早上公佈的有關批注，報章已加以報導，但該批注卻並未充份觸及上述一點。我必須強調新護照只能在一個情形下獲接納，便是毋須出示任何其作身份證明文件，其上附加的批注亦足以令第三國家的入境事務當局，對該等護照持有人能否返回香港一事，絕不會存有任何疑慮。

英國公民（海外）護照與現時香港居民持有的英國屬土公民護照，在旅遊時使用那個較爲方便。這點我已在施政報告辯論時概括提及。一年多前，當本局着重討論旅行自由這個問題時，一般市民才了解到現行的英國屬土公民護照在旅遊使用時的方便程度。持有該種護照的人士可毋須申請簽證或入境證而能進入七十多個國家。這當然是英國及香港政府多年努力的成果。從我們的觀點來說，自然希望看見這些入境上的便利，日後在使用新的英國公民（海外）護照時得以保留。否則，請問選擇新護照的意義何在？英國政府曾屢次聲明，它會儘量爲新的英國護照的持有人，爭取現行英國屬土公民護照持有人所享有進入其他國家的同等權利。我亦不懷疑這是英國政府的一項堅決承諾，保證會向第三國家極力進言及向它們解釋這種複雜的安排，以碼保這種新的英國護照獲得國際承認。只有當香港政府簽發英國公民（海外）護照後不久即能獲得第三國家接納，本港有資格領取的人士才有信心申請。否則我恐怕沒有什麼其他有效措施。我們可否知道更多有關英國政府如何促使第三國家接受英國公民（海外）護照的詳情？

我今日提出的最後一點亦是極爲重要的。假如我對中英聯合聲明及有關的備忘錄沒有誤解的話，我認爲簽約的兩個主權國家在顧及香港的歷史背景後，有意讓現時有資格持有英國屬土公民護照的居民，日後除可領取香港特別行政區的證件外，還有資格領取英國公民（海外）護照作爲旅行證件。如果中英兩國政府能早日就此作出澄清，肯定會消除有關可否同時持有兩種護照的疑慮。我相信這樣做將大有助於使那些有資格領取新英國護照的人士感到放心。

倘不滿新護照承認情況 有權換回屬土公民護照

張有興懷疑新護照獲接受程度

有效期應達至九七年六月底止

（特訊）張有興議員懷疑英國公民（海外）護照獲承認的程度可能不及英國屬土公民護照。他建議新護照在簽出後，持有人如不滿意其受承認情況，應有權換回有效期至九七年六月三十日止的英國屬土公民護照。

張氏在立法局休會辯論一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書時作上述表示，其發言全文如下：

新的英國公民（海外）護照將於一九八七年七月一日開始簽發，有效期爲十年，至一九九七年六月三十日爲止。我所關注的問題是：新護照獲承認的程度，可能不及英國屬土公民護照。

我相信英國政府的意思是，凡於一九八七年七月一日以後持有英國公民（海外）護照的人，除非在一九九七年六月三十日前放棄英國屬土公民的身份，或因某些適當理由而要失去該身份，否則，他可以保持英國屬土公民身份，至一九九七年六月三十日爲止。

我們香港人自然很關心英國政府是否會竭盡全力，繼續確保英國公民（海外）護照能在英聯邦國家和其他國家及地區獲得現時香港人持有英國屬土公民護照所享有的地位和承認。

我希望獲得保證的另一點是：在英國公民（海外）護照發出後，如果其持有人不滿意該護照受承認的情況，應該有權將英國公民（海外）護照換回英國屬土公民護照，有效期至一九九七年六月三十日爲止。

還有要澄清的，就是英國公民（海外）護照若是在一九九〇年簽發，有效期是否由簽發日期起計算十年，抑或只是有效至一九九七年六月三十日？如果有效期超過一九九七年，持證人是否還需於一九九七年六月三十日前登記其英國公民（海外）的身份？

讓居港外僑在97後 可取英國公民身份

格士德認爲英國有道義上責任

在港印人多年來對經濟貢獻大

（特訊）格士德議員認爲，英國政府應對在港不足一萬人的非華裔人士負起道義上責任，尤爲其中六千名印度人，因爲他們對香港作出不少貢獻。

他希望英國政府能給予他們在九七年六月三十日以後，取得正式英國國籍身份，有權在英國居留，或者起碼可以保留他們的英國屬土公民的身份，有權在其他英國屬土居留，以消除他們惶恐孫輩可能成爲無國籍人士之意見。

在立法局休會辯論一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書中，格氏發言全文如下：

我對於白皮書內就香港的少數非華裔人士，同時又是英國屬土公民所作的建議極表關注。我特別關注那些身爲印度人的英國屬土公民可能面對的嚴重問題。

我所代表的功能組別內有相當大數目的機構是由這類印度人擁有或管理的。因此，我十分明白印度人多年來對香港經濟的貢獻。這少數印裔人士中佔大部份是貿易商人，我相信他們至少負担了香港對外貿易總值十分之一，而對某些國家的貿易更遠超這比例。印商人士一直以來都奉公守法，並且鼎力支持香港的社會和慈善事務的發展。很多居港的印度人，跟他們的父親和祖父一樣，實際是在本港出生的。值得一提的就是有很大比例的原有印度移民，是當時跟隨英籍僱主來港工作的。有些在軍隊服務，有些加入警察隊，而有些則成爲公務員。

在不足一萬的少數非華裔英國屬土公民中，有約六千名是印度人。他們的家庭大部份在印度於一九四七年獨立前經已在香港定居。他們來港的原因不一，並非單純因爲經濟上的理由。原因之一就是因爲香港是英國屬土，而他們確信這個地位會保持不變。在過去一個世紀，他們一直是促進這個英國屬土發展的基本份子，這些發展令我們獲得今日的經濟成就，成爲其他國家爭相仿效的對象。

英國政府和香港政府不能逃避直接照顧這羣市民的道義上責任，並須尊重他們希望保留英籍、獲得在英國或英國屬土居留的權利及有權使用英國政府有關的英國屬土護照旅遊的意願。畢竟在一九四八年英國國籍法通過之前，他們已是英籍人士，而在該法案通過後，曾多次須要他們重申向英國效忠。由於他們中有許多人連印度語也不會說，他們不認爲自己是印度公民，亦不希望移居印度（這無論如何並不是一件容易的事），亦不希望於一九九七年後某一時間成爲中國公民。他們與英國有歷史上的直接關係，因此英國現在應準備照顧他們的利益。

現在由感情方面的問題轉談到技術方面的問題。據我所知，一九九七年六月三十日以後，所有非華裔的英國屬土公民，一如華裔的英國屬土公民，都會成爲英國公民（海外）（如他們爲了任何原因未有申領英國公民（海外）身份，則會成爲英國海外公民）。

不論根據英國公民（海外）或英國海外公民身份而簽發的護照，只不過是一份旅遊證件，只有香港身份證才可給予符合某些規定資格的人士在香港的居留權。但是非華裔的英國屬土公民與華裔的英國屬土公民有別，除了要符合這些資格方面的規定外，前者另外還要表明香港是他們的「永久居留地」，而這名辭的確切意義仍不清楚。

在一九九七年六月三十日以後出生的非華裔英國屬土公民的子孫，可取得英國海外屬土公民的身份，但孫輩的子女則會變成無國籍人士。而使情況更複雜的是，這些無國籍人士的子女如果在中國出生，根據中華人民共和國國籍法規定，他們將會成爲華籍人士。

所有這些問題都是非常複雜的，亦會令到非華裔的英國屬土公民感到憂慮不安。他們覺得英國政府實際上是告訴他們，他們最終將會變成中國公民，或要接受他們的後裔將會變成無國籍人士的事實，他們這想法也是無可厚非的。簡言之，英國政府正在擺脫日後對他們的所有責任。這樣，最終的後果會是：在未來數年內，這些對香港有貢獻的人士會離港他遷。

鑑於我以上說過的種種原因，這種情形是不容發生的。本局以及香港當局應盡可能說服英國政府，使她能給予這不足一萬人英籍身份的保障，並有在英國居住的權利，或起碼容許他們保留英國屬土公民的身份。比較起英國現時的人口和移民情況，這個人數實在微不足道。大部份本港的非華裔英國屬土公民都不願意離開本港，亦不一定想到英國居住，但如果他們日後在香港生活不如意或不愉快，則無論原因是什麼，他們應有離港赴英居住的權利。

主席先生，我謹在此表明本局數位議員都同意的觀點，就是香港的少數非華裔而同時又是英國屬土公民的人士，應在一九九七年六月三十日以後，取得正式英國國籍身份，有權在英國居留，或者起碼可以保留他們英國屬土公民的身份，有權在其他英國屬土居留。

要求中英兩國同意 護照列明具居留權

周梁淑怡指爲免產生不必疑慮

贊同持新護照可自動獲進英國

（特訊）周梁淑怡議員要求中英兩國政府在新護照上註明有關香港居留權的證明。

她認爲，就是中英兩國協議在新護照上註明持證人有香港永久身份證，代替目前英國屬土公民護照所使用的有權在港居留的直接聲明，將可能會引起其他國家入境事務人員不必要的懷疑，尤以一些對中英聯合聲明詳細條文不熟悉者爲然。

在立法局休會辯論一九八六香港（英國國籍）令草案白皮書中，周梁淑怡中述對新護照疑慮；其全文如下：

本年二月，當我在本局談及有關英國公民（海外）名稱的問題時，我曾籲請有關方面注意，所有英國公民（海外）護照必須清楚註明持證人在香港有居留權，以使其他國家易於接受新護照。

現時我們得悉，英國和中國在聯合聯絡小組最後一輪會談時，同意在英國公民（海外）護照上載列以下一項批注：

「此護照持有人亦持有香港永久身份證第XYZ號，該證註明持有人有權在香港居留。」

這項聲明與目前英國屬土公民護照所載的批注不同，後者只註明「持證人有權在香港居留」。以我看來，若是提及香港永久身份證，以代替目前所使用的，有關持證人有權在香港居留的直接聲明，可能會引起其他國家入境事務人員不必要的懷疑。

在以下兩個階段均可能會有問題發生。

在一九九七年七月一日前，有些由英國和香港簽發的英國護照上，註明持證人有權在本港居留，另一些由英國和香港簽發的英國護照上，則註明持證人有英國入境權。簽發載有使用其他字眼的聲明的英國公民（海外）護照，將會令目前的混亂情況更爲嚴重，並可能更易引起其他地區的入境事務人員提出疑問。

一九九七年七月一日後，英國公民（海外）護照的持有人可能要面對一些不熟悉中英聯合聲明詳細條文的入境事務人員。由於前者身爲一國公民，而需以另一個國家簽發的身份證，去證明其身份及其享有的居留權，故該等入境事務人員可能因這種不尋常的安排，而假定持證人難以返回或不願意返回原居地。

因此，爲方便旅遊，及免令英國公民（海外）的地位，比英國屬區公民地位更低起見，我促請中英兩國政府，同意採納一項行政措施，於一九九七年之前及之後，在英國公民（海外）護照上，載列有關居留權的證明。

英國屬土公民護照的持有人毋需簽證，便可進入大約七十個國家。我們根本不能肯定，究竟目前適用於英國屬土公民護照的豁免簽證協議，是否對英國公民（海外）護照同樣有效。由於現時本港與某些國家訂有豁免簽證協議，因此除非英國可向香港保證，至少能與這些國家進行談判，並達成協議，而直至那時候爲止，英國公民（海外）護照肯定對英國屬土公民的吸引力不大。

雖然英國不能預知這些談判的結果，但却須告知香港，這些會談將於何時開始進行，及預料可於何時結束。有資格申領英國公民（海外）護照的英國屬土公民應有權知道究竟新證件規定和豁免那些事項。

如他們不能明確知道情況如何，或他們現時所享有的便利遭剝奪，他們很可能會延遲申請英國公民（海外）護照，直至其疑慮消除爲止，在這情況下，提供充份時間，以便人們習慣使用上述證件的目的，便完全不能達到。

在我結束談話前，請讓我澄清我對一九八六年香港（英國國籍）令草案第三及第四條的理解。

英國屬土公民身份，在一九九七年七月一日即告終止。

由一九八七年七月一日起，英國屬土公民有資格登記爲英國公民（海外）。他有權作出這選擇，換句話說，直至緊接一九九七年七月一日之前爲止，不論他是首次申請或重新換領，他都可以選擇領取英國屬土公民護照，或如他願意的話，亦可登記爲英國公民（海外），並持有英國公民（海外）護照。

最後，主席先生，我亦贊成施偉賢議員所提出的建議：每名英國公民（海外）護照持有人均應自動獲准進入英國。我相信這樣做不僅能消除人們對現時可選擇申領的入境證所存有的疑慮，同時亦大有助於英國爲香港與其他國家簽訂豁免簽證協議。

電視電台

無綫翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時〇六分，「風物誌及每日一字」，十分，「四三〇穿梭機」。十時廿五分，卡通電影：「飛天鬼船」。十一時四十分，紀錄短片」。十二時，「飛天紅中俠」。一時，「午間新聞」，十五分，「飛越十八層」。二時十五分，「風物誌」，十七分，「烽火飛花」。三時五分，「露絲小姑娘」，卅五分，「一報人眼中的香港」。四時，「雄辯擂台」，卅分，「小飛人漫遊童話國」，五十五分「世界歷史風雲錄」。五時廿五分，「醫生與你」，五十五分，「青春前線」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「新聞透視」，四十五分，「K一〇〇」。八時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「雪山飛狐」。九時卅五分，「一九八五世界小姐競選」。十時卅五分，「星光樂韻耀屯門」。十一時卅分，新聞報導」，四十五分「每日一字」，四十七分，粵語長片：「梁山怪招」高飛主演。凌晨一時五分，國語長片：「威震聞啼鳥」林青霞主演。二時卅分，國語長片：「雙雄奪美」張仲文主演。四時，全日播映完畢。

無綫明珠台

九時，「金榜流行曲」。十時卅分，「霹靂鐵金剛」。十一時廿分，「俠盜羅賓漢」。十二時十分，「大洋洲鱗爪」，卅五分，「救生記」。一時，「週末體壇」。四時「小飛人漫遊童話國」廿五分，「諸事狗」，五十分，「太空樂園」。五時，「藍精靈大福星」，四十分，「逢兇化吉」。六時零五分，「UNICORN JUNCTION」，卅分，「科學前線」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「福爾摩斯奇案錄」。八時卅分，「CHRISTIAN DIOR特約之虛緣淚」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「JOHN LENNON-A JOURNEY IN LIFE」，十一時，「新聞報導」，十五分，午夜電影：「鐵幕風暴」。十二時卅分，全日播映完畢。

亞視中文台

七時，早晨新聞，八時，賽事精華，卅分，五〇〇飛虎隊。九時，我係山丁女福星，卅分，基利根星球，五十五分，泰山、電光樂園。十一時，俠聖。十二時，新聞報道，十五分，德國足球賽。一時十五分，賽馬日。五時四十五分，青春道上。六時十五分，新聞及天氣報告報道，四十五分，廣播道八一號。七時，識析相關。八時，諸葛亮特輯。九時，陽光的孩子，卅分，新聞簡報，卅五分，週末大電影：辣手硬漢勾心拳。十一時卅分，新聞報道，四十五分，日馬賽果。凌晨零時四十五分，兒童不宜劇場：唐山二兄（羅烈、汪萍）。二時十五分，國語長片：亡命煞星（華強、陳莎萍）。三時四十五分，全日播映完畢。

亞視英文台

九時，芭蕉樂園，廿五分，科學怪人卡通，五十分，義勇七金剛。十時十五分，一Q半生熟，廿五分，兒童體育天地，五十五分，自然奇趣錄。十一時廿分，週六影院。一時，兒童劇場。二時，架勢帮。三時，莎士比亞劇場：OTHELLO。六時，怪怪街，卅分，小小毛頭。七時，THE HONG KONG CONNECTION，廿五分，資訊，卅分，時事縱橫。八時，新聞及天氣報告，卅分，世界鱗爪。九時卅分，新聞簡報，卅五分，威風八面。十時卅五分，週六電影：「古屋疑雲」主演：珍妮瑟寶鋼。十二時卅分，最後新聞，四十分，BUSTER KEATON THEATRE，凌晨一時五十分，全日播映完畢。

香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，卅分，新聞簡報，「八十年代香港脈搏」，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告，「三六一十八」，卅分，新聞簡報，十一時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，卅分，新聞報告，四十分，轉播沙田賽馬實況。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，五分，交通報告，繼續「賽馬實況」。二時，新聞簡報，交通報告，繼續「賽馬實況」。三時，新聞簡報，交通報告，繼續「賽馬實況」。四時，新聞簡報，交通報告，繼續「賽馬實況」。五時，新聞簡報，交通報告，繼續「賽馬實況」。六時，新聞報告，華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，十五分，「空中結緣」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「開卷樂」第一三三講，卅分，新聞簡報，「戲劇一二三」。八時，新聞簡報，華南海域天氣報告，空中劇院「家」。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「豐富的人生」。十時，新聞簡報，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報，十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「星期六早晨」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，「週末碰碰車」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，交通報告。十一時，新聞簡報，交通報告，「新哥新歌」。十二時，新聞簡報，交通報告，「滄彤情報」。一時，新聞簡報，華南海域天氣報告，五分，交通報告，「音樂豆」。二時，新聞簡報，交通報告。三時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「民謠FOLK聲」。四時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「週末狂熱」。五時，新聞簡報，交通報告，青春交響曲之「日本流行榜」。六時，新聞簡報，交通報告，「妙言妙語」。七時，新聞簡報。八時，新聞簡報，「爵士世界」。九時，新聞簡報，「橫衝直撞三號碗」。十時，新聞簡報。十一時，新聞報告，十五分，（第一、二台會合），「喜喜蜜語」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。一時，新聞簡報。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報及華南海域天氣報告。五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」至六時。

香港第四台

（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十五分，每週作曲家：西貝流士（一八六五——一九五七）。九時四十五，影壇天地。十時，歐洲音樂會：尹伊桑：第二交響曲，李斯特：降E大調第一鋼琴協奏曲，布洛克：C小調第一交響曲。十一時卅分，音樂拼盤。一時卅分，樂壇新秀。二時，香港中樂團：琵琶齊奏：陽春白雪，羅宗賢：單等阿布扎來到身旁，吳大江編：滿山葡萄紅艷艷，賀大行：田野豐收，送貨郎，關聖佑：斂曲唱腔主題曲。三時，音樂萬花筒（粵語），卅分，管樂韻，霍爾斯特：第一組曲，作品二八，韋華第：F大調巴松管協奏曲，舒伯特：「凋謝的花」變奏曲，D八〇二，霍爾斯特：第二組曲，作品二八。四時卅分，第二錄音室，介紹顧品德（小提琴），潘滿翠芬（鋼琴），法朗克：A大調小提琴奏鳴曲。五時，舞曲——波蘭舞曲，十五分，軍樂巡禮。六時十五分，音樂節目粵語簡報，小夜曲。七時十五分，音樂節目粵語簡報，爵士樂素描，介紹格此利（第一輯）。八時，音樂點播。

香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，BBC WORLD SERVICE，四十五分，英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」。八時，新聞簡報交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」，卅分，空中劇院「家」。九時卅分，新聞簡報，「中華五千年」第一三八講。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「紅伶訴心聲」。十一時卅分，戲曲天地之「論藝查得撐」。十二時卅分，戲曲天地之「龍鳳爭掛帥」。二時卅分，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，文化拼盤之「電影乾坤」，卅分，文化拼盤之「戲劇一二三」。四時，新聞簡報，文化拼盤之「不是黃金屋」，卅分，「藝術歌曲及民歌」。五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE，凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台

中波八六四千赫 超短波一〇二·四兆赫及九〇·三兆赫

六時，新聞簡報，「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「週末爲威喉」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，十一時，新聞簡報，卅分，天氣報告，新聞簡報。十二時，新聞專輯及時事分析，廿分，天氣報告，股市行情報導，卅分，新聞簡報，「一馬當先」，四十分，「賽馬實況報導」。一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，天氣報告，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報，天氣報告。三時，新聞簡報，天氣報告，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報，天氣報告。四時，新聞簡報，天氣報告，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，繼續「賽馬實況」，卅分，新聞簡報，「流行歌曲」。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「週末閒情」。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，「天高地厚」。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「碟海縱橫」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞專輯及財經報導，卅分，「歡樂飛翔」。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」。二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台

中波六七五千赫 超短波一〇四·六兆赫及九八·二兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，「金色的黎明」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「五綫譜上早晨」。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，「名人自傳」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，「金曲寄心聲」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞簡報，天氣報告，「安安週記」，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，天氣報告，「晉晉世界」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，「九七前後」，卅分，新聞簡報，六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「曾幾何時」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，「週末狂熱」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

麗宮
最後五場 請勿錯過
華納公司傲視全球科幻特技鉅製
末日戰士
成武巨星米路吉遜成名之作
火爆密度 前所未有 超重製作 千載難逢
家園碎，天地窮途，戰變族，酒黃沙，關血路，死求生
兒童不宜。
明天獻映。紫心勳章

惠刊本報廣告
請撥電話 5—462583

華僑經濟

目前正密鑼緊鼓籌備聖誕節目
酒店餐舞會競爭烈

酒店租住率經一段期間的爆滿後近來已見回落，而預料聖誕元旦期間較低。酒店對在此段期間爭取港人生意十分重視，由於經營成本增重，今年大部份節目的收費稍提高。

（特訊）最近本港酒店租住率於高位稍爲回落，而對聖誕及元旦的各項節目正密鑼緊鼓籌備，宣傳更已進入高潮，業內競爭十分激烈，收費較去年稍爲提高。

據酒店業人士說，經過了十月份、十一月上半月的客房出租爆滿之後，十一月下半月已告逐漸下降，而以近來的情形，租住率平均亦達九成至八成半的水平，表現不俗。根據往年的情形，聖誕及元旦期間將是遊客較少的時候，不過，這段期間卻是香港的酒店大做本地生意的時候，早在九、十月間已開始籌備由聖誕前至元旦後的一連串節目，包括餐舞會、自助餐等，在十一月間開始廣告宣傳，使近日雖然天氣應冷遲暖，但已有聖誕節的氣氛。他表示，在租住率低落的時候做本地客生意是十分適宜的，近幾年本港各大酒店均十分注重此段期間的節目安排，以吸引市民參與。而市民由於消費力提高，對慶祝聖誕節仍頗重視，故此酒店的聖誕節生意近幾年續有增加。他又稱：稍後幾年本港酒店大增，業內的競爭將更激烈，故此在今年搞好節目，給消費者一個好印象，對於日後的競爭是有利的。

以下爲部份酒店的節目安排及收費，金域假日酒店十二月廿四日聖誕前夕，一樓男爵扒房平安夜晚餐每客三百二十元。閣樓維也納咖啡閣平安夜自助晚餐每客一百一十元，小童八十五元。地下爲吧每客九十元，麗晶殿（第三地庫）兒童歡樂茶會每客五十五元。

半島酒店聖誕前夕古地士餐廳豪華餐舞晚宴每位六百元，露台餐廳餐舞晚宴每位三百五十元。大堂聖誕晚餐每位一百五十元，俱樂部自助晚餐每位二百元。

太子酒店平安夜皇室扒房聖誕晚餐每位二百五十元。咖啡室自助晚餐每位一百一十元（小童七十元）。

馬可孛羅酒店林柏軒平安夜燭光晚餐，每位二百八十元。磨坊咖啡室自助午餐每位九十五元，小童七十元。

香港酒店平安夜大班扒房燭光晚餐，每位三百九十五元。紫荊廳自助午餐每位一百三十元，晚餐二百九十五元。匈牙利餐廳自助午餐每位一百元，自助晚餐一百五十元。香味屋餐廳自助午餐八十五元，自助晚餐一百一十元，啤酒窖自助午餐八十五元，自助晚餐一百四十元。

各酒店除平安夜的節目外，聖誕日後翌日，除夕及元旦均有豐富節目，其中除夕有的節目收費比平安夜還高，但其餘的一般比平安夜爲低。

台灣混紡紗本土需用增加
新訂盤迄今未報港
港市較側重大陸貨供應價企佳

（特訊）台灣混紡紗由於本土需用增加，最近未有新訂價報來本港，但本港市場中國大陸混紡紗供應仍多，價格未有變動。

據台北航信報導：E/C紗大宗貨，——四十五支E/C混紡紗，在二個多月紗價猛烈上漲後仍在小幅微升，業界預測，紗價到明年二月舊曆年前可能都不會下跌。

紗、布業者指出，部份國內大紗廠本身已經出現主要紗種供不應求，且自用量不足的吃緊情況，最近E/C四十五支紗已達每件一千五百元，針織紗則達二萬一千八百元，略見小幅上漲。

紗廠說，根據目前主要紗種需求熱絡未減的情況，紗價有可能遲會再小幅上漲一陣子，而且，主要紗廠四十五支E/C紗十二月份報價，已比十一月份略有提高。

紗、布業指出，E/C四十五支紗韓國進口貨的一級品報價爲每件C&F四八〇美元，約合新台幣一萬九千二百元。但是，消息來源表示，上述報價的交貨期爲明年二、三月，而今年十二月份則停止報價。

據指出，韓國本身目前也在趕配額利用出口，因此在十二月底以前將無貨可供外銷。

由於織布業者則表示，E/C四十五支紗一級品的價格略低於國產紗的價格，因此業界頗願購買，但韓紗交期延後到明年二、三月，則趕不上目前布廠的迫切需求，因此，在今年底之前在進口韓國紗受阻之下，也是造成國內紗價再小幅上漲的可能原因。

本港紗商指出：較早時候，台灣四十五支混紡紗報來訂價提高，六五×三五成分的高爾夫牌每包五二〇美元，阿里山牌每包四八〇美元，折合港幣四、〇六〇元及三、七五〇元，來港已雜和算，因爲中國大陸混紡紗訂價較低，六五×三五成分的四十五支藍鳳牌每包四〇九美元，本港市場現貨售價每包三、三〇〇元，與台灣產品價格差距很大。

北海現貨油價跌
沙地油長不贊成油組織改變整體及產額，改油價則可商量。

（特訊）據外電報導：（一）沙地阿拉伯石油部長耶曼尼在日內瓦表示，此次石油會議中如有修改標準價建議提出，必須經過詳細計劃始有決定。耶曼尼本人並不贊成改變整體或個別會員國生產限額，改訂標準價問題則有商榷餘地。

（二）北海原油受大量十二月份未銷出存貨衝擊，週三現貨價慘跌多至八十美仙，一月份布蘭特混合油買賣分別叫價二七．四五元至二七．五五元，平均較上日收市價低五十美仙以上。

日本資金外流
仍未見減少
十一月份外流總數多達七十二億美元

（東京電）日本銀行總裁澄田智說，他希望日本資金減少向外流失。他表示，儘管日圓兌美元表現堅挺，資金外流仍然未見減少。

澄田智說，雖然日本流動帳戶出現龐大順差數字，但自國內流失的基金也十分可觀。

澄田智在日本外國記者會所發表演說道：「我們認爲資金流失量的減少，將有助我們促成日圓升值。」

日本大藏省表示，十月份該國資金淨流失量相當於七十二億三千萬美元，而同月的流動帳戶順差數字則相當於四十七億七千萬美元。除九月份例外，十月份資金流失情形大致上反映過去數月的趨向。

澄田智說，日本銀行將繼續讓市場力量將日圓利率維持在高水平，這樣將有助日圓兌美元保持強勢。

澄田智補充說，日本投資人士對利率十分敏感。因此，日本與其他國家之間的利率若相差太大，資金便很容易大量流走。

南韓出口勢呈好轉

（漢城電）南韓貿易及工業部數字顯示，十一月份錄得四千四百萬美元的外貿赤字，而去年同期則有一億三千三百萬美元盈餘。貿易及工業部稱，南韓過去十一個月以來外貿赤字幾乎減半，由去年同期的十七億九千三百萬美元降至九億一千萬美元。

南韓過去十個月出口表現呆滯，到十一月回增，升至破紀錄的三十億零六千二百萬美元，較去年同期高出百分之二十二點七。不過入口亦告大增，十一月份數字爲三十億零六百萬美元，較八四年十一月多出百分之三十一點四。

十一月出口增長來自雜類、紡織和電子貨品外銷增加。

保華中期盈利
較去年同期顯著減少

（特訊）保華建築有限公司昨日宣佈，截至一九八五年九月卅日止六個月，未經審核除稅後盈利爲八百九十七萬三千元，每股盈利爲四點三仙，八四年度盈利爲四千二百六十五萬七千元，每股盈利爲十九點九仙。該公司派發中期息四仙，截止過戶日期八六年一月十三日至二月廿六日。

日六四K隨機出入晶片
輸美須繳保證金

（華盛頓電）商務部宣佈，該部初步調查發現，日本半導體公司在美國傾銷六四K動態隨機出入晶片。

商務部在初步裁決中，並訂出日本各晶片廠商的傾銷比率（三菱估價九四%，日立估十八%，沖電氣十三%，日本電氣八．九%，其他平均三五%），今後日本此類晶片進口須繳納與傾銷比率相同的保證金。

聖誕前夕狂歡節目
凱悅酒店巧安排

香港凱悅酒店現正爲聖誕佳節積極展開籌備工作，聖誕前夕慶祝節目如下：

希戈餐廳——一個充滿歡愉節日的晚上，由七時三十分開始。五道菜式的豪華晚餐，豐舞於「SERENADERS」的醉人樂韻中，奉上精美禮品。每位港幣五百五十五元。

九龍廳——精美自助午餐。美食錦鑊，任君品嘗，成人每位八十八元，十二歲下小童每位六十六元。

咖啡餐廳——聖誕前夕自助晚餐，除有聖誕火鷄及傳統應節食品外，更有世界各地佳餚。每位港幣八十八元。

極星夜總會——狂歡派對由晚上九時開始，現場音樂「MUSIC EXPRESS」演奏强勁節拍，每位港幣二百二十二元，包括三杯飲品及禮品包。

酒吧——特備聖誕禮物，所有飲品照常收費，著名歌星：SANDRA LIM及SANDIE CARPIO由下午五時三十分起爲賓客高歌。

（凱悅酒店聖誕老人歡迎嘉賓）

女青康樂部
今預祝聖誕
并舉行開放日

女青年會康樂部將於今（七）日（星期六）下午二時半至五時，在該會香港麥當奴道號總會所舉行「開放日」暨慶祝聖誕聯歡大會，內容包括事工圖片展覽、幻燈、學術班授課示範，文娛節目表演助興，幸運抽獎及茶點等，歡迎各界人士參觀。

「利馬」火車好玩
兒童最佳聖誕禮物

隨着聖誕節的氣氛一日比一日濃厚，家長們又要爲物色聖誕禮物而大費心思了。對於孩子們來說，時下流行的電子遊戲機和機械人玩具雖然很新鮮刺激，但卻很容易令他們沉緬於過分自我的世界，忽略了與其他家庭成員的人際接觸。

既要物色一份小朋友玩得開心，而又具教育性的玩具，實在不容易。本港鴻業分集團屬下啓祥洋行有限公司特別向各位家長推荐意大利名廠製造的「利馬」（LIMA）模型火車。這種模型火車老少咸宜，一家大小都合玩，大大促進家庭成員間的感情。

「利馬」模型火車款式繁多，有古老的柴油推動火車，最現代化的特快子彈快車，客運火車、貨運火車……等等，全部按照真實火車結構按比例複製，精緻無比，令人嘆爲觀止，愛不釋手。很多現代人不復見到的古老火車，都活現在「利馬」模型火車上，將不同年代的模型火車配搭起來，就猶如穿越了時空的限制，小朋友玩起來不但興趣盎然，父母藉此也可向孩子灌輸火車的演進知識和啓發他們對火車運輸系統的概念，除了寓教育於娛樂外，也可促進父母與子女間的感情及溝通。

「利馬」模型火車可配合原野、山川的模型佈景，構成一幅火車在山野間飛馳的美景，賞心悅目，誠是一家大小工餘課暇的最佳消閒益智玩具。「利馬」模型火車可用乾電池或交流電操作，各大百貨公司及玩具店均有發售。

名貴手袋
先施聖誕大特賣

每年的聖誕新年，先施都會搜集世界各地的精品，百花齊放似的呈現在消費者眼光，在此期間，先施並會進行聖誕大特賣，務使人人在節日裏，得以經濟的價錢購得滿意的禮物。

這裏先爲大家介紹幾款名貴大方手袋。西德水晶石晚裝手袋，售價一千二百元，西德膠片晚裝手袋由四百四十五至五百二十五元，意大利膠和皮組合手袋四百八十五元，意大利、西德真皮手袋由四百三十五至一千二百五十元，是聖誕送禮或自用的最佳禮品。

冬天步伐已近
老人咳嗽者多
患者不宜吸烟應多呼吸新鮮空氣

冬天的步伐已近，部份年老體弱的人，又再一次面對氣管病的威脅。

每年冬天，「老人咳」便會顯著增加。這實在是慢性氣管病的化身，大部份受感染的老人，都會覺得這段日子不好受。早上起來便一「格吐」之聲不斷，痰延從喉往上湧。甚至氣喘吁吁，舉步艱難。

以上典型的例子，確實發生很多老人家身上。而最令人沮喪的，是這不受歡迎的病例，雖可預防，卻是種絕難根治的頑疾。

其實慢性氣管病，代表了慢性支氣管炎、肺氣腫及哮喘此三種病的混合體。大陸份患者的徵狀，都有其中兩種甚至三種。

早期患者每到天氣轉涼時便有咳嗽，胸部氣緊，早上痰多，以上病情逐年惡化，時好時壞。藥物只能使病情稍爲減輕。一旦遇上感冒，病情會急轉直下。到末期時，咳嗽會不分冬夏，連綿不絕。此時，使患者身心皆疲，肺氣腫及哮喘相繼而至。

預防之道，是戒絕吸烟，甚至烟塵多的地方，如茶樓、戲院，也少去爲宜，切忌染上感冒，避免着涼，若一旦患上感冒，應及早延醫診治。除西法的物理治療，對頑痰有一定的幫助，至於睡覺時身體要保暖，及多喝熱飲品，對預防慢性支氣管炎也有一定的幫助。

通常與慢性支氣管炎一同侵襲患者，大部份患者都會在行動或輕量運動時感覺氣喘，休息後片刻，才可回復呼吸。此類患者以年長者居多。病情亦隨着年紀的增長而惡化。

老人哮喘通常比小童哮喘難控制。特色是比較突發性，如突遇大烟塵，寒冷的空氣，北風天，或冷氣機的凍風，情緒波動，或傷風感冒等。此時哮喘會突然發作，在發作的時候，應付方法是安坐椅上，及用手肘承拍在枱面上，則呼吸比較暢順，嚴重的便需醫生治理。

總括來說，老人家小心着涼，少飲冰凍飲品，有傷風感冒應及早治療，切忌吸烟，避免到多塵及烟或潮濕的地方，爭取新鮮空氣，室內空氣要流通。

若不幸患上慢性氣管病，便應聽從醫生的指示，有耐心的醫治，切不可讓「咳」日漸惡化到不可藥救的地步，祝各讀者身肺健康！

醫藥顧問 任卓琪
鼻敏感與淋濁

張發君：

你來信提出問題如下：

（一）現年廿五歲，近兩年來，早上起床後約十分鐘到半小時，必會流鼻水，接着鼻癢打噴嚏，每天都是如此，服過傷風藥後，都沒有大效。

（二）近年來，每天早晨第一次屙尿液中，有時像牛奶一樣，也有時像煲綠豆沙的沉澱。

（三）日間工作時，如果蹲下至十分鐘的話，起立時便覺眼前昏黑，滿天星斗，很久才回復正常。

（四）下體冠狀溝邊緣生出一些肉粒，像圓珠筆頭的大小，不痛不癢，整齊排列着冠狀溝邊沿，已有一年的時間，仍沒有甚麼變化。

（五）最近當一天早上，突然感到陰囊左邊很痛，但用手摸下去，又不知痛點在那兒，又不是睪丸痛。

（六）爲甚麼晚上臨睡前多飲些水，到天亮的時候，感到腰部兩側很不舒服。

答：（一）這是鼻敏感的現象，可至服下方方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芷三錢，薄荷葉七分（焗服），白菊花三錢，防黨參三錢，浙貝母三錢，天花粉三錢，桔梗三錢，淨蟬三錢。（清水煎服）

（二）、（三）、（四）不知你曾否從事不潔的性交致染上性病，茲提供藥方如下，可試服之，並將尿液送交醫學化驗所檢驗。方用：川萆薢五錢，車前子三錢，益智仁二錢，台烏藥二錢，黃栢二錢，甘草梢錢半，石菖蒲錢半，廣木香六分，金鈴子三錢，延胡索五錢。（清水煎服）

此外，冠狀溝粒狀物，可試用大蕉頭四兩洗淨，切薄片，青欖十五個（搗爛），煎水候溫浸洗患處。

（三）可試用：明天麻，川芎二錢，白芷三錢，煲魚頭佐膳。

（六）臨睡前飲水，到天亮腰部感到不舒服，可能腎機能有問題，上方已予兼顧，試服三數劑視觀效果如何再來信。

美容滴點
「雅詩蘭黛」送禮品

這是買化粧品最適合的時候，因爲化粧品公司除了舉行減價還加送贈品。如圖「雅詩蘭黛」化粧品有：適合乾性和油性皮膚的枯礦粉底，令雙頰生輝的胭脂粉，燦爛生輝的唇膏，典雅精緻的粉盒，令眼睛姿采出的睫毛膏和眼影粉等。現凡選購滿二百五十元或以上，即可獲贈晚間修護露、潤膚露、唇膏和香氛一份。

夢幻節拍夜
歡迎男女青年參加

香港青年協會愛民青年中心爲迎接聖誕的來臨，將於十二月二十一日（星期六）晚上，舉辦一項名爲「夢幻節拍夜」的特別活動。當晚的節目假座愛民邨愛民會堂，並聘請專業人士負責現場音響及燈光設計，及有小食、抽獎及表演助慶。務使參加者能在普天歡騰的節日裏，享受一個具視話色彩的晚上。歡迎青年男女報名參加。費用每人廿五元正。名額有限，報名從速。查詢或報名地點：愛民邨嘉民樓五一七一五二四室，電話：三—七一五〇四二四。

家庭樂

「青草地」及「兒週」招待小讀者
聖誕聯歡節目豐富
舞蹈歌劇精采演出
多個機構參與表演包括小童羣益會、港九音樂研究會、學友中西舞蹈研究社、雅健體藝社、香港中國婦女會丘佐榮學校、東莞同鄉會下午校及中區少年警訊兒童合唱團等。

小朋友，由華僑日報「青草地」及「兒童週刊」聯合主辦一年一度的小讀者聖誕聯歡會今年已是第二十屆。

今年聯歡會的日期定於十二月廿六日（星期四）下午二時半至五時，假北角渣華道二百一十號陳樹渠大會堂舉行，招待小朋友一千名。

節目方面，非常豐富，有香港小童羣益會兒童歌劇「小樹苗」，港九音樂教育研究會及學友中西舞蹈研究社分別作多項舞蹈表演，雅健體藝社國術表演，香港中國婦女會丘佐榮學校表演綵綾舞，東莞同鄉會下午校演出現代舞，還有中區少年警訊兒童合唱團歌唱表演，同時香港電台亦派出兩位藝員擔任大會司儀，預料屆時必有一番盛況。

爲使小朋友歡渡聖誕，雀巢公司答應送出全場朱古力分贈小朋友，又有幸運抽獎，歡迎小朋友參加每年一度的聖誕歡聚會。

由於座位有限，我們只能招待一千位小朋友，所以入場券只能採先到先得辦法，如果小朋友想參加是次聚會，請將左列表格填寫清楚，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報「青草地」版，同時須注意以下各項：

（一）每張申請表，限領入場券一張。

（二）必須附來貼上五角郵票之回郵信封一個，以便寄上入場券，無回郵信封或未貼郵票者，恕不受理。

（三）同時申請多張者，所有表格，可入在同一信封內，回郵信封只需一個便夠，但要寫清楚姓名地址，以免郵誤。

聖誕聯歡入場券申請表格

姓名		年齡	
學校		級別	
地址		電話	

由淺入深說插花
花藝
·愛麗·

目前我們的生活，除了能吃之外，很多人都注意到生活的環境，養一缸魚，種一盤花，都可令居室增添生氣。同樣，我們在家裏插一盤花，可令整個家庭充滿溫馨和生機，若果有朋友搬家和請客，也可以送一盤花作爲賀禮，使氣氛更加熱鬧。

插花究竟是不是很難的呢？插花藝術是不是高不可攀呢？是不是一定要有藝術細胞才可以學插花呢？我說完全不是，插花是很容易學的。

我們去花店或花檔留連，看看各種花的顏色形態，已覺趣味無窮。花本身已經是一件非常美麗的有生命的植物。我們將一束鮮花，完全未經安排就這樣插在瓶裏，也已經非常好看。若果我們花些少心思，學一點插花的基本常識，不是可以令一盤花更多變化，更加好看嗎？當然，如果我們想高水平要求自己，希望能插出職業水準的花，就必需要接受比較嚴格的訓練了。

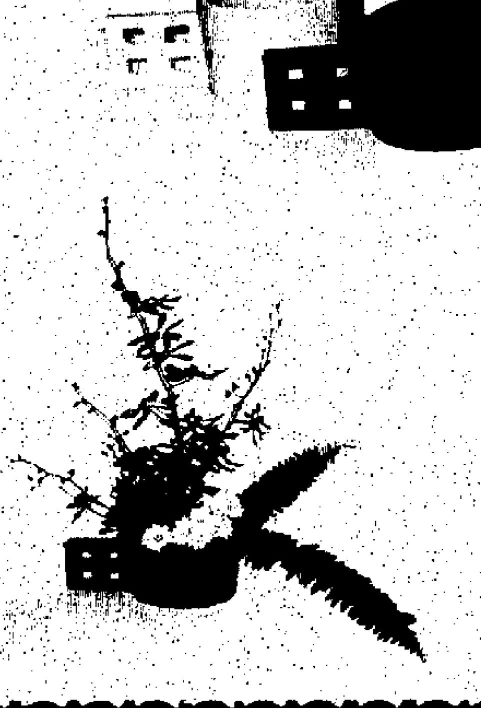
「工欲善其事，必先利其器」。想插花，當然少不了插花用的盤，即盛花器了。若只是放在家裏客廳用，就只需要選自己喜歡的顏色和形狀，並配合客廳的牆紙和傢俬，就可以了。體積不用太大，（客廳很大的當然要買大一點的盤了）。例如圖中上角所示的兩個小杯形盛花器，分別爲粉紅、粉藍、黑和白色，它們可以分別用，也可以組合用，不用時放在櫃裏不佔多少地方，是家用理想的盛花器。

除了盛花器外，尚有花針和花剪，這兩樣用具在百貨公司或賣家庭用品的店舖有售。

盤和用具準備好了，我們來看看附圖。這盤花放在自己的客廳裏會不會很漂亮呢？這盤花的花材包括有：紅蘭三枝，小白菊兩枝，排草三塊是送的。

插這盤花的過程很簡單，首先將一個三寸半直徑的花針放在黑色盛花器內。將紅蘭分稱枝剪開，有高有矮地插在花針左後位，向上及四面散開，小白菊剪很短，除去所有的葉和小蕾，剩下一朵一朵圓形的菊，齊齊向前插在花針右位剛好讓花在盤邊伸出頭來。三枝排草則酌量剪腳，插右邊兩塊一前一後如圖，另一塊較短插正後位，使此盤花有深度。

紅蘭白菊和排草，都可以插一個星期。所花無幾，但家裏卻可漂亮一番了。朋友們，有沒有興趣自己動手試一試呢？



黑色的星期日

有時到外面去吃飯，未必是件快樂的事。在星期日的那天，我和朋友到山頂去，準備吃自助餐，誰知那天來不少遊客，一團一團的把自助餐廳包滿了，惟有到下一層的咖啡室去。

咖啡室亦有散餐可吃，我們四個人點了「菜」之後，其中兩位是來自外地，於是我就給他們拍照一番，拍照的當兒，少不免坐到另一個座位上，A君坐到對面去拍照時，就叫侍應生把刀叉仍放在原來位置上，誰知那位侍應生不知是受了「大佬」氣，還是星期六賭輸了馬，竟然很不禮貌地說：「吃西餐是不能亂坐位子的，你坐到那兒，刀叉就得擺在那兒！」

氣得我們七竅生烟，他簡直當我們是傻瓜！朋友B君忍不住大聲說：「我的朋友本來是坐在那兒的，他不過坐過來拍照罷了！難道這就是亂坐位子嗎？」

侍應生看見闖禍了，急忙走開，可能他把碰到「惡人」的事告訴了領班和另一位侍應生，於是那兩人就頻頻走過來，向我們看了又看，或者他們認爲我們是「惡人」啦！

幸好，我們一概不理，若無其事，談笑風生，到吃完了餐後，哥哥用信用咭埋單，一些「貼士」也不給，這是鬼佬規矩，領班的面色當然也不好看哪。

走到停車場，車子交給後來的車輛因搶泊位而撞凹了「泵把」，我不想朋友太掃興，唯有又若無其事的走了！唉！那天真是個黑色的星期日啦！（阿蕾）

兒童玩具喚愛心

昨天到郵局去買郵票，每個櫃台都排上長長的人龍，人們手上多數拿着一疊疊聖誕咭，這是大衆習慣了藉聖誕節互相祝賀和問候，無論是否基督教徒，就連商業機構，也利用這個習俗來互相聯絡人與人之間的感情和關係。

寄聖誕咭向人祝賀與問候，比起農曆新年互相拜年方便得多，而且遠方的親友也可以憑一紙聖誕咭來促進人際關係。遠方友人的聖誕咭，我是十分珍惜的，一些多年前較別緻和別具意義的咭，現在還收藏起來哩！

將以前的聖誕賀咭和今日的相比，今日的設計更多姿多采了。立體的，香味的，已甚普遍，現在又有音樂咭，將咭一打開，叮叮噹噹悅耳的聖誕歌就傳進耳鼓裏，談到畫面設計，自然有不少名畫家作品，但今年，我們香港的小朋友也參加了聖誕咭設計比賽，得獎作品除在星光行展出外，還印製了大量數目，由地鐵電視服務站銷售。

這是一個團體舉辦「兒童玩具喚愛心」的活動之一，售賣聖誕咭所得的善款，將用來購買玩具捐贈香港各慈善兒童機構。小朋友的創作我當然喜歡，希望你們抱着「爲善最樂」的心去支持他們。

▲唐姨姨▼

小畫家作品——迎接聖誕。

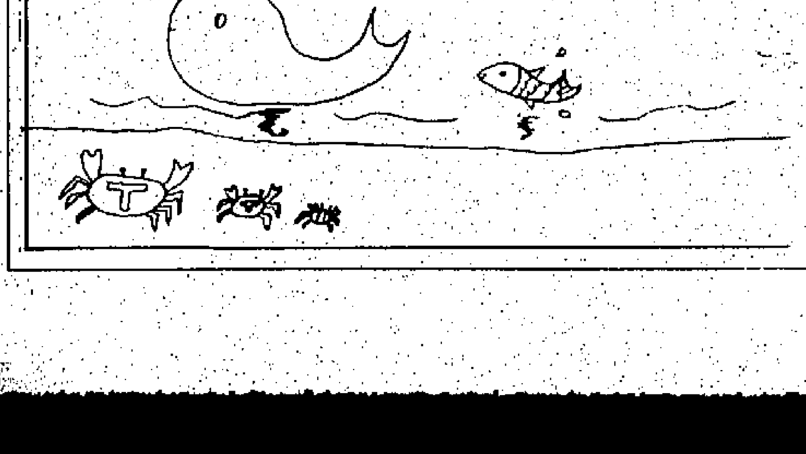
我是一個時鐘
·麥嘉寶·

嘀嗒，嘀嗒……一晌，我每天都是這樣有節奏地工作着，每天晚上，人們把我上了鏈，我便會在第二天早上準時開響，使上班的、上學的都不致遲到。

記得我還未爲人類作出貢獻時，是住在一間有規模的工場裏的，在輸送帶上，我和其他同伴經過多個部門，直至工人把我們的零件完全裝配妥當後，便送我們接受檢驗，把不準確的拿出來，所以在市面上售賣的時鐘都是「優秀份子」呢！跟着，我們一羣檢驗合格的便歡天喜地的到達包裝部門，包裝完畢後，一部份時鐘會被送到外國出售，而我便被送到一間百貨公司裏。

轉瞬間，我已在現在的主人家裏工作了一年，每天我都不停地工作，就算在深夜裏，人

小畫家作品——小神仙。



海洋生物（羅采琪繪）

快樂的童年
·小毛頭·

我童年時住在一木屋區，居住環境雖然沒有現在那麼舒適，但是我生活得很愉快。

那時候，我每天都和鄰居的小朋友一起玩，有時玩捉迷藏，有時玩單車比賽。有一個老婆婆，她的臉上有很多皺紋，但她很慈祥，有時爸媽外祖父不在家，她便照顧我，給我吃東西，講故事。最難忘的就是每天外祖父下班回家之後，他都帶我去看飛機的起飛和降落，因爲住的地方是在飛機場附近的山坡上，所以在那裏看得很清楚。當看到飛機升降時，我就高興得拍手大叫，外祖父還拉着我的手，講述很多有益的知識，又講了很多他童年的趣事。

我有這樣甜蜜的童年，一生都不會忘記！

小常識

日光中的紫外線爲什麼能消毒？

△因爲它是分子中原子內部電子的振動而產生的力量，這種力量非常強大，能殺死各種細菌。

△海鷗張開翅膀不動，爲什麼不會掉下來？

當陽光照射地面或海面，把空氣烘熱了，熱空氣比冷空氣輕，不斷向上升，這種氣流就把張着翼的海鷗托住，不會掉下來了。

櫥窗內外

情境組合玩具 培逐步建設觀

・赤松・

由於地方的限制和父母工作的繁忙，小孩子到戶外活動的機會比較以前減少了許多，這另一個原因，父母不准自己的孩子隨便外出，是怕孩子在外學壞。

但孩子始終是好動的，精力充沛的，怎能一天到晚把他困在家裏，不讓他玩和活動呢！似乎唯一的辦法就是在家購買一大堆玩具，吸引他的興趣在玩具上。

如果讓孩子在學校過正常的人際接觸以外，作此打算亦未嘗不可，不過這樣對父母亦無形中加重了經濟負担，玩具購買成爲經常支出。

因此，玩具爲照顧消費者的困難，最近紛紛推出一種環境或系列的組合玩具，例如將新城市設施劃分多個部份，獨立出售，每組約十多二十元，讓孩子與父母共同設計心目中理想的城市，逐一購買，十分有意義，讓孩子培養出一種逐步建設的觀念。

惠及愛侶

葉燕

方子成與寧萍相戀幾年，互相來往得十分頻密，而且也十分親熱，除了沒有進入最後一關之外，幾乎有關「愛」的行爲都發生過了。如果依照戀愛的「公式」來說，他們早就結婚成爲夫婦了，但是到目前爲止，兩人還是保持「戀愛」階段。

爲甚麼會如此呢？是否有新潮思想作祟？當然不是，因爲他們壓根兒沒有「同居」意念。是不是他沒有向她求婚？也不是，方子成早就向她求婚了，但是她拒絕了，拒絕的理由很特別：

原來方子成是與父母同屬於公屋，在數年前，公屋的條例是如果他要結婚一定要遷出，而方子成的父母只有這麼一個兒子，當然不捨得他般出去。

但後來，條例修改了，容許戶主一個兒子有居住繼承權，而方子成毫無疑問是必定的人選，這樣一來，他不但可以結婚，還可以生兒育女，長居下去。

他就在這個情形之下向寧萍求婚，但寧萍搖搖頭，這使他很困惑，他着急地說：「爲甚麼？難道你另有男朋友？」

「你知道我是沒有其他男朋友的。」她搖搖頭。

「那是你不愛我？」

「問題不是在於我們的愛情，」寧萍仍然搖頭。

「那到底是爲了甚麼？」他更爲着急了：「你快些說出來好讓我解決。」

寧萍考慮了一會才說：「我照直說出來，不過一時之間也是很難解決的。」

「不要緊。」他催促地：「你說出來好了，我不相信會有不能解決的事。」

「你是知道的，我的幾個好朋友，她們都嫁得不錯，住的都是大宅，如果我嫁了給你，她們便會說：寧萍嫁到廉租屋去，多麼難聽。」

「現在已經不是廉租屋。」他啞然：「是公屋。」

「也還是差不多，總之就是政府的樓宇。」她淡然地，求婚也就不成了。

可是今天，寧萍忽然約他出來，主動地說：「子成，我決定嫁給你。」

他大喜，禁不住問：「是甚麼使你改變主意？」

「是最近公屋綠皮書發表的，你們父子的收入已超出規定，被列爲富戶，所以，我嫁給你之後，朋友們就會說我是嫁給了富戶，而且這富戶還是官定的，較之我那幾個朋友還要來得光榮。」

海・隅・小・品

生肖的禁忌

六樓居士

在林林總總的香港法例中，有一條雖是微不足道，但又頗爲出入意外，那便是不許用手倒提着雞，在街上行走。五十年前，香港有一本小學教科書，還特意爲此寫上一頁：「曾見買雞鴨之人，每倒持其足以行，既無惻隱之心又復有干禁例，可不戒乎！」小孩子印象甚深，至今猶能記憶。

然而恐怕很少人會知道，這一禁例，並非香港的發明，也不是外國人所首創，早在北宋年間，中國便已出現這條禁例了。不過，時間維持得並不太久。

中國封建時代，是個多忌諱的國家。皇帝的名字要避諱，上司的名字要避諱，祖上和父母的名字要避諱，在朋友面前，也不能提到朋友父親的名諱，否則就是不敬。其他要避諱的地方還很多，眞使人有動輒得咎之感。

宋代不許倒提雞的禁例，却又并非出自仁慈，仍是由于避諱。原來宋仁宗生于乙酉年，酉屬雞，臣下認爲雞是仁宗的星命，因此便下了這個禁令。但是却還不致于禁止殺雞，這大抵因爲事實上禁止不了，所以才開恩的吧。

也眞是有其祖必有其孫，到了宋徽宗登位，有個中舍人范致虛上書皇帝，說是陛下誕生于壬戌年，戌屬狗，是陛下本命之神，應該降旨天下，禁止殺狗，違者不貸，告發者賞錢二萬貫云云。不知道後來此事結果如何，總之是使人爲之失笑的。

明朝也有過類似情況。明武宗正德年間，曾下詔天下禁止殺豬，因爲豬和朱同音，犯了國姓之故。

清末陳其言寫過一本「庸閒齋筆記」，記載福建某縣有個縣官，因本人生肖屬牛，便嚴禁縣內殺牛。有一次，差役把一個私宰生牛的農民拿到縣府，這縣官一聽，大動肝火，立即把農民用大枷鎖了，還把片肉堆放在枷上，押到市中示衆。那時天氣酷熱，牛肉腐爛生蛆，農民因此氣窒中暑而死。全縣喧嘩起來，險些激起民變。清朝皇帝本來沒有生肖的忌諱，但有些官員仍然堅持迷信，不惜草菅人命，如此愚昧專橫，也眞可駭可恨了。

猫不屬于十二生肖之內，所以禁殺猫的故事，歷史上似乎還沒有出現。但因子屬鼠，猫却是捕鼠的，于是也有人因自己屬鼠而不養猫。柳宗元便有一篇文章，說永州有人因生年屬鼠，便愛鼠而不養猫，鼠從此聽堂房舍倉庫，鼠類繁生，居然成爲鼠的樂園。眞是天下之大，無奇不有。

花鳥蟲魚

新種拖鞋蘭

園叟

幾年前一位栽蘭專家曾經跟我談過。他說有消息說雲南發現過開藍色花的拖鞋蘭，問我知不知道？我說不知道，如果是眞的有開藍花的拖鞋蘭，那便是世界罕有的蘭花了，不要說拖鞋蘭，就是普通的蘭花，凡是藍色的都屬名貴蘭花了。

一年前在朋友的家中，見到一個新的拖鞋蘭品種。這個新的拖鞋蘭品種產於雲南，據說已經向外發表了，它的品種名稱是PA PN MICRATHUM，暫時還沒有眞正的中文名，祇稱它爲拖鞋蘭或兜蘭，亦有人稱它爲綫拖鞋蘭。

就已知的拖鞋蘭中，沒有見過花瓣只有如此綫紋的拖鞋蘭。所以在拖鞋蘭中它是一個新品種。

（一）

平安晏福

微量元素探秘

康平

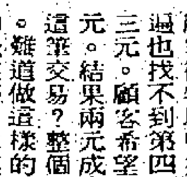
在四十多年前，黑龍江省克山縣發生了一種非常奇特的地方病。當時，得這種病的人都是心力衰竭，嘔吐黃水，猝然死去。此後，人們便把這種疾病稱作「克山病」。隨後，一批醫科科學人員親臨現場考察，長期深入研究，最後終於發現，當地人容易得這種病，是由於缺乏微量元素硒所致。克山人缺硒，是由當地的土壤條件造成的。那裏的土壤缺少硒，所以長出來的粮食也缺少硒，人長期食用這種少硒的食物，就會得克山病死去。爲此，科研人員採用對粮食作物的莖葉噴灑亞硒酸鈉水溶液的辦法，使硒通過表面吸收進入籽粒，長出可治克山病的硒粮。

僅舉數例，足以說明，人體中微量元素的含量雖微，却有着驚人的魔力，時時刻刻少它不得。現已查明，人體中有六十多種微量元素，其中有十種最爲重要。除上面說到的碘和硒以外，還有鐵、銅、錳、鋅、氟、鈷和鉬。在人體中只有三克的微量元素鐵，是構成人體血液的基本物質，兒童、孕婦或缺鐵的病人應多吃些骨髓和蛋黃以補充鐵的不足。銅是鐵的助手，是合成血紅蛋白的「催化劑」。錳存在一切生物體中，兒童缺少它會出現貧血和骨骼變化。鋅是組成蛋白的重要成分，缺鋅易得動脈硬化，鈷可防止貧血，鉬可充當生化過程中的突擊手，氟則是形成堅硬骨骼所必需。（下）

情網集

受後父責心中難過 母親再嫁應有苦衷

葉玲女士主持 爲君解結信箱



李鳳卿讀友：

在信中妳自稱是個苦難者。

妳向我訴說受到後父的責罵，很想離開家庭。

祇是，捨不得離開母親。

妳問我：應怎樣取捨？

李鳳卿讀友：

妳在信中沒有告訴我：妳到底多大？如果妳是個未成年的女孩，就根本談不上離開家庭，更談不到離開母親。

故此，很難爲妳作主。

假如妳是個二十歲的少女，比較好辦了，也易於照顧自己。

現在，我祇有向妳提出一個方式：

首先，妳要設法搞好妳和後父的感情，例如：找出他常常責罵妳的原因。

是否妳不對？

是不是妳未盡責去帮手做家中瑣事？

是否妳故意不聽後父的意見，和他故意抗爭？

後父，是妳母親的丈夫。

儘管妳對他不好，或對他有意見。

但，不能忽略了妳母親和他的關係，妳母親肯定對他好才會與他結婚。

故此，妳念在母親的份上，對後父多少忍讓一下。

妳信中說過：家中的生活，是靠後父維持的。

相信，他也有困難的。

可能，在外做事常受到困擾，故此，回到家中易於生怒。

妳到底是份屬女兒，應體諒他，和多付出些時間來帮助母親解決家中事情，以減少後父責罵的藉口。

我知道：一般人對後母後父，總有一份抗拒心理。

但，我們必須了解到：這是大人的事情，是父親或母親的事情，他們再婚相也是爲了適應環境。

如想我有較多的提供，請再來信詳述妳的處境。

京華感舊錄

全國朱師大功氣

周簡段

久住北京的人，無不愛逛天橋；凡逛天橋者，無不讚嘆朱國全驚險異常的氣功絕技。

朱國全十一歲時即拜山東統領馬良部下武術教官孫佔奎爲師，學習少林長拳；年稍長，又受業於廣盛鏢局老鏢師孟繼永，苦練硬氣功。十八歲時即以「力開硬弓」、「鏢打金錢」、「雙風貫耳」、「釘板開石」等卓異的武功聞名於北京和全國。每張拉力爲一百六十市斤的硬弓，在朱國全手裏如同拉面條一般，不費吹灰之力即可弓開如滿月。令人嘆服的是他可以手腳並用將六張弓（拉力合計爲一千二百六十斤）同時拉開，渾身的肌肉因用力而塊塊飽綻，表情却輕鬆愉快，笑容可掬。

如果說拉弓是以力取勝的話，那麼「飛鏢」則是朱國全以巧見長的絕技。鏢是形似槍頭，用以投擲的武器。民國二十四年時，朱國全是師爺孟繼永。曾在天橋表演過「一鏢打香頭」；朱國全繼承並發展了這一絕技，他表演的「一鏢打金錢」，是將一枚銅錢立放在助手的耳朵上或平放在前額上，祇見一道銳利雪亮的銅鏢，驀然飛出朱氏的手心，如同一道閃電，不偏不歪，恰恰擊中錢孔，噹的一聲響，鏢與錢，俱落於地，再看那助手的耳朵或前額，安然無恙，一根汗毛也不曾損傷。如此穩、準、巧，蓋因得眞傳而又功底深厚所使然。

朱氏表演的雙風貫耳與釘板開石，每每把觀衆嚇得心驚肉跳、目瞪口呆。表演雙風貫耳時，朱氏側臥於條櫈之上，下耳墊兩塊青磚，上耳壓四塊青磚，由助手掄錘猛擊。鐵錘落處，青磚粉碎，朱氏騰身而起，向觀衆抱拳微笑致意。釘板開石，更是驚動觀衆。在衆目睽睽之下，朱氏脫光上衣，仰臥在釘滿三百五十根五寸長的鐵釘板上，七八名彪悍的小伙子將一塊三尺多長、二尺多寬、半尺厚的，足有四、五百斤重的大石條平放其胸腹部。接着，幾個彪形大漢輪流用一把十八磅的大鐵錘猛擊石條，火星四濺，石沫横飛，一聲鉅響，石條破碎。觀者無不摒住呼吸，爲驚人的場面捏一把汗。正當觀衆驚惶之時，朱氏輕鬆躍起，胸前背後毫無擊壓痕跡，觀衆爲之鼓掌叫絕。

氣功起源於我國，兩千多年以前就有文字記載。在「黃帝內經」中就有「形體以氣血，意運內行」的論述。朱氏早年曾語於筆者曰：「練硬氣功是「內練一口氣，外練筋骨皮」，必須日積月累，循序漸進，方能成功。」側聞朱氏，迄今健在，雖年逾古稀而功夫不減當年。如今已是門牆桃李，接新火，師徒美名海外傳了。

無所不談

莫名其妙

秀牧

送稿往某報，必路經那排滿破舊物品擺檔的斜路。有一兩檔特別引我注意。因爲擺地攤都是中年人。照常理言，他們正處於身壯力強的年紀，正是許任何事都大有可爲的時候，爲何竟守着那小檔渡日？

他們賣的並非價值不菲的古董，也非價平實用的日用品，而是眞正的破爛：脫落了燈罩的枱燈，不齊全的塑料蔴將牌，爛鏽，生銹熨斗，斷齒膠梳……。有一天，見一位顧客從物堆中找出三隻旅行篋用的膠輪，找遍也找不到第四隻。問價錢，那「老板」要三元。顧客希望湊夠一套，老板寧願再減一元。結果兩元成交。究竟他守候多久，才有這筆交易？整個攤子賣掉，也值不了幾塊錢的。難道做這樣的「老板」，比一份固定收入的職業好？眞莫名其妙。

堪輿談藪

抱璞齋主

堪輿術數中，有一「尅應」之法，這是涉於玄幻的。據「春渚紀聞」（宋朝何遠撰）所載：「張鬼靈，三衢（浙江衢州）人，其父使從里人學相墓術，忽自有悟見，因以鬼靈爲名。建中靖國（宋徽宗年號）初，至錢塘，請者踵至，錢塘尉黃正一，爲余言，縣令周君者，括蒼人，亦留心地理，只假延款，謂鬼靈曰，凡相墓而不身至，而止視圖畫，可定尅應否？鬼靈曰，若方位山勢不差，合其時年月，亦可定其粗也。因指壁間一圖問之，鬼靈熟視久之，曰，據此圖墓，前午上一潭水甚佳，然其家子弟，若有乘馬墜此潭，幾至不救者，即吉地，而發祥自此始矣。令曰有之。鬼靈曰，是年此墜馬人，必被登選，次年擢第也。令不覺起握其手曰，吾不知吾爲子、郭與純何如人也，今子殆其倫比耳。是年春祀，而某乘馬從之，馬至潭側，忽大驚躍，御勒不制，即與某俱墜淵底，逮出，氣息而已，是秋發薦，次年叨忝者，某是也。」

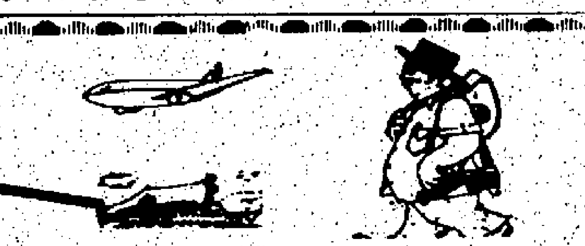
尅應之法頗爲玄妙 人事地理兩相符合

蔡靖安，先世墓在富春白昇嶺。其兄宏，延鬼靈至墓下視之，謂宏此墓當出貴人，然必待君家婁墓中飛出鶺鴒，爲可賀。宏曰，前日某家臥房，冰甕中忽有此異，方有野鳥入室之憂。鬼靈曰，此謂尅應也，君家弟兄，有被魁薦者，即是貴人也。是秋，安世果爲國學魁選。

先君嘗見蔡元度，言其父死，委術士王濟昌於餘杭尋視墓地，數日不至，蔡因夢至一官府，有紫衣人據案而坐，呼蔡入，遙語謂曰，汝尋墓地，已得之否？野駝飲水形是也。覺而異之，適濟昌至，問其所得云，有一地在臨平，山勢聳遠，於某術中，佳城也，但恐觀者未信吾言耳。元度曰，姑言山形可也。王曰，一大山巍然，下臨浙江，即野駝飲水形也。元度曰，無復他求，神先告我矣。

先友提學張公大亨，字嘉甫，川（在浙江省吳興縣南）人，其先墓在弁山之麓，相墓者云，公家遇丑年，有赴舉者，必登高第，初未之信。熙寧癸丑（宋神宗年號，公元一〇六九年。）嘉甫之父通直公著登第，元豐乙丑（宋神宗年號，公元一〇七九年。）嘉甫登乙科（舉人）。大觀乙丑（宋徽宗年號，公元一一〇八年。）嘉甫之兄大成中甲科（進士），重和辛丑（宋徽宗年號，公元一一一九年。）嘉甫之弟大受，復中乙科（舉人）此亦人事地理相符之異也。

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

康泰旅行社有限公司

[illegible] 5-240061　5-278111　3-676111　3-922301　3-440222　0-440101　563333　5-623223

機票部專線：中環：5-211411　尖沙咀：3-7213331　旺角：3-305207　荃灣：0-4930211　澳門：563333

泰國 清邁 布吉島 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290　曼谷七天$2630
布吉島五天$2790　七天$3190（雙程內陸機）
清邁曼谷布吉島八天$3490　（三程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
本團特點：
①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。
②清邁——布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新之花園、文華大酒店。
④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

台灣 高雄 阿里山

行程最豐富，增遊：
①世界最大"小人國"　②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港　④佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$2890　八天$2690　七天$2490
台北四天$1790　高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190
天天出發・乘華航早機
①住宿最新最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機

日本 日光 迪士尼樂園

七天$4010　八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發
本團特點：
①獨家增遊世界聞名之日光國家公園。
②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京廸士尼樂園、淺草、日光、東京鐵塔、乘子彈火車。

日本旅行團不加價!!

（不但不加價，更增遊日光國家公園）
爲酬謝本港旅遊人士多年來對本社之愛護支持，凡報名參加一月份之日本旅行團者絕不加價!!（聖誕節例外）。對日圓之暴升，本社早有預計，預先作好準備，在日圓每萬兌港幣$320時，向日本三和銀行購入港幣200萬之現金日圓，當日圓升至$344時，再向萬國寶通銀行購入港幣200萬之現金日圓，合共港幣400萬之現金日圓，至今尚未動用。
（現時日圓每萬兌港幣升到$388）

星晨旅遊有限公司

[illegible]
票務部：
3-320955, 0-465473

菲律賓碧瑤 七天實賓團

（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$ 2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天實賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天　$2630
五天　$2290

布吉島

暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天　$3290
逢星期六出發
布吉島六天　$2920

台灣環島 早機出發，晚機返港

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團　$2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團　$2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團　$1770逢星期五

馬星泰

馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發　$3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發　$3990

歐洲 十／十五天豪華團

歐洲十天豪華團 $ 6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦。乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭荷蘭皇家直航機，節目編排豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $ 9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，曼夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：12月14、18、21日　86年1月11日　2月8日
KLM

星晨旅遊有限公司

[illegible]
票務部：
3-320955, 0-465473

日本本州 廸士尼八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發　$3630
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $3250
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $4890

鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園

暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、五、六 $4890
鹿兒島九州八天
逢星期二　$4500

澳門 二／三天豪華遊

暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發　$330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$260起
雙人房每間　$230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發　$300
雙人房每間　$320

美加

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天　$6490
夏威夷西岸七天　$6790
美國西岸十天　$9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團、逢星期二出發　$6990
美加（溫哥華）西岸九天　$9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天$15990
美加（多倫多）東西岸16天$18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉

行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發　$7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天

暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $5290
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期一、五出發 $4890